SIMPLY CLEVER

ŠkodaOctavia
MANUAL DE INSTRUCCIONES









Introducción

Usted ha elegido un vehículo Škoda, gracias por su confianza.

Con su nuevo Škoda, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad .

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, dirígase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo Škoda y le deseamos buen viaje.

Škoda Auto

Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente "**Manual de Instrucciones**" también los cuadernos "**Instrucciones breves**", "**Plan de Asistencia**", "**Datos Técnicos**" y "**Ayuda para el viaje**". Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si Ud. encontrase a faltar alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un Servicio Oficial Škoda, donde le asesorarán gustosamente.

Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente Manual de Instrucciones.

Manual de instrucciones

Este Manual de Instrucciones describe el **volumen actual de equipamiento**. Algunos de los equipos enumerados sólo se suministrarán más adelante o están previstos únicamente para determinados mercados. Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Ud. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro**, **económico** y **ecológico**.

Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto ⇒ página 284.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

Las Instrucciones breves

contienen una sinopsis de los elementos de mando más importantes de su vehículo.

El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo,
- intervalos de mantenimiento,
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento,
- comprobante de inspección,
- confirmación de la garantía de movilidad,
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un Servicio Oficial Škoda.

En caso de que se le extravíe el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al Servicio Oficial Škoda encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su ▶

vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

La ayuda para el viaje

contiene direcciones y números de teléfono de los importadores de Škoda.

Datos técnicos

contienen los datos distintivos más importantes de su vehículo.

Índice

Estructura del presente Manual de Instrucciones (explicaciones) ... 8

Manejo ... 9

Puesto de conducción ... 11
- Sinopsis ... 11

Instrumentos y testigos luminosos ... 13
- Sinopsis del cuadro de instrumentos ... 13
- Cuentarrevoluciones ... 14
- Indicador temperatura de líquido refrigerante 14
- Indicador nivel de combustible ... 15
- Velocímetro ... 15
- Contador de kilometraje recorrido ... 15
- Indicador de intervalos de mantenimiento ... 16
- Reloj digital ... 18
- Indicador multifunción (ordenador de a bordo)* 18
- Pantalla informativa* ... 23
- Audio ... 26
- Sistema de navegación* ... 26
- Control de Auto-Chequeo ... 26
- Ajustes ... 29
- Testigos de control ... 30

Desbloquear y bloquear ... 43
- Llave ... 43
- Llave con lamparita* ... 44
- Cambiar la pila del radiotelemando ... 45
- Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque) ... 46
- Seguro para ninos ... 46
- Cierre centralizado ... 47
- Mando a distancia* ... 53
- Sincronización del telemando ... 55
- Sistema de alarma antirrobo* ... 55
- Elevalunas eléctricos* ... 57
- Techo corredizo/elevable eléctrico* ... 61

Luz y visibilidad ... 65
- Luz ... 65
- Alumbrado del habitáculo ... 73
- Visibilidad ... 75
- Sistema limpia y lavacristales ... 78
- Espejos retrovisores ... 82

Asientos y almacenaje ... 85
- Asientos delanteros ... 85
- Ajustar los asientos delanteros eléctricamente* ... 87
- Reposacabezas ... 90
- Calefaccionado de los asientos delanteros* ... 91
- Asientos traseros ... 92
- Pedales ... 95
- Maletero ... 95
- Red divisoria (Combi)* ... 103
- Baca* ... 106
- Soporte de bebidas ... 107
- Portaetiquetas ... 108
- Cenicero ... 109
- Encendedor*, cajas de enchufe ... 111
- Compartimentos guardaobjetos ... 112

Calefacción y aire acondicionado ... 124
- Calefacción ... 124
- Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático) ... 128
- Climatronic* (aire acondicionado automático) 133
- Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)* ... 139

Arranque y conducción ... 143
- Ajuste manual de la columna de dirección ... 143
- Cerradura de encendido ... 144
- Hacer arrancar el motor ... 145
- Parar el motor ... 147
- Mando de cambio (cambio manual) ... 148
- Freno de mano ... 148
- Aparcamiento asistido detrás* ... 149
- Aparcamiento asistido delante y detrás* ... 150
- Sistema regulador de la velocidad (GRA)* ... 152

Cambio automático ... 155
- Cambio automático de 6 marchas* ... 155

Cambio automático DSG ... 162
- Cambio automático DSG* ... 162

Comunicación ... 170
- Volante multifunción* ... 170
- Preparación de teléfono universal con mando fónico* ... 172
- Agenda interna* ... 178
- Bluetooth™* ... 181
- Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación ... 183
- Reproductor de CD con cambiador* ... 184

Seguridad ... 185

Seguridad pasiva ... 185
- Fundamentos ... 185
- Posición de asiento correcta ... 187

Cinturones de seguridad ... 191
?Por qué cinturones de seguridad? ... 191
El principio físico de un choque frontal ... 192
Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad ... 193
?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad? ... 194
Tensores del cinturón ... 196
Sistema airbag ... 198
Descripción del sistema Airbag ... 198
Airbag frontal ... 201
Airbags laterales* ... 204
Airbags de cabeza* ... 206
Desconectar el airbag ... 209
Transporte seguro de ninos ... 212
!Lo que debe saber sobre el transporte de ninos! ... 212
Asiento infantil ... 216
Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX” ... 220

Consejos para la conducción 223

Técnica inteligente ... 223
Sistema electrónico de estabilidad (ESP)* ... 223
Frenos ... 226
Servofreno ... 228
Sistema antibloqueo (ABS) ... 228
Asistencia de frenado* ... 229
Asistente de arranque en montana* ... 229
Servodirección electromecánica ... 229
Sistema de control presión de inflado de neumáticos* ... 230
Conducción y medio ambiente ... 232
Los primeros 1 500 kilómetros y funcionamiento posterior ... 232
Catalizador ... 233
Conducción económica y ecológica ... 234
Compatibilidad medioambiental ... 238
Viajes al extranjero ... 239
Evitar danos en el vehículo ... 239
Conducción con remolque ... 240
Conducción con remolque ... 240
Cabezal esférico desmontable* ... 242

Indicaciones de servicio ... 245

Cuidado y limpieza del vehículo ... 245
Generalidades ... 245
Cuidado exterior del vehículo ... 245
Cuidado interior del vehículo ... 251
Combustible ... 254
Gasolina ... 254
Diesel ... 254
Repostar ... 257
Comprobar y rellenar ... 259
Vano motor ... 259
Aceite del motor ... 262
sistema de refrigeración ... 265
Liquido de frenos ... 269
Batería ... 270
Sistema lavaparabrisas ... 274
Ruedas y neumáticos ... 276
Ruedas ... 276
Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas ... 284
Accesorios y piezas de repuesto ... 284
Modificaciones técnicas ... 284

Ayuda en caso de emergencia 287

Ayuda en caso de emergencia ... 287
Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Octavia) ... 287
Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Combi) ... 287
Extintor de incendios* ... 288
Herramienta de a bordo ... 288
Juego de reparación para neumáticos* ... 289
Rueda de repuesto ... 289
Cambio de ruedas ... 290
Ayuda de arranque ... 296
Arranque por remolcado y remolcado ... 298
Fusibles y bombillas ... 302
Fusibles eléctricos ... 302
Bombillas ... 308

Datos técnicos ... 317

Generalidades ... 317
Datos de identificación ... 317

Índice alfabético ... 319

Estructura del presente Manual de Instrucciones (explicaciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto del manual está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.

Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamano), que indica de qué trata este apartado.

A la figura suelen seguir unas **instrucciones** (en letra de tamano relativamente grande) que le describen las manipulaciones necesarias. Los **pasos de trabajo** a efectuar están representados con un guión.

Indicaciones

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del respectivo apartado.

¡ATENCIÓN!

Las indicaciones más importantes están senaladas con el encabezamiento Atención. Estas indicaciones de atención hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeno símbolo de atención. Este símbolo hace referencia a una indicación de atención situada al final del apartado, que es imprescindible tener en cuenta.

¡Cuidado!

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles danos en su vehículo (p. ej., danos del cambio) o le indica peligros de accidente en general.

Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.

Nota

Una **indicación** normal hace referencia en general a informaciones importantes.

Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como “a la izquierda”, “a la derecha”, “hacia adelante”, “hacia atrás” se refieren a la dirección de marcha del vehículo. ■

Manejo

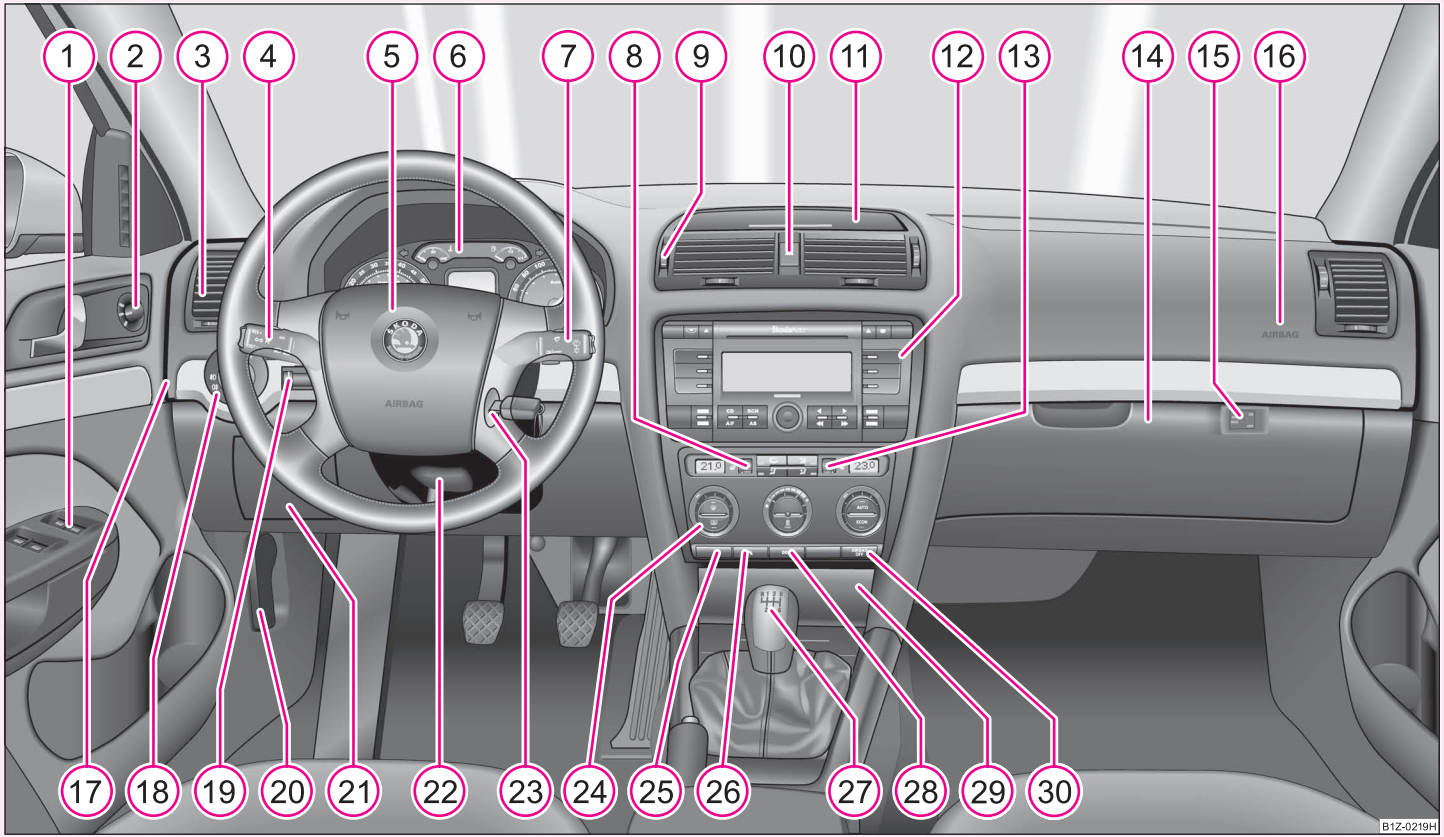


Fig. 1 Algunos de los equipamientos que aparecen en la figura se encuentran únicamente en determinadas versiones de un modelo o son equipamientos múltiples.

Puesto de conducción

Sinopsis

Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.

(1) Elevalunas eléctricos* 57
(2) Regulación eléctrica de retrovisores exteriores* 83
(3) Difusores de salida de aire 127
(4) Palanca para conmutador multifunción:
– Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas 71
– Sistema regulador de la velocidad* 152
(5) Volante:
– con bocina
– con airbag de conductor 201
– con teclas de mando para radio y teléfono* 170
(6) Cuadro de instrumentos: instrumentos y testigos de control 13
(7) Palanca para conmutador multifunción:
– Indicador multifunción* 18
– Sistema limpia y lavacristales 78
(8) Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del conductor* 91
(9) Difusores de salida de aire 127
(10) Conmutador para el sistema de intermitentes simultáneos . 70
(11) Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos 115
(12) Radio*
(13) Regulador giratorio para calefaccionado del asiento del acompanante* 91
(14) Compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante 113
(15) Conmutador para el airbag frontal del acompanante* (en el portaobjetos del asiento del acompanante) 210
(16) Airbag del acompanante* 201
(17) Portafusibles (en el lado del tablero de instrumentos) 302
(18) Conmutador de luces 65
(19) Regulador giratorio para iluminación de instrumentos y regulador giratorio para el alcance de los faros 69, 70
(20) Palanca para desbloqueo del capó 259
(21) Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor . . 114
(22) Palanca para el ajuste del volante 143
(23) Cerradura de encendido 144
(24) Dependiendo del equipamiento:
– Mando para la calefacción 124
– Mando para Climatic* 128
– Mando para Climatronic* 133
(25) Dependiendo del equipamiento:
– Conmutador para ESP* 223
– Conmutador para ASR 225
(26) Aparcamiento asistido delante y detrás* 150
(27) Dependiendo del equipamiento:
– Palanca del cambio (cambio manual) 148
– Palanca selectora ((cambio automático de 6 marchas)* 156
– Palanca selectora (DSG automático)* 164
(28) Sistema de control presión de inflado de neumáticos* 230
(29) Dependiendo del equipamiento:

– Cenicero trasero - consola central alta* 110
– Compartimento guardaobjetos* 112
(30) Testigo de control para desconexión del airbag del acompanante* 210

Nota

- Los equipos marcados con un * pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o son suministrables únicamente como equipos opcionales para determinados modelos.
- Para los vehículos equipados de fábrica con radio, teléfono, sistema de navegación, reproductor de CD, etc., se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de manejo se diferencia en parte de la ⇒ página 10, fig. 1 disposición mostrada. Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo. ■

Instrumentos y testigos luminosos

Sinopsis del cuadro de instrumentos

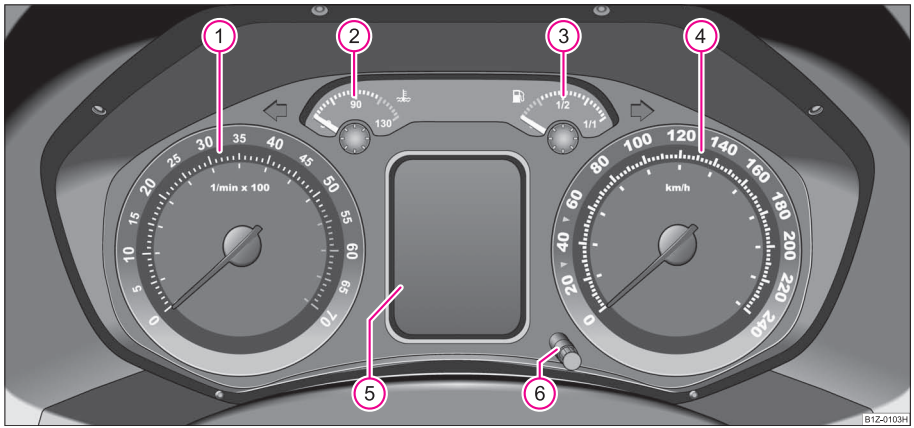


Fig. 2 Cuadro de instrumentos

1. Cuentarrevoluciones ⇒ página 14
2. Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 14
3. Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 15
4. Velocímetro
5. Display:
   - con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 15
   - con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 16
   - con reloj digital ⇒ página 18
   - con indicador multifunción* ⇒ página 18
   - con display de información* ⇒ página 23
6. Botón de ajuste del reloj / botón de reposición

Cuando la luz está conectada, el cuadro de instrumentos está encendido. ■

Cuentarrevoluciones

El comienzo de la zona roja en el cuentarrevoluciones (1) ⇒ página 13, fig. 2 marca para todas las marchas el número de revoluciones máximo autorizado del motor rodado y a la temperatura de servicio. Antes de alcanzar esta zona, Vd. debería cambiar a la marcha inmediatamente superior o elegir la posición **D** de la palanca selectora del cambio automático.

Se debería cambiar a la marcha inmediatamente inferior, a más tardar, cuando el motor ya no funcione equilibradamente.

Durante el período de rodaje se deberán evitar regímenes elevados ⇒ página 232.

¡Cuidado!

La aguja indicadora del cuentarrevoluciones no debe llegar en ningún caso a la zona roja de la escala - !Peligro de danar el motor!

Nota relativa al medio ambiente

El cambio anticipado a una marcha superior ahorra combustible y reduce los ruidos de funcionamiento. ■

Indicador temperatura de líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante (2) ⇒ página 13, fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar danos en el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre la zonas de la temperatura:

Zona fría

Si la aguja se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, pleno gas y grandes esfuerzos del motor.

Zona de servicio

El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora oscila en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazándose hacia la derecha. Esto no es preocupante mientras no parpadee en el cuadro de instrumentos el símbolo de advertencia .

Si parpadea el símbolo en el cuadro de instrumentos, o bien la **temperatura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 36, “Temperatura/nivel del líquido refrigerante ”.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor” antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.

¡Cuidado!

Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco menoscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. !Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor! ■

Indicador nivel de combustible

El indicador del nivel del combustible (3) ⇒ página 13, fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

La capacidad del depósito de combustible es de aprox. 55 litros (en vehículos con tracción total aprox. 60 litros). Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos el símbolo de advertencia ⛽. Todavía hay unos 8 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

El display de información* indicará:

Please refuel! (!Repostar!)

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

¡Cuidado!

!No vacíe nunca el depósito por completo! La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y danar el catalizador. ■

Velocímetro

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una senal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la senal acústica de advertencia.

Nota

Esta función es válida sólo para algunos países. ■

Contador de kilometraje recorrido

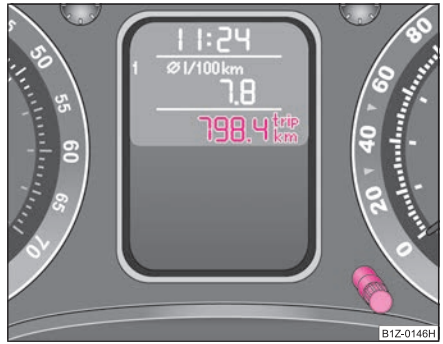


Fig. 3 Display: Contador parcial para trayecto recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunas versiones del modelo la indicación se realiza en “millas”.

Estando desconectado el encendido, en el display se mostrará el contador total para trayecto recorrido. Después de conectar el encendido, en el display se mostrará el contador parcial para trayecto recorrido. La indicación del contador la puede conmutar Ud. entonces con el botón de reposición.

Botón de reposición

Pulsando brevemente el botón de reposición (6) ⇒ página 13, fig. 2 Ud. puede conmutar entre el contador parcial y el contador total del trayecto recorrido. A fin de reconocer qué contador para trayecto recorrido se muestra en ese momento, aparecerá después del contador parcial **trip** ⇒ fig. 3.

Si Ud. mantiene pulsado el botón de reposición (6) durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

Si, estando conectado el encendido, Ud. mantiene pulsado el botón de reposición (6) durante más de 2 segundos, aparecerá una indicación sobre los kilómetros a recorrer todavía y los días hasta la fecha para el próximo servicio de mantenimiento (al hacerlo no se reposicionará el contador parcial) ⇒ página 16.

Contador de kilometraje recorrido

El contador para trayecto recorrido indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para trayecto recorrido indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición del contador - en etapas de 100 m o 1/10 Meilen.

Indicador de averías

Si se presenta una avería en el cuadro de instrumentos, el display indicará constantemente **dEF**. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.

¡ATENCIÓN!

!Para su propia seguridad, nunca ajuste durante la marcha el contador parcial de kilometraje recorrido!

Nota

En los vehículos sin indicador multifunción o con display de información se muestran en el display al mismo tiempo ambas indicaciones de contador. ■

Indicador de intervalos de mantenimiento

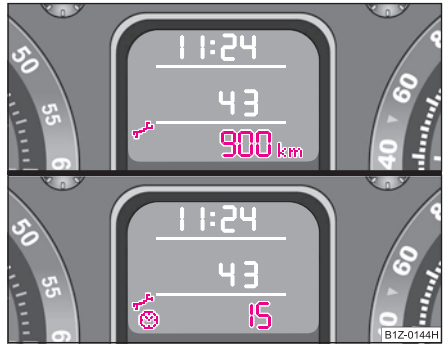


Fig. 4 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación

Según el equipamiento del vehículo puede divergir un poco la indicación del display.

Indicador de intervalos de mantenimiento

Unos 15 días antes de alcanzar el plazo para un servicio pendiente, en el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave ⇒ fig. 4. Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

El display de información* indicará:

Service in ... km or ... days (Servicio en ... km o ... días)

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días.

Si se ha alcanzado el plazo para el servicio pendiente, en el display aparecerá parpadeante el símbolo de llave.

El display de información* indicará:

Service now! (!Servicio ahora!)

La indicación se borrará en el transcurso de 20 segundos después de conectar el encendido. El contador parcial también aparecerá (durante más de 1 segundo) después de pulsar el botón de reposición para dicho contador.

Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento Ud. puede hacer que se indique el recorrido y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio:

- Conecte el encendido y pulse la tecla de reposición (6) ⇒ página 13, fig. 2 durante más de 2 segundos.

En el display del contador para trayecto recorrido aparecerá un símbolo de llave. Junto al símbolo de llave se indicarán durante 10 segundos el recorrido restante y, a continuación, los días restantes hasta el servicio de inspección.

Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

Servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección
- efectúa un registro en el Plan de Asistencia
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición (6) ⇒ página 13, fig. 2 tal como se indica a continuación:

- Estando desconectado el encendido, pulsar el botón de reposición del contador parcial para trayecto recorrido y mantenerlo pulsado.
- Conectar el encendido y soltar el botón de reposición. Girar ahora el botón de reposición hacia la derecha. Con ello se reposicionan los indicadores de intervalos de mantenimiento.

¡Cuidado!

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

Nota

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, el indicador de intervalos de servicio debe codificarse de nuevo. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Tras haber reposicionado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles prolongados (QG1) mediante el botón de reposición, se indicarán los datos igual que en los vehiculos con intervalos de mantenimiento fijos prolongados (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un Servicio Oficial Škoda, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia ■

Reloj digital

Para poner en hora el reloj, en el lado inferior izquierdo junto al velocímetro se encuentra un botón de ajuste del reloj (6) ⇒ página 13, fig. 2.

Ajustar las horas

– Gire el botón de reposición hacia la izquierda.

Ajustar los minutos

– Gire el botón de reposición hacia la derecha.

¡ATENCIÓN!

!Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado! ■

Indicador multifunción (ordenador de a bordo)*

Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display ⇒ fig. 5 o en el display de información ⇒ página 23, fig. 10.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

Temperatura exterior	⇒ página 20
Consumo momentáneo de combustible	⇒ página 20
Consumo medio de combustible	⇒ página 21
Autonomía	⇒ página 21
Kilometraje recorrido	⇒ página 21
Promedio de velocidad	⇒ página 21
Tiempo de marcha	⇒ página 21
Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*	⇒ página 22

Nota

En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés. ■

Memoria

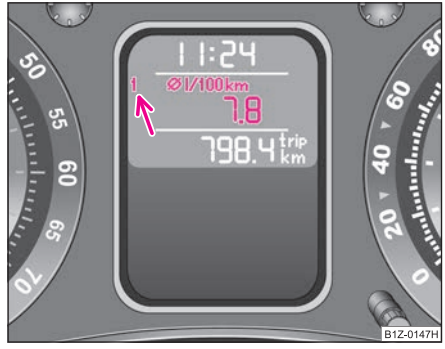


Fig. 5 Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro de campo de indicación aparece la memoria seleccionada ⇒ página 18, fig. 5.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un **1**. Si aparece un **2**, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de las memorias se efectúa con la tecla (B) ⇒ fig. 6.

Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 99 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 9 999 km recorridos. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente al cabo de 2 horas de interrupción de la marcha, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

Nota

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores memorizados. ■

Manejo

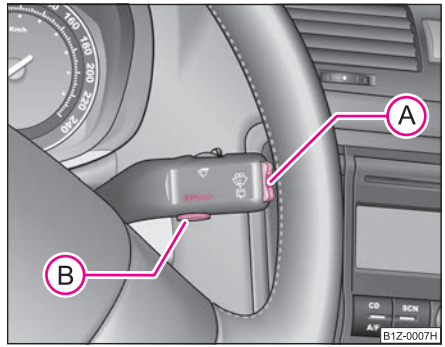


Fig. 6 Indicador multifunción: Elementos de mando

La tecla basculante (A) y la tecla (B) se encuentran en el puno de la palanca del limpiaparabrisas ⇒ fig. 6.

Seleccionar memorias

– Pulsando breve y repetidamente la tecla (B) seleccionará las diferentes memorias.

Selección de las funciones

– Pulse arriba o abajo la tecla basculante (A). De ese modo se mostrarán, una tras otra, las funciones del indicador multifunción en el display.

Poner el funcionamiento a cero

– Seleccione la memoria deseada.

– Pulse la tecla (B) durante más de 1 segundo. ▶

Con la tecla (B) se pondrán a cero los siguientes valores de la memoria seleccionada:

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4°C, la indicación de la misma aparecerá con un símbolo de copo de nieve. El símbolo advierte al conductor la posible existencia de hielo resbaladizo. Tras pulsar la tecla basculante (A) se indicará la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión. ■

Temperatura exterior

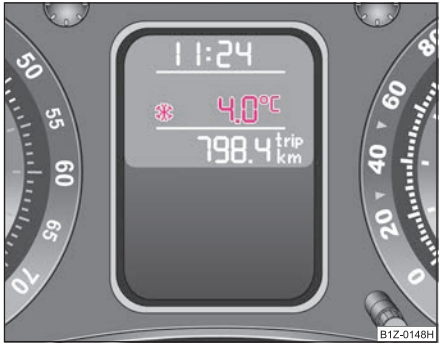


Fig. 7 Indicador multifunción: la temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

La temperatura exterior correcta se indica con un retardo de 5 minutos. Con el vehículo parado o a una velocidad de marcha muy baja, la temperatura indicada puede ser algo superior a la temperatura exterior real, debido al calor que desprende el motor.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4°C, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (senal de advertencia para calzada helada) ⇒ fig. 7 y sonará una senal acústica de aviso.

¡ATENCIÓN!

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4 °C puede estar helada la calzada - !Advertencia de formación de placas de hielo! ■

Consumo momentáneo

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h. ■

Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Si desea calcular el consumo medio de combustible para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

Nota

No se indicará la cantidad de combustible consumida. ■

Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir. La indicación aparece a intervalos de 10 km.

Para calcular la autonomía se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Si se reposiciona el indicador (tras desembornar la batería), Ud. tendrá que conducir 50 km a fin de que se indique el correspondiente valor. ■

Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Si desea contar el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6.

El valor indicado máximo en ambas posiciones del conmutador es de 9999 km. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Si desea calcular la velocidad media para un período de tiempo determinado, deberá borrar la memoria al comenzar la nueva medición con la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6.

Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos. ■

Tiempo de marcha

En el display aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria ⇒ página 18. Si desea contar el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá borrar la memoria en ese momento pulsando la tecla (B) ⇒ página 19, fig. 6.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 99 horas und 59 minutos. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero. ■

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad*

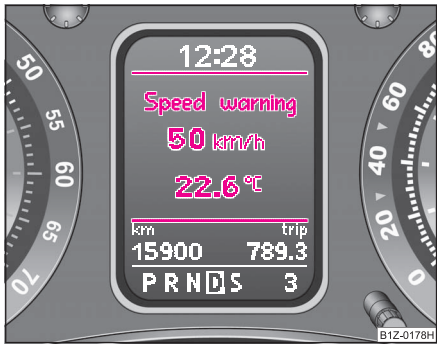


Fig. 8 Ajuste de la velocidad

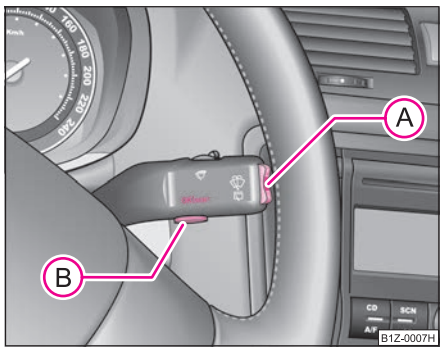


Fig. 9 Indicador multifunción: Elementos de mando

Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad [1)]

Esta función le permitirá ajustar un límite de velocidad, p. ej., al conducir en ciudad. Si Ud. sobrepasa el límite de velocidad ajustado, una indicación en el display le llamará la atención sobre ello.

El límite de velocidad se ajusta del siguiente modo:

- Seleccione el menú **Speed warning --- km/h (advertencia a --- km/h)**.
- Conduzca a la velocidad deseada, p. ej., a 50 km/h.
- Pulse la tecla (B) ⇒ fig. 9 - en el display aparecerá **Speed warning 50 km/h (Advertencia a 50 km/h)**.

Si Ud. ahora sobrepasa el límite de velocidad ajustado, en el display aparecerá **Speed 50 km/h exceeded (velocidad de 50 km/h sobrepasada)**. Esta indicación seguirá apareciendo hasta que Ud. haya reducido la velocidad al límite ajustado.

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

El límite de velocidad ajustado permanecerá en la memoria, también después de desconectar y conectar el encendido; sólo se podrá borrar pulsando la tecla (B) durante más de 1 segundo. ■

1) Vale para vehículos con display de información.

Pantalla informativa*

Introducción

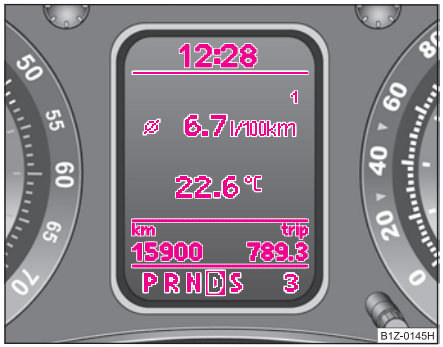


Fig. 10 Cuadro de instrumentos: Pantalla informativa

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, el display de información comunica (según el equipamiento del vehículo) datos sobre la radio, el teléfono, el indicador multifunción, el sistema de navegación y el cambio automático.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehiculo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se senalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 27 y símbolos amarillos ⇒ página 28.

El encendido del símbolo está combinado con una senal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 30.

El texto de la indicación puede aparecer en los siguientes idiomas:

checo, inglés, alemán, francés, italiano, espanol, portugués.

Se puede elegir el idioma deseado en el menú de ajuste ⇒ página 29.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

Menú principal	⇒ página 24
Advertencia para puertas, advertencia para tapa de maletero y capó	⇒ página 25
Indicador de intervalos de mantenimiento	⇒ página 16
Posiciones de la palanca selectora del cambio automático de 6 marchas	⇒ página 156
Posiciones de la palanca selectora del DSG automático	⇒ página 164

Menú principal



Fig. 11 Display de información: Menú

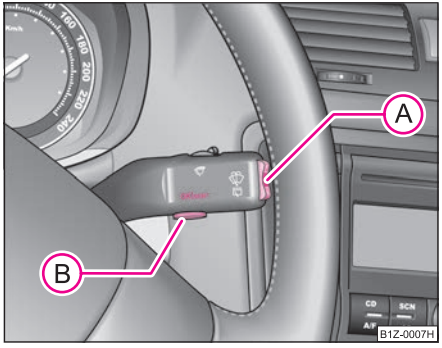


Fig. 12 Display de información: Elementos de mando

– El **MAIN MENU (MENÚ PRINCIPAL)** se activa pulsando la tecla basculante (A) ⇒ fig. 12 durante más de 1 segundo.

– Mediante la tecla basculante (A) se puede elegir entre los menús. Después de pulsar brevemente la tecla (B) se indicará la información seleccionada.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **Display MF (MFA)** ⇒ página 18
  - Temperatura exterior
  - Consumo momentáneo
  - Consumo medio de combustible
  - Autonomía
  - Kilometraje recorrido
  - Promedio de velocidad
  - Tiempo de marcha
  - Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad
- **Audio (Audio)** ⇒ página 26
- **Navegation (Navegación)** ⇒ página 26
- **Telephone (Teléfono)** ⇒ página 174
- **Vehicle status (Estado vehículo)** ⇒ página 26
- **Setup (Ajustes)** ⇒ página 29
  - **Time (Hora)**
  - **Winter tyres (Neumáticos de invierno)**
  - **Language (Idioma)**
  - **Units (Unidades)**
  - **Lights & Vision (Luces & Visibil.)**
  - **Aux. Heating (Calefacción independiente)**
  - **Back (Atrás)**

- **Display off (Indicador off)**

Después de seleccionar el menú **Display off (Indicador off)** se desconectará el display. Para volver a conectar el display, pulse la tecla basculante Ⓐ 1 segundo, como mínimo.

El menú **Audio (Audio)** se indicará sólo si la radio* está conectado.

El menú **Navigation (Navegación)** se indicará sólo si la navegación* está conectada.

Aux. Heating (Calefacción independiente) se indicará sólo si el vehículo dispone de una calefacción independiente*.

Nota

Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos. ■

Advertencia para puertas, advertencia para tapa de maletero y capó



Fig. 13 Display de información: Aviso de puerta abierta

El aviso para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, estando conectado el encendido, por lo menos una puerta, la tapa del matero o el capó está sin cerrar. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó **está sin cerrar** ⇒ fig. 13.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá como senal de aviso adicional tres veces un sonido pío. ■

Audio

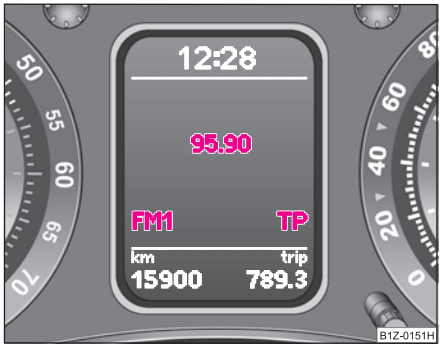


Fig. 14 Display de información: Testigo de radio

Estos avisos **se realizan adicionalmente** a las informaciones normales que aparecen en el display de la radio.

El manejo de la radio se describe en unas instrucciones aparte que se adjuntan a la documentación de a bordo. ■

Sistema de navegación*

Los elementos de mando del sistema de navegación, la radio y el reproductor de CD se encuentran a ambos lados de la pantalla en la consola central. La indicación de los datos de navegación se efectúa también en el display de información del cuadro de instrumentos.

Estando conectado el sistema de navegación, el display muestra preferentemente los textos de información y advertencia.

El manejo del sistema de navegación está descrito en unas instrucciones por separado que se adjuntan a la documentación de a bordo. ■

Control de Auto-Chequeo

Estado del vehículo



Fig. 15 Display de información: Indicación de la perturbación de funcionamiento

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Las perturbaciones de funcionamiento, las reparaciones urgentes, los trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en el display del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad. ▶

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos senalizan una **advertencia** (proridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 30.

Si en el menú principal parpadea el registro **Vehicle status (Estado vehículo)**, existirá, como mínimo, un aviso de perturbación. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios avisos de perturbación, en el display se indicará bajo el aviso, p. ej. **01/03** ⇒ página 26, fig. 15. Esta indicación significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Los respectivos símbolos se encienden sucesivamente en intervalos de 5 segundos. Compruebe lo más rápidamente posible los avisos de perturbaciones inidcados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si no existe aviso de perturbación alguno, tras seleccionar el menú **Vehicle status (Estado vehículo)** aparecerá en el display el aviso **Status OK (Estado OK)**.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una senal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres senales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 -una senal acústica de advertencia ■

Símbolos rojos

Un símbolo rojo senaliza un peligro.

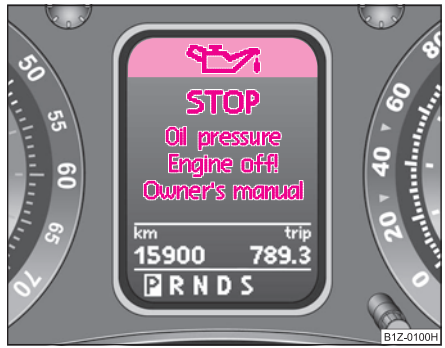


Fig. 16 Display de información: Presión baja del aceite

Si el display muestra un símbolo rojo, haga lo siguiente:

– Deténgase.

– Pare el motor.

– Compruebe la función senalizada.

– Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

	El nivel de líquido refrigerante es demasiado bajo/ la temperatura del líquido refrigerante es demasiado elevada	⇒ página 36
	La presión del acite del motor es demasiado baja	⇒ página 37

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** senales de advertencia consecutivas.

Si existen varias averías en el funcionamiento de la prioridad 1, los símbolos aparecen uno tras otro y permanecen encendidos durante cerca de 5 segundos. ■

Símbolos amarillos

Un símbolo amarillo senaliza una advertencia.

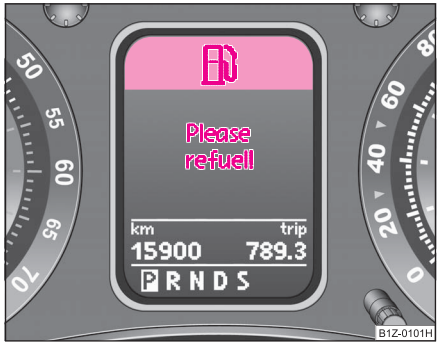


Fig. 17 Display de información: Reserva de combustible baja

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:

	Reserva de combustible baja	⇒ página 37
	Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor, defectuoso	⇒ página 38
	Forro de frenos desgastado	⇒ página 36
	Nivel de agua de lavado bajo	⇒ página 37

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena **una** senal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos. ■

Ajustes

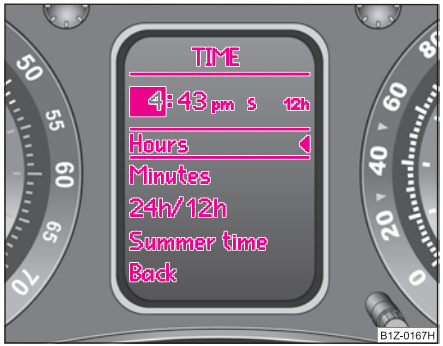


Fig. 18 Ajuste manual de la hora

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya ⇒ fig. 18.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **Time (Hora)**
- **Winter tyres (Neumáticos de invierno)**
- **Language (Idioma)**
- **Units (Unidades)**
- **Lights & Vision (Luces & Visibil.)**
- **Aux. Heating (Calefacción independiente)**
- **Back (Atrás)**

Tras seleccionar el menú **Back (atrás)** se retrocederá en el menú a un plano superior.

Poner en hora el reloj

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

Ajuste de la velocidad para neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo ⇒ página 279.

En caso de sobrepasar la velocidad, ello se indicará en el display de información*:

Speed warning (Advertencia de velocidad)

Ajuste del idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información. Tras seleccionar el idioma, p. ej., inglés, en el display de información aparecerá:

Idioma: english set (idioma: se ha adoptado el inglés)

Ajustar unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

Ajustar luces

Aquí se puede conectar o desconectar la función de los intermitentes de confort ⇒ página 71. Además se puede ajustar la duración de la luz para la función Coming/Leaving-Home ⇒ página 68.

Tras haber seleccionado el menú **Factory setting (ajuste de fábrica)** se restablecerá el ajuste de fábrica. ■

Testigos de control

Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.

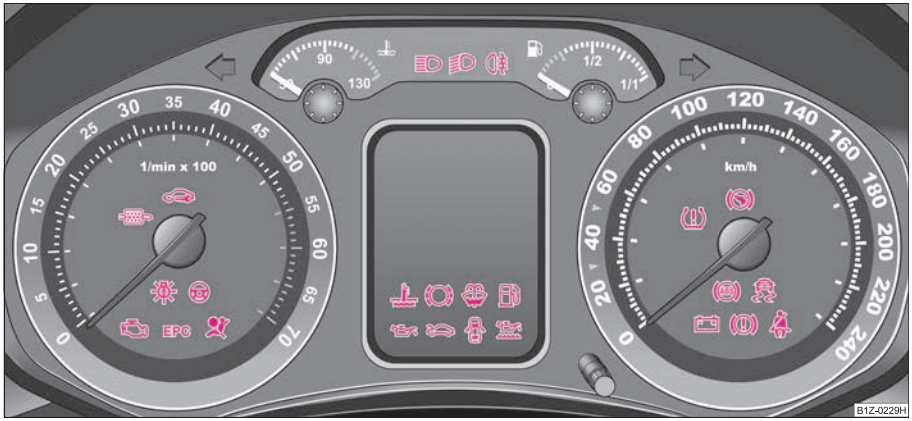


Fig. 19 Cuadro de instrumentos con testigos de control

	Luces intermitentes (a la izquierda)	⇒ página 32
	Luces intermitentes (a la derecha)	⇒ página 32
	Luz de carretera	⇒ página 32
	Luz de cruce	⇒ página 32

	Luz piloto antiniebla	⇒ página 32
	Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque)	⇒ página 32
	Filtro de partículas de diésel (motor de diésel)	⇒ página 33
	Bombillas	⇒ página 33

	Servodirección electromecánica	⇒ página 34
	Sistema de control para gases de escape	⇒ página 34
EPC	Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)	⇒ página 34
	Sistema de precalentamiento (motor Diesel)	⇒ página 35
	Sistema airbag	⇒ página 35
	Temperatura/nivel del líquido refrigerante	⇒ página 36
	Espesor de los forros de freno*	⇒ página 36
	Nivel de líquido en el sistema lavacristales*	⇒ página 37
	Reserva de combustible	⇒ página 37
	Presión de aceite del motor	⇒ página 37
	Capó	⇒ página 38
	Puerta abierta*	⇒ página 38
	Nivel de aceite del motor*	⇒ página 38
	Valores de presión de inflado de neumáticos*	⇒ página 38
	Bloqueo de la palanca selectora*	⇒ página 39
ABS	Sistema antibloqueo (ABS)	⇒ página 39
	Sistema de tracción antideslizante (ASR)	⇒ página 40
	Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*	⇒ página 40
	Alternador	⇒ página 41
	Sistema de frenos	⇒ página 41
	Sistema de advertencia para cinturón de seguridad*	⇒ página 42

¡ATENCIÓN!

- **Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y danos en el vehículo.**
- **El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260.**

Nota

- La disposición de los testigos de control depende de la versión de modelo y motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.

- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia). ■

Sistema de intermitentes

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo luminoso izquierdo o derecho.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 71. ■

Luz de carretera

El testigo luminoso se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas.

Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 71. ■

Luz de cruce

El testigo de control se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 65. ■

Luz trasera antiniebla

El testigo de control se enciende estando conectadas las luces traseras antiniebla ⇒ página 68. ■

Bloqueo electrónico de arranque (inmovilizador electrónico)

Al conectar el encendido se efectúa una adaptación de datos entre la llave de contacto y la unidad de control. Si la llave de contacto está autorizada, el testigo de control se encenderá durante unos segundos.

Si se ha utilizado una llave de contacto no autorizada (p. ej., una llave falsificada), el testigo de control pasará a una modalidad de intermitencia permanente. En tal caso no se podrá hacer arrancar el motor ⇒ página 46.

El motor sólo se puede hacer arrancar con la llave original Škoda codificada para el vehículo.

Texto mostrado en el display de información*:

Immobilizer active (inmovilizador activado) ■

Filtro de partículas de diésel (motor de diésel)

En el filtro de partículas de diésel se reunen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.

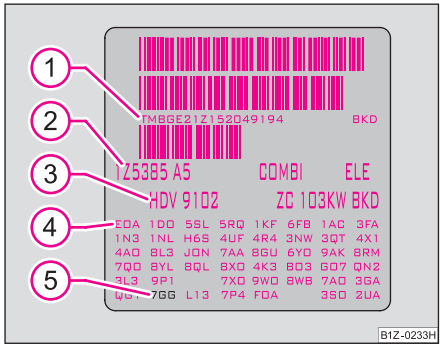


Fig. 20 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG** en el portadatos del vehículo ⇒ fig. 20. El portadatos del vehículo ⇒ página 317, fig. 234 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el Plan de Asistencia.

Las partículas de hollín que se crean durante la combustión de diésel se acumulan en el **filtro de partículas de diésel**. Una vez que el filtro esté lleno, el testigo del cuadro de instrumentos lucirá.

Han de quemarse las partículas de hollín en el filtro. La combustión se realiza, si se conduce durante 5 a 10 minutos a una velocidad de, como mínimo, 60 km/h. El testigo se apaga.

Si aun así se quedase el testigo encendido, en la pantalla del cuadro de instrumentos aparecerá el texto siguiente: **Engine fault Workshop! (!Avería motor, acuda al taller!)**. En tal caso, busque ayuda en un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

Atender a las normas del código de circulación y a los límites de velocidad.

Nota

A vehículos con motor de diésel, dispuestos de un filtro de partículas de diésel, les queda prohibido la utilización de combustible biológico y diésel mezclado (RME). ■

Bombillas

El testigo de control luce tras conectar el encendido y se apaga después de unos segundos.

Si el testigo de control no se apaga o si se enciende durante la marcha, estará defectuosa una bombilla en los faros, de la luz de posición trasera o en las luces de freno.

En el display de información* aparecerá, p. ej., el texto:

Dipped beam front left defective! (!Luz de cruce delantera izquierda defectuosa!)

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío. ■

Servodirección electromecánica

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.

Si el testigo de control luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electromecánica.

- Si se enciende el testigo de control **amarillo**, se habrá producido un fallo parcial de la servodirección y las fuerzas direccionales pueden ser más elevadas.
- Si se enciende el testigo de control **rojo**, se habrá producido un fallo total de la servodirección y ya no funciona la asistencia de la dirección (fuerzas direccionales considerables mayores).

Al encenderse el testigo de control rojo se emiten como senal de advertencia adicional tres sonidos píos.

Para más informaciones ⇒ página 229, “Servodirección electromecánica”.

¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

Nota

- Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido se apaga el testigo de control amarillo , no será necesario acudir a un taller.
- Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control amarillo. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Sistema de control para gases de escape

El testigo de control luce tras conectar el encendido.

Si el testigo de control no se apaga tras el arranque del motor o se enciende o parpadea durante la marcha, existirá una avería en un componente relevante para los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Emissions workshop! (!Gases de escape, taller!) ■

Control de la electrónica del motor EPC (motor de gasolina)

El testigo luminoso EPC (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control EPC no se apaga o está encendido tras el arranque del motor, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (Avería motor, acuda al taller) ■

Sistema de precalentamiento (motor Diesel)

Estando **frío** el motor, luce el testigo de control al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 144. Tras apagarse el testigo de control, hacer arrancar el motor inmediatamente.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo de control no luce** o **lo hace permanentemente**, entonces existirá una avería en el sistema de precalentamiento. Recurra lo antes posible a la asistencia de un servicio oficial.

Si el **testigo** empieza durante la marcha a **parpadear**, entonces hay un fallo el el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

Texto mostrado en el display de información*:

Engine fault Workshop! (!Perturbación del motor, taller!) ■

Sistema Airbag

Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.

Si el testigo de control no se apaga o se enciende durante la marcha, o parpadea, existirá una avería en el sistema ⇒ ⚠. Esto también es válido si el testigo no se enciende al conectar el encendido.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag fault! (!Defecto del airbag!)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Airbag frontal, lateral o de cortinilla desconectado con el comprobador de sistemas del vehículo:

- Después de conectar el encendido, el testigo de control luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto mostrado en el display de información*:

Airbag belt tensioner deactivated (Airbag Pret. cint. desactivado)

Airbags del acompanante desconectados con el conmutador para airbags del acompanante* en el compartimento guardaobjetos del lado del acompanante:

- Tras la conexión del encendido se enciende el testigo de control durante unos 4 segundos.
- Si los airbags están desconectados, esto se senalizará en la parte central del cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo de control **AIRBAG OFF (Airbag desconectado)** ⇒ página 210.

⚠ ¡ATENCIÓN!

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

Nota

Otras informaciones sobre la desconexión de los airbags ⇒ página 209. ■

Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.[2)]

Si el testigo de control no se apaga o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como senal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse danos graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 304, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1” o ⇒ página 306, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2”.

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 265, “sistema de refrigeración”.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP Check coolant! Owner's manual (STOP! !Comprobar refrigerante! Manual de instrucciones)

¡ATENCIÓN!

- **Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 70.**
- **Abra con cuidado el depósito de expansión del líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión - !existirá peligro de escaldadura! Por ello, deje que se enfríe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.**
- **No tocar el ventilador para líquido refrigerante. El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido.** ■

Espesor de las guarniciones de freno*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.[3)]

Si el testigo de control se enciende, acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

2) En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control, sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

3) En los vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control, sino sólo en caso de presentarse una avería.

Texto mostrado en el display de información*:

Check brake pads! (!Comprobar forros de freno!) ■

Nivel de líquido en el sistema lavacristales*

El testigo de control luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido ⇒ página 274.

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Top up wash fluid! (!Llenar agua de lavado!) ■

Reserva de combustible

El testigo de control se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 8 litros de combustible.

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Please refuel! (!Repostar!)

Nota

El texto en la pantalla informativa* se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto. ■

Presión de aceite del motor

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.[4)]

Si el testigo de control no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario ⇒ página 263.

Como senal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha**. **Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse danos graves del motor.

Si el testigo de control parpadea, **No siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP! Oil Pressure Engine off! Owner's manual (STOP! Pare el motor! Presión aceite manual instrucc.)

¡ATENCIÓN!

- **Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 70.**
- **!El testigo de control de la presión del aceite en rojo no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar**

4) En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control, sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

¡ATENCIÓN! (continuación)

periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible. ■

Capó

El testigo de control se enciende cuando el capó está desclavado.

Este testigo de control también luce estando desconectado el encendido. El testigo de control se apaga unos 15 segundos después de cerrar el vehículo. ■

Puerta abierta*

El testigo de control se enciende al abrir una o varias puertas o al abrir la tapa del maletero.

En vehículos con pantalla informativa el testigo luce también estando desconectado el encendido El testigo de control se apaga unos 15 segundos después de cerrar el vehículo.

En vehículos sin pantalla informativa se apaga este testigo después de desconectar el encendido. ■

Nivel de aceite del motor*

El testigo de control se enciende

En caso de encenderse el testigo de control, la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor ⇒ página 263.

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto mostrado en el display de información*:

Check oil level! (!Comprobar nivel de aceite!)

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo de control. Si no se anade aceite de motor, el testigo de control se encenderá de nuevo al cabo de 100 km.

El testigo de control parpadea

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una senal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.

Texto mostrado en el display de información*:

Oil sensor workshop! (!Sensor aceite, taller!) ■

Presión de inflado de los neumáticos*

El testigo de control se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presion de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 277.

Como senal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre el sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos ⇒ página 230.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo de control (!), reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control (!) puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.**

Nota

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control (!). Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Bloqueo de la palanca selectora* (P)

Si se enciende el testigo de control (P), accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**. ■

Sistema antibloqueo (ABS) (ABS)

El testigo de control (ABS) indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

Perturbación en el ABS

Si el testigo del ABS (ABS) no se apaga en el transcurso de unos segundos después de conectar el encendido, o si no se enciende en absoluto, o se enciende durante la marcha, el sistema no funcionará correctamente y el vehículo frenará sin la función ABS. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir a la perturbación, pues Vd. no conoce la envergadura del dano.

Si se presenta una perturbación de importancia en el ABS, se emitirán adicionalmente tres sonidos de advertencia.

Para más informaciones sobre el ABS ⇒ página 228, “Sistema antibloqueo (ABS)”.

Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo luminoso del ABS (ABS) junto con el testigo luminoso del sistema de frenos (!) (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

- **Si se enciende el testigo de control del sistema de frenos (!) junto con el testigo de control del ABS (ABS), deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 269, “Liquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - !Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.**
- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo - !Peligro de derrapaje! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo.** ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

En caso de estar desconectado el ASR o de presentarse una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 225, “Sistema de tracción antideslizante (ASR)”.

Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.

Partes integrantes del ESP son también el sistema de tracción antideslizante (ASR), el bloqueo electrónico de diferencial (EDS) y el sistema antibloqueo (ABS).

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Estando el ESP desconectado o en caso de una perturbación del sistema, el testigo de control estará permanentemente encendido.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo de control del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Otras indicaciones sobre el ESP ⇒ página 223, “Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*”.

Bloqueo diferencial electrónico (EDS)*

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo de control del

ESP. Acuda inmediatamente a un Servicio Oficial Škoda. Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 224, “Bloqueo diferencial electrónico (EDS)*”.

Nota

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control. Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. ■

Alternador

El testigo de control luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, dirígase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

¡Cuidado!

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control, también el testigo de control (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - !Peligro de danar el motor! ■

Sistema de frenos

El testigo de control parpadea o se enciende cuando el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo, en caso de una avería del ABS o de estar apretado el freno de mano.

Si parpadea el testigo de control (sin el freno de mano accionado), **deténgase** y compruebe el nivel del líquido de frenos ⇒ ⚠.

Texto mostrado en el display de información*:

STOP Brake fluid Owner's manual (STOP Líquido frenos manual instrucc.)

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo de control del ABS se encenderá junto con el testigo de control del sistema de frenos. Cuente con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos ⇒ ⚠.

Como senal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a tener que aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Otras indicaciones sobre el sistema de frenos ⇒ página 226, “Frenos”.

Freno de mano accionado

El testigo de control se enciende también estando apretado el freno de mano. Además se emitirá una senal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto mostrado en el display de información*:

Handbrake on! (!Freno de mano apretado!)

¡ATENCIÓN!

- **Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo de control del sistema de frenos (!) no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema ⇒ página 269, “Liquido de frenos”. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - !Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Testigo de advertencia para cinturón*

El testigo de control luce tras conectar el encendido para hacer recordar que se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo de control se apaga sólo cuando el conductor se ha colocado el cinturón.

En caso de no tener abrochado el cinturón, se emiten sonidos de advertencia durante 6 segundos.

Mientras no tenga colocado el cinturón, si conduce a una velocidad superior a unos 10 km/h sonará constantemente una senal acústica de advertencia.

Texto mostrado en el display de información*:

Please fasten seatbelt! (!Colóquese el cinturón!)

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad ⇒ página 191, “Cinturones de seguridad”. ■

Desbloquear y bloquear

Llave

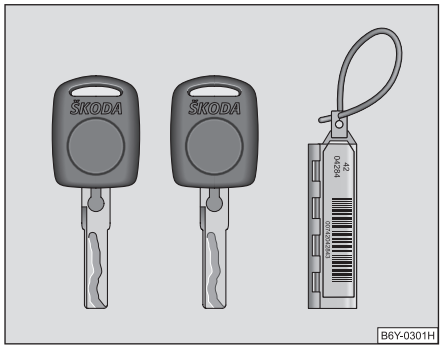


Fig. 21 Juego de llaves sin telemando

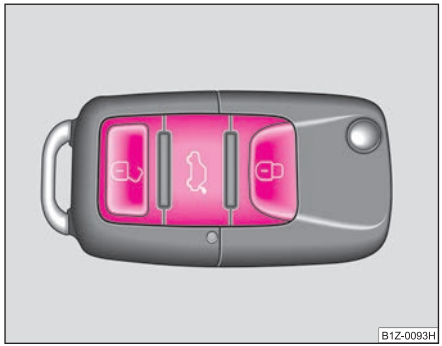


Fig. 22 Llave con radiotelemando

Con el vehículo se entregan dos llaves. Según el equipamiento, su vehículo puede estar provisto de llaves sin radiotelemando ⇒ fig. 21, de llaves con lamparita* ⇒ página 44, fig. 23 o de llaves con radiotelemando* ⇒ fig. 22.

Plaquita colgante de llave

En la plaquita colgante ⇒ fig. 21 se encuentra el número de llave, imprescindible para confeccionar posteriormente un duplicado. En base a este número se pueden solicitar llaves de repuesto en los Servicios Oficiales Škoda.

La **plaquita colgante de llave** con el número la debería **guardar** aparte en un lugar seguro, pues sólo en base a este número se podrán sustituir llaves en caso de pérdida o danos. Por ello, en caso de revender el vehículo, entregue al comprador también esta plaquita colgante.

¡ATENCIÓN!

- **Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje ninos en el interior del vehículo. De lo contrario, los ninos podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) - !Peligro de accidente!**
- **!No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista -!Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.

- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento de las cerraduras y de la cerradura de encendido.

Nota

En caso de pérdida de una llave, acuda a un Servicio Oficial Škoda, el cual le proporcionará una llave de repuesto. ■

Llave con lamparita*

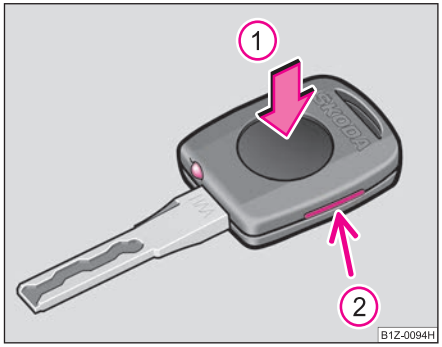


Fig. 23 Llave con lamparita

Conectar la lamparita

– Pulsar la tecla en el centro en sentido de la flecha (1).

Sustituir la pila o la bombilla

– Insertar una moneda en la ranura (flecha (2)) y separar la parte superior mediante un movimiento giratorio de la moneda.

– Sustituir la pila o la bombilla.

– Superponer las partes superior e inferior y comprimirlas.

Las pilas y bombillas de repuesto se pueden adquirir en un servicio oficial.

Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.

Nota

La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original. ■

Cambiar la pila del radiotelemando

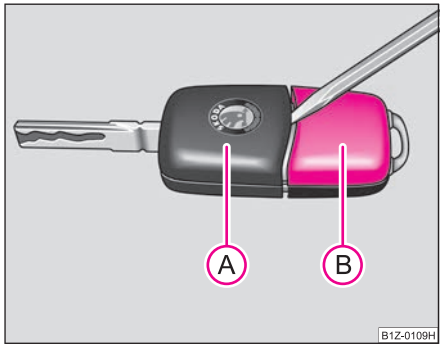


Fig. 24 Separar la llave con radiotelemando

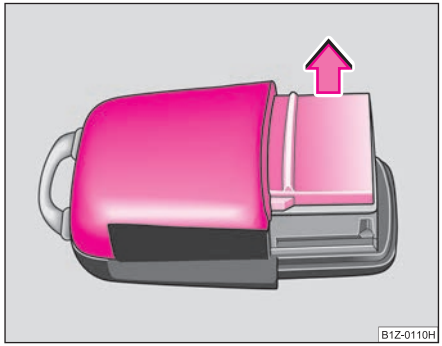


Fig. 25 Tapa de la carcasa del emisor

Cada llave con radiotelemando contiene una pila que se encuentra en la tapa (B) de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 24.

Le recomendamos que lleve a cambiar la pilas de la llave a un Servicio Oficial Škoda. No obstante, si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

– despliegue la llave.

– Separar la parte de llave (A) de la carcasa del emisor ⇒ fig. 24apalancando con cuidado mediante un destornillador delgado.(B)

– Retire la tapa de la carcasa de la emisora ⇒ fig. 25 en la dirección de la flecha.

– Retire la pila usada de la tapa de la carcasa.

– Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo “+” de la pila esté colocado hacia abajo. La polaridad correcta está indicada en la tapa de la carcasa de la emisora.

– Coloque la tapa con la pila en la parte trasera de la carcasa de la emisora y presione después ambas piezas para juntarlas.

– Coloque la carcasa de la emisora en la pieza de la llave de forma que ambas partes encajen.

Nota relativa al medio ambiente

Las pila gastada la deberá desechar Ud. ecológicamente.

Nota

- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.

- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con el telemando, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 55. ■

Seguro antiarranque electrónico (bloqueo de arranque)

El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

Nota

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de Škoda ⇒ página 32. ■

Seguro para ninos

El seguro para ninos impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.

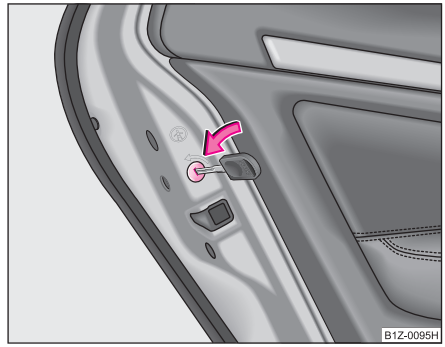


Fig. 26 Seguro para ninos en las puertas traseras

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para ninos. El seguro para ninos se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

Conectar el seguro para ninos

– Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en el sentido de la flecha ⇒ fig. 26.

Desconectar el seguro para ninos

– Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para ninos, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior. ■

Cierre centralizado

Descripción

Al abrir y cerrar, mediante el cierre centralizado, **todas** las puertas y la tapa del depósito de combustible* se desbloquean o bloquean conjuntamente. Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Ella se puede abrir presionando el asidero encima de la placa de matrícula ⇒ página 51, fig. 30.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 49,
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ página 50,
- con el radiotelemando⇒ página 54.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos sin sistema de alarma antirrobo

Después de bloquear el vehículo, el testigo de control parpadeará al cabo de 2 segundos.

Después de bloquear el vehículo con el seguro Safe desactivado, el testigo de control parpadeará sólo al cabo de 30 segundo.

Testigo de control en la puerta del conductor de vehículos con sistema de alarma antirrobo

Tras el cierre del vehículo, el testigo de control parpadeará rápidamente durante 2 segundos y, a continuación, más lentamente.

Si el vehículo está cerrado y el seguro Safe ⇒ página 48 fuera de servicio, el testigo de control parpadeará rápidamente en la puerta del conductor durante 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo* ⇒ página 56. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente ⇒ página 60, “Mando de confort para ventanillas”.

Apertura individual de las puertas*

Esta función permite abrir sólo la puerta del conductor. Las demás puertas y la tapa del depósito de combustible* permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean al volver a abrir.

Si lo desea, un servicio oficial Škoda puede activarle la función de apertura individual de las puertas.

Cierre automático*

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor pulsando la tecla del cierre centralizado o tirando de la palanca de apertura de la puerta.

Si lo desea, un servicio oficial puede activarle la función de cierre automático.

¡ATENCIÓN!

El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situacion extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - !Peligro de muerte!

Nota

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado, sólo las puertas delanteras se podrán desbloquear y bloquear con la llave. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
  - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 51.
  - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 52. ■

Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

El seguro Safe lo puede poner fuera de servicio. Para ello se deberá bloquear el vehículo dos veces en el transcurso de 2 segundos con la llave o la llave de radiotelemando.

Si el seguro Safe está fuera de servicio:

- el testigo de control en la puerta del conductor parpadeará rápidamente durante unos 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear lentamente,
- la tapa del depósito de combustible queda desbloqueda.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir las puertas por dentro del siguiente modo:

- accionando la manilla interior de puerta, ésta se desbloquea,
- accionando de nuevo la manilla interior de puerta, ésta se abre.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos cerrados por fuera, con el seguro Safe activado, no debe permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - !Peligro de muerte!

Nota

El sistema de alarma antirrobo* se activa al bloquear el vehículo también estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activa la vigilancia del habitáculo*. ■

Abrir con la llave

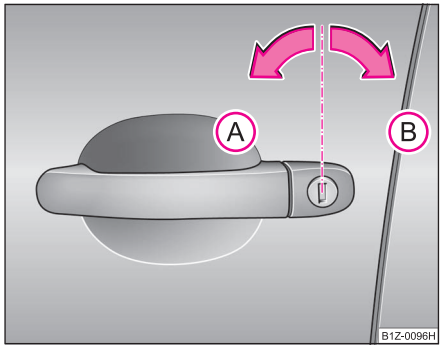


Fig. 27 Giros de llave para abrir y cerrar

– Gire hacia la izquierda la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de apertura (A) ⇒ fig. 27.

– Tire de la manilla y abra la puerta.

- Se desbloquearán todas las puertas (en vehículos con sistema de alarma antirrobo, sólo la puerta del conductor) y la tapa del depósito de combustible*.
- Se desbloquea la tapa del maletero.
- Se encienden las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Se desactiva el seguro Safe.
- Las ventanillas se abrirán en tanto que **se mantenga** la llave en la posición de apertura*. En vehículos con sistema de alarma antirrobo sólo será posible manejar las ventanillas 45 segundos después de desactivar el sistema de alarma.
- El testigo de control en la puerta del conductor dejará de parpadear si el vehículo no está equipado con un sistema de alarma antirrobo* ⇒ página 55.

Nota

Si el vehículo está equipado con un sistema de alarma antirrobo*, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desconectar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**. ■

Cerrar con la llave

– Gire hacia la derecha la llave en la cerradura de la puerta del conductor a la posición de cierre (B) ⇒ fig. 27.

- Se bloquearán las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible*.
- Se apagarán las luces interiores conectadas mediante contacto de puerta.
- Las ventanillas y el techo corredizo/plegable* se cierran si **se mantiene** la llave en la posición de cierre.
- Se activa inmediatamente el seguro Safe.
- El testigo luminoso situado en la puerta del conductor comienza a parpadear.

Nota

La puerta del conductor no puede bloquearse si está abierta. Debe bloquearse por separado tras cerrar la puerta. ■

Teclas para cierre centralizado

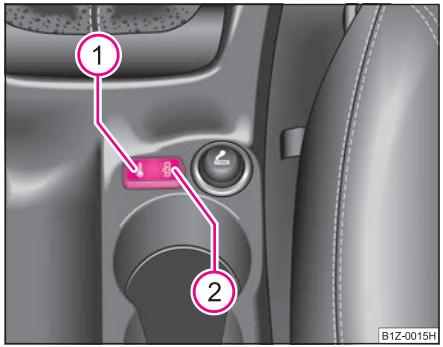


Fig. 28 Consola central: Teclas para cierre centralizado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante en la consola central, también sin estar conectado el encendido.

Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

– Pulsar la tecla (1) ⇒ fig. 28. El símbolo en la tecla se encenderá.

Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

– Pulsar la tecla (2) ⇒ fig. 28. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado el vehículo con la tecla (1), será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear; con ello se evita en el vehículo una exclusión por descuido. Tras cerrar deberá bloquear cada puerta por separado.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

Si el encendido está desconectado, Vd. puede cerrar o abrir confortablemente las ventanillas pulsando y manteniendo pulsada la tecla (1) o (2).⇒ página 60

¡ATENCIÓN!

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca ninos en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia - !Peligro de muerte!

Nota

En caso de estar activado el seguro Safe, estarán fuera de servicio las manillas de apertura de puerta y las teclas del cierre centralizado. ■

Bloqueo de emergencia de las puertas

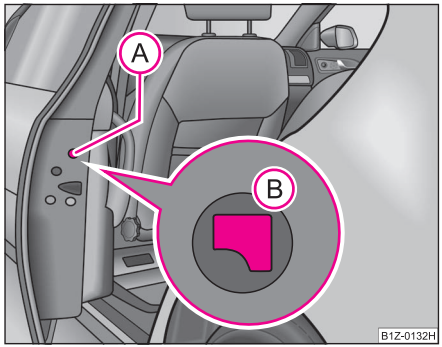


Fig. 29 Puerta trasera: Bloqueo de emergencia de la puerta

En el lado frontal de las puertas que no tienen cilindro de cierre se encuentra un mecanismo de cierre de emergencia, el cual sólo se puede ver después de abrir la puerta.

Bloqueo

– Desmontar el paramento (A) ⇒ fig. 29.

– Insertar la llave en la abertura debajo del paramento y empujar la palanca de inmovilización (B) hacia dentro hasta el tope.

– Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más dsde fuera. No estando conectado el seguro para ninos, será posible abrir la puerta desde dentro tirando dos veces de la manilla de puerta. Estando conectado el seguro para ninos, además de tirar dos veces de la manilla interior de puerta será necesario todavía abrir la puerta desde fuera. ■

Tapa de maletero

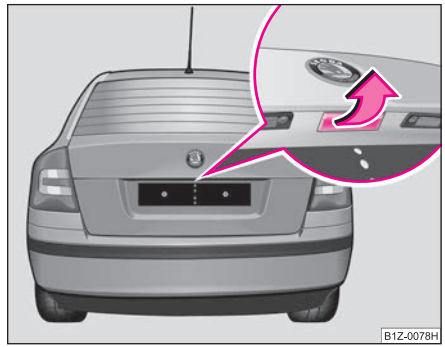


Fig. 30 Asidero de la tapa del maletero

Después de desbloquear el vehículo con la llave o con el radiotelemando se podrá abrir la tapa del maletero oprimiento el asidero dispuesto encima de la placa de matrícula.

Apertura de la tapa del maletero

– Presione el asidero ⇒ fig. 30 y levante al mismo tiempo la tapa del maletero.

Cierre de la tapa del maletero

– Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

¡ATENCIÓN!

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - !Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con la tapa del maletero apoyada o incluso abierta, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - !Peligro de intoxicación!**
- **No presionar la luneta al cerrar la tapa del maletero, pues podría romperse - !Peligro de lesiones!**

Nota

- **Tras cerrar la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 2 segundos y se activará el sistema de alarma antirrobo***. Esto es válido sólo si, antes de cerrar la tapa del maletero, estaba bloqueado el vehículo.
- Al arrancar el vehículo, o también a una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la placa de matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero. ■

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero (Octavia)

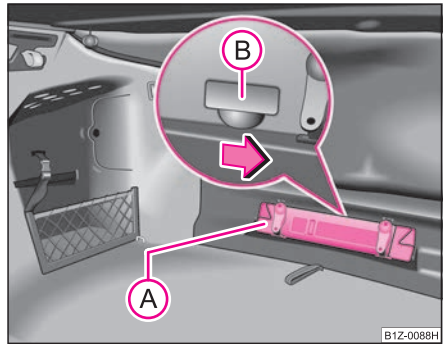


Fig. 31 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

– Abatir el respaldo hacia delante ⇒ página 92.

– Sacar el triángulo de advertencia* (A) ⇒ fig. 31.

– Empujar la palanca de mando en el sentido de la flecha, a fin de desbloquear la tapa del maletero. La palanca de mando se encuentra debajo del paramento (B).

– Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero (Combi)

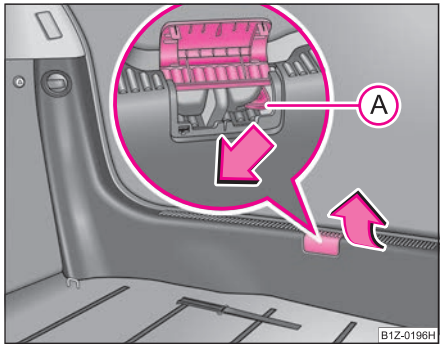


Fig. 32 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

– Abatir el respaldo hacia delante ⇒ página 92.

– Levante la cubierta de la cerradura ⇒ fig. 32.

– Con ayuda de un objeto estrecho, p. ej., un destornillador, presione la palanca de mando Ⓐ en el sentido de la flecha hasta el tope; se desbloqueará la tapa del maletero.

– Abrir desde fuera la tapa del maletero. ■

Mando a distancia*

Descripción

Con el telemando puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo,
- desbloquear la tapa de maletero,
- abrir y cerrar las ventanillas.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave principal. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción del telemando es de unos 10 m. En caso de pilas débilmente cargadas se reduce el alcance del telemando.

La llave principal tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio del aparato receptor, se debe llevar el equipo a un Servicio Oficial Škoda para que lo inicialice. Sólo entonces puede volver a utilizar el telemando.

Nota

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o el sistema de alarma antirrobo reacciona sólo a menos de 3 m, habrá que cambiar la pila, preferentemente en un Servicio Oficial Škoda. ■

Bloquear y desbloquear el vehículo

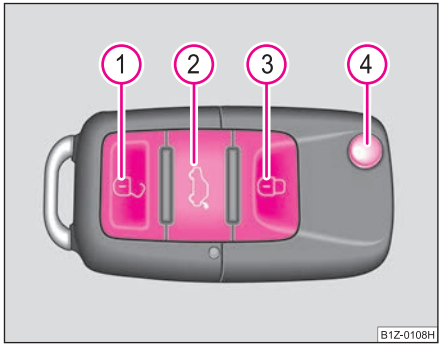


Fig. 33 Llave con radiotelemando

Desbloquear el vehículo

– Pulsar la tecla (1) durante aprox. 1 segundo.

Bloquear el vehículo

– Pulsar la tecla (3) durante aprox. 1 segundo.

Desactivar el seguro Safe

– Pulse dos veces en 2 segundos la tecla (3). Para más informaciones ⇒ página 48.

Desbloqueo de la tapa del maletero

– Pulsar la tecla (2) durante aprox. 2 segundos ⇒ fig. 33. Para más informaciones ⇒ página 51.

Desplegado de la llave

– Pulsar la tecla (4).

Plegado de la llave

– Pulsar la tecla (4) y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se senaliza mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si Ud. desbloquea el vehículo con la tecla (1) y no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero en los siguientes 30 segundos, el vehículo se bloqueará de nuevo automáticamente. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Además, al abrir el vehículo se ajustarán los asientos y retrovisores exteriores eléctricos* asignados a la llave. Se solicita el ajuste memorizado del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores.

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de todas las luces intermitentes. Si las luces intermitentes no parpadean, compruebe si ha cerrado bien las puertas, el capó y la tapa del maletero. Si las puertas, el capó o la tapa del maletero se quedan abiertas con el sistema de alarma antirrobo activado, las luces intermitentes no parpadearán hasta que se hayan cerrado.

Al abrir y cerrar el vehículo se encienden y se apagan automáticamente las luces de habitáculo conectadas mediante contacto de puerta.

¡ATENCIÓN!

En los vehículos cerrados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - !Peligro de muerte!

Nota

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo, antes de insertar la llave en la cerradura de encendido no se deberá pulsar la tecla de cierre del radiotelemando, a fin de que el vehiculo no quede cerrado por descuido y, además, se conecte el sistema de alarma*. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo del radiotelemando. ■

Sincronización del telemando

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del telemando.
- Tras haber pulsado la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto. ■

Sistema de alarma antirrobo*

Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa senales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

?Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al cerrar el vehículo con la llave en la puerta del conductor cerrada o con el radiotelemando. Se activa unos 30 segundos después de efectuar el cierre.

?Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se desactiva abriendo el vehículo sólo en caso de utilizar el radiotelemando. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radiosenal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

Si Ud. abre el vehículo con la llave por la puerta del conductor, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma antirrobo. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

?Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo cerrado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- tapa de maletero,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- inclinación del vehículo* ⇒ página 57,
- habitáculo* ⇒ página 56,

- caída de tensión de la red de a bordo.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

?Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al abrir el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.

Nota

- La vida útil de la sirena de alarma es de 6 anos. Puede obtener más información en su Servicio Oficial Škoda.
- Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema de alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo corredizo/plegable eléctrico*.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos. ■

Vigilancia del habitáculo*

La vigilancia del habitáculo dispara la alarma tan pronto registra un movimiento en el vehículo.

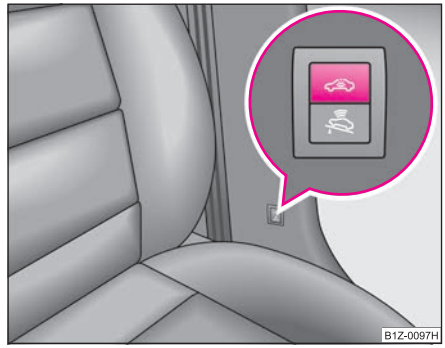


Fig. 34 Tecla de la vigilancia del habitáculo

La vigilancia del habitáculo se deberá desconectar en caso de que, p. ej., se pudiera disparar la alarma en el vehículo a causa de la presencia de ninos o animales.

Desconexión de la vigilancia del habitáculo

– Desconecte el encendido.

– Abrir la puerta del conductor.

– Pulsar la tecla en el montante central del lado del conductor ⇒ fig. 34; en la tecla se encenderá el símbolo .

– Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

La vigilancia del habitáculo se volverá a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

Nota

- También se puede desconectar la vigilancia del habitáculo desactivando el seguro Safe ⇒ página 48.
- La versión de la tecla puede variar según el equipamiento del vehículo. ■

Control de la protección contra remolcado*

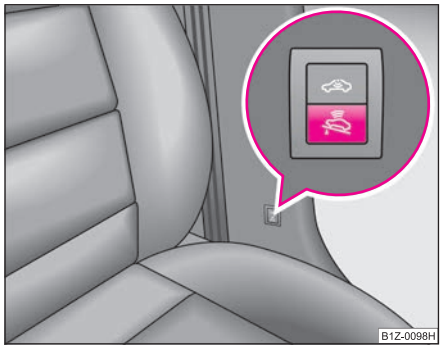


Fig. 35 Pulsador del control de la protección contra remolcado

El control de la protección contra remolcado se debería desconectar si el vehículo se ha transportar (p. ej., en ferrocarril o en barco) o remolcar.

Desconectar el control de la protección contra remolcado

– Desconecte el encendido.

– Abrir la puerta del conductor.

– Pulsar la tecla en el montante central del lado del conductor ⇒ fig. 35; en la tecla se encenderá el símbolo.

– Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

La vigilancia del habitáculo se volverá a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo. ■

Elevalunas eléctricos*

Teclas en la puerta del conductor

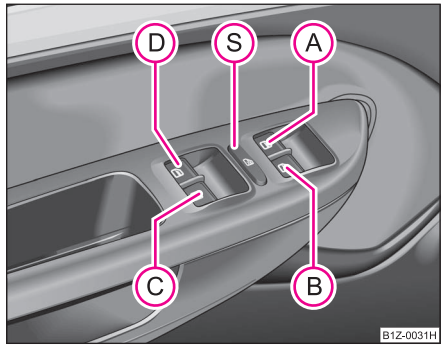


Fig. 36 Teclas en la puerta del conductor

Los elevalunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

Abrir las ventanillas

– La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.

– Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

– La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.

– Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Las teclas para las diferentes ventanillas se encuentran en el apoyabrazos de la puerta del conductor ⇒ página 57, fig. 36, puerta del acompanante y en las puertas traseras* ⇒ página 59, fig. 37.

Teclas de los elevalunas en el apoyabrazos de la puerta del conductor

Ⓐ Tecla para elevalunas en la puerta del conductor

Ⓑ Tecla para elevalunas en la puerta del acompanante

Ⓒ Tecla para elevalunas en la puerta trasera derecha*

Ⓓ Tecla para elevalunas en la puerta trasera izquierda*

Ⓢ Conmutador de seguridad*

Conmutador de seguridad*

Con el conmutador de seguridad Ⓢ ⇒ página 57, fig. 36 se pueden poner fuera de servicio las teclas de los elevalunas en las puertas traseras. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad Ⓢ.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control en el conmutador de seguridad Ⓢ.

¡ATENCIÓN!

- **Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.**
- **El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 59. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo !cierre las ventanillas con precaución! !Puede causar considerables lesiones por aplastamiento!**
- **Si se transporta ninos en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevalunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) Ⓢ ⇒ página 57, fig. 36.**

Nota

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante este tiempo no funciona el cierre automático de ventanilla. Si Ud. abre la puerta del conductor o la del acompanante, se desconectarán completamente los elevalunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede penetrar polvo y otra suciedad en el vehículo. Asimismo se pueden producir ruidos del viento de marcha a determinadas velocidades. ■

Conmutador en la puerta del acompanante y en las puertas traseras

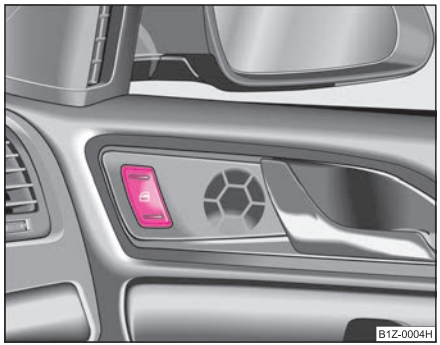


Fig. 37 Disposición de conmutadores en la puerta del acompanante

En esas puertas hay un conmutador para la ventanilla correspondiente.

Abrir las ventanillas

– Presione ligeramente el interruptor correspondiente **hacia abajo** y manténgalo presionado hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.

– Además, se puede abrir (apertura total) la ventanilla automáticamente pulsando el conmutador **abajo** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

Cerrar las ventanillas

– Presione ligeramente el interruptor correspondiente **hacia arriba** y manténgalo presionado hasta que la ventanilla alcance la posición deseada.

– Además, se puede cerrar (cierre total) la ventanilla automáticamente pulsando el conmutador **arriba** hasta el tope. Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 59. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo !cierre las ventanillas con precaución! !Puede causar considerables lesiones por aplastamiento!

Nota

Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevalunas. Si Ud. abre la puerta del conductor o la del acompanante, se desconectarán completamente los elevalunas. ■

Limitación de fuerza de los elevalunas

Los elevalunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - **!la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!**

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

¡ATENCIÓN!

!Cierre las ventanillas con precaución! !Puede causar considerables lesiones por aplastamiento! ■

Mando de confort para ventanillas

Al desbloquear y bloquear el vehículo, Ud. puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (el techo corredizo sólo cerrar).

Abrir las ventanillas

– Mantener la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de apertura o pulsar la tecla de apertura del radiotelemando hasta que estén abiertas todas las ventanillas.

Cerrar las ventanillas

– Mantener la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre o pulsar la tecla de cierre del radiotelemando hasta que estén cerradas todas las ventanillas.

Soltando la llave o la tecla de cierre se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 59. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo !cierre las ventanillas con precaución! !Puede causar considerables lesiones por aplastamiento!

Nota

- En los vehículos con sistema de alarma antirrobo, la apertura de confort de las ventanillas mediante la llave en la cerradura sólo es posible 45 segundos después de la desactivación del sistema de alarma, o después de la activación del sistema de alarma antirrobo. ■

Averías en el funcionamiento

Sistema automático de elevación y descenso fuera de servicio

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería del vehículo, el sistema automático de elevación y descenso queda fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.
- Suelte la llave.
- Vuelva a mantener la llave unos 3 segundos en posición de cierre.

Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla hay que hacer lo siguiente:

- Mantenga la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre hasta que se hayan cerrado todas las ventanillas.
- Repita este ciclo cuando la ventanilla se detenga.

¡ATENCIÓN!

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 59. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla volverá a abrirse instantáneamente. A pesar de todo !cierre las ventanillas con precaución! !Puede causar considerables lesiones por aplastamiento! ■

Techo corredizo/elevable eléctrico*

Descripción

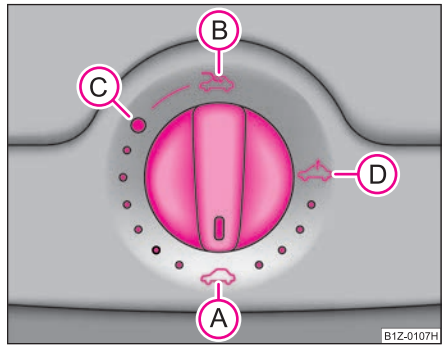


Fig. 38 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 38 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones de enclavamiento.

Si Ud. desconecta el encendido, podrá abrir o cerrar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abra una de las puertas delanteras, Ud. ya no podrá abrir o cerrar el techo corredizo/elevable.

Nota

- Si se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos.

- Tras cada accionamiento de emergencia (con la manivela) se debe colocar el techo corredizo/elevable en la posición básica. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición Ⓐ presionarlo delante durante unos 10 segundos. ■

Abrir y elevar

Posición de confort

– Gire el conmutador a la posición Ⓒ ⇒ página 61, fig. 38.

Abrir completamente

– Gire el interruptor hasta la posición Ⓑ y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

Elevar

– Gire el interruptor hasta la posición Ⓓ.

En la posición de confort los ruidos del viento son menores que con el techo completamente abierto.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo. Puede abrir o cerrar la pantalla manualmente con el techo corredizo/elevable cerrado.

¡Cuidado!

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir danos en el mecanismo de apertura. ■

Cerrar

Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

– Gire el conmutador a la posición Ⓐ ⇒ página 61, fig. 38.

Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con una protección contra sobrecarga. Si un obstáculo (p. ej., hielo) impide el cierre, el techo corredizo/elevable se parará y se abrirá completamente. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin protección contra sobrecarga, pulsando el interruptor en la posición Ⓐ ⇒ página 61, fig. 38 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ ⚠.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - !Peligro de lesiones! ■

Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

– Mantener la llave en la cerradura de la puerta del conductor en la posición de cierre o pulsar la tecla de cierre del radiotelemando hasta que esté cerrado el techo corredizo/elevable ⇒ ⚠.

Al soltar la llave o la tecla de cierre se detendrá el proceso de cierre. ▶

¡ATENCIÓN!

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - !Peligro de lesiones! Durante el cierre de confort no funciona la protección contra sobrecarga. ■

Accionamiento de emergencia

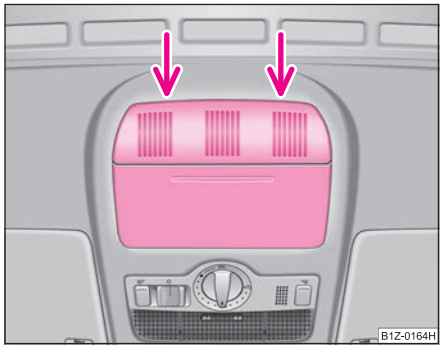


Fig. 39 Detalle del revestimiento interior del techo: Punto de inicio del destornillador

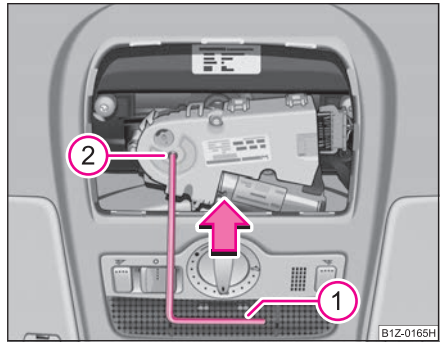


Fig. 40 Detalle del revestimiento interior del techo: Accionamiento de emergencia

En caso de estar defectuoso el sistema, Ud. puede cerrar manualmente el techo corredizo/elevable.

– Aplicar con cuidado un destornillador con la hoja plana en el lado posterior de la cubierta para el mecanismo propulsor del techo ⇒ fig. 39.

– Retire la cubierta hacia abajo.

– Extraiga la manivela del interior de la cubierta.

– Introduzca la manivela a presión (1) en el orificio hexagonal hasta el tope (2) ⇒ fig. 40.

– Mantenga la manivela presionada y gírela - el techo se cerrará.

– Vuelva a colocar la manivela en la cubierta.

– Vuelva a poner la cubierta a presión, colocando primero las aletas de plásitco y presionando después la cubierta hacia arriba.

– Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

Nota

Tras cada accionamiento de emergencia (con la manivela) se debe colocar el techo corredizo/elevable en la posición básica. Por ello, se deberá presionar delante el conmutador giratorio a la posición Ⓐ ⇒ página 61, fig. 38 durante unos 10 segundos. ■

Luz y visibilidad

Luz

Encender y apagar la luz

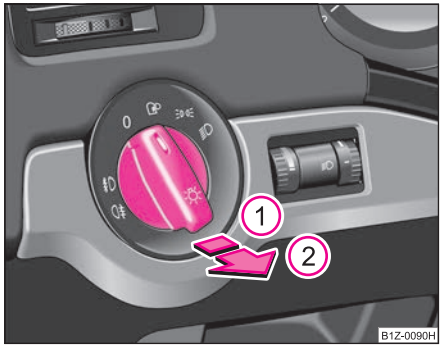


Fig. 41 Cuadro de interruptores: Conmutador de luces

Conectar la luz de posición

– Gire el conmutador de luces hasta la posición.

Conectar las luces de cruce y carretera

– Gire el conmutador de luces hasta la posición.

– Presione la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera ⇒ página 71, fig. 47.

Desconectar todas las luces

– Gire el conmutador de luz a la posición 0.

La luz de cruce se enciende sólo si el encendido está conectado. Tras desconectar el encendido, se desconectará automáticamente la luz de cruce y sólo estará encendida la luz de posición.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los conmutadores difiere en parte de la disposición indicada en ⇒ fig. 41. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.

En algunos países es válido que, estando conectado el encendido, además de la luz de posición se encienda la luz de cruce con intensidad luminosa reducida.

¡ATENCIÓN!

No conduzca nunca con luz de posición - !Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.

Nota

- Si extrae la llave de contacto estando conectado el alumbrado del vehículo y abre la puerta del conductor, sonará una senal acústica de aviso.
- Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la senal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.

- Si deja estacionado el vehículo durante largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de posición.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- Si se presenta una perturbación en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empanarse, de modo transitorio, por dentro.
  - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
  - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empanada.
  - También luz posterior e intermitente pueden estar empanados.
  - Esta empanadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado. ■

Mando automático de la luz de marcha*

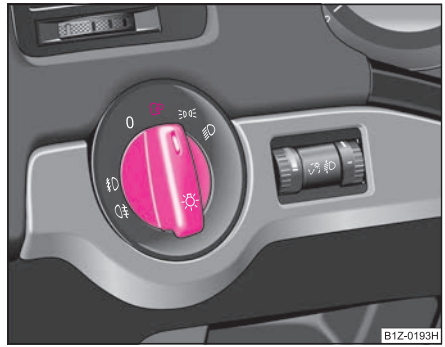


Fig. 42 Cuadro de interruptores: Conmutador de luces

Conectar el mando automático de la luz de marcha*

– Gire el conmutador de luces ⇒ página 65, fig. 41 hasta la posición .

Desconectar el mando automático de la luz de marcha*

– Gire el conmutador de luz a la posición 0.

Si se conecta la luz, estando conectado el mando de la luz de marcha, se encenderán al mismo tiempo las luces de posición y de cruce, así como la luz de matrícula.

Con el conmutador de luces Ud. puede conectar adicionalmente la luz de posición, los faros antiniebla y la luz trasera antiniebla.

Si está conectado el mando automático de la luz de marcha*, la luz estará regulada por un sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa disminuye por debajo de un valor ajustado, ▶

p, ej., para el recorrido por un túnel durante el día, se encenderán automáticamente las luces de cruce y posición, así como la luz de la matrícula. Si la intensidad luminosa vuelve a aumentar, se desconectarán las luces automáticamente.

Luz de autopista

Si lleva puesto el mando automático de la luz de marcha* y la velocidad el vehículo sobrepasa durante 10 segundos, como mínimo, los 140 km/h, entonces se encenderá automáticamente la luz de población y de cruce.

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h durante 2 minutos, como mínimo, se desconectarán las luces.

Luz de lluvia

Si Vd. mantiene la palanca del limpiaparabrisas en la posición de barrido lento durante más de 5 segundos, se conectarán automáticamente las luces de posición y de cruce. La luz se desconectará si la palanca del limpiaparabrisas no se encuentra más de 4 minutos en la posición para barrido lento o a intervalos.

¡ATENCIÓN!

El mando automático de la luz de marcha funciona sólo como asistente. El conductor no está eximido de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad. El sensor de luminosidad no identifica, p. ej., lluvia o niebla. !Conecte en estas condiciones, así como al conducir en la oscuridad, siempre la luz de cruce!

Nota

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar su función o de ponerlo fuera de funcionamiento.
- Para la utilización del mando automático de la luz de marcha son válidos los mismos principios que para la luz conectada manualmente ⇒ página 65. ■

Faros antiniebla*

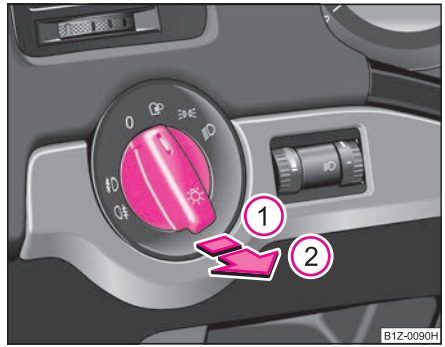


Fig. 43 Cuadro de interruptores: Conmutador de luces

Conexión de los faros antiniebla

– Gire en primer lugar el conmutador de luces ⇒ fig. 43 a la posición o .

– A continuación, extraer el conmutador de luces hasta la **primera** muesca (1).

Estando conectados los faros antiniebla, se enciende con mayor intensidad el símbolo junto al conmutador de luces. ■

Luz trasera antiniebla

Conexión de la luz trasera antiniebla

– Gire en primer lugar el conmutador de luces ⇒ página 67, fig. 43 a la posición o .

– Extraiga el conmutador de luces hasta la **segunda** muesca (2).

Estando conectada la luz trasera antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo de control ⇒ página 30.

Si lleva un **dispositivo de remolque montado de fábrica** con un remolque con luz posterior antiniebla, se encenderá automáticamente sólo la luz posterior antiniebla del remolque.

La luz trasera antiniebla se encuentra en la luz trasera del lado del conductor.

¡Cuidado!

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto). ■

Función Coming-/Leaving-Home*

Esta función hace posible la conexión de las luces por un tiempo breve después de dejar aparcado el vehículo o al aproximarse a él.

Conectar la función Coming-Home

– Estando conectada la luz de cruce, desconectar el encendido.

– Dejar el conmutador de luces en la posición para luz de cruce .

– Cerrar todas las puertas y la tapa del maletero.

Conectar la función Leaving-Home

– Desbloquear el vehículo con el radiotelemando - se encenderán las luces.

La función Coming-/Leaving-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- Luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

Función Coming Home

La función Coming-Home estará conectada sólo si se conectó la luz de cruce estando conectado el encendido.

Las luces se apagan 80 segundos después de haber cerrado todas las puertas y la tapa del maletero.

Si queda abierta una puerta o la tapa del maletero, las luces se apagarán 80 segundos después de haber desconectado el encendido.

El conmutador de luces permanece en la posición para luz de cruce también después de desconectarse la función Coming-Home; todas las luces están desconectadas automáticamente.

En los vehículos con mando automático de la luz de marcha se puede conectar el conmutador también en la posición ⇒ página 65, fig. 41. ▶

La función Coming-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desconectado el encendido no se conectará la función Coming-Home.

Función Leaving-Home

La función Leaving-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desbloqueado el vehículo con el radiotelemando no se conectará la función Leaving-Home.

Tras desbloquear el vehículo con el radiotelemando estarán encendidas las luces durante 80 segundos. La función Leaving-Home se desconecta también después de conectar el encendido o de bloquear el vehículo.

Si en el transcurso de 30 segundos no se abre ninguna puerta, se apagarán las luces y el vehículo se bloqueará automáticamente.

Nota

- Si la función Coming-/Leaving-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- En vehículos con faros antiniebla Ud. puede variar la duración del alumbrado de la función Coming-/Leaving-Home mediante el display de información* ⇒ página 29. ■

Iluminación de los instrumentos*

Ud. puede regular la intensidad de la iluminación de instrumentos.



Fig. 44 Cuadro de interruptores: Iluminación de los instrumentos

Iluminación de los instrumentos

– encienda la luz.

– Gire el regulador giratorio ⇒ fig. 44 a la intensidad deseada de la iluminación de instrumentos.[5)]

[5)] La intensidad de la iluminación de la pantalla informativa* ⇒ página 23 se ajusta automáticamente. El ajuste por medio del regulador giratorio ⇒ página 69, fig. 44 sólo puede realizarse en lo oscuro.

Regulación del alcance de los faros principales

Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.



Fig. 45 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

– Girar el regulador giratorio ⇒ fig. 45, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- (-) Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- (1) Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- (2) Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- (3) Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

¡Cuidado!

Ajuste la regulación del alcance luminoso de los faros de forma que no se deslumbre al tráfico que viene en sentido contrario.

Nota

Los faros equipados con luz de xenón* se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo (p. ej. al acelerar, frenar) al conectar el encendido y durante la marcha. ■

Conmutador para el sistema de intermitentes simultáneos

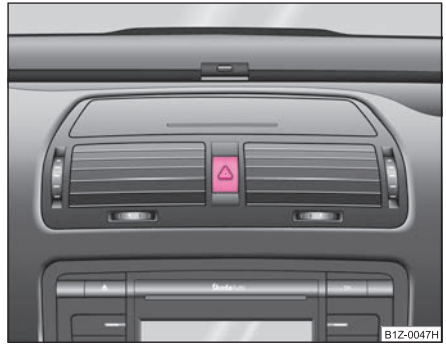


Fig. 46 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

– Pulse el interruptor ⇒ fig. 46 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.

Nota

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia. ■

La palanca de luz intermitente ⇦ ⇨ y luz de carretera

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

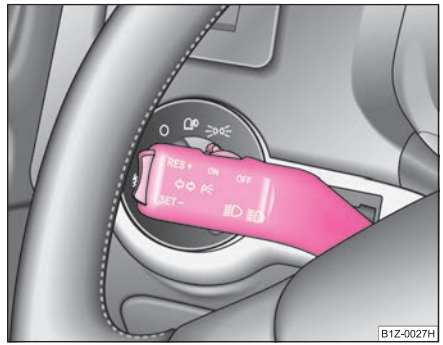


Fig. 47 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

Luz intermitente a derecha ⇨ e izquierda ⇦

– Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 47.

– Si sólo desea parpadear tres veces*, empuje la palanca brevemente hasta el punto de presión superior o inferior y suéltela de nuevo (denominado parpadeo de confort).

– Intermitencia para cambiar de carril, sólo un breve parpadeo - mueva la palaca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

Luz de carretera

– Encienda la luz de cruce.

– Presione la palanca hacia delante.

– Tire de la palanca hacia atrás hasta su posición inicial, para volver a desconectar la luz de carretera.

Luz de ráfagas

– Tire de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) - se encienden la luz de carretera y el testigo de control en el cuadro de instrumentos.

Luz de aparcamiento

– Desconecte el encendido.

– Presione la palanca hacia arriba o hacia abajo - se conectará la luz de aparcamiento derecha o izquierda.

Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente ⇦ o ⇨ en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Si falla la bombilla de una luz intermitente, el testigo de control parpadeará aprox. con doble rapidez.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está conectado.
- Si, después de extraer la llave de contacto, la palanca no se encuentra en posición central, al abrir la puerta del conductor sonará una senal acústica de advertencia. Tan pronto esté cerrada la puerta del conductor, se desconectará la senal acústica de advertencia.

¡Cuidado!

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbre al resto del tráfico.

Nota

- Utilice los dispositivos de alumbrado y senalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto. ■

Alumbrado del habitáculo

Alumbrado de la parte delantera del habitáculo e iluminación del compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante

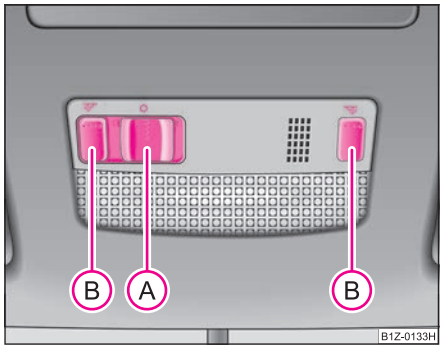


Fig. 48 Detalle del revestimiento interior del techo: luces del habitáculo delanteras

Conectar la luz del habitáculo

– Pulsar el conmutador (A) hacia la izquierda; aparecerá el símbolo ⇒ fig. 48.

Desconectar la luz del habitáculo

– Pulsar el conmutador (A) a la posición central **O**.

– En la versión sin lamparita de lectura, pulsar el conmutador (A) hacia la derecha; aparecerá el símbolo **O**.

Interruptor de contacto de puerta

– Pulsar el conmutador (A) hacia la derecha; aparecerá el símbolo.

– En las versiones sin lamparitas de lectura, pulsar el conmutador (A) a la posición central.

Lamparitas de lectura*

– Pulsar uno de los conmutadores (B), a fin de conectar o desconectar la lamparita de lectura derecha o izquierda.

Iluminación del compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante*

– Al abrir la tapa del compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante, se enciende la luz en el compartimento.

– La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

El alumbrado interior se conecta en cuanto se desbloquea el vehículo o se abre una puerta, o cuando se extrae la llave de contacto La luz se apaga unos 30 segundos después de cerrar todas las puertas. Al bloquear el vehículo o al conectar el encendido se desconecta la iluminación interior. Esto es válido sólo si el conmutador para la correspondiente luz interior se encuentra en posición de contacto de puerta.

Estando abierta la puerta, el alumbrado interior se apagará al cabo de unos 10 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

Si el conmutador está en la posición (encendido permanente), el alumbrado interior se apagará, a más tardar, al cabo de 30 minutos - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de bombillas a un servicio oficial. ■

Alumbrado interior detrás*

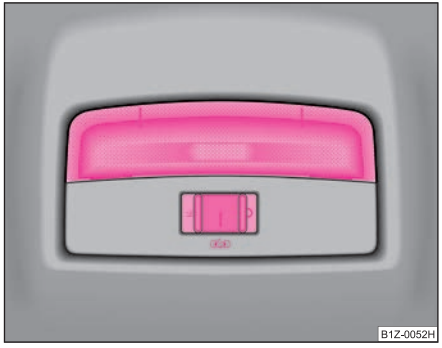


Fig. 49 Luz trasera en el revestimiento interior de techo

El alumbrado de la parte trasera del habitáculo ⇒ fig. 49 se acciona desplazando el conmutador al símbolo, O o a la posición central.

Para el alumbrado trasero del habitáculo son válidos los mismos principios que para el alumbrado delantero ⇒ página 73.

Nota

Recomendamos encargar el cambio de la bombilla a un servicio oficial. ■

Luz de advertencia para puerta delantera*

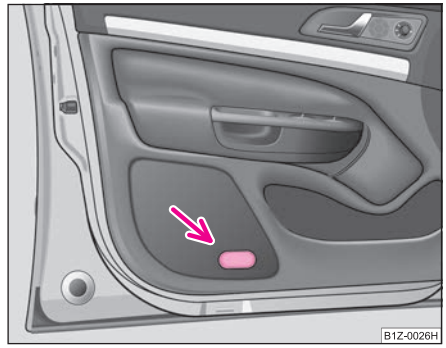


Fig. 50 Puerta delantera: Luz de advertencia

La luz de advertencia se encuentra en la parte inferior del revestimiento de puerta ⇒ fig. 50.

La luz de advertencia se enciende siempre al abrir la puerta delantera. La luz se apaga al cabo de unos 10 minutos de abrir la puerta - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En algunos vehiculos, en lugar de la luz de advertencia hay montado sólo un reflector catadióptrico. ■

Luz de maletero*

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 30 minutos, la luz del maletero se volverá a apagar automáticamente. ■

Luz de umbral*

La luz se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores.

El rayo de luz está dirigido hacia la zona de entrada de la puerta delantera.

La luz se enciende después de desbloquear la puerta o al abrir la tapa del maletero. La luz se apaga tras conectar el encendido o hasta 30 segundos después de cerrar todas las puertas y el capó y la tapa de maletero.

Si permanece abierta una puerta, el capó o la tapa de maletero, estando desconectado el encendido se apagará la luz en el transcurso de 2 minutos.

¡ATENCIÓN!

Si está encendida la luz de umbral, no toque su cubierta - !Peligro de quemadura! ■

Visibilidad

Calefaccionado de luneta



Fig. 51 Conmutador para la calefaccionado de luneta

– Se conecta o desconecta el calefaccionado de luneta pulsando el conmutador ⇒ fig. 51 - el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

El calefaccionado de luneta funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 10 minutos **se desconecta** el calefaccionado de luneta automáticamente .

Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto esté desempanada la luneta, Ud. debería desconectar el calefaccionado de la misma. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 238, “Ahorrar corriente”.

Nota

- La posición y forma del conmutador puede ser diferente según el equipamiento del vehículo.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefaccionado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Parasoles

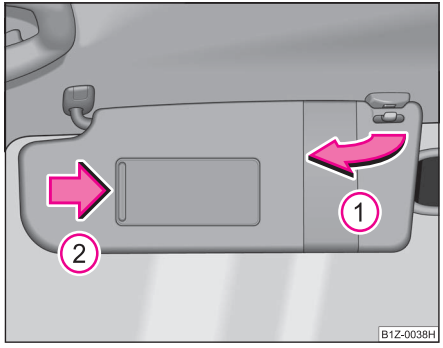


Fig. 52 Parasol: girar

La visera parasol para el conductor o acompanante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en el sentido de la flecha (1) ⇒ fig. 52.

Los espejos de cortesía* en las viseras parasol están provistos de cubiertas. Desplazar la cubierta en el sentido de la flecha (2).

¡ATENCIÓN!

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes. ■

Cortinilla antisolar enrollable*

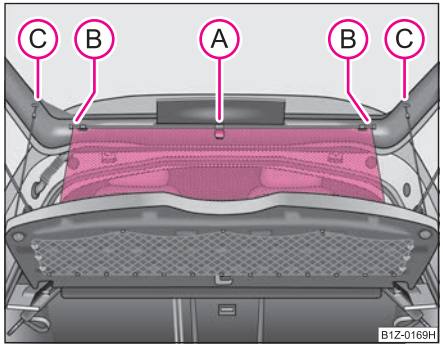


Fig. 53 Desenrollar la cortinilla antisolar arrollable

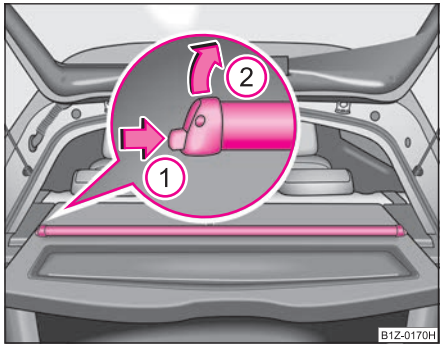


Fig. 54 Desmontar la cortinilla antisolar arrollable

La cortinilla antisolar arrollable se encuentra dentro de una carcasa en la cubierta del maletero. En caso necesario, se puede desmontar de la cubierta del maletero la carcasa con la cortinilla antisolar arrollable.

Desenrollar

– Extraer la cortinilla antisolar arrollable por el lazo (A) y colgarla en el soporte (B) ⇒ fig. 53.

Enrollar

– Sacar la cortinilla antisolar arrollable de los soportes (B) y sostenerla por el lazo (A) de tal modo, que se pueda enrollar lentamente y sin danos en la carcasa sobre la cubierta del maletero.

Desmontaje

– Desenganchar los elementos de fijación de la cubierta del maletero (C).

– Enrollar la cortinilla antisolar arrollable de nuevo en la carcasa sobre la cubierta del maletero.

– Presionar el seguro en el sentido de la flecha (1) y sacar la cortinilla antisolar arrollable en el sentido de la flecha (2) ⇒ fig. 54. ■

Sistema limpia y lavacristales

Limpiaparabrisas

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

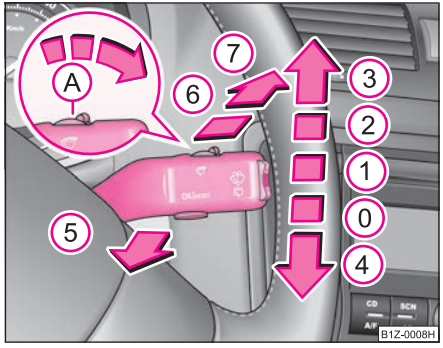


Fig. 55 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 55 tiene las siguientes posiciones:

Barrido breve

– Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica (4). Si se mantiene la palanca en la posición inferior durante más de 1 segundo, el limpiaparabrisas funcionará con mayor rapidez.

Barrido a intervalos

– Levante la palanca a la posición (1).

– Ajuste con el conmutador (A) la pausa deseada entre los diferentes barridos del limpiaparabrisas.

Barrido lento

– Levante la palanca a la posición (2).

Barrido rápido

– Levante la palanca a la posición (3).

Automatismo limpia/lavaparabrisas

– Tirar de la palanca hacia el volante a la posición elástica (5); el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, las escobillas limpiarán un poco después. A una velocidad superior a 120 km/h, los sistemas lavacristales y limpiacristales trabajan al mismo tiempo.

– Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se para y las escobillas limpiaparabrisas efectúan todavía de 3 a 4 barridos (según la duración del rociado de agua). A una velocidad superior a 120 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más a fin de limpiar del cristal as últimas gotas de agua.

Sensor de lluvia*

– Coloque la palanca en la posición (1).

– Con el interruptor (A) puede ajustar individualmente la sensibilidad del sensor.

Limpiado de la luneta*

– Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición (6), la escobilla funcionará cada 6 segundos.

Automatismo limpia/lavalunetas*

– Tirar de la palanca del volante (7); el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, la escobilla limpiará un poco después. Mientras se mantenga la palanca en esta posición, funcionarán el limpialunetas y el sistema lavacristales.

– Tras soltar la palanca, el sistema lavacristales parará y el limpialunetas efectuará todavía de 2 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). **Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición (6).**

Desconectar el limpiaparabrisas

– Vuelva a colocar la palanca en la posición básica (0).

Tras cada segunda desconexión del limpiacristales o cada quinta desconexión del encendido varía la posición de reposo de los limpiacristales - esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.

Los limpiacristales y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó.

Si se conecta el barrido a intervalos, los intervalos también se regulan en función de la velocidad del vehículo.

El sensor de lluvia* regula automáticamente la pausa entre los diferentes barridos del limpiacristales en función de la intensidad de la lluvia.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá una vez la luneta.

Los eyectores de lavaparabrisas se calefaccionan* estando conectado el encendido.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 274.

Posición de invierno

Cuando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del cristal. Por esta razón recomendamos posicionar las escobillas limpiaparabrisas en invierno de tal modo, que se puedan separar fácilmente del cristal. Esta posición de reposo se ajusta del siguiente modo:

- Conectar los limpiacristales.
- Desconecte el encendido. Los limpiacristales permanecerán en la posición en la que se encontraban al desconectar el encendido.

Como posición de invierno también se puede utilizar la posición de servicio ⇒ página 80.

¡ATENCIÓN!

- **Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 80, “Cambiar las escobillas limpiaparabrisas”.**
- **Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.**
- **El sensor de lluvia funciona sólo como asistente. No se exime al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.**

¡Cuidado!

En caso de heladas !compruebe antes de conectar por primera vez los limpiaparabrisas, si las escobillas están congeladas! Si activa el limpiapa- ▶

rabrisas con las escobillas congeladas se podrán danar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.

Nota

- Si está conectado el barrido lento (2) o rápido (3) ⇒ página 78, fig. 55 y la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 4 km/h se conectará la velocidad de barrido inmediatamente inferior. En caso de aumentar la velocidad a más de 8 km/h se restablecerá el anterior barrido.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo. Si el obstáculo sigue bloqueando el limpiaparabrisas, éste se parará después de 5 ciclos de barrido, a fin de evitar que se dane. Retirar el obstáculo y volver a conectar el limpiaparabrisas. ■

Sistema lavafaros*

Los faros se limpiarán cada quinto rociado del parabrisas si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición (5) ⇒ página 78, fig. 55.

Para efectuar la limpieza, los eyectores lavafaros salen por presión de agua del parachoques.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 249, “Los cristales de los faros”.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante. ■

Cambiar las escobillas limpiaparabrisas

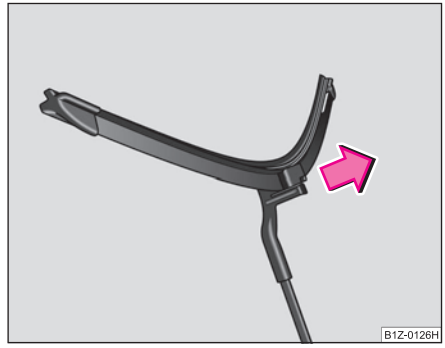


Fig. 56 Escobilla limpiaparabrisas

Los brazos de las escobillas no se pueden levantar del parabrisas en la posición de reposo. Antes del cambio hay que colocar los brazos de las escobillas en la posición de servicio.

Posición de servicio para cambiar escobillas

– Cerrar el capó.

– Conectar el encendido y volver a desconectarlo.

– A continuación, empujar en el transcurso de 20 segundos la palanca del limpiaparabrisas a la posición (4) ⇒ página 78, fig. 55 - los brazos de las escobillas se desplazarán a la posición de servicio.

Retirar la escobilla

– Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ ⚠.

– Retire la escobilla en el sentido de la flecha ⇒ página 80, fig. 56 ⇒ ⚠.

Fijar la escobilla

– Coloque la nueva escobilla sobre el brazo y desplácela girando la escobilla hasta la posición perpendicular.

– Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

– Abatir los brazos de las escobillas al cristal y conectar el encendido - los brazos de las escobillas volverán a la posición de reposo.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar sucias de polvo, restos de insectos ni cera conservante.

Si las escobillas rascan o engrasan, en tal caso la causa podrá ser restos de cera en los cristales a causa del lavado del vehiculo en instalaciones automáticas. Por ello, después de cada **lavado automático** con conservación, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Estando levantados los brazos de las escobillas limpiaparabrisas, no se debe conectar el encendido. Las escobillas se desplazarían a su posición de reposo y, al hacerlo, danarían la pintura del capó.**
- **En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de danar el cristal parabrisas.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Para evitar la formación de estrías debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. En caso de fuerte ensuciamiento, p. ej., con restos de insectos, limpie las escobillas mediante una esponja o pano.**
- **Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al ano. Las escobillas se pueden adquirir en los Servicios Oficiales Škoda.** ■

Cambiar la escobilla del limpialunetas

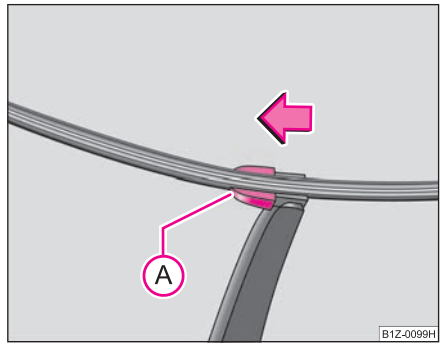


Fig. 57 Escobilla del limpialunetas

Retirar la escobilla

– Separar el brazo de la escobilla del cristal y colocar la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 57.

– Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla. ▶

– Con la otra mano, desenclavar el seguro (A) en el sentido de la flecha y sacar la escobilla.

Fijar la escobilla

– Colocar la escobilla en el brazo y enclavar el seguro (A).

– Compruebe si la escobilla está correctamente fijada.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 80, “Cambiar las escobillas limpiaparabrisas”. ■

Espejos retrovisores

Espejo retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

Posición básica

– Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

– Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo. ■

Retrovisor interior antideslumbrante automático*

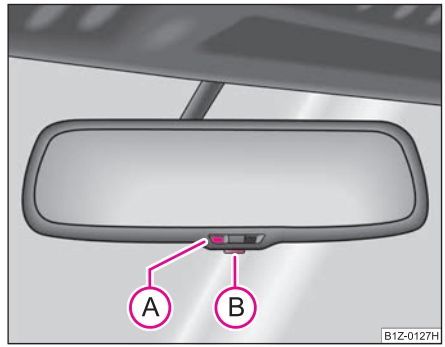


Fig. 58 Retrovisor interior antideslumbrante automático

Conexión del antideslumbramiento automático

– Pulse la tecla (B) - el testigo de control (A) se encenderá ⇒ fig. 58.

Desconexión del antideslumbramiento automático

– Pulse de nuevo la tecla (B) - el testigo de control (A) se apagará.

Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás. El retrovisor no tiene ninguna palanquita en su borde inferior. Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor volverá siempre a la posición básica.

Nota

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo sólo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable* de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Ud. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Retrovisores exteriores

Los retrovisores se pueden ajustar eléctricamente.*

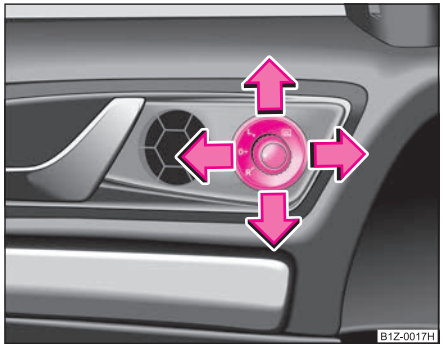


Fig. 59 Parte interior de la puerta: botón giratorio

El calefacionado de los retrovisores exteriores sólo funciona estando en marcha el motor y hasta una temperatura exterior de +20 °C.

Calefaccionado de retrovisores exteriores

– Gire el botón hasta la posición ⇒ fig. 59.

Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho

– Gire el botón giratorio a la posición **L** El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Ajuste del retrovisor exterior derecho

– Gire el botón giratorio a la posición **R** El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

Desconectar el manejo

– Gire el botón giratorio a la posición **0**

Abatir la superficie del espejo retrovisor exterior del acompanante*

Si el botón giratorio se encuentra en la posición **R** ⇒ fig. 59 y se acopla la marcha atrás, la superficie del espejo retrovisor se abatirá un poco hacia abajo. De ese modo, será posible ver el bordillo durante el aparcamiento.

El espejo volverá a su posición inicial si la velocidad es superior a 15 km/h o si se gira el botón giratorio de la posición **R** a otra posición.

Función Memory de los retrovisores exteriores*

En los vehículos con función Memory para el asiento del conductor se memoriza automáticamente el respectivo ajuste de los retrovisores exteriores al memorizar la posición del asiento ⇒ página 85.

¡ATENCIÓN!

- **Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequenos. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.**
- **De ser posible, utilice el retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.**

Nota

- No toque la superficie del espejo retrovisor exterior si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial. ■

Retrovisores exteriores antideslumbrantes automáticos*

El antideslumbramiento de los retrovisores exteriores tiene efecto junto con el antideslumbramiento automático del retrovisor interior. Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve en cualquier caso a la posición básica (no a la posición antideslumbramiento).

Nota

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo sólo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable* de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Ud. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores. ■

Asientos y almacenaje

Asientos delanteros

Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompanante. El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para

- alcanzar con seguridad y rapidez los elementos de mando,
- mantener una postura corporal distendida y descansada,
- **obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.**

¡ATENCIÓN!

- **No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.**
- **Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los ninos deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 212, “Transporte seguro de ninos”.**
- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una proteccion óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, !no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! Esto es especialmente válido para los acompanantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. !En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Es importante que el conductor y el acompanante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - !Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**
- **Ocúpese de que no haya ningúin objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.** ■

¡ATENCIÓN! (continuación)

Ajuste de los asientos delanteros

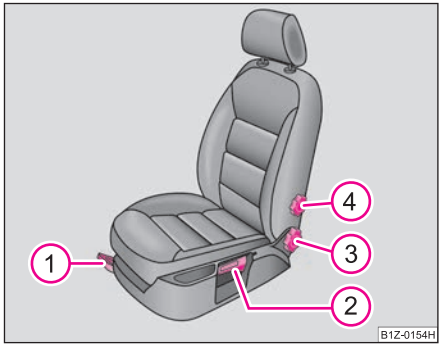


Fig. 60 Elementos de manejo en el asiento

Ajuste longitudinal del asiento

– Tire de la palanca (1) ⇒ página 86, fig. 60 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.

– Suelte la palanca (1) y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

Ajuste en altura del asiento*

– Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca (2) hacia arriba o bombee.

– Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca (2) hacia abajo o bombee.

Ajuste en inclinación del respaldo

– Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano (3) ⇒ página 86, fig. 60, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

Ajustar el apoyo lumbar*

– Gire la ruedecilla moleteada (4), hasta que se alcance la curvatura óptima del acolchado de la zona lumbar.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se deberia ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - !Peligro de accidente!**
- **!Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - !Peligro de lesión!** ■

Ajustar los asientos delanteros eléctricamente*

Ajustar asientos

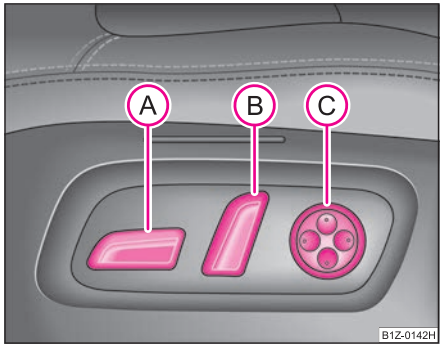


Fig. 61 Vista lateral: Ajustar los elementos de manejo del asiento

Ajustar asientos

– Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 85.

– Desplace el interruptor Ⓐ o Ⓑ ⇒ página 87, fig. 61 hasta la posición de ajuste deseada.

Ajustar el apoyo lumbar

– A fin de aumentar la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador Ⓒ delante ⇒ página 87, fig. 61.

– A fin de reducir la convexidad del apoyo lumbar, pulsar el conmutador Ⓒ detrás.

– A fin de posicionar más alta la convexidad del apoyo lumbar, pulsar el conmutador Ⓒ arriba.

– A fin de posicionar más baja la convexidad del apoyo lumbar, pulsar el conmutador Ⓒ abajo.

Con el interruptor Ⓐ se ajusta el asiento hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás, con el interruptor Ⓑ se mueve el respaldo hacia delante o hacia atrás.

¡ATENCIÓN!

- **Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - !Peligro de accidente!**
- **!Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.**
- **Dado que los asientos también pueden ajustarse con el encendido desconectado (y también sin la llave de contacto puesta), nunca debe dejar ninos en el vehículo sin vigilancia.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - !Peligro de lesión!**

Nota

Si durante el ajuste se interrumpe el avance, pulse de nuevo el conmutador de avance en el correspondiente sentido y prosiga con todo el avance. ■

Memorizar el ajuste

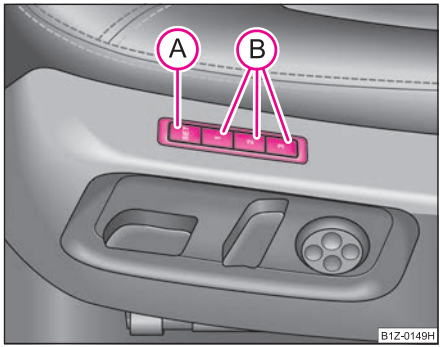


Fig. 62 Asiento del conductor: Teclas de memoria y la tecla SET

Guardar ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

– Conectar el encendido.

– Ajuste la posición del asiento ⇒ página 87.

– Ajuste la posición de retrovisores exteriores ⇒ página 83.

– Pulse la tecla **SET** (A) ⇒ página 88, fig. 62.

– Pulse una de las teclas de memoria (B) en el transcurso de 10 segundos después de pulsar la tecla **SET** - un sonido confirmará la memorización del ajuste del asiento.

Memorizar el ajuste de los retrovisores exteriores para la marcha atrás*

– Conectar el encendido.

– Lleve el accionamiento del retrovisor exterior a la posición **R** ⇒ página 83.

– Acople la marcha atrás.

– Ajuste el retrovisor exterior derecho a la posición deseada ⇒ página 83.

– Vuelva a la posición inicial. La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda en la memoria actual.

Teclas de memorización

La memoria para el asiento le ofrece la posibilidad de memorizar la posición individual de asiento del conductor y del espejo retrovisor exterior. A cada una de las tres teclas de memoria (B) ⇒ página 88, fig. 62 se puede asignar una posición individual, es decir, tres en total. Después de pulsar la correspondiente tecla de memoria (B), el asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones asignadas a esta tecla ⇒ página 89.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor.

Nota

- Le recomendamos que, al distribuir las teclas de memoria, comience por la tecla delantera y a cada nuevo conductor le asigne una tecla de memoria.
- Cada nueva memorización en la misma tecla borra la anterior.
- Con la nueva memorización de los ajustes de asiento y retrovisores exteriores para la marcha adelante, también deberá memorizar de nuevo el ajuste individual del retrovisor exterior derecho para la marcha atrás. ■

Asignar el radiotelemando a las teclas de memoria

Tras memorizar los ajustes de asiento y retrovisores, tiene 10 segundos de tiempo para asignar el radiotelemando a la correspondiente tecla de memoria.

– Extraiga la llave de contacto.

– Pulse la tecla para desbloqueo del vehículo ⇒ página 54. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

A fin de poder solicitar los ajustes memorizados, también a través del radiotelemando, deberá asignar el radiotelemando a una tecla de memoria.

En caso necesario, usted podrá adquirir otra llave con radiotelemando a través de un Servicio Oficial Škoda y asignarlo entonces a otra tecla de memoria.

Nota

- Si ya antes se asignó el radiotelemando a otra tecla de memoria, esta quedará borrada por la nueva asignación.
- Si usted asigna el radiotelemando a una tecla de memoria a la que ya se haya asignado otro radiotelemando, la anterior asignación también quedará borrada por la nueva.
- Sin embargo, la asignación del radiotelemando a una tecla de memoria se conservará después de una nueva asignación de los asientos y retrovisores exteriores. ■

Consultar los ajustes de asiento y retrovisor

Los ajustes memorizados los puede solicitar, tanto mediante las teclas de memoria como también mediante el radiotelemando.*

Solicitar mediante las teclas de memoria

– A fin de solicitar el ajuste memorizado, tiene dos posibilidades:

– **Dispositivo automático de pulsación breve de la memoria:** Pulse brevemente la tecla de memoria deseada (B) ⇒ página 88, fig. 62. El asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones memorizadas (esto sólo es válido si el encendido está conectado y la velocidad es inferior a 5 km/h).

– **Pulsación prolongada de Memory**: Pulse y mantenga la tecla de memoria deseada (B) pulsada hasta que el asiento y los retrovisores exteriores se hayan desplazado a las posiciones memorizadas.

Solicitar mediante el radiotelemando

– Si la puerta del conductor está cerrada y el encendido desconectado, pulse brevemente la tecla de desbloqueo en el radiotelemando ⇒ página 54 y , a continuación, abra la puerta del conductor.

– El asiento y los retrovisores exteriores se colocan automáticamente en las posiciones memorizadas. ▶

Solicitar el ajuste del retrovisor exterior para la marcha atrás*

– Antes de acoplar la marcha atrás, gire el botón giratorio para ajuste de los retrovisores exteriores a la posición **R** ⇒ página 83.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, siempre que se cambie el botón giratorio de la posición **R** a otro bastidor o si la velocidad es superior a 15 km/h.

DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor. ■

Reposacabezas

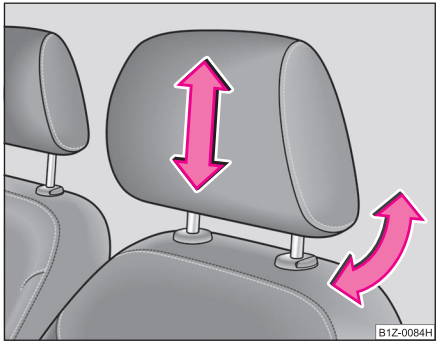


Fig. 63 Ajustar el reposacabezas

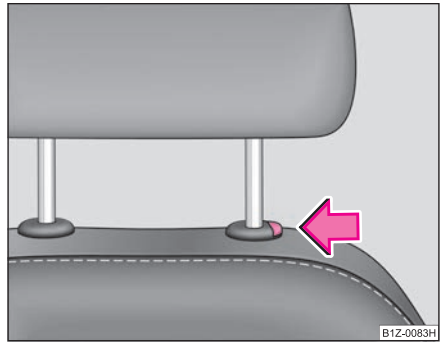


Fig. 64 Sacar reposacabezas

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

Ajustar la altura de los reposacabezas

– Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y desplazarlo en el sentido de la flecha ⇒ fig. 63 hacia arriba o hacia abajo.

– Si desea desplazar el reposacabezas del asiento delantero hacia abajo, pulse adicionalmente la tecla de seguridad ⇒ fig. 64.

– Si desea desplazar el reposacabezas trasero a la posición inferior, tendrá que pulsar adicionalmente la tecla de seguridad.

Ajustar la inclinación

– Vd. también puede adaptar el reposacabezas a su cabeza ajustando la inclinación ⇒ fig. 63. Mediante la adaptación del reposacabezas aumenta el confort durante la marcha.

Desmontar y montar el reposacabezas

– Extraiga el reposacabezas del respaldo hasta el tope (para los reposacabezas traseros deberá abatir el respaldo del asiento trasero).

– Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 64 y extraiga el reposacabezas.

– Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

Los reposacabezas de los asientos delanteros pueden ajustarse en su inclinación y altura. Los reposacabezas posteriores exteriores sólo pueden ajustarse en altura. El reposacabezas trasero central* es ajustable en dos posiciones.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 187.

Reposacabezas activos*

Los asientos delanteros se pueden equipar con reposacabezas activos, los cuales incrementan en un choque por detrás al proteger mejor la vértebra cervical de los ocupantes.

¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.**
- **No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - !Peligro de lesiones!**
- **Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior.** ■

Calefaccionado de los asientos delanteros*



Fig. 65 Cuadro de interruptores: Regulador giratorio para el calefaccionado de los asientos delanteros

Las banquetas y los respaldos de los asientos delanteros se pueden calefaccionar con el encendido conectado.

Asientos delanteros

– Girando el correspondiente regulador giratorio ⇒ fig. 65 Ud. puede conectar y regular el calefaccionado del asiento del conductor o del acompanante.

– Para desconectar el sistema se gira el regulador giratorio a la posición inicial “0”.

¡Cuidado!

- Para no danar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 251.

Nota

- El calefaccionado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefaccionado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor. ■

Asientos traseros

Abatir hacia delante los asientos traseros

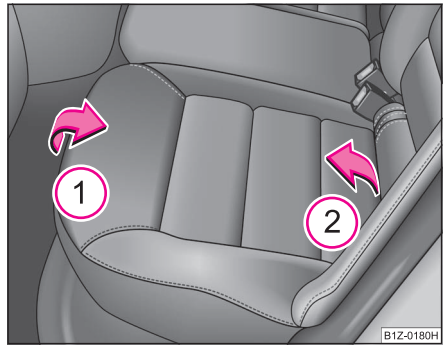


Fig. 66 Abatir hacia delante el banco trasero

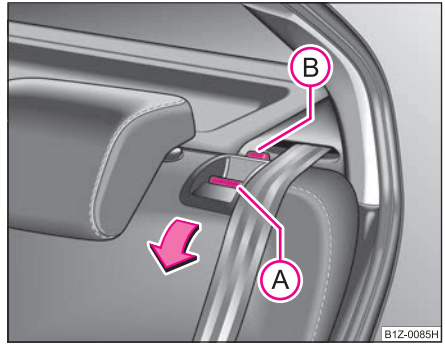


Fig. 67 Desbloquear el respaldo de asiento trasero

A fin de aumentar el volumen del maletero Ud. puede abatir hacia delante los asientos traseros y, en caso necesario, sacar el banco trasero. En vehículos con asientos traseros divididos* se pueden abatir hacia delante, también por separado, los dos asientos traseros.

Abatir hacia delante los asientos traseros

– Para evitar desperfectos en los asientos delanteros ha de ponerlos, antes de abatir los respaldos de los asientos posteriores, de tal manera que no se danen al abatir los respaldos de los asientos posteriores.

– Tirar hacia arriba del banco trasero en el sentido de la flecha (1) y abatirlo hacia delante en el sentido de la flecha (2) ⇒ fig. 66.

– Presione el botón de desbloqueo (A) y abata el respaldo del asiento trasero hacia delante ⇒ fig. 67.

Si los asientos delanteros estuviesen demasiado atrás, recomendamos retirar los reposacabezas posteriores antes de abatir los respaldos de los asientos posteriores. Guarde los reposacabezas de tal modo que no se puedan danar o ensuciar. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 95, “Maletero”. ■

Abatir los asientos posteriores

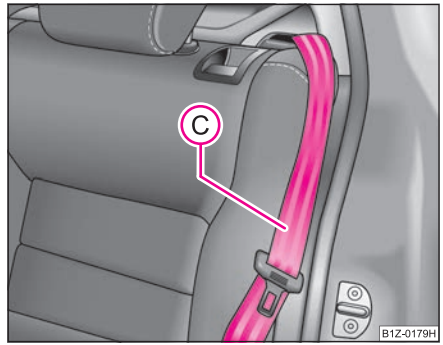


Fig. 68 Bloquear el respaldo de asiento trasero

Abatir los asientos posteriores

– Montar el reposacabezas en el respaldo del asiento posterior parcialmente levantado.

– Coloque el cinturón de seguridad lateral trasero (C) detrás del borde del revestimiento lateral ⇒ fig. 68.

– Rebatir el respaldo del asiento posterior hasta que el botón de bloqueo encastre - comprobarlo tirando del respaldo del asiento posterior.

– Cerciórese de que la espiga roja (B) está cubierta ⇒ página 92, fig. 67.

– Rebatir el banco trasero a la posición originaria.

¡ATENCIÓN!

- **Después de rebatir los bancos posteriores y los respaldos de los asientos posteriores, los cinturones y los cierres de cinturones deberán encontrarse en su posición originaria - listos para su uso**
- **Los respaldos de asiento trasero han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - peligro de lesiones.**
- **Preste atención a que los respaldos de los asientos posteriores hayan encastrados debidamente. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.**
- **Antes de rebatir el respaldo de asiento trasero a la posición asegurada, coloque el cinturón de seguridad lateral trasero detrás del borde del revestimiento lateral. Impida que el cinturón de seguridad quede aprisionado entre el respaldo del asiento posterior y el revestimiento lateral y resulte danado a causa de ello.** ■

Sacar el banco trasero

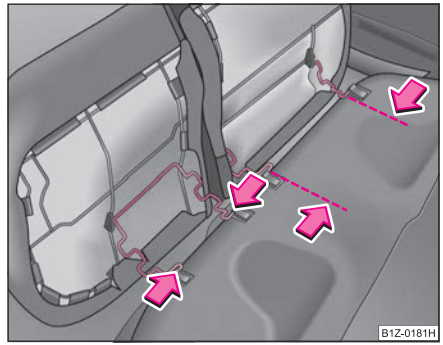


Fig. 69 Sacar los bancos traseros

En vehículos con asientos posteriores divididos* Vd. puede aumentar todavía más el volumen del maletero sacando el banco posterior.

Desmontaje

– Debe abatir el banco trasero hacia delante.

– Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha ⇒ fig. 69 y saque el banco trasero de la fijación.

Montaje

– Presione el estribo de alambre en el sentido de la flecha y coloque el estribo en la fijación.

– Vuelva a rebatir el banco trasero a su posición inicial. ■

Apoyabrazos de los asientos traseros*

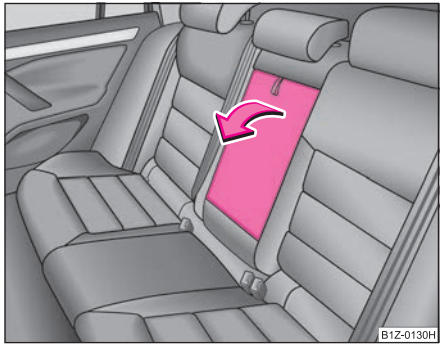


Fig. 70 Asientos traseros: Apoyabrazos

– El apoyabrazos lo puede abatir hacia abajo por el lazo para un aumento del confort ⇒ fig. 70. ■

Pedales

Con respecto a un uso seguro de los pedales deberá utilizar únicamente alfombrillas originales Škoda.

!No se debe impedir el accionamiento de los pedales!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En la zona de los pedales no debe haber alfombrillas ni otros revestimientos en el suelo, ya que todos los pedales se pisan a fondo y deben volver sin obstáculos a su posición de salida - !Peligro de accidente!**
- **Por ello, no se deben depositar en el piso objetos que puedan desplazarse debajo de los pedales. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar - !Peligro de accidente!** ■

Maletero

Cargar el maletero

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

– Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.

– Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.

– Sujete las piezas de equipaje con las argollas de retención o con la red de seguridad* ⇒ página 97.

En caso de accidente, los objetos pequenos y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este “proyectil” lanzado a través del habitáculo.

¡ATENCIÓN!

- **Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.**
- **En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo - Peligro de muerte.**
- **Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.**
- **La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante - !Peligro de lesiones!**
- **No conduzca nunca con la tapa del maletero apoyada o incluso abierta, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - !Peligro de intoxicación!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - !Peligro de accidente!**
- **!No lleve consigo nunca personas en el maletero!**

¡Cuidado!

Preste atención a que no se destruyan los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa del roce con los objetos transportados.

Nota

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 277, fig. 199. ■

Argollas de sujeción

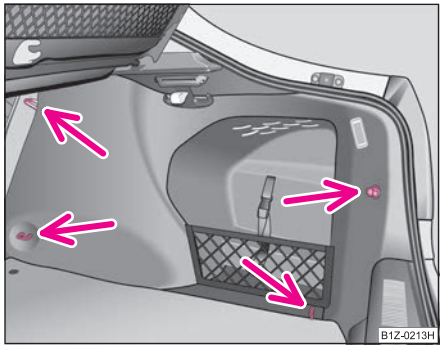


Fig. 71 Maletero: Argollas de sujeción (Octavia)

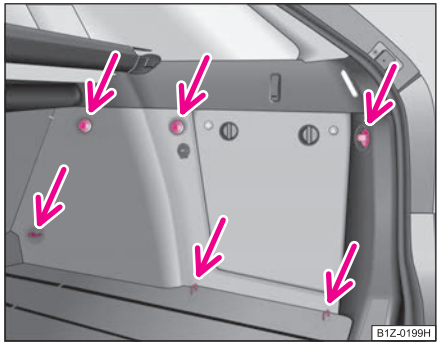


Fig. 72 Maletero: Argollas de sujeción (Combi)

A los lados del maletero se encuentran argollas para sujetar las piezas de equipaje.

En estas argollas Ud. puede colocar también una red de retención en el piso* para sujetar objetos pequenos.

La red de retención en el piso* está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

¡ATENCIÓN!

- **La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.**
- **Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas danadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas.**

Nota

En vehículos del modelo Octavia se ubican las argollas de amarre superiores delanteras detrás del respaldo del asiento posterior ⇒ página 97, fig. 71. ■

Redes de retención - Programa de redes Octavia*

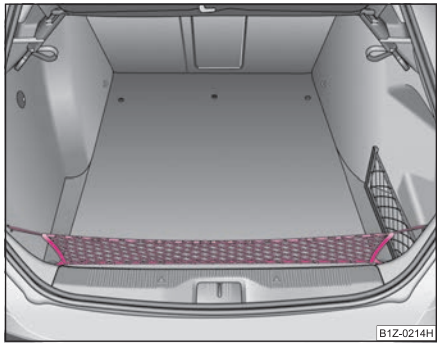


Fig. 73 Red de retención: Bolsa transversal

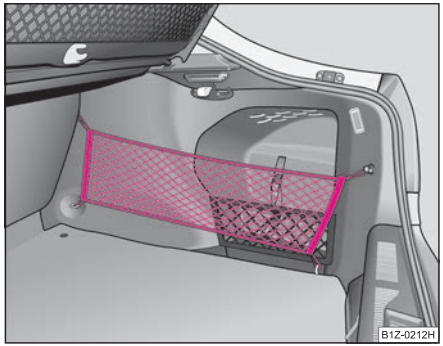


Fig. 74 Red de retención: Bolsa longitudinal

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa transversal ⇒ fig. 73 y bolsa longitudinal ⇒ fig. 74.

La red de retención está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

¡ATENCIÓN!

La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - !Peligro de lesiones y danos de la red!

¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de danar la red. ■

Redes de retención - Programa de redes Combi*

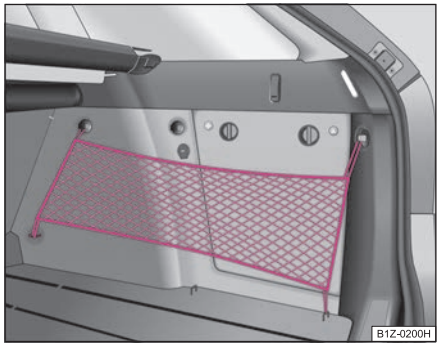


Fig. 75 Red de retención: Bolsa



Fig. 76 Red de retención: Distribución del maletero

Ejemplos de fijación de la red de retención como bolsa ⇒ fig. 75 y como distribución del maletero ⇒ fig. 76.

La red de retención está alojada, junto con las instrucciones de montaje, en un recipiente debajo del revestimiento del piso del maletero, detrás de la rueda de repuesto.

¡ATENCIÓN!

La resistencia total de la red hace posible cargar la bolsa con objetos de hasta 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - !Peligro de lesiones y danos de la red!

¡Cuidado!

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de danar la red. ■

Gancho doble plegable* (Octavia)

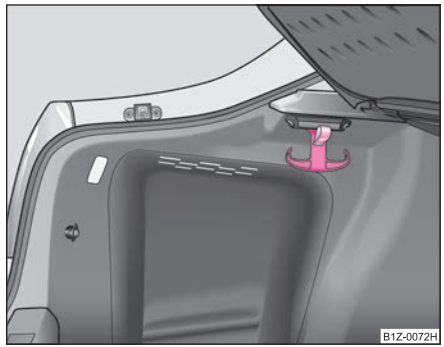


Fig. 77 Maletero: gancho doble plegable

Según el equipamiento del vehículo, en uno o en ambos lados del maletero se encuentra un doble gancho plegable para la sujeción de pequenas piezas de equipaje, p. ej., bolsas, etc. ⇒ página 99, fig. 77.

A cada lado del doble gancho puede colgar piezas de equipaje hasta un peso máximo de 5 kg. ■

Gancho plegable (Combi)

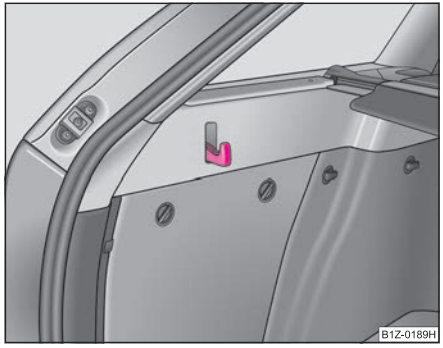


Fig. 78 Maletero: Gancho plegable

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequenas piezas de equipaje como, p. ej., carteras, etc. ⇒ fig. 78

Ud. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 10 kg. ■

Sujeción del revestimiento del piso del maletero

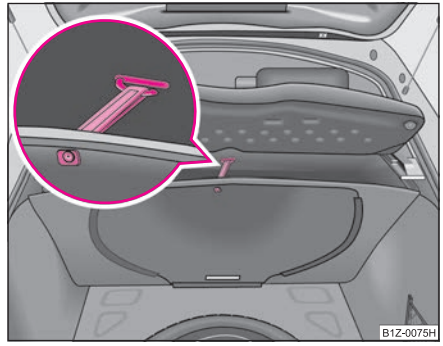


Fig. 79 Maletero: Sujeción del revestimiento del piso (Octavia)

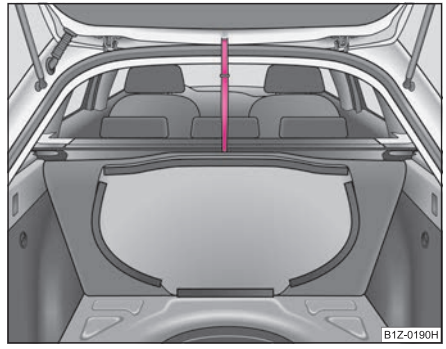


Fig. 80 Maletero: Sujeción del revestimiento del piso (Combi)

En el revestimiento del piso se encuentra un lazo (Octavia) o ganchos (Combi). A fin de tener, p. ej., acceso a la rueda de repuesto, Vd. puede sujetar con un gancho el revestimiento levantado del piso a la cubierta del ▶

maletero (Octavia) ⇒ fig. 79 o al marco de la tapa de maletero (Combi) ⇒ fig. 80. ■

Red portaobjetos* (Octavia)

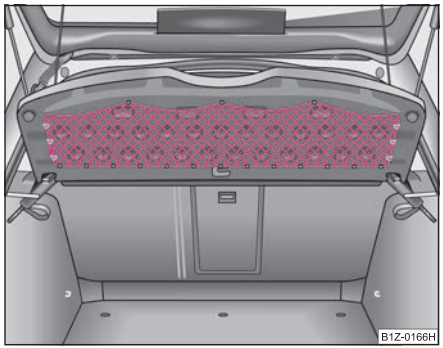


Fig. 81 Maletero: Red portaobjetos

La red portaobjetos está destinada al transporte de objetos ligeros.

¡ATENCIÓN!

- **En dicha red sólo se deben guardar objetos (hasta un total de 1,5 kg de peso). Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - !Peligro de lesiones!**
- **En la red portaobjetos no se deben guardar objetos de cantos afilados, pues éstos podrían danar la red.** ■

Cubierta de maletero* (Octavia)

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

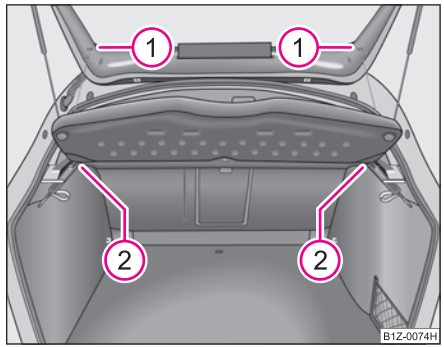


Fig. 82 Desmontaje de la cubierta del maletero

Si desea transportar equipaje voluminoso, se podrá desmontar en caso necesario la cubierta del maletero.

– Desenganche las cintas de retención en el portón trasero de (1) ⇒ fig. 82.

– Deposite la cubierta sobre las bases de apoyo laterales.

– Extraiga la cubierta de la fijación (2) horizontalmente hacia atrás.

– Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación (2) y, a continuación, enganchar las cintas de retención (1) en el portón trasero.

La cubierta del maletero desmontada se puede guardar detrás del resplado de asiento trasero.

¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

¡Cuidado!

Compruebe que no se danen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

Nota

Al abrir el portón trasero se levanta simultáneamente la cubierta del maletero. ■

Cubierta del maletero (Combi)

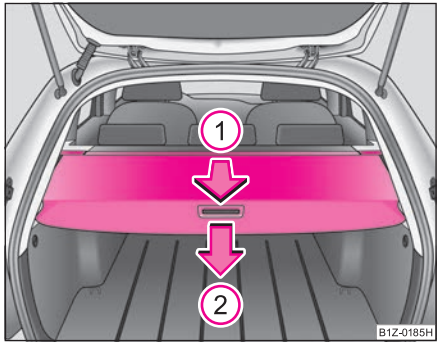


Fig. 83 Maletero: Cubierta del maletero

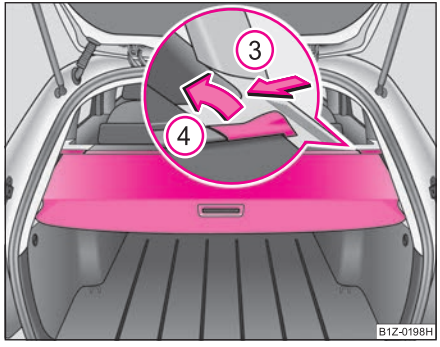


Fig. 84 Maletero: Sacar la cubierta del maletero

Desenrollar

– Tire de la cubierta del maletero en el sentido de la flecha (1) hasta el tope en posición asegurada ⇒ página 102, fig. 83.

Enrollar

– Presione la cubierta en la zona del asidero en el sentido de la flecha (2); la cubierta se enrollará automáticamente.

Desmontaje

– Para transportar equipaje voluminoso se puede desmontar la cubierta del maletero. Inserte la pieza desplazable, por el lado, en el sentido de la flecha (3) y saque la cubierta del maletero en el sentido de la flecha (4) ⇒ página 102, fig. 84.

¡ATENCIÓN!

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos.

¡Cuidado!

Preste atención a que no se danen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados. ■

Red divisoria (Combi)*

Utilización detrás de los asientos traseros

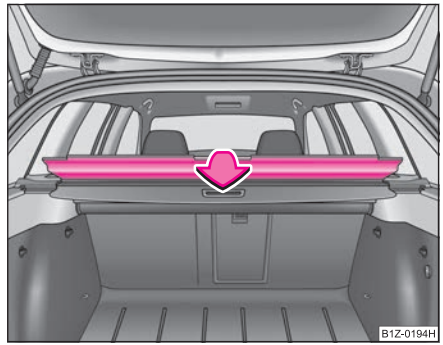


Fig. 85 Plegado de la cubierta del compartimento guardaobjetos

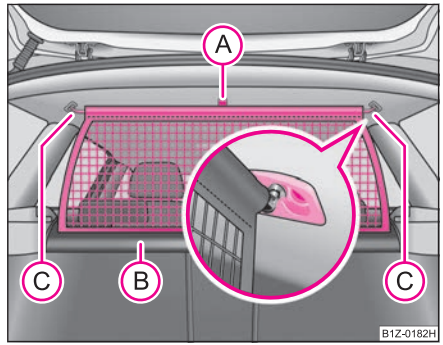


Fig. 86 Desenrollar la red divisoria

Desenrollar

– Pliegue la cubierta del compartimento guardaobjetos detrás de los asientos traseros⇒ página 103, fig. 85.

– Tire de la red divisoria por la lengüeta Ⓐ y sáquela de la caja Ⓑ hacia las fijaciones Ⓒ ⇒ página 103, fig. 85.

– Monte la barra transversal en uno de los alojamientos Ⓒ y presione la barra transversal hacia delante.

– Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento Ⓒ.

– Abata hacia abajo la cubierta del compartimento guardaobjetos.

Enrollar

– Pliegue la cubierta del compartimento guardaobjetos detrás de los asientos traseros⇒ página 103, fig. 85.

– Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos Ⓒ ⇒ página 103, fig. 86.

– **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin danos en la caja Ⓑ.

– Abata hacia abajo la cubierta del compartimento guardaobjetos.

Si Ud. desea utilizar todo el espacio del maletero, podrá desmontar la cubierta del mismo ⇒ página 102, fig. 83.

¡ATENCIÓN!

- **!Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos Ⓒ en la posición delantera!**
- **Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.** ■

Utilización detrás de los asientos delanteros

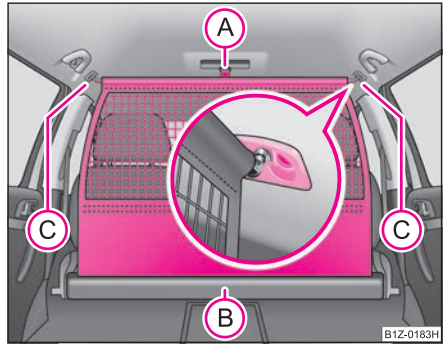


Fig. 87 Desenrollar la red divisoria

Desenrollar

– Abata el banco trasero hacia delante ⇒ página 92.

– Tire de la red divisoria por la lengüeta Ⓐ y sáquela de la caja Ⓑ ⇒ fig. 87.

– Monte la barra transversal en el alojamiento (C), primero en un lado, y presione la barra transversal hacia delante.

– Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento (C).

Enrollar

– Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos (C) ⇒ página 104, fig. 87.

– **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin danos en la caja (B).

– Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Después de rebatir los bancos posteriores y los respaldos de los asientos posteriores, los cierres de cinturones y los cinturones deberán encontrarse en su posición originaria - listos para su uso.**
- **Los respaldos de asiento trasero han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - peligro de lesiones.**
- **Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.**
- **!Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera!** ■

Desmontar y montar la caja de la red divisoria

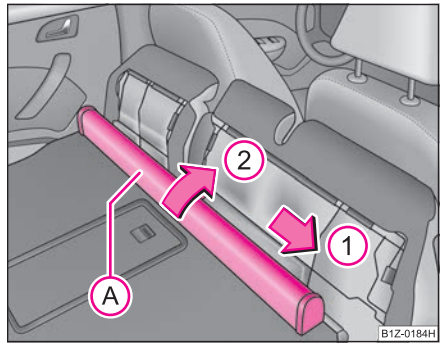


Fig. 88 Asientos traseros: Caja de la red divisoria

Desmontaje

– Abata el banco trasero hacia delante ⇒ página 92.

– Abra la puerta trasera derecha.

– Desplace la caja de la red divisoria (A) ⇒ fig. 88 en el sentido de la flecha (1) y sáquela del alojamiento del respaldo de asiento trasero en el sentido de la flecha (2).

Montaje

– Coloque las entalladuras de la caja de la red divisoria en el alojamiento del respaldo de asiento trasero.

– Desplace la caja de la red divisoria en sentido contrario al de la flecha (1) hasta el tope.

– Rebata los asientos traseros a su posición inicial. ■

Baca*

Descripción

Si tiene que transportar el equipaje o alguna carga sobre el techo, deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Para el vehículo se ha desarrollado un sistema de baca especial. Por ello, usted sólo debería utilizar un sistema de baca autorizado por Škoda Auto.
- El soporte básico constituye la base para un sistema completo de baca Škoda. Para el transporte de equipaje, bicicletas, tablas de surf, esquíes y botes son necesarias, por razones de seguridad, las correspondientes fijaciones adicionales para cada caso.
- La versión básica del sistema de baca y otros componentes se pueden adquirir como accesorios en los Servicios Oficiales Škoda.

¡Cuidado!

- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los danos causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que el portón trasero abierto no golpee contra la carga del techo.

Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible. Por ello, debe retirar la baca después de su uso.

Nota

Si un vehículo Combi no se equipa de fábrica con una galería de techo, se podrá equipar posteriormente en un servicio oficial. ■

Puntos de sujeción (Octavia)

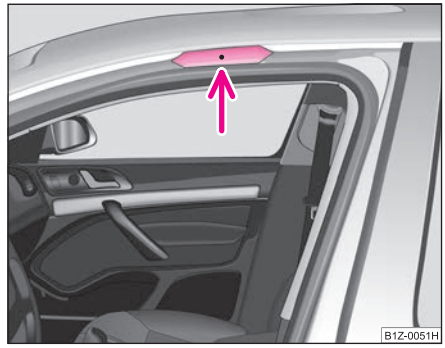


Fig. 89 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Montaje

– Montar los pies de fijación de la baca en los alojamientos de tal modo, que los pernos de dichos pies encajen en los orificios de la carrocería.

Nota

- Tenga en cuenta las indicaciones para el montaje y desmontaje que figuran en las instrucciones adjuntas.
- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.

- La figura no es válida para vehículos Combi. ■

Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga autorizada sobre el techo (inclusive el sistema de soportes) de **75 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

¡ATENCIÓN!

- **La carga de la baca debe estar bien sujeta - !Peligro de accidente!**
- **No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - !Peligro de accidente!**
- **Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - !Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias.** ■

Soporte de bebidas

Soporte de bebidas en la consola central, delante

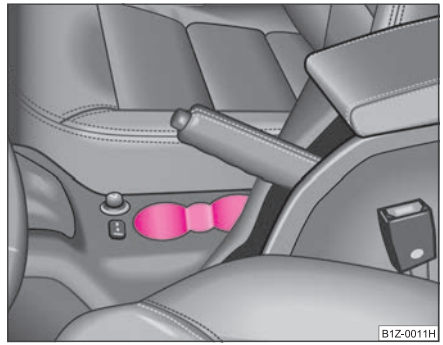


Fig. 90 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 90.

¡ATENCIÓN!

- **No ponga bebidas calientes en el portavasos. Si se mueve el vehículo, las bebidas calientes pueden derramarse - !Peligro de quemaduras!**
- **No utilice vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.**

¡Cuidado!

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Al frenar podrían derramarse y danar el vehículo. ■

Soporte de bebidas en la consola central, detrás*

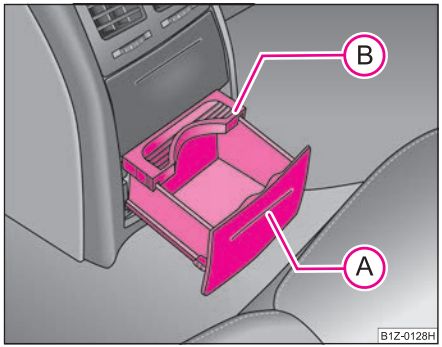


Fig. 91 Consola central trasera: Soporte de bebidas

– Presione el paramento en la zona (A) ⇒ fig. 91 - el soporte de bebidas saldrá hacia fuera.

– Extraiga el soporte de bebidas hasta el tope.

– Ajuste el soporte de bebidas desplazando la placa de seguridad (B).

¡ATENCIÓN!

- **No coloque ninguna bebida caliente en el soporte para bebidas con el vehículo en movimiento. Las bebidas calientes podrían derramarse - !Peligro de escaldadura!**
- **No utilice vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Podrían causarle lesiones en caso de accidente.** ■

Portaetiquetas

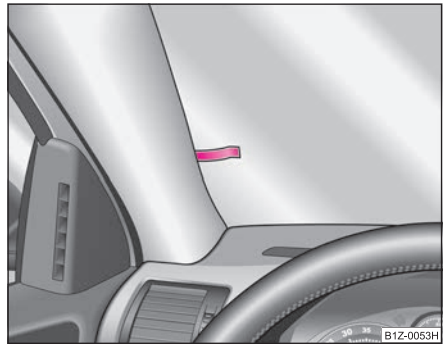


Fig. 92 Parabrisas: Portaetiquetas

El portaetiquetas sirve, p. ej., para sujetar el billete de parking en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar siempre** el billete a fin de no limitar el campo visual del conductor. ■

Cenicero

Cenicero delantero

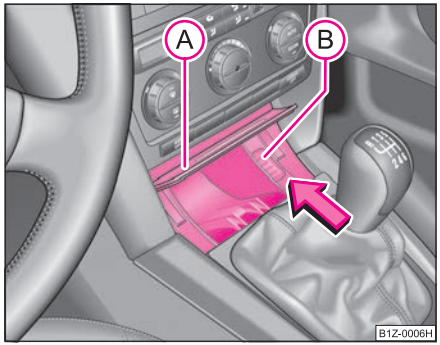


Fig. 93 Consola central: Cenicero delantero

Abrir el cenicero

– Presione la parte inferior de la tapa del cenicero, vea la posición (A) ⇒ fig. 93.

Sacar el suplemento del cenicero

– Presione el suplemento de cenicero en la zona (B) (el suplemento saldrá hacia fuera) y sáquelo.

Montar el suplemento de cenicero

– Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.

⚠ ¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - !Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero - consola central baja

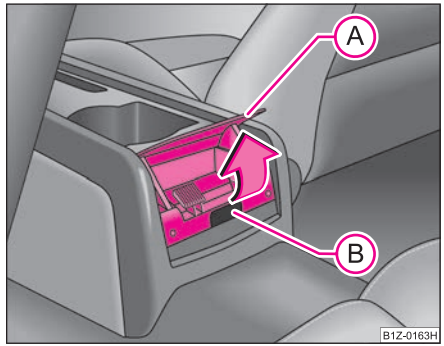


Fig. 94 Consola central baja: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

– Debe asir la tapa del cenicero por el borde inferior (A) y abrirla en el sentido de la flecha ⇒ fig. 94.

Sacar el cenicero

– Debe asir el cenicero por el tirador (B) y sacarlo hacia arriba.

Introducir el cenicero

– Coloque el cenicero en la consola e introdúzcalo presionando. ▶

¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - !Peligro de incendio! ■

Cenicero trasero - consola central alta*

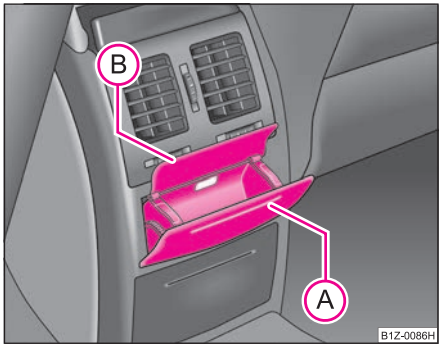


Fig. 95 Consola central alta: Cenicero trasero

Abrir el cenicero

– Presione la parte superior de la tapa del cenicero en la zona Ⓐ ⇒ fig. 95.

Sacar el suplemento del cenicero

– Presione la tapa del cenicero ligeramente hacia abajo hasta el tope.

– Debe asir el suplemento de cenicero por la cubierta Ⓑ y sacarlo.

Montar el suplemento de cenicero

– Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.

En el lado interior de la tapa del cenicero hay colocado un soporte para bebidas.

¡ATENCIÓN!

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - !Peligro de incendio! ■

Encendedor*, cajas de enchufe

Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.



Fig. 96 Consola central: Encendedor

Manejo del encendedor

– Pulse el botón del encendedor ⇒ fig. 96.

– Espere hasta que el botón del encendedor salte.

– Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.

– Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

Manejo de la caja de enchufe

– Extraiga el encendedor.

– Inserte el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe del encendedor.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 180 vatios.

¡ATENCIÓN!

- **!Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.**
- **El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por esta razón, no deje nunca ninos en el vehículo sin vigilancia.**

¡Cuidado!

Para evitar danos en las cajas de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.

Nota

- **Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo - !Peligro de batería descargada!**
- Otras indicaciones ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Caja de enchufe en el maletero (Combi)

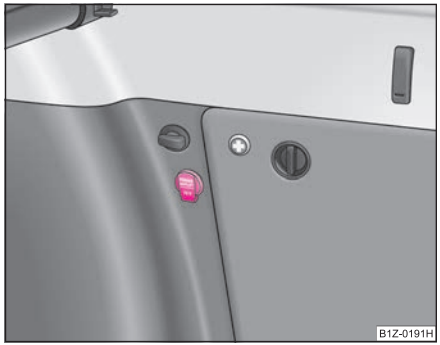


Fig. 97 Maletero: caja de enchufe

– Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 97.

– Introduzca el enchufe del aparato eléctrico en la caja de enchufe.

Ud. puede utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una absorción de potencia de hasta 180 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidos los mismos principios que en ⇒ página 111.

Otras indicaciones ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Compartimentos guardaobjetos

Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante	⇒ página 113
Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor	⇒ página 114
Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos	⇒ página 115
Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante*	⇒ página 115
Compartimento guardagafas*	⇒ página 116
Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras	⇒ página 116
Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompanante*	⇒ página 117
Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*	⇒ página 117
Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*	⇒ página 118
Respaldo con abertura para esquíes*	⇒ página 119
Bolsa para carga de gran longitud*	⇒ página 120

Compartimento guardaobjetos lateral*	⇒ página 121
Compartimento guardaobjetos detrás de los asientos traseros (Combi)	⇒ página 122
Gancho para ropa*	⇒ página 122

¡ATENCIÓN!

- **No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico - !Peligro de accidente!**
- **Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embragar, frenar o acelerar - !Peligro de accidente!** ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante

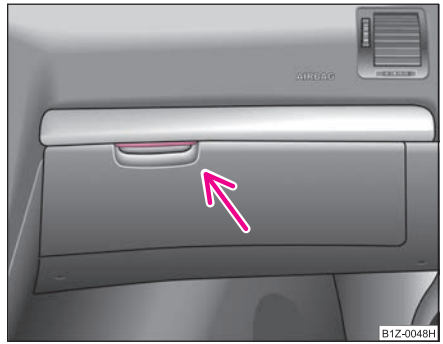


Fig. 98 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante

Abrir y cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante

– Presione el asidero de la tapa ⇒ fig. 98 - la tapa se abatirá hacia abajo.

– Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que encastra.

En el lado interior de la tapa se encuentran un soporte para bolígrafo y un bloc de notas.

¡ATENCIÓN!

- **Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Durante la marcha del vehículo no se debe utilizar el soporte de bebidas.** ■

Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompanante*

En los vehículos con aire acondicionado, el compartimento guardaobjetos está equipado con entrada cerradiza para aire enfriado.

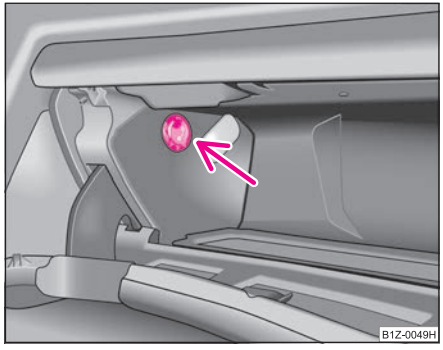


Fig. 99 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

– Con el conmutador giratorio ⇒ fig. 99, conecte o desconecte la refrigeración.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

La refrigeración del compartimento guardaobjetos funciona únicamente con el acondicionador de aire conectado. Si usted tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la refrigeración (se cubre la abertura). ■

Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

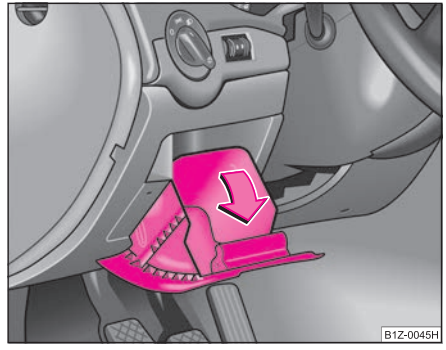


Fig. 100 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

– El compartimento guardaobjetos se abre levantando el asidero y abriéndolo en el sentido de la flecha ⇒ fig. 100. ▶

¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Compartimento guardaobjetos en el tablero de instrumentos

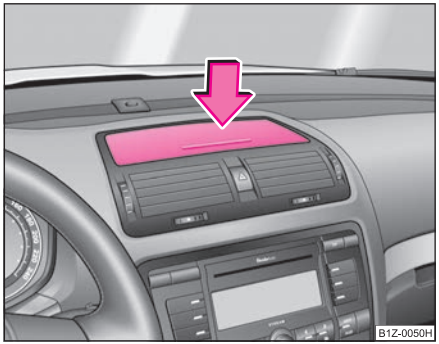


Fig. 101 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos

– Presionar el centro del compartimento guardaobjetos ⇒ fig. 101, la tapa se abrirá.

Algunas versiones de modelo están equipadas sin tapa del compartimento guardaobjetos.

¡ATENCIÓN!

- **El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - !Peligro de incendido!**
- **Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos extraible deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.**
- **No deposite en el compartimento guardaobjetos objetos fácilmente inflamables o que reaccionen sensiblemente al calor (p. ej., mecheros, pulverizadores, bebidas con ácido carbónico).** ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante*

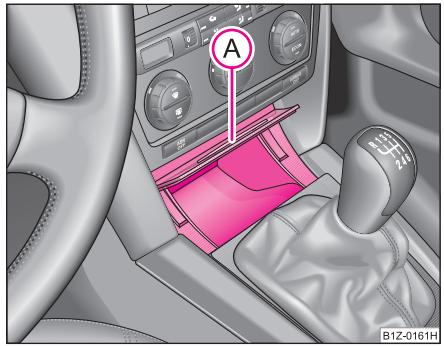


Fig. 102 Consola central, delante: Compartimento guardaobjetos

– Presione la parte inferior de la tapa del compartimento portaobjetos en la zona (A) ⇒ fig. 102 - la tapa se abrirá. ▶

¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - !Peligro de incendido! ■

Compartimento guardagafas*

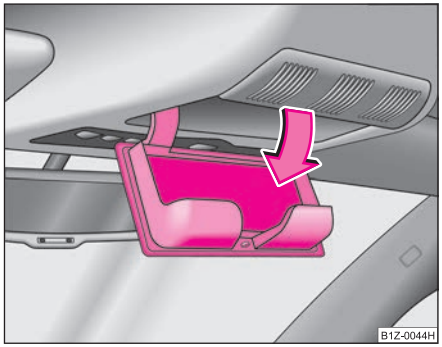


Fig. 103 Detalle del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

– Presione la tapa del compartimento guardagafas; éste se abrirá hacia abajo ⇒ fig. 103.

¡ATENCIÓN!

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo. ■

Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

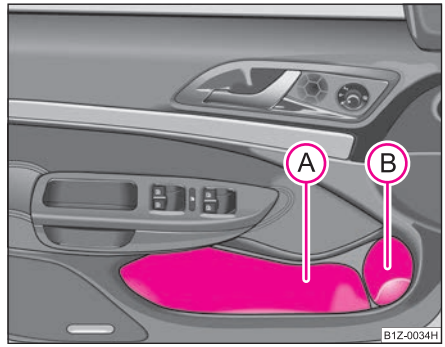


Fig. 104 Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

En la zona (B) del compartimento guardaobjetos de las puertas delanteras se encuentra un portabotellas.

¡ATENCIÓN!

A fin de no menoscabar el radio de acción del airbag lateral, utilice la zona (A) ⇒ fig. 104 del compartimento guardaobjetos sólo para depositar en ella objetos que no sobresalgan. ■

Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompanante*

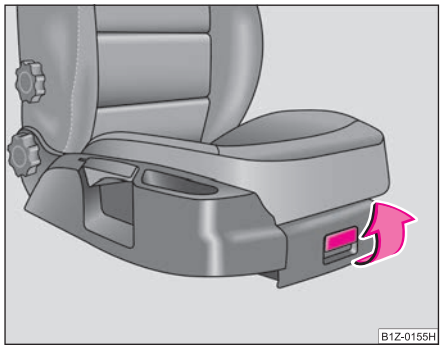


Fig. 105 Asiento del acompanante: Compartimento guardaobjetos

El compartimento guardaobjetos está previsto para guardar pequenos objetos de hasta 1,5 kg de peso.

– Para abrir la tapa, inclinar el cierre y levantar la tapa ⇒ fig. 105.

– Para cerrar la tapa, inclinar el cierre y presionar la tapa. ■

Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos*



Fig. 106 Apoyabrazos: Compartimento guardaobjetos

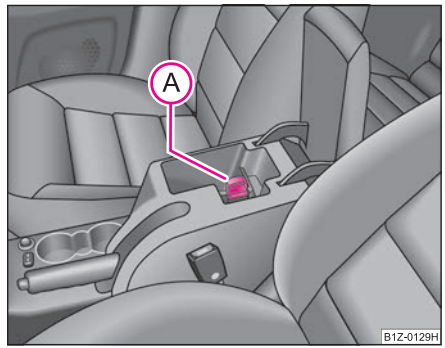


Fig. 107 Apoyabrazos: Refrigeración del compartimento guardaobjetos

El apoyabrazos se puede ajustar en altura y sentido longitudinal. ▶

Abrir el compartimento guardaobjetos

– Abra la tapa del apoyabrazos en el sentidode la flecha ⇒ página 117, fig. 106.

Cerrar el compartimento guardaobjetos

– Abra la tapa hasta el tope; sólo entonces podrá abatirla hacia abajo.

Ajustar la altura

– Abata primero la tapa hasta abajo y, a continuación, levántela en el sentido de la flecha a una de las 4 posiciones de encastre.

Ajuste en sentido longitudinal

– Desplace la tapa a la posición deseada.

Abrir la entrada de aire

– Tire del cierre (A) hacia arriba ⇒ página 117, fig. 107.

Cerrar la entrada de aire

– Desplace el cierre (A) hacia abajo hasta el tope.

En los vehículos con aire acondicionado, el compartimento guardaobjetos está equipado con una entrada cerradiza para aire tratado térmicamente (temperado).

Estando abierta la entrada de aire, en el compartimento guardaobjetos penetra aire a la misma temperatura que la del aire que sale de los difusores, según el ajuste de temperatura.

La entrada de aire en el compartimento guardaobjetos está vinculada con el ajuste del regulador giratorio de la distribución de aire en la posición . En esta posición, en el compartimento guardaobjetos penetra un caudal máximo de aire (también en función de la posición del conmutador giratorio para el ventilador).

El compartimento guardaobjetos lo puede utilizar usted, p. ej., para temperar un lata de bebida, etc..

Si no utiliza la entrada de aire en el compartimento guardaobjetos, la tapa de cierre debería estar siempre cerrada.

Nota

Antes de accionar el freno de mano, empuje la tapa del apoyabrazos hacia atrás hasta el tope. ■

Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás*

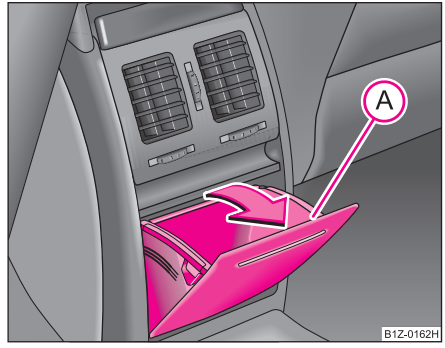


Fig. 108 Consola central trasera: Compartimento guardaobjetos

El compartimento guardaobjetos está equipado con un suplemento extraíble.

– Abra el compartimento guardaobjetos tirando del borde superior del mismo (A) en el sentido de la flecha ⇒ página 118, fig. 108.

¡ATENCIÓN!

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - !Peligro de incendido! ■

Respaldo de asiento trasero con abertura para esquíes*

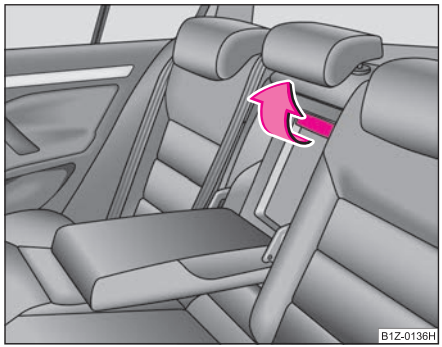


Fig. 109 Asientos traseros: Asidero de la tapa

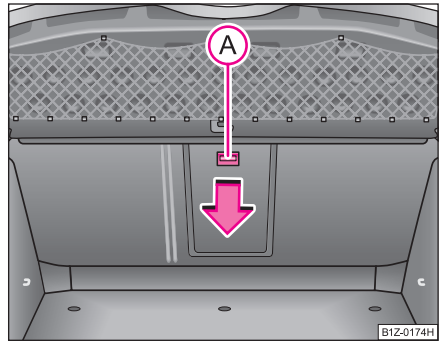


Fig. 110 Maletero: Tecla de desbloqueo

Después de abrir el apoyabrazos y la tapa, en el respaldo del asiento trasero quedará una abertura libre por la cual se pueden introducir objetos largos como, p. ej., esquíes, etc. Ud. puede abrir el apoyabrazos y la tapa desde el compartimento de pasajeros o el maletero.

Abrir desde el compartimento de pasajeros

– Abata hacia abajo por el lazo el apoyabrazos del asiento trasero ⇒ página 95, fig. 70.

– Tire del asidero hacia arriba hasta el tope y abata la tapa hacia abajo ⇒ fig. 109.

Abrir desde el maletero

– Empuje la tecla de desbloqueo (A) hacia abajo ⇒ fig. 110 y abata la tapa (con apoyabrazos) hacia delante.

Cerrar

– Abata la tapa y el apoyabrazos hacia arriba hasta el tope - la tapa deberá encastrar de forma audible.

Prestar atención a que el apoyabrazos esté siempre enclavado después de cerrar. Esto lo reconocerá en que, desde el compartimento de pasajeros, ya no se verá la zona roja encima de la tecla de desbloqueo Ⓐ. ■

Bolsa para carga de gran longitud*

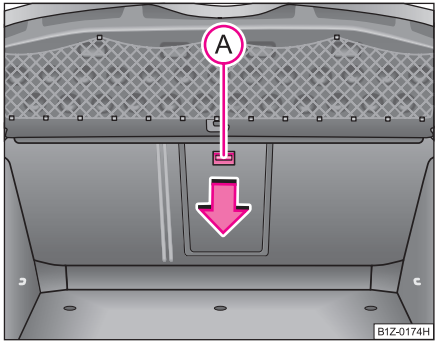


Fig. 111 Maletero: Tecla de desbloqueo

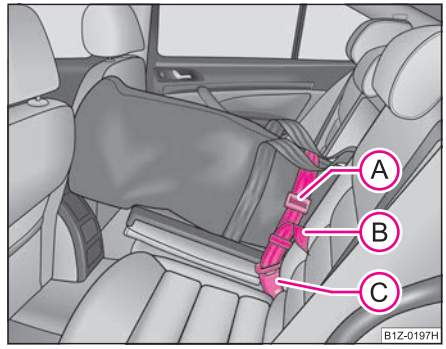


Fig. 112 Seguro de la bolsa para carga de gran longitud en el cierre central del cinturón de los asientos traseros

Cargar

– Abra la tapa del maletero.

– Empuje la tecla de desbloqueo Ⓐ hacia abajo ⇒ fig. 111 y abata la tapa (con apoyabrazos) hacia delante.

– Coloque la bolsa vacía para carga de gran longitud de tal modo, que el extremo con la cremallera se encuentre en el maletero.

– Meta desde el maletero los objetos en la bolsa de carga de gran longitud ⇒ ⚠.

Asegurar

– Inserte el cinturón de seguridad de la bolsa para carga de gran longitud Ⓐ en el cierre del cinturón central Ⓒ ⇒ fig. 112.

– En caso de aríticulos de deporte, coloque el cinturón de seguridad en el centro entre las ataduras ⇒ ⚠.

– Apriete fuertemente el cinturón de seguridad por el extremo libre Ⓑ.

Almacenar

– Abata la tapa y el apoyabrazos hacia arriba hasta el tope - la tapa deberá encastrar de forma audible. Esto lo reconocerá en que, desde el compartimento de pasajeros, ya no se verá la zona roja encima de la tecla de desbloqueo Ⓐ ⇒ página 120, fig. 111.

– Pliegue con cuidado la bolsa vacía (seca) para carga de gran longitud, deposítela en el maletero y asegúrela contra desplazamiento.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Después de efectuar la carga con objetos, se deberá asegurar la bolsa para carga de gran longitud con la correa de sujeción Ⓐ.**
- **La correa de seguridad deberá sujetar firmemente la carga en todo su alrededor.**
- **Preste atención a que la correa de seguridad, en caso de artículos de deporte, se encuentre en el centro entre las ataduras (véase también la inscripción que figura en la bolsa para carga de gran longitud).**

Nota

- En la bolsa para carga de gran longitud Ud. deberá depositar los esquíes con las puntas hacia delante; los snowboards y bastones de esquí, con la punta hacia atrás.
- Si en la bolsa se encuentran varios pares de esquíes, preste atención a que las ataduras estén a la misma altura.
- La bolsa para carga de gran longitud no se debe plegar o guardar nunca estando húmeda. ■

Compartimento guardaobjetos lateral*

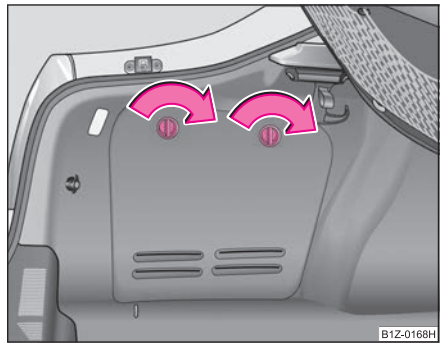


Fig. 113 Maletero: Compartimento guardaobjetos lateral

– El compartimento guardaobjetos se puede abrir girando los cierres en el sentido de la flecha.

En este compartimento guardaobjetos se encuentra el cargador de CD*. ■

Compartimento guardaobjetos detrás de los asientos traseros (Combi)

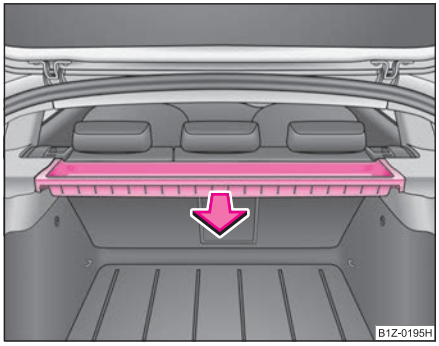


Fig. 114 Desmontaje del compartimento guardaobjetos

Desmontaje

– Saque primero la cubierta del maletero ⇒ página 102.

– Asa el compartimento con ambas manos y sáquelo tirando de él en el sentido de la flecha ⇒ fig. 114.

Montaje

– Empuje el compartimento en la pieza de inmovilización hasta el tope.

– Volver a montar la cubierta del maletero.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Deposite en el compartimento guardaobjetos sólo objetos pequenos y ligeros hasta un peso total de 3 kg. Los objetos más pesados pueden salir despedidos del compartimento en caso de colisión del vehículo - !Peligro de lesiones! Por esta razón, el compartimento guardaobjetos ha de estar siempre tapado con la parte delantera de la cubierta del maletero. ■

Gancho para ropa*

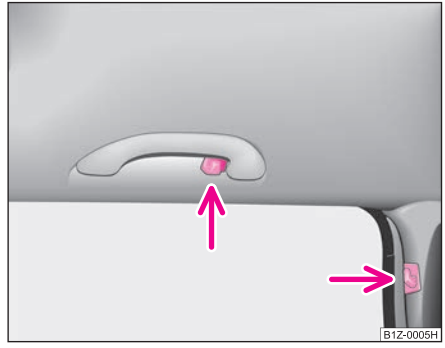


Fig. 115 Puerta trasera: Gancho para ropa

Encima de las puertas traseras se encuentran ganchos para ropa ⇒ fig. 115.

¡ATENCIÓN!

- **Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.**
- **Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.**
- **No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia del airbag de cabeza*.** ■

Calefacción y aire acondicionado

Calefacción

Manejo

El sistema de calefacción suministra aire al habitáculo del vehículo y lo calienta según se requiera.

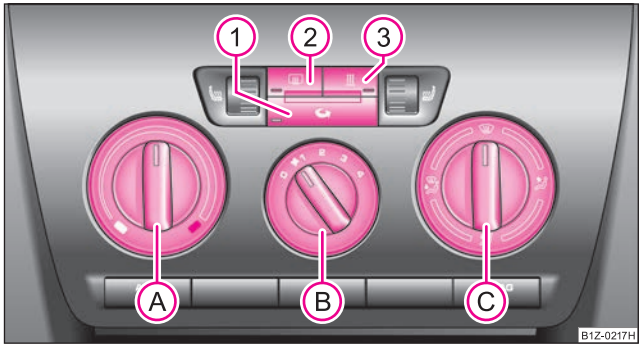


Fig. 116 Calefacción: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

– Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 116 hacia la derecha para aumentar la temperatura.

– Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

– Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

– Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.

– Pulsando la tecla (1) se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Regulación para distribucion de aire

– Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 127.

Calefaccionado de luneta

– Pulsar la tecla (2). Para más informaciones ⇒ página 75, “Calefaccionado de luneta”.

Calefacción adicional

– Pulsar la tecla (3) para conectar / desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más informaciones ⇒ página 139, “Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*”.

A fin de que la calefacción y la ventilación funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas. ▶

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de evitar que se empanen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no lo debería mantener conectado durante un tiempo largo. El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empanar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero. ■

Ajuste de la calefacción

Ajustes recomendados de los elementos de mando de la calefacción para:

Deshelar el parabrisas y los cristales laterales

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 124, fig. 116 hacia la derecha hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** ⇒ página 127, fig. 117 y dirigirlos hacia el cristal lateral
- Cerrar los difusores **4**

Mantener el parabrisas y los cristales laterales sin empanar

En caso de empanarse los cristales a causa de la elevada humedad (p. ej., con tiempo lluvioso), recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A), en caso necesario, al margen de calefacción
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2** ó **3**
- Regulador giratorio (C), según se requiera, en o o a una posición cualquiera entre estos símbolos
- Abrir los difusores **3** y dirigirlos hacia el cristal lateral.
- Cerrar los difusores **4**

Calefaccionar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Regulador giratorio (A) hacia la derecha hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** y **4**
- Recomendamos pulsar brevemente la tecla (1) - servicio de aire circulante. Sin embargo, en esta posición se pueden empanar los cristales.

Calefaccionado confortable del vehículo

Si los cristales ya no están empanados y se ha alcanzado la temperatura deseada, recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A) a la potencia calorífica deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2** ó **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3**
- Cerrar los difusores **4**

- Si se vueve a empanar el parabrisas, ajustar el regulador de distribución de aire (C), según se requiera, entre las posiciones y .

Aire del exterior - ventilación

En el siguiente ajuste fluye de los difusores **3** y **4** aire del exterior sin calentar.

El servicio de aire circulante no debe estar conectado.

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 124, fig. 116 hacia la izquierda hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) en la posición deseada
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** y **4** ⇒ página 127, fig. 117

Según se requiera, puede colocar el regulador giratorio (C) también en otras posiciones. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Pulsar la tecla - se encenderá el testigo de control en la tecla ⇒ página 124, fig. 116.

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulsar de nuevo la tecla - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire (C) se encuentra en la posición ⇒ página 124, fig. 116, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición.

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no lo debería mantener conectado durante un tiempo largo. El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empanar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse. ■

Difusores de salida de aire

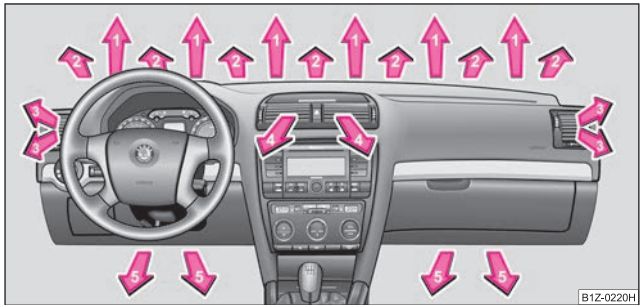


Fig. 117 Difusores de salida de aire delanteros

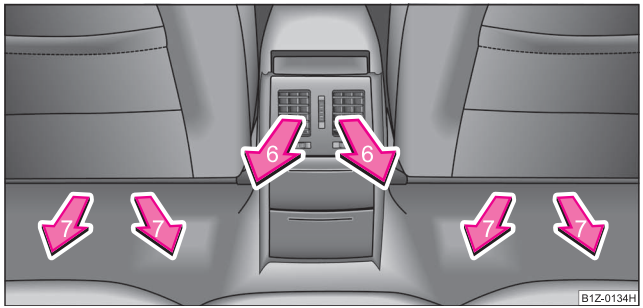


Fig. 118 Difusores de salida de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire

– Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final).

Cerrar los difusores de salida de aire

– Gire la ruedecilla moleteada vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

– Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.

– A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

La salida de aire para cada difusor la puede ajustar usted con el regulador giratorio Ⓒ ⇒ página 124, fig. 116. Los difusores **3**, **4** ⇒ fig. 117 y **6** ⇒ fig. 118 se pueden cerrar y abrir por separado:

Los difusores **6** los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador Ⓐ ⇒ página 124, fig. 116 y según las condiciones climatológicas exteriores, aire calentado o sin calentar.

Nota

Los difusores de aire **2** en el servicio de ventilación proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Climatic* (sistema de aire acondicionado semiautomático)

Descripción

El sistema de Climatic es un sistema de refrigeración y calefacción combinado. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del ano.

Descripción del Climatic

Un correcto funcionamiento del Climatic es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

La refrigeración funciona sólo si se pulsa la tecla AC ⇒ página 129, fig. 119 ① y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2 °C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del ano se impide que los cristales se empanen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

Con el sistema de refrigeración conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es senal de falta de estanqueidad.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empanar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempanado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no lo debería mantener conectado durante un tiempo largo. El aire “viciado” puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empanar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse.**

Nota

- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor). ■

Manejo

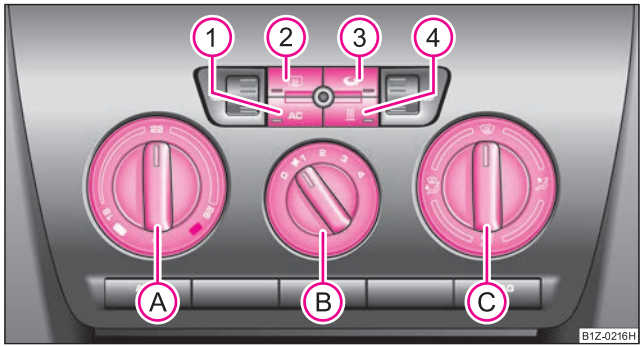


Fig. 119 Climatic: Elementos de mando

Ajustar la temperatura

– Gire el regulador giratorio (A) ⇒ fig. 119 hacia la derecha para aumentar la temperatura.

– Gire el regulador giratorio (A) hacia la izquierda para bajar la temperatura.

Regular el ventilador

– Gire el conmutador del ventilador (B) a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.

– Gire el conmutador del ventilador (B) a la posición 0 para desconectar el ventilador.

– Pulsando la tecla (3) - se conecta el funcionamiento de aire circulante - servicio de aire circulante ⇒ página 131.

Regulación para distribucion de aire

– Con el regulador de distribución de aire (C), usted regula el sentido de salida del aire ⇒ página 132.

Conectar y desconectar la refrigeración

– Pulsar la tecla AC (1) ⇒ fig. 119. En la tecla se encenderá el testigo de control.

– Presionando de nuevo el conmutador AC se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

Calefaccionado de luneta

– Pulsar la tecla (2) Para más informaciones ra más informaciones ⇒ página 75

Calefacción adicional

– Pulsar la tecla (4) para conectar / desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más informaciones ⇒ página 139, “Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*”.

La temperatura ajustada se mantendrá automáticamente, excepto si el regulador giratorio se encuentra en el tope derecho o izquierdo:

Tope derecho - máxima calefacción

Tope izquierdo - máxima refrigeración

A fin de evitar que se empanen los cristales, el ventilador debería estar siempre conectado.

Nota

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del ano -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 131. ■

Ajustar el Climatic

Ajustes recomendados para los elementos de mando del Climatic para los correspondientes modos de servicio:

Deshelar el parabrisas y los cristales laterales

- Dejar el regulador giratorio (A) ⇒ página 129, fig. 119 en la temperatura que usa regularmente (recomendamos 22 °C); el Climatic pone la calefacción automáticamente a máximo rendimiento, hasta alcanzar la temperatura
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** ⇒ página 132, fig. 120 y dirigirlos hacia el cristal lateral
- Cerrar los difusores **4**

Mantener el parabrisas y los cristales laterales sin empanar

En caso de empanarse los cristales a causa de la elevada humedad (p. ej., con tiempo lluvioso), recomendamos el siguiente ajuste:

Conmutador del ventilador (B) a la posición **2**

Regulador de la distribución de aire (C) a la posición

Abrir los difusores **3** y dirigirlos hacia el cristal lateral.

Cerrar los difusores **4**

Conectar la refrigeración pulsando la tecla (1)

Calefaccionar el habitáculo lo más rápidamente posible

- Dejar el regulador giratorio (A) en la temperatura que usa regularmente (recomendamos 22 °C); el Climatic pone la calefacción automáticamente a máximo rendimiento, hasta alcanzar la temperatura
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** y **4**
- Recomendamos pulsar brevemente la tecla (3) - servicio de aire circulante - Sin embargo, en esta posición se pueden empanar los cristales.

Calefaccionado confortable del vehículo

Si los cristales ya no están empanados y se ha alcanzado la temperatura deseada, recomendamos el siguiente ajuste:

- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **2** ó **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3**
- Cerrar los difusores **4**
- Si se vueve a empanar el parabrisas, ajustar el regulador de distribución de aire (C), según se requiera, entre las posiciones y .

Refrigerar el habitáculo lo más rápidamente posible

- cerrar todas las ventanillas y el techo corredizo/elevable
- Dejar el regulador giratorio (A) en la temperatura que usa regularmente (recomendamos 22 °C); el Climatic pone la refrigeración automáticamente a máximo rendimiento, hasta alcanzar la temperatura
- Regulador giratorio (B) a la posición **4**, para airear el habitáculo del vehículo
- tras una breve ventilación, poner el regulador giratorio (B) en la posición **2** o **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** y **4**
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla (1)
- Recomendamos pulsar brevemente la tecla (3) - servicio de aire circulante.

Refrigeración óptima

- Regulador giratorio (A) a la temperatura deseada. Esta temperatura se mantiene automáticamente.
- Conmutador del ventilador (B) a la posición **1**, **2** ó **3**
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** y **4**
- Conectar la refrigeración pulsando la tecla (1)
- Se recomienda ajustar los difusores **3** y **4** de tal modo, que el aire fluya hacia arriba, por encima de las cabezas de los ocupantes del vehículo. No conecte el servicio de aire circulante.

Aire del exterior - ventilación

En el siguiente ajuste fluye de los difusores **2** y **3** aire del exterior sin calentar.

- Regulador giratorio (A) ⇒ página 129, fig. 119 hacia la izquierda hasta el tope
- Conmutador del ventilador (B) en la posición deseada
- Regulador de la distribución de aire (C) a la posición
- Abrir los difusores **3** y **4** ⇒ página 132, fig. 120
- Desconectar la refrigeración pulsando la tecla (1)
- desconectar el servicio de aire circulante pulsando la tecla (3)

Según se requiera, puede colocar el regulador giratorio (C) también en otras posiciones. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Pulsar la tecla ⇒ página 129, fig. 119 - se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulsar de nuevo la tecla - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador de distribución de aire (C) se encuentra en la posición ⇒ página 129, fig. 119, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , usted puede conectar de nuevo el servicio de aire circulante también en esta posición. ▶

¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no lo debería mantener conectado durante un tiempo largo. El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empanar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse. ■

Difusores de salida de aire

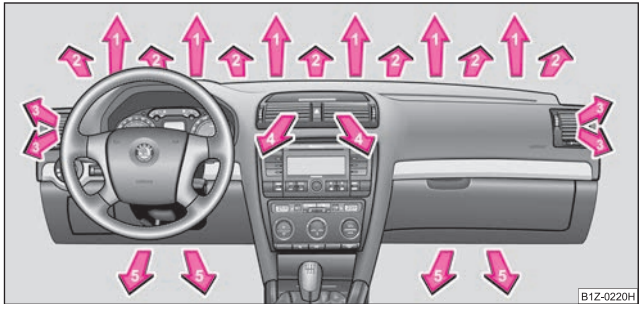


Fig. 120 Difusores de salida de aire delanteros

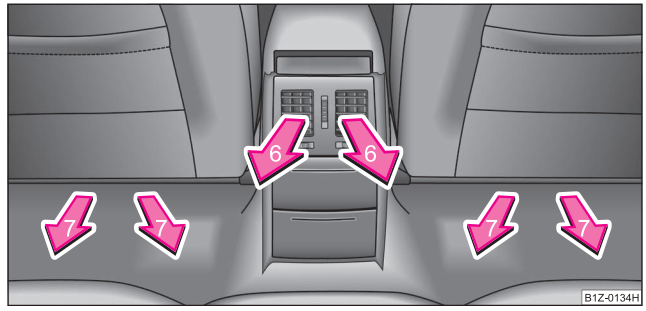


Fig. 121 Difusores de salida de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire

– Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final).

Cerrar los difusores de salida de aire

– Gire la ruedecilla moleteada vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

– Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.

– A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

La salida de aire para cada difusor lo puede ajustar usted con el regulador giratorio Ⓒ. Los difusores **3**, **4** ⇒ fig. 120 y **6** ⇒ fig. 121 se pueden cerrar y abrir por separado:

Los difusores **6** los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

De los difusores abiertos fluye, según la posición del regulador Ⓐ ⇒ página 129, fig. 119 y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado.

Nota

Los difusores de aire **2** en los servicios de ventilación y refrigeración proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.

Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el sistema de aire acondicionado es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 302.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 14.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Dirígase a un servicio oficial. ■

Climatronic* (aire acondicionado automático)

Descripción

El Climatronic es un sistema de calefacción, ventilación y refrigeración que funciona automáticamente y garantiza un confort óptimo para los ocupantes del vehículo.

El Climatronic mantiene constante, de modo totalmente automático, la temperatura ajustada. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema también tiene en cuenta la fuerte radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 136 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del ano.

Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- la temperatura exterior es superior a +2 °C,
- la tecla ECON **no** está pulsada.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del ano se impide que los cristales se empanen.

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

A fin de aumentar el efecto refrigerante se puede seleccionar por breve tiempo el servicio de aire circulante ⇒ ⚠.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es senal de falta de estanqueidad.

Ajuste recomendado para todas las épocas del ano:

- Ajuste la temperatura a 22°C (72°F).
- Pulse la tecla AUTO ⇒ página 135, fig. 122.
- Oriente los difusores **3** y **4** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba ⇒ página 138, fig. 123.

Conmutar entre grados centígrados y grados fahrenheit

Pulse y mantenga pulsadas las teclas ECON y AUTO ⇒ página 135, fig. 122. En el display aparecerán los datos en la unidad de medida deseada de la temperatura.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empanar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempanado y deshelado de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.**
- **El servicio de aire circulante no lo debería mantener conectado durante un tiempo largo. El aire “viciado” puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empanar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse.**

Nota

- Si no se conecta la refrigeración durante largo tiempo, pueden generarse olores en el evaporador a causa de las sedimentaciones. Conecte la refrigeración - también durante la época fría del ano -, por lo menos, una vez al mes durante unos 5 minutos al nivel máximo de ventilación, a fin de eliminar estos olores. Abra al mismo tiempo la ventana brevemente.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.

- Las informaciones del Climatronic se muestran en el display de la radio*. Esta función también se puede desconectar - véase las instrucciones de servicio de la radio.
- Manejo económico de la refrigeración ⇒ página 133.
- Perturbaciones de funcionamiento ⇒ página 133. ■

Visión general de los elementos de mando

Los elementos de mando hacen posible un ajuste por separado de la temperatura para los lados izquierdo y derecho.

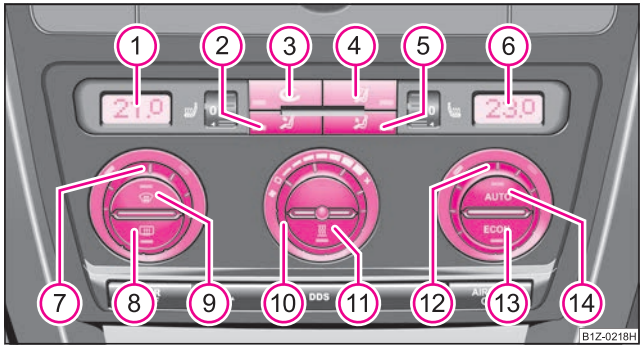


Fig. 122 Climatronic: Elementos de mando

Las indicaciones

(1) La temperatura seleccionada para el lado izquierdo del habitáculo, aquí: **+21 °C**

Las teclas

(2) Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo
(3) Servicio de aire circulante
(4) Corriente de aire hacia los cristales
(5) Corriente de aire hacia la zona reposapiés

Las indicaciones

(6) La temperatura seleccionada para el lado derecho del habitáculo, aquí: **+23°C**

Teclas / reguladores giratorios

(7) Ajuste de la temperatura para el lado izquierdo
(8) Calefacción de la luneta térmica ⇒ página 75
(9) Deshelar el parabrisas
(10) Regulador giratorio para:
- ajuste del número de revoluciones del ventilador y
- desconexión del Climatronic

(11) Tecla para la conexión / desconexión de la calefacción adicional* ⇒ página 139
(12) Ajuste de la temperatura para el lado derecho
(13) Tecla para desconectar el sistema de refrigeración ECON
(14) Funcionamiento automático

Nota

En el centro del regulador giratorio para número de revoluciones del ventilador (10) se encuentra el termosensor de habitáculo. No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic. ■

Funcionamiento automático

El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.

Conectar el funcionamiento automático

– Ajuste una temperatura entre +16 °C (85°F) y +29,5 °C (60°F).

– Oriente los difusores **2** y **3** ⇒ página 138, fig. 123 de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba .

– Pulse la tecla AUTO - se encenderá el testigo de control en la tecla.

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura. ■

Funcionamiento ECON

En el funcionamiento ECON la refrigeración está desconectada, la calefacción y la ventilación se regulan automáticamente.

Conectar el funcionamiento ECON

– Pulse la tecla ECON - se encenderá el testigo de control en la tecla.

– Ajuste una temperatura entre +16 °C (85°F) y +29,5 °C (60 °F).

Servicio de aire circulante en funcionamiento ECON

– Pulse primero la tecla - se encenderá el testigo de control en la tecla.

– Pulse seguidamente la tecla ECON - se encenderá el testigo de control en la tecla.

El funcionamiento ECON trabaja sólo en el margen regulable de temperatura de +16 °C (60 °F) a +29,5 °C (85 °F).

Pulsando la tecla o se desconecta el funcionamiento ECON.

Tenga en cuenta que en el funcionamiento ECON, la temperatura del habitáculo no puede ser inferior a la temperatura exterior. No hay refrigeración ni se elimina la humedad del aire.

Si Ud. selecciona una temperatura inferior a +16°C (60°F), en el display aparecerá **LO**. A temperaturas por encima de +29,5°C (85°F) aparece **HI** en el display. En la posición **LO** no se trata térmicamente el aire conducido. En la posición **HI** el sistema funciona constantemente a la potencia calorífica máxima.

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el servicio de aire circulante ⇒ página 137. ■

Deshelar el parabrisas

Deshelar el parabrisas - conectar

– Pulse la tecla ⇒ página 135, fig. 122.

Deshelar el parabrisas - desconectar

– Pulse de nuevo la tecla o la tecla AUTO.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores **1** y **2** fluye más aire. ■

Servicio de aire circulante

En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

Conectar el servicio de aire circulante

– Pulse la tecla ⟲ - se encenderá el testigo de control en la tecla.

Desconectar el servicio de aire circulante

– Pulse de nuevo la tecla ⟲ o la tecla AUTO - se apagará el testigo de control en la tecla.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El servicio de aire circulante no lo debería mantener conectado durante un tiempo largo. El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empanar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse.

Nota

Si se empana el parabrisas, pulse la tecla (9) ⇒ página 135, fig. 122. Cuando el parabrisas se haya desempanado, pulse la tecla AUTO. ■

Ajustar la temperatura

Ud. puede ajustar la temperatura de habitáculo por separado para el lado izquierdo y el lado derecho.

– Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio (7) la temperatura para ambos lados.

– Si desea ajustar la temperatura para el lado derecho, gire el regulador giratorio (11).

Si se ha ajustado la temperatura para el lado derecho mediante el regulador giratorio (11), ya no se podrá ajustarla más mediante el regulador giratorio (7) - temperatura para ambos lados -. Esto sólo será posible si Ud. pulsa la tecla AUTO durante unos 2 segundos.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +16°C (60°F) y +29,5°C (85°F) . En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +16 °C (60°F), en el display aparecerá "LO". Si selecciona una temperatura por encima de +29,5 °C (85°F), aparece en la pantalla "HI". En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse. ■

Regular el ventilador

Hay siete niveles de ventilación disponibles.

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

– Girar el regulador giratorio (10) ⇒ página 135, fig. 122 hacia la izquierda (disminuir el número de revoluciones del ventilador) o hacia la derecha (aumentar el número de revoluciones del ventilador).

Si desconecta el ventilador, se desconectará el Climatronic y en los displays aparecerá **OFF**.

El número de revoluciones ajustado del ventilador lo representan los testigos de control mediante el regulador giratorio (10) al encenderse el respectivo número.

¡ATENCIÓN!

- **El aire "viciado" puede causa fatiga, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, dar lugar a que se empanen los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.**
- **No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.**
- **Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empanarse.** ■

Difusores de salida de aire

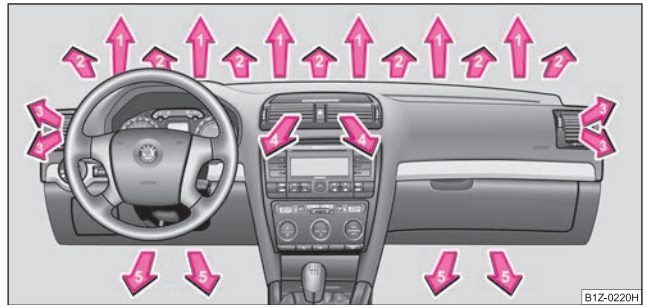


Fig. 123 Difusores de salida de aire delanteros

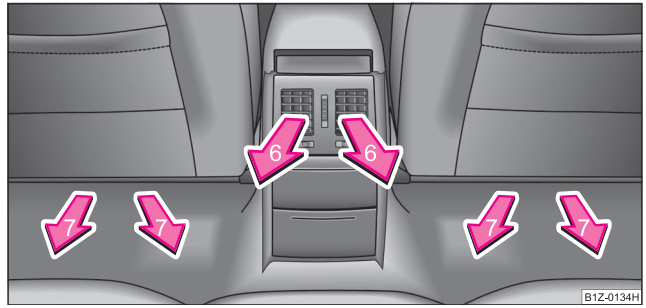


Fig. 124 Difusores de salida de aire traseros

Abrir los difusores de salida de aire

– Gire la ruedecilla moleteada vertical (no a la posición final). ▶

Cerrar los difusores de salida de aire

– Gire la ruedecilla moleteada vertical a la posición final.

Variar la corriente de aire

– Para variar la altura de la corriente de aire, gire la rejilla por los difusores con la ruedecilla moleteada dispuesta verticalmente, hacia arriba o hacia abajo.

– A fin de dirigir la corriente de aire a los laterales, gire la ruedecilla moleteada dispuesta horizontalmente junto al difusor, hacia la derecha o hacia la izquierda.

Ud. puede regular la distribución de aire a los difusores mediante las teclas de la unidad de mando del Climatronic ⇒ página 135. Los difusores **3**, **4** ⇒ página 138, fig. 123 y **6** ⇒ página 138, fig. 124 se pueden cerrar y abrir por separado:

Los difusores **6** los tienen sólo los vehículos con consola central alta.

Nota

Los difusores de aire **2** en los servicios de ventilación y refrigeración proporcionan una confortable ventilación (exenta de corriente) del habitáculo del vehículo aunque estén cerrados los difusores **4**. ■

Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)*

Descripción

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) calienta o ventila el habitáculo del vehículo de modo independiente del motor.

Calefacción adicional (calefacción independiente)

La calefacción adicional (calefacción independiente) opera en combinación con la calefacción o bien con el Climatic o Climatronic.

Puede usarse con el vehículo parado, el motor apagado para el precalentamiento del vehículo, al igual que durante la conducción (p. ej. durante la fase de calentamiento del motor).

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta el líquido refrigerante a través de la combustión de combustible que proviene del depósito del vehículo. El líquido refrigerante calienta el aire que fluye al habitáculo del vehículo (siempre que el número de giro del ventilador no esté a cero).[6)]

Ventilación independiente

La ventilación independiente permite la conexión del ventilador, siempre el número de giro del ventilador no esté a cero, conducir aire fresco al habitáculo del vehículo, que ayuda a reducir efectivamente la temperatura interior del vehículo (p. ej., en caso de un vehículo aparcado en el sol). ■

6) Pero el líquido refrigerante no calienta el motor.

Manejo

Para que la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) funciones según su gusto, ha de realizar un ajuste básico antes de programarla.



Fig. 125 Pantalla informativa: Aux. Heating (calefacción independiente)

Ajuste básico

– En pantalla informativa elige en el menú **Main menu (menú principal)** el menú **Setup (Ajuste)**⇒ página 24, fig. 11.

– En el menú **Settings (parámetros)** elija el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)**.

– En el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** ⇒ fig. 125 elija el menú **Weekday (día de semana)** y ponga el día actual.

– Vuelva eligiendo el menú **Back (volver)** un plano atrás, quiere decir, al menú **Aux. Heating (calefacción independiente)**.

– En el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** elija el menú **Running temporizador (tiempo de activación)** y ponga el tiempo de conexión deseado en pasos de a 1 minuto. El tiempo de conexión puede ser de entre 5 y 60 minutos.

– Vuelva eligiendo el menú **Back (volver)** un plano atrás al menú **Aux. Heating (calefacción independiente)**.

– En el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** elija el menú **Mode (modo de servicio)**.

– En el menú **Mode (modo de servicio)** elija el modo de servicio deseado **Heating (gasoil doméstico)** o bien **Ventilation (ventilador)**. ■

Programación

Para la programación de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) dispone el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** de tres tiempos programados:

- **Tiempo predeterminado 1 (tiempo programado 1)**
- **Tiempo predeterminado 2 (tiempo programado 2)**
- **Tiempo predeterminado 3 (tiempo programado 3)**

Para cada tiempo programado puede memorizarse el día (de ser necesario, cada día = a diario) y la hora (hora y minuto) para la conexión de la calefacción o ventilación independiente. ▶

Si abandona el menú de preselección habiendo el ejido el menú **Back (volver)** o no ha accionado la pantalla por más de 10 segundos, entonces se memorizan los valores, pero no se activa el tiempo programado.

Los otros dos tiempos programados pueden programarse y memorizarse del mismo modo.

Si tras el ajuste de los valores deseados elige el menú **Activate (activación)**, se visualiza en la pantalla **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (tiempo programado (día, hora, minuto) activado)** y se activa el tiempo programado.

Sólo un tiempo programado puede estar a la vez activado.

Queda activado el último tiempo programado.

El tiempo programado activado puede ajustarse en el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** del menú **Activation (activación)** eligiendo un tiempo programado.

Condición previa para una puesta en marcha correcta de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) según el tiempo programado es el ajuste correcto del tiempo actual ⇒ página 18 y del día de semana ⇒ página 140.

Si la instalación está en marcha, un testigo en la tecla de conexión / desconexión directa de la calefacción adicional luce.

La instalación en marcha se desconecta tras transcurrir el tiempo de conexión o puede apagarse a través de la tecla conexión/desconectar directa de la calefacción adicional ⇒ página 141.

La desactivación de cualquier tiempo programado puede realizarse eligiendo en el menú **Activation (activación)** a través del menú **Deactive (desactivación)**.

A través del menú **Factory setting (ajuste de fábrica)** en el menú **Aux. Heating (calefacción independiente)** puede realizarse nuevamente el ajuste de fábrica. ■

Conexión/desconexión directa



Fig. 126 Tecla de conexión/desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) en la unidad de mando Climatic

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede conectarse y deconectarse en cualquier momento **directamente** a través de la tecla de la unidad de mando Climatic ⇒ fig. 126, de ser necesario, la unidad de mando de la calefacción ⇒ página 124, fig. 116 o bien la unidad de mando Climatronic ⇒ página 135, fig. 122.

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) se desconecta automáticamente tras haber transcurrido el tiempo de conexión ajustado en el menú **Running time (tiempo de activación)**, siempre que no se desconecta ésta antes.

¡ATENCIÓN!

- **La calefacción independiente jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados - !Riesgo de intoxicación!**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Al repostar combustible, la calefacción adicional tiene que estar apagada - Peligro de incendio.**
- **El tubo de gases de escape de la calefacción adicional se ubica en la parte inferior del vehículo. Por eso, siempre que quiera utilizar la calefacción independiente, no aparque el vehículo de tal modo que los gases de escape de la calefacción independiente puedan entrar en contacto con materiales fácilmente inflamables (p. ej. hierba seca) o medios fácilmente inflamables (p. ej. combustible derramado).**

Nota

- Si la calefacción adicional está en marcha, se consume combustible procedente del depósito del vehículo. Por ello, si el depósito contiene poco combustible no deberá utilizarse la calefacción adicional.
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional, que se ubica en la parte inferior del vehículo, no debe estar obturado ni el bloqueado el flujo de gases de escape.
- Con la calefacción y ventilación independiente en marcha se descarga la batería del vehículo. Si se ha utilizado la calefacción y ventilación independiente durante un largo plazo, entonces será necesario correr unos kilómetros con el vehículo para volver a cargar la batería del vehículo.
- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado aprox. 50 °C .
- Una temperatura exterior inferior puede causar vapor de agua en el margen del vano motor. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.
- Tras la desconexión de la calefacción adicional, la bomba del líquido refrigerante sigue durante un breve tiempo con marcha en inercia
- La calefacción y ventilación independiente se desconecta o bien no se conecta, si el estado de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo
- La calefacción adicional (calefacción independiente) no se conecta, si en la pantalla informativa se visualiza: **Please refuel! (!Cargar combustible!)** se visualizó antes de desconectar el encendido.
- Durante la conducción sólo se puede conectar la calefacción adicional si la temperatura exterior es inferior a 5 °C.
- A fin de que la calefacción adicional funcione perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.
- Para que tras la puesta en marcha de la calefacción adicional (calefacción independiente) el aire caliente pueda entrar al habitáculo del vehículo, el regulador giratorio de la calefacción Ⓐ ⇒ página 124, fig. 116 debe estar girado hacia la derecha, hasta el tope. Deje puesta en el Climatic y Climatronic la temperatura que normalmente prefiere (recomendamos 22 °C). Se recomienda, poner la corriente de aire en la posición . Ponga en la calefacción y el Climatic el conmutador del ventilador Ⓑ ⇒ página 124, fig. 116, en caso dado ⇒ página 129, fig. 119, en la posición **2**. ■

Arranque y conducción

Ajuste manual de la columna de dirección

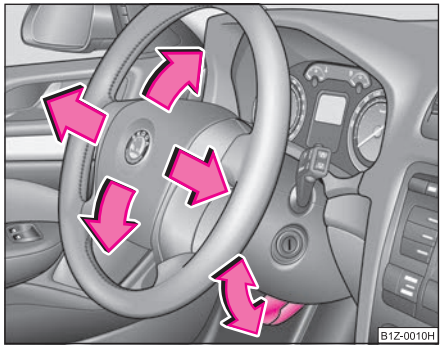


Fig. 127 Volante regulable: Palanca bajo la columna de dirección

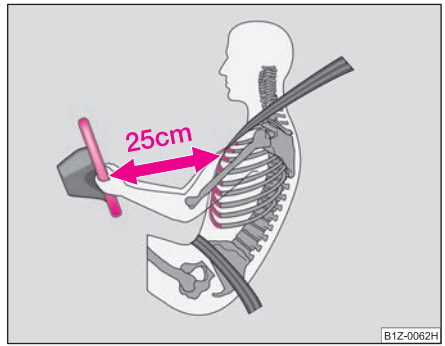


Fig. 128 Distancia de seguridad con respecto al volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudal.

– Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 85.

– Gire la palanca situada bajo la columna de dirección ⇒ fig. 127 hacia abajo ⇒ ⚠.

– Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).

– A continuación, presione la palanca hacia arriba contra la columna de dirección hasta que encastre.

¡ATENCIÓN!

- **!No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ página 143, fig. 128. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - !Peligro de muerte!**
- **Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - !Peligro de accidente!.**
- **Si Ud. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag del conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.**
- **Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.** ■

Cerradura de encendido

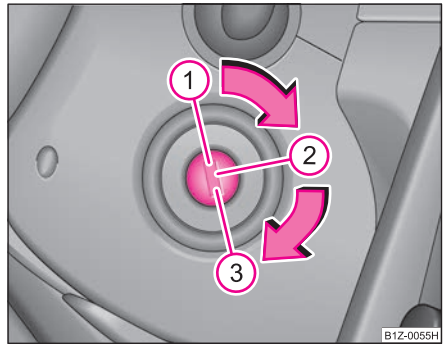


Fig. 129 Posiciones de la cerradura de encendido

Motores de gasolina

(1) - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear

(2) - Encendido conectado

(3) - Hacer arrancar el motor

Motores Diesel

(1) - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear

(2) - Precalentamiento del motor, encendido conectado

- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

(3) - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

Posición (1)

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ ⚠.

Posición (2)

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

Posición (3)

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición (2).

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición (1). El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar danado.

Bloqueo de extracción de la llave de encendido (cambio automático)

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar en la cerradura de encendido siempre en la posición (2) (encendido conectado). Esta posición se senaliza encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - !Peligro de accidente!**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Extraiga la llave de contacto de la cerradura de encendido sólo cuando el vehículo se haya parado (apretar el freno de mano o la palanca selectora en la posición P). De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista -!Peligro de accidente!**
- **Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - , extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje ninos en el interior del vehículo. De lo contrario, los ninos podrían poner en marcha el motor o conectar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) - !peligro de accidente o de lesiones!** ■

Hacer arrancar el motor

Generalidades

Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.

- Antes del arranque, llevar la palanca de cambio a la posición de ralentí (en el cambio automático, palanca selectora en la posición **P** o **N**) y apretar el freno de mano.
- Durante el arranque se debe pisar a fondo el pedal del embrague - el motor de arranque deberá hacer girar entonces sólo el motor del motor del vehículo.
- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir danos en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oirse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria ▶

en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Ud. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 296.

Sólo pueden arrancarse por remolcado vehículos con cambio manual. El trayecto de arranque por remolcado no debe sobrepasar los 50 metros ⇒ página 300.

¡ATENCIÓN!

- **No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - !Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.**
- **No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.**

¡Cuidado!

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto (3)) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar danado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - !Peligro de danar el motor!
- En vehículos con catalizador de gases de escape no se puede hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia mayor de 50 metros.

Nota relativa al medio ambiente

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas. ■

Motores de gasolina

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible/aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 302.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque. ■

Motores Diesel

Sistema de precalentamiento

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento ⟨⟩.

Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento ⟨⟩, Ud. debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 302.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Arranque tras vaciarse el depósito de combustible

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque. ■

Parar el motor

– El motor se para girando la llave de contacto a la posición (1) ⇒ página 144, fig. 129.

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - !Peligro de accidente!**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.**

¡Cuidado!

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

Nota

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”. ■

Mando de cambio (cambio manual)

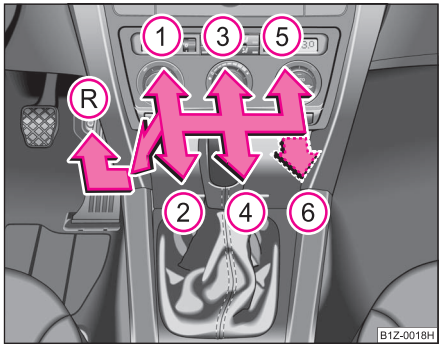


Fig. 130 Esquema de marchas: cambio manual de 5 ó 6 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - !Peligro de accidente!

Nota

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y danos. ■

Freno de mano

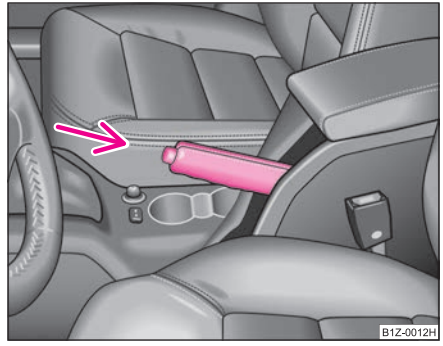


Fig. 131 Consola central: Freno de mano

Accionar el freno de mano

– Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

Soltar el freno de mano

– Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba **y** pulse **al mismo tiempo** el botón de bloqueo ⇒ fig. 131. ▶

– Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano (!).

Si, por descuido, Ud. pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en el display de información* aparecerá la indicación:

"Handbrake on" (freno de mano accionado)

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos - !Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.**
- **No deje nunca ninos en el vehículo sin vigilancia. Los ninos podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento - !Peligro de accidente!**

(!) ¡Cuidado!

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además la primera marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático). ■

Aparcamiento asistido detrás*

La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.

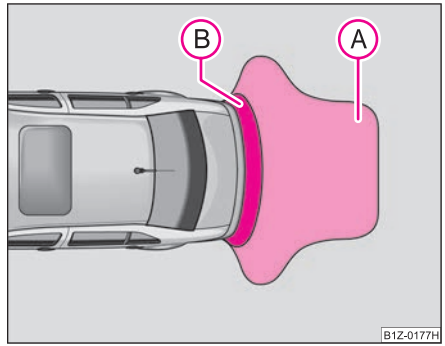


Fig. 132 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores traseros

La ayuda acústica para aparcamiento asistido calcula, mediante sensores ultrasónicos, la distancia del paragolpes trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

Alcance de los sensores

La advertencia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona Ⓐ ⇒ fig. 132). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de aprox. 30 cm (zona Ⓑ) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **!A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

En determinadas versiones de modelo se indica la distancia al obstáculo también en el display de la radio. Esta función también se puede desconectar - véase las instrucciones de servicio de la radio. ▶

Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

¡ATENCIÓN!

- **El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcar y al efectuar maniobras similares de conducción.**
- **Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciórese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeno obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían queda fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.**

Nota

- En el servicio con remolque, el aparcamiento asisitido no funciona (válido para vehículos con dispositivo de enganche para remolque* montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición (P), entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Aparcamiento asistido delante y detrás*

El aparcamiento asistido avisa si hay obstáculos delante y detrás del vehículo.



Fig. 133 Activación del aparcamiento asistido

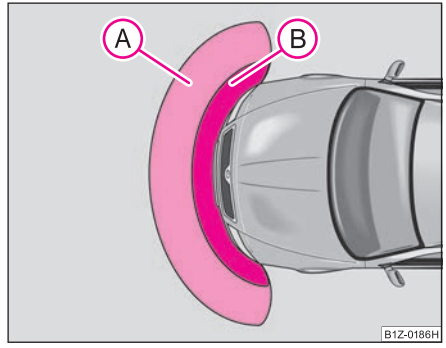


Fig. 134 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores delanteros

El sistema acústico del aparcamiento asistido determina con ayuda de sensores ultrasónicos la distancia del paragolpes delantero o trasero a un obstáculo. Los sensores se encuentran en los paragolpes delantero y trasero. Los sonidos de senal para el aparcamiento asistido delante son más agudos que los del aparcamiento asistido detrás.

Alcance de los sensores

El aviso de la distancia comienza a una distancia de unos 120 cm al obstáculo delante del vehículo (zona Ⓐ ⇒ página 150, fig. 134) y unos 160 cm al obstáculo detrás del vehículo (zona Ⓐ ⇒ página 149, fig. 132). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo entre los impulsos sonoros.

A partir de aprox. 30 cm (zona Ⓑ) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **!A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!**

Su vehículo se puede equipar con una radio en cuyo display se indique la distancia del vehículo al obstáculo. Esta función también se puede desconectar - véase las instrucciones de servicio de la radio.

Activación

El aparcamiento asistido se activa, estando conectado el encendido, acoplando la **marcha atrás** o pulsando la tecla ⇒ página 150, fig. 133 - en la tecla se enciende el símbolo **P**. La activación se confirma al emitirse un breve sonido.

Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva pulsando la tecla **P** ⇒ página 150, fig. 133 o yendo a una velocidad superior a 15 km/h - el símbolo **P** en la tecla se apaga.

¡ATENCIÓN!

- **El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al conducir hacia atrás y al efectuar maniobras similares de conducción.**
- **A pesar de ello, antes de maniobrar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamano como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían queda fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.**

¡Cuidado!

A fin de garantizar un correcto funcionamiento del aparcamiento asistido, el paragolpes delantero deberá llevar montado únicamente un bastidor para la matrícula autorizado por el fabricante Škoda para su modelo de vehículo. Los bastidores para matrícula no autorizados pueden penetrar en la zona de detección Ⓑ ⇒ página 150, fig. 134. Un bastidor para matrícula no autorizado podría detectarlo el sistema como obstáculo y se produciría un aviso erróneo. Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.

Nota

- En caso de utilizarse un remolque, sólo funcionará el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque* montado de fábrica).
- Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. La avería se senaliza adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo **P** en la tecla ⇒ página 150, fig. 133. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición (P), entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse). ■

Sistema regulador de la velocidad (GRA)*

Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que Ud. tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, Ud. podrá descansar el "pie del acelerador" - sobre todo en trayectos largos -.

¡ATENCIÓN!

- **Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) – !Peligro de accidente!**
- **A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.**

Nota

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralentí con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**. ■

Memorizar la velocidad

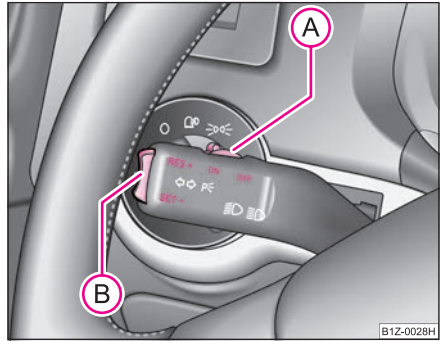


Fig. 135 Palanca de mando: pulsador y conmutador corredizo del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja con el conmutador corredizo (A) y la tecla (B) en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

– Pulsar el conmutador (A) ⇒ página 152, fig. 135 desplazándolo a la posición **ON**.

– Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el pulsador (B) a la posición **SET**.

Después de soltar la tecla (B) de la posición **SET** se mantendrá constante la velocidad seleccionada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague ⇒ página 154.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Modificar la velocidad memorizada

Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.

Acelerar

– La velocidad memorizada se puede **aumentar** sin tener que pisar el acelerador desplazando la tecla (B) ⇒ página 152, fig. 135 a la posición **RES**.

– Si mantiene la tecla presionado en la posición **RES**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzarse la velocidad deseada, suelte el conmutador corredizo. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

Decelerar

– La velocidad memorizada se puede **reducir** desplazando la tecla (B) a la posición **SET**.

– Si mantiene el pulsador presionado en la posición **SET**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte la tecla. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

– Si suelta el pulsador a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando la tecla (B) a la posición **SET**. ■

Desconectar temporalmente el sistema regulador de la velocidad

– El sistema regulador de la velocidad se puede **desconectar transitoriamente** pisando el pedal de freno o el de embrague; en vehículos con cambio automático, sólo el pedal de freno.

– También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor Ⓐ a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La **reanudación** de la velocidad memorizada se efectúa al soltar el pedal de freno o de embrague, en vehículos con cambio automático sólo tras soltar el pedal de freno, y después de presionar brevemente el pulsador Ⓑ ⇒ página 152, fig. 135 a la posición **RES**.

¡ATENCIÓN!

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes. ■

Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

– Pulsar el conmutador Ⓐ ⇒ página 152, fig. 135 desplazándolo a la posición **OFF**. ■

Cambio automático

Cambio automático de 6 marchas*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático de 6 marchas regulado electrónicamente. El cambio de una marcha a otra superior y también inferior se efectúa automáticamente.

Se trata de un cambio automático convencional. La velocidad máxima se alcanza en la 5a marcha. La 6a marcha sirve de programa de conducción económica, especializada en la reducción del consumo de combustible. ■

Indicaciones para la conducción con cambio automático

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 159.

Arranque y conducción

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puno de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 156 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.

– Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).

– Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

Parada provisional

– En caso de una parada transitoria, p. ej., en cruces, no es necesario colocar la palanca selectora en la posición **N**. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Mantenga pulsada la tecla de bloqueo en la palanca selectora, coloque esta en **P** y suelte la tecla de bloqueo.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 145.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De ese modo se consigue que no se someta el mecanismo de bloqueo a un esfuerzo excesivo y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acele- ▶

rador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.

¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - !Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - !Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".** ■

Posiciones de la palanca selectora

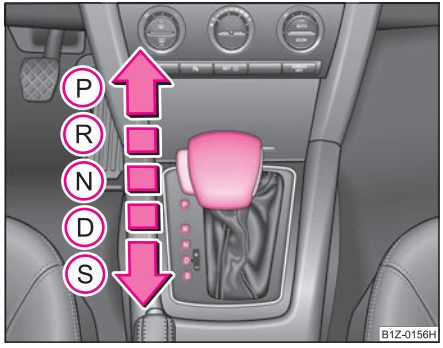


Fig. 136 Palanca selectora



Fig. 137 Display de información: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 137. En las posiciones **D** y **S** se indica adicionalmente en el display la marcha conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los pinones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puno de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

Si la batería está vacía, no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P**.⇒ página 161

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ ⚠.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pulsar la tecla de bloqueo y, al mismo tiempo, pisar el pedal de freno.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montana o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 159 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S**, el cambio no acopla la 6a marcha porque la velocidad máxima se alcanza con la 5a marcha.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puno de la palanca selectora.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - !Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".**
- **Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - !Peligro de accidente!**
- **Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición P y apretar el freno de mano - !Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.** ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control ⇒ página 39 en el cuadro de instrumentos.

Además, en la colisa de mando se enciende el símbolo para bloqueo automático de la palanca selectora.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar con rapidez pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N** sin estar pisado el pedal de freno, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.

¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los pinones de accionamiento pueden embalarse al activar la función kick-down - !Peligro de derrapaje! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velo- ▶

cidad o bien aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montana, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montana abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

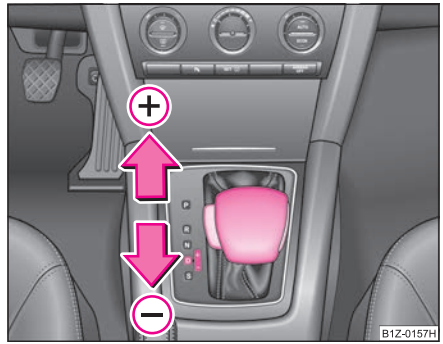


Fig. 138 Palanca selectora: cambio manual

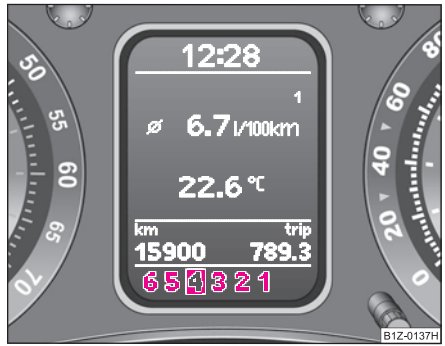


Fig. 139 Display de información: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

– Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tan pronto haya conmutado el cambio, aparecerá en el display **6 5 4 3 2 1**, resaltando la marcha acoplada.

Cambio a una marcha superior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ página 159, fig. 138 (+).

Cambio a una marcha inferior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar, en las marchas 1, 2, 3, 4 y 5, el cambio acopla automáticamente la marcha superior poco antes de alcanzarse el régimen máximo autorizado del motor.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar (no tiene validez para el cambio de la 2a a la 1a marcha).

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Se puede continuar utilizando todas las posiciones de la palanca selectora. En las posiciones **D** y **S**, el cambio permanece en la 3a marcha. En la posición **R** se podrá seguir utilizando la marcha atrás.

El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

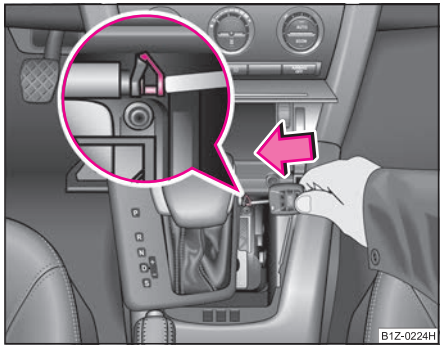


Fig. 140 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defecto) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora podrá retirarse más de modo normal de la posición **P** y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Abrir el compartimento guardaobjetos en la consola central, delante* o bien el cenicero delantero.

– Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.

– Levantar la cubierta por detrás.

– Presionar mediante un objeto fino (p. ej. llave de encendido) el cepillo de plástico amarillo -flecha- hacia la izquierda.

– Presionar al mismo tiempo la tecla de bloqueo en la palanca selectora y poner la palanca selectora en la posición **N**[7)].

Arranque por remolcado y remolcado

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque ⇒ página 298.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ página 296.

Remolcado

Si Ud. ha de remolcar el vehículo, deberá seguir sin falta las instrucciones ⇒ página 298. ■

7) Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, ella quedará nuevamente bloqueada.

Cambio automático DSG

Cambio automático DSG*

Introducción

Su vehículo está equipado con un cambio automático DSG. La abreviatura DSG significa Direct shift gearbox (cambio manual automatizado).

De la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio se encargan dos embragues independientes. Estos sustituyen el convertidor de par del cambio automático convencional. Su cambio está de tal manera armonizado que al conmutar el cambio no haya ningún movimiento brusco y no se interrumpa la transferencia de fuerza del motor a las ruedas delanteras. ■

Indicaciones para la conducción con el cambio automático DSG

El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática.

También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 167.

Arranque y conducción

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puno de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 164 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.

– Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ ⚠.

Parada provisional

– En caso de una parada transitoria, p. ej., en cruces, no es necesario colocar la palanca selectora en la posición **N**. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

Aparcamiento

– Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Mantenga pulsada la tecla de bloqueo en la palanca selectora, coloque esta en **P** y suelte la tecla de bloqueo.

El motor sólo se puede **hacer arrancar** en las posiciones **P** o **N** de la palanca selectora ⇒ página 145. A temperaturas por debajo de -10 °C sólo se puede hacer arrancar el motor en la posición **P** de la palanca selectora.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De ese modo se consigue que no se someta el mecanismo de ▶

bloqueo a un esfuerzo excesivo y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.

¡ATENCIÓN!

- **No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - !Peligro de accidente!**
- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - !Peligro de accidente!**
- **Si se detiene en un trayecto de montana (pendiente), no intente nunca parar imediatamente el vehículo con una gama de marchas acoplada con la ayuda del "gas", es decir, con ayuda del embrague arrastrante. Ello puede causar un sobrecalentamiento del embrague. Si a causa de la sobrecarga existe el peligro de sobrecalentamiento del embrague, éste se abrirá automáticamente y el vehículo rodará hacia atrás - !Peligro de accidente!**
- **Si Ud. tiene que parar en una pendiente, pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fin de impedir que el vehículo ruede hacia atrás.**

¡Cuidado!

- El embrague doble en el cambio automático DSG está provisto de una protección contra sobrecarga. Si utiliza la función "up-hill" (montana arriba), en la cual el vehículo está parado o se mueve lentamente montana arriba, los embragues sufren bajo un esfuerzo calorífico aumentado.
- Si hubiése un sobrecalentamiento de los embragues, lo reconocería por medio del parpadeo del indicador de la palanca selectora y las "sacudidas" de los embragues; al final se abren los embragues. La transmisión de fuerza del motor a las ruedas delanteras se interrumpe, a consecuencia no se propulsa más el vehículo. Si se abre el embrague automáticamente, pise el pedal de freno, espere unos segundos y, sólo entonces, prosiga la conducción del vehículo. ■

Posiciones de la palanca selectora

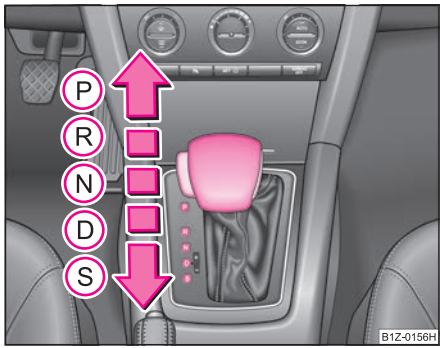


Fig. 141 Palanca selectora

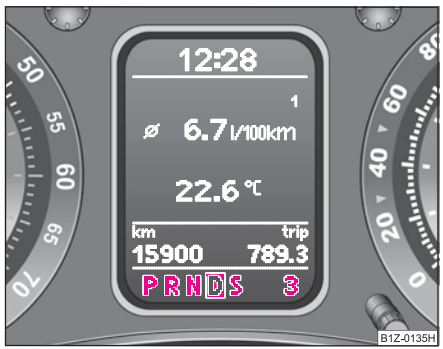


Fig. 142 Display de información: Posiciones de la palanca selectora

La palanca selectora colocada aparece indicada en el display de información del cuadro de instrumentos haciendo resaltar el correspondiente símbolo de marcha ⇒ fig. 142. En las posiciones **D** y **S** se indica adicionalmente en el display la marcha conectada.

P - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los pinones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puno de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

Si la batería está vacía, no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P** ⇒ página 168

R - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ ⚠.

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pulsar la tecla de bloqueo y, al mismo tiempo, pisar el pedal de freno.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

N - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

D - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ ⚠.

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montana o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 167 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

S - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

En la posición **S**, el cambio no acopla la 6a marcha porque la velocidad máxima se alcanza con la 5a marcha.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puno de la palanca selectora.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición R o P - !Peligro de accidente!**
- **Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en P y N) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo "avanza lentamente".**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - !Peligro de accidente!**
- **Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición P y apretar el freno de mano - !Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.** ■

Bloqueo de la palanca selectora

Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control ⇒ página 39 en el cuadro de instrumentos.

Además, en la colisa de mando se enciende el símbolo para bloqueo automático de la palanca selectora.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar con rapidez pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N** sin estar pisado el pedal de freno, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

Bloqueo de extracción de la llave de contacto

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**. ■

Función kick-down

La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas hacia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.

¡ATENCIÓN!

Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los pinones de accionamiento pueden embalarse al activar la función kick-down - !Peligro de derrapaje! ■

Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente y cambiando a menudo la velocidad o bien aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montana, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montana abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor. ■

Tiptronic

El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.

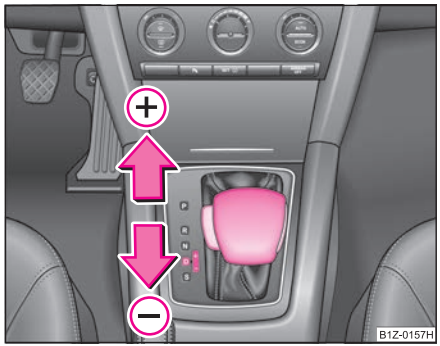


Fig. 143 Palanca selectora: cambio manual



Fig. 144 Display de información: cambio manual

Conmutar a cambio manual de marchas

– Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición **D**. Tan pronto haya conmutado el cambio, aparecerá en el display **6 5 4 3 2 1**, resaltando la marcha acoplada ⇒ fig. 144.

Cambio a una marcha superior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 143 (+).

Cambio a una marcha inferior

– Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar, en las marchas 1, 2, 3, 4 y 5, el cambio acopla automáticamente la marcha superior poco antes de alcanzarse el régimen máximo autorizado del motor.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar. (No tiene validez para el cambio de la 2a a la 1a marcha)

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

Programa de emergencia

En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Una perturbación del funcionamiento puede tener los siguientes efectos:

- El cambio sólo funciona en una determinada gama de marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (DSG)

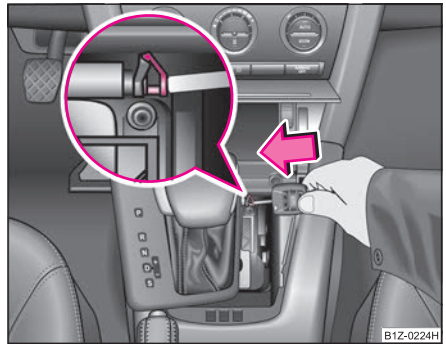


Fig. 145 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defecto) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora podrá retirarse más de modo normal de la posición **P** y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

– Accione el freno de mano firmemente.

– Abrir el compartimento guardaobjetos en la consola central, delante* o bien el cenicero delantero.

– Levantar con cuidado la cubierta, delante, a izquierda y derecha.

– Levantar la cubierta por detrás. ▶

– Presionar mediante un objeto fino (p. ej. llave de encendido) el cepillo de plástico amarillo -flecha- hacia la izquierda.

– Presionar al mismo tiempo la tecla de bloqueo en la palanca selectora y poner la palanca selectora en la posición **N**[8)].

Arranque por remolcado y remolcado

Arranque por remolcado

En vehículos con cambio automático no es posible poner el motor en marcha a través de un arranque por remolque ⇒ página 298.

Si la batería del vehículo está descargada, Ud. podrá utilizar para que arranque el motor la batería de otro vehículo con un cable de ayuda para el arranque ⇒ página 296.

Remolcado

Si Ud. ha de remolcar el vehículo, deberá seguir sin falta las instrucciones ⇒ página 298. ■

8) Si se vuelve a poner la palanca selectora en la posición **P**, ella quedará nuevamente bloqueada.

Comunicación

Volante multifunción*

Manejo de la instalación de radio

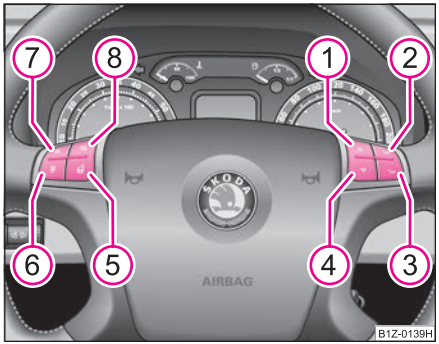


Fig. 146 Volante multifunción: Teclas para el manejo de la radio

A fin de que el conductor se distraiga lo menos posible de las incidencias del tráfico al manejar la instalación de radio, puede ajustar fácilmente las funciones básicas de la radio mediante teclas dispuestas en el volante ⇒ fig. 146.

Sin embargo, esto sólo es válido si el equipamiento de radio se ha montado de fábrica. Naturalmente, la instalación de radio la podrá seguir manejando Ud. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de radio.

Si los faros están conectados, al pulsar la tecla se encenderán las teclas en el volante.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	Cassette	CD
1	Tecla para emisoras memorizadas hacia delante △	sin función	Búsqueda de títulos hacia delante △
2	Aumentar el volumen acústico		
3	Reducir el volumen acústico		
4	Tecla para emisoras memorizadas hacia atrás ▽	sin función	Búsqueda de títulos hacia atrás ▽
5	Iluminación de las teclas		
6	Detección de frecuencias hacia atrás	retroceso rápido	Introducción por lectura del anterior CD
7	Detección de frecuencias hacia delante	avance rápido	Introducción por lectura del siguiente CD
8	Circuito silenciador (mute)		

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la instalación de radio. ■

Manejo de la radio y del teléfono

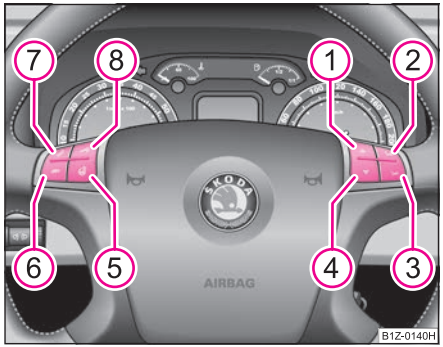


Fig. 147 Volante multifunción: Teclas para el manejo de la radio y del teléfono

A fin de que el conductor se distraiga lo menos posible de las incidencias del tráfico al manejar las instalaciones de radio y teléfono, puede ajustar fácilmente las funciones básicas de la radio y del teléfono mediante teclas dispuestas en el volante ⇒ fig. 147.

Sin embargo, esto sólo es válido si el equipamiento de radio y teléfono se ha montado de fábrica. Naturalmente, la instalación de radio y teléfono la podrá seguir manejando Ud. en el aparato. Una descripción se encuentra en las instrucciones de servicio de la instalación de radio.

Si los faros están conectados, al pulsar la tecla se encenderán las teclas en el volante.

Pulsando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones:

Tecla	Radio	Cassette	CD	Teléfono
1	Tecla para emisoras memorizadas hacia delante △	sin función	Búsqueda de títulos hacia delante △	sin función
2	Aumentar el volumen acústico			
3	Reducir el volumen acústico			
4	Tecla para emisoras memorizadas hacia atrás ▽	sin función	Búsqueda de títulos hacia atrás ▽	sin función
5	Iluminación de las teclas			

Tecla	Radio	Cassette	CD	Teléfono
⑥	sin función			Rechazar, finalizar llamada; volver en el menú a plano superior
⑦	Conmutar entre instalación de radio y teléfono			Iniciar, recibir llamada; menú llamar teléfono, confirmar selección de menú
⑧	sin función			Tecla de activación / desactivación del mando fónico (tecla PTT)

Las teclas son válidas siempre para el tipo de funcionamiento en el que se encuentra en ese momento la instalación de radio.

Nota

El manejo del teléfono con el volante multifunción sólo es posible para algunos modelos de teléfono. Puede obtener más información en su Servicio Oficial Škoda. ■

Preparación de teléfono universal con mando fónico*

Descripción

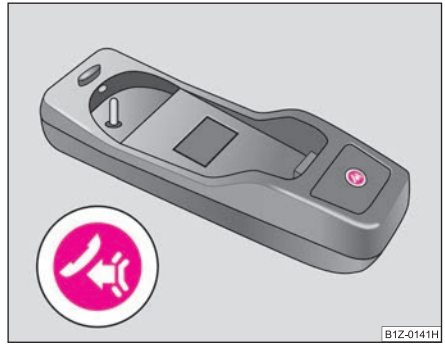


Fig. 148 Tecla para la conexión del mando fónico

El mando fónico se activa, según el equipamiento del vehículo, pulsando la tecla PTT (push to talk) en el adaptador ⇒ fig. 148 o la tecla en el volante multifunción ⇒ página 171, fig. 147. ▶

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 50 posiciones de memorización libres. Esta agenda interna es independiente del modelo de aparato de teléfono utilizado.

En los vehículos con volante multifunción se puede efectuar el manejo mediante las teclas de función dispuestas en el volante ⇒ página 171.

Además, se puede variar individualmente el volumen acústico en todo momento con el botón de ajuste de la radio o en los vehículos mediante el volante multifunción* con las teclas de función en el mismo.

Si el sistema avisa con la unidad de respuesta fónica "**función no posible**", comprobar el estado de funcionamiento del teléfono del siguiente modo:

- ?Está conectado el teléfono?
- ?Está introducido el código PIN?

Diálogo

El período durante el cual el sistema telefónico está listo para aceptar y ejecutar órdenes fónicas se denomina DIÁLOGO. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Ud. a través de las respectivas funciones. Pulsando la tecla PTT, en todo momento Ud. podrá iniciar o finalizar el diálogo. El diálogo lo podrá finalizar también con la orden fónica **CANCELAR**.

El diálogo se finaliza automáticamente siempre que se haya ejecutado una operación, p. ej., después de borrar el nombre de la agenda.

En caso de entrar una llamada, el diálogo se interrumpirá inmediatamente y se podrá recibir la llamada con la tecla .

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con "**?Podría repetir?**" y puede repetir la orden. Tras el 3er intento fallido, se emite la respuesta "**Cancelado**" y finaliza el diálogo.

Una inteligibilidad óptima de las órdenes fónicas depende de los siguientes factores:

- Hable con voz normal sin acentuación ni pausas exageradas.
- Evite una articulación deficiente.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evitar ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono manos libres está orientado hacia la posición del conductor; por tanto, solamente el conductor debería manejar el sistema.

¡ATENCIÓN!

!Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Ud. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Uilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las senales de emisión y recepción. Además podría producirse una radiación nociva del teléfono móvil en el habitáculo y se interrumpirá la carga del acumulador telefónico.

Nota

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 183, "Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación".

- En caso de surgir cualquier duda, acuda a un Servicio Oficial Škoda.
- El mando fónico del teléfono sólo es posible en adaptadores con tecla PTT. Los adaptadores apropiados se pueden adquirir en un Servicio Oficial Škoda. ■

Montaje del teléfono con el adaptador

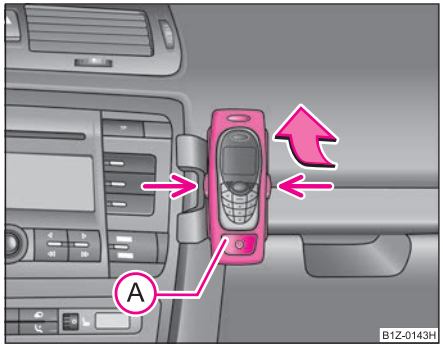


Fig. 149 Preparación universal para el teléfono

Se incluye un soporte de teléfono de fábrica. El soporte está instalado en la consola central. El adaptador “Cullmann” y el teléfono no forman parte de volumen de suministro del vehículo.

Montaje del teléfono con el adaptador

– Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en el sentido de la flecha ⇒ fig. 149 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
– Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

Sacar el teléfono con el adaptador

– Presionar al mismo tiempo los enclavamientos laterales del soporte y sacar el teléfono con adaptador ⇒ fig. 149.

De ese modo puede aprovechar por completo las ventajas de un autoteléfono normal (“instalación manos libres - Hands Free” mediante un micrófono montado en el vehículo, posibilidades óptimas de transmisión con antena exterior, etc.). Además, se carga constantemente la batería del teléfono. ■

Manejo del teléfono

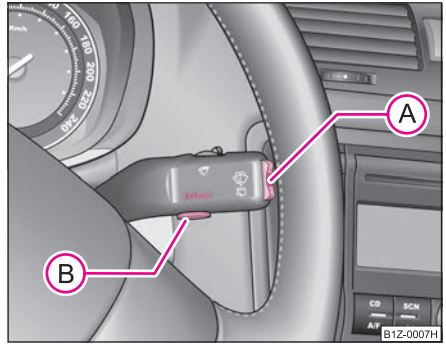


Fig. 150 Display de información: Elementos de mando

En caso de seleccionar el menú **Telephone (Teléfono)** en la pantalla informativa y de no encontrarse el teléfono en el adaptador, la pantalla indicará **Insert phone (Colocar teléfono)**.

Tras haber colocado el teléfono en el adaptador, el sistema comenzará a cargar la agenda en el pantalla informativa. El display indicará sucesivamente:

Please wait (Espere por favor)

Loading... last calls xxx (Cargar...última llamada xxx)

Loading... last calls xxx (Cargar...última llamada xxx)

Loading... last calls xxx (Cargar...llamadas perdidas xxx)

Loading... phone book xxx (Cargando...agenda xxx)

Una vez finalizado el proceso de carga se indicarán los primeros tres nombres de la agenda.

Manejo

- Pulsando brevemente la tecla basculante Ⓐ ⇒ página 174, fig. 150 Ud. podrá hojear la memoria telefónica en busca de diferentes nombres o menús.
- Pulsando prolongadamente la tecla basculante Ⓐ abajo Ud. podrá hojear la memoria telefónica según las letras del alfabeto.
- Pulsando prolongadamente la tecla basculante Ⓐ arriba se retrocederá siempre en el menú de la pantalla informativa a un plano superior.
- Pulsando brevemente la tecla Ⓑ se visualiza el menú seleccionado.

Relación de las posibles funciones e indicaciones:

Actividad	Indicación del display
Número de teléfono marcado	**Calling... Name Number (Llamando... nombre número)**
llamada recibida	**incoming call... Name (llamada... nombre)** o **incoming call... Number (llamada... número)** o **incoming call... (llamada...)** **Accept (Aceptar)** **Refuse (Rechazar)**
Fin de llamada	**Terminated (Finalizada)**
número ocupado	**Line Busy (Ocupado)**
ningún servicio encontrado	**No Service (Sin servicio)**
Introducir código PIN	**Enter PIN (Introducir PIN)**

El teléfono se puede manejar mediante el mando fónico ⇒ página 172 o mediante las teclas del volante multifunción ⇒ página 171. ■

Órdenes fónicas

Órdenes fónicas para el manejo del teléfono

Orden fónica	Actividad
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	Tras esta orden, se podrá introducir el código PIN del teléfono ⇒ página 176.
MARCAR NÚMERO	Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Ud. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido ⇒ página 177.
RELLAMADA	Tras esta orden, se marcará de nuevo el número de teléfono últimamente marcado ⇒ página 178.

Órdenes fónicas para el manejo del directorio telefónico interno

Orden fónica	Actividad
MEMORIZAR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO	Tras esta orden, se podrá memorizar un nombre con número de teléfono en la agenda interna ⇒ página 178.
SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá marcar un número de teléfono memorizado con el mencionado nombre en la agenda interna ⇒ página 179.
BORRAR NOMBRES/NOMBRE	Tras esta orden se podrá borrar un nombre en la agenda interna ⇒ página 180.
ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA	Tras esta orden se podrá escuchar la agenda interna ⇒ página 180.
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	Tras esta orden se podrá borrar la agenda interna completa o un nombre ⇒ página 180.

Otras órdenes posibles

Orden fónica	Actividad
MARCAR	Se marca el número de teléfono.
MEMORIZAR	Se registran el nombre y número de teléfono en la agenda interna o se memoriza el código PIN introducido.
REPETIR	Se repiten el nombre introducido o las cifras. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica “**continúe, por favor**” para la entrada de más cifras u órdenes.
CORREGIR	Se borra el nombre introducido o la serie de cifras últimamente introducida. Se repiten los bloques numéricos antes introducidos. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica “**continúe, por favor**” para la entrada de más cifras u órdenes.
BORRAR	Se borran todas las cifras introducidas. A continuación, el sistema solicita mediante la unidad de respuesta fónica “**El número se ha borrado. Número, por favor**” para la entrada de más cifras o de una orden.
CANCELAR	Se finaliza el diálogo.

Introducir código PIN

Antes de la puesta en servicio del sistema se ha de introducir un código PIN.

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN**.

Tras esta orden se podrá introducir el código PIN.

La entrada del código PIN sólo es posible si:

- el encendido y
- el teléfono están conectados.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Indicaciones sobre la entrada del código PIN

- La entrada de un código PIN con más de 8 dígitos la avisa el sistema con "**El código PIN es demasiado largo**".
- En caso de entrada de un código PIN erróneo, el sistema avisa con "**El código PIN no es correcto**".
- Si se ha introducido tres veces sucesivas el código PIN erróneo, se bloqueará esta tarjeta. Con ayuda del código de desbloqueo personal PUK (Personal Unblock Key) se podrá desbloquear la tarjeta SIM. **El código de desbloqueo sólo se puede introducir mediante el teclado del teléfono, no mediante el mando fónico.**

Ejemplo de la entrada del código PIN

Orden fónica	Anuncio
INTRODUCIR PIN/CÓDIGO PIN	"**Introducir código PIN**"
p. ej. **CERO UNO DOS TRES**	"**Cero Uno Dos Tres**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras**"
MEMORIZAR	"**El código PIN ha sido memorizado**" (Fin del diálogo)

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Marcar número

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **MARCAR NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden Ud. solicita al sistema la entrada de un número de teléfono. El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas. ▶

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

En caso de una entrada de más de 20 cifras, el sistema anunciará mediante la unidad de respuesta fónica "**El número es demasiado largo**".

A las 20 cifras se puede anteponer para llamadas internacionales adicionalmente un **más (+)**.

Ejemplo de entrada de un número de teléfono

Orden fónica	Anuncio
MARCAR NÚMERO	"**Indicar número**"
p. ej. **CERO SEIS CERO TRES**	"**Cero Seis Cero Tres**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras**"
CINCO SIETE DOS	"**Cinco Siete Dos**"
MARCAR	"**Marcando el número**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Rellamada

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **RELLAMADA**.

Tras pronunciar esta orden se volverá a marcar el número útimamente marcado mediante entrada fónica.

Ejemplo de rellamada

Orden fónica	Anuncio
RELLAMADA	"**Marcando el número**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Agenda interna*

Memorización de nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **INTRODUCIR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema solicitará que se introduzca un nombre y un número de teléfono, los cuales se registrarán en la agenda interna. En el directorio telefónico interno se pueden memorizar hasta 50 registros.

El número de teléfono se puede introducir como secuencia de cifras coherentemente hablada (número completo), en forma de series de cifras (separación mediante breve descanso) o mediante cifras habladas por separado. Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas.

Se permiten las cifras **cero a nueve**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

En caso de una entrada de más de 20 cifras, el sistema anunciará mediante la unidad de respuesta fónica "**El número es demasiado largo**".

A las 20 cifras se puede anteponer adicionalmente un **más (+)**.

El registro memorizado se indicará en el display de información* con una flecha delante del nombre.

En caso de nombres que suenen similarmente, se deberían memorizar también datos adicionales (p. ej., nombres de pila).

Ejemplo de memorización en la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
MEMORIZAR NOMBRES/NOMBRE/NÚMERO	"**El nombre, por favor**"
FIRMA XYZ	"**Repita el nombre, por favor**"
FIRMA XYZ	"**Indicar número**"
CERO UNO DOS TRES	"**Cero Uno Dos Tres**"
CUATRO CINCO SEIS	"**Cuatro Cinco Seis**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Posibles órdenes: memorizar, repetir, corregir, borrar o indicar más cifras**"
MEMORIZAR	"**El nombre FIRMA XYZ ha sido memorizado**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Selección de nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de seleccionar un registro memorizado de la agenda interna.

Ejemplo de la selección de un registro de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
SELECCIONAR NOMBRES/NOMBRE	"**El nombre, por favor**"
FIRMA XYZ	"**Firma XYZ**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Posibles órdenes: marcar, repetir, corregir**"
MARCAR	"**Marcando el número**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**. ■

Escuchar la agenda

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **ESCUCHAR/LEER EN VOZ ALTA AGENDA**.

Tras pronunciar esta orden, el sistema leerá en voz alta la agenda interna. Pulsando la tecla PTT al anunciarse el nombre requerido, se marcará el correspondiente número de teléfono; el sistema anunciará: "**Marcando el número**". ■

Borrar nombres

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **BORRAR NOMBRES/NOMBRE**.

Tras pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar un registro memorizado en la agenda interna.

Ejemplo del borrado de un registro de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR NOMBRES/NOMBRE	"**El nombre, por favor**"
FIRMA XYZ	"**?Desea borrar Firma XYZ?**"
SÍ	"**?Borrar?**"
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	"**Comandos posibles: sí, no, repetir, corregir**"
SÍ	"**El nombre ha sido borrado**"

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Si el usuario contesta con **NO**, el sistema contestará con "**Cancelar/Cancelado**" y finalizará el diálogo. ■

Borrar la agenda

– Pulsar la tecla PTT.

– Después del sonido de senal, dé la orden **BORRAR AGENDA**.

Después de pronunciar esta orden, existe la posibilidad de borrar la agenda interna completa o determinados nombres memorizados del mismo.

Ejemplo de borrado de la agenda completa

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	“**?Desea borrar toda la agenda?**”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“**Posibles órdenes: sí, no, repetir**”
SÍ	“**?Está seguro?**”
SÍ	“**La agenda ha sido borrada**”

El diálogo se puede interrumpir en todo momento pulsando la tecla PTT o con la orden fónica **CANCELAR**.

Ejemplo de borrado de determinados nombres de la agenda interna

Orden fónica	Anuncio
BORRAR DIRECTORIO TELEFÓNICO	“**?Desea borrar toda la agenda?**”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“**Posibles órdenes: sí, no, repetir**”
NO	Se lee la agenda en voz alta.
Al anunciarse el registro a borrar, pulse la tecla PTT.	“**?Desea borrar (nombres)?**”
Si no se efectúa entrada alguna, al cabo de unos 5 segundos se emitirá el próximo anuncio.	
	“**Posibles órdenes: sí, no**”
SÍ	“**El nombre ha sido borrado**”
	Prosigue la lectura en voz alta de la agenda.

Mientras se va leyendo en voz alta la agenda, se pueden borrar más registros pulsando la tecla PTT.

Ud. puede finalizar el diálogo en todo momento mediante la orden fónica **CANCELAR**. ■

Bluetooth™*

La tecnología Bluetooth sirve para la conexión inalámbrica de un teléfono móvil al sistema de manos libres de su vehículo.

Para conectar un teléfono móvil a través de Bluetooth al sistema de manos libres, han de sincronizarse el teléfono y el sistema de manos libres entre si. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Por lo general han de realizarse los pasos siguientes para acoplar el teléfono móvil:

– Conectar el encendido.

– Enchufar, de ser necesario, el teléfono móvil.

– Elegir en el teléfono móvil la opción correspondiente que busca aparatos aptos para Bluetooth (sistema de manos libres).

– Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil con **Skoda UHV**, introduzca en menos de 30 segundos el PIN **1234** y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.[9)]

La comunicación móvil gana cada día más importancia en el mundo del negocio, al igual que en el ámbito privado. A través de Bluetooth pueden conectarse los teléfonos móviles de distintos fabricantes al sistema de manos libres. Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres a través de Bluetooth.

Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles a través de Bluetooth al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar a través de Bluetooth con el sistema de manos libres. Si se conecta un quinto teléfono móvil al sistema de manos libres, aquel teléfono que más tiempo lleva sin usarse junto con el sistema de manos libres será desacoplado.

Establecer una conexión vía Bluetooth

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión vía Bluetooth en aquel teléfono móvil que anteriormente ya fue sincronizado[9)]. De los altavoces del vehículo podrá oirse una tonalidad ascendente.

9) Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

Cortar una conexión vía Bluetooth

Después de retirar la llave de encendido se corta la conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oirse una tonalidad descendente.

¡ATENCIÓN!

- **!Preste su atención en primer lugar a las incidencias del tráfico! Como conductor, Ud. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento - !Riesgo de accidente!**
- **Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth del sistema de manos libres.**

¡Cuidado!

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las senales de emisión y recepción. Además podría producirse una radiación nociva del teléfono móvil en el habitáculo y se interrumpirá la carga del acumulador telefónico.

Nota

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth.
- Para mantener la radiación en el vehículo a un nivel bajo, utilice para el teléfono móvil únicamente un adaptador adecuado.
- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.
- Siempre que ponga el teléfono móvil en el adaptador, la conexión se establecerá a través del interfaz en el juego de adaptador y se cortará la

conexión vía Bluetooth. De los altavoces del vehículo podrá oirse una tonalidad descendente.

- Piense que el alcance de la conexión vía Bluetooth al sistema de manos libres se limita al habitáculo del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparato, y de las interferencias con otros aparato. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión vía Bluetooth con el sistema de manos libres o una transmisión de datos.
- Si ha puesto en la pantalla informativa como idioma el portugués, entonces se utilizará para el manejo del teléfono automáticamente el idioma que se determinó al codificar el sistema de manos libres. ■

Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un Servicio Oficial Škoda.

La sociedad Škoda Auto autoriza el uso de teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación con una antena exterior debidamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de montaje y servicio de teléfonos móviles y radioemisoras con una potencia de emisión de más de 10 vatios. En los Servicios Oficiales Škoda podrá informarse sobre las posibilidades técnicas para un eventual postequipamiento de teléfonos móviles y radioemisoras.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior
- la antena exterior está mal instalada
- la potencia de emisión supera los 10 vatios

Por ello, no debe utilizar **dentro del vehículo** teléfonos móviles o radioemisoras sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada.

Además, debería tener en cuenta que únicamente con una antena **exterior** se obtiene el alcance óptimo de los aparatos.

¡ATENCIÓN!

- **Los teléfonos móviles o radioemisoras utilizados en el interior del vehículo sin antena exterior o con una antena exterior mal instalada pueden perjudicar a la salud debido a los campos electromagnéticos de intensidad excesiva.**
- **!Dedique su atención preferentemente a la conducción!**
- **No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.**

Nota

Tenga en cuenta las instrucciones de servicio de los teléfonos móviles y las radioemisoras. ■

Reproductor de CD con cambiador*

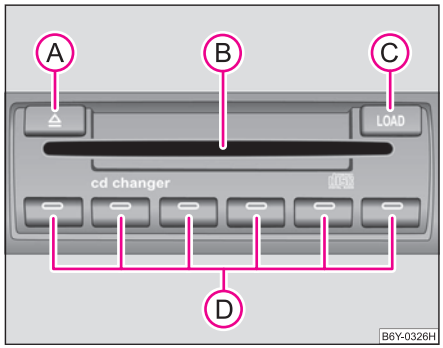


Fig. 151 Reproductor de CD con cambiador

El reproductor de CD con cambiador para radio y sistema de navegación se encuentra en el compartimento guardaobjetos izquierdo del maletero.

Cargar un CD

– Pulse la tecla (C) e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD (B). El CD se coloca automáticamente en la próxima posición libre en el cambiador de CD. El diodo luminiscente de la tecla correspondiente (D) deja de parpadear.

Cargar todos los CDs

– Mantenga la tecla (C) presionada e introduzca todos los CDs, uno tras otro, en la cavidad de CD (B). Los diodos luminiscentes en las teclas (D) dejan de parpadear.

Cargar un CD en determinada posición

– Pulse la tecla (C). Los diodos luminiscentes en las teclas (D) lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.

– Pulse la tecla deseada (D) e introduzca el CD en la cavidad de CD (B).

Expulsar un CD

– Pulse la tecla (A) para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas (D).

– Pulse la tecla correspondiente (D). Se expulsa el CD.

Expulsar todos los CDs

– Para expulsar los CDs, mantenga la tecla (A) por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.

Nota

- Introduzca el CD en la cavidad de CD (B) siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminiscente de la correspondiente tecla (D) luzca. A continuación se da la cavidad de CD (B) libre para cargar el próximo CD.
- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado. ■

Seguridad

Seguridad pasiva

Fundamentos

Conduzca con toda seguridad

Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de ninos. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

¡ATENCIÓN!

- **El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.**
- **La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo.** ■

Equipamientos de seguridad

Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.

Ud. no debería “arriesgar” su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones. La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos,
- limitador de la tensión de cinturón para asientos delanteros y traseros exteriores*,
- tensor de cinturón para asientos delanteros y traseros exteriores*,
- ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros,
- airbag frontal para el conductor y el acompanante*
- airbags laterales*,
- airbags de cortinilla*,
- puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema “ISOFIX”,
- reposacabezas ajustables en altura,
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los ▶

demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón Ud. recibe informaciones sobre porqué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegen ellos, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo Ud. y los demás ocupantes del vehículo pueden aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

!La seguridad incumbe a todos algo! ■

Antes de emprender la marcha

El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos:

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 95, “Cargar el maletero”.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los ninos mediante un asiento infantil apropiado y un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 211, “Transporte seguro de ninos”.
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 187, “Posición de asiento correcta”. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 194, “?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. ■

?Qué influye sobre la seguridad de marcha?

La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas. ▶

- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas. ■

Posición de asiento correcta

Posición de asiento correcta del conductor

Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.

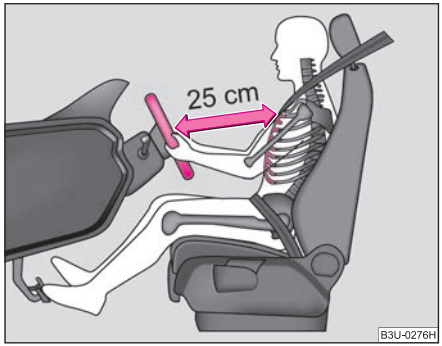


Fig. 152 La distancia correcta entre el conductor y el volante

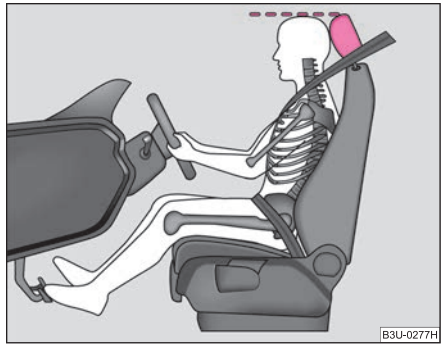


Fig. 153 El ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm ⇒ fig. 152.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que Ud. pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ fig. 153.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 194, “?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

Ajuste manual del asiento del conductor ⇒ página 86, “Ajuste de los asientos delanteros”.

Ajuste eléctrico del asiento del conductor ⇒ página 87, “Ajustar los asientos delanteros eléctricamente*”.

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una proteccion óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ página 187, fig. 152. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - !Peligro de muerte!**
- **Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - !Peligro de lesión!**
- **Ocúpese de que no haya ningúin objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.** ■

Posición de asiento correcta del acompanante

El acompanante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.

Para la seguridad del acompanante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste:

- Ajuste el asiento del acompanante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ página 187, fig. 153.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 194, “?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompanante ⇒ página 208, “Desconectar el airbag”.

Ajuste manual del asiento del acompanante ⇒ página 86, “Ajuste de los asientos delanteros”.

Ajuste eléctrico del asiento del acompanante ⇒ página 87, “Ajustar los asientos delanteros eléctricamente*”.

¡ATENCIÓN!

- **Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una proteccion óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **El acompanante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - !Peligro de muerte!

- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, !no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. !En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - !Peligro de lesión!** ■

Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espasio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.

A fin de minimizar el riesgo de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos posteriores deben tener en cuenta lo siguiente:

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ página 187, fig. 153.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 194, “?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Utilice un sistema apropiado de retención para ninos si transporta ninos en su vehículo ⇒ página 211, “Transporte seguro de ninos”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo corespondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.**
- **Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. !En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!**
- **Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.** ■

Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los ninos transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema. ▶

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo,
- estar de pie sobre los asientos,
- estar arrodillado sobre los asientos,
- inclinar mucho hacia atrás su respaldo,
- apoyarse en el cuadro de instrumentos,
- estar acostado en el banco trasero,
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento,
- estar sentado de lado,
- asomarse por la ventanilla,
- sacar los pies por la ventanilla,
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos,
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento,
- conducir simultáneamente en el espacio reposapiés
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado,
- permanecer en el maletero.

¡ATENCIÓN!

- **A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.**
- **Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.** ■

Cinturones de seguridad

?Por qué cinturones de seguridad?

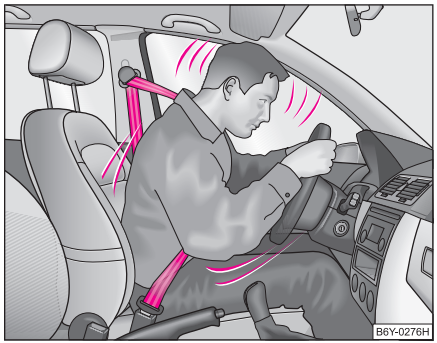


Fig. 154 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes ⇒ fig. 154. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta ⇒ fig. 154. Los cinturones reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden aprovecharse en gran medida del hecho de que se recoja de forma óptima la energía cinética mediante el cinturón. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones reducen el riesgo de una lesión y aumentan la oportunidad de sobrevivir en caso de un accidente grave ⇒ página 192.

Si lleva ninos debe tener en cuenta factores especiales de seguridad ⇒ página 211, “!Lo que debe saber sobre el transporte de ninos!”.

¡ATENCIÓN!

- **!Abróchese siempre el cinturón antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros - !Peligro de lesiones!**
- **Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al nino que aún no ha nacido ⇒ página 194, “Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación”.**
- **Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.**

Nota

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes. ■

El principio físico de un choque frontal

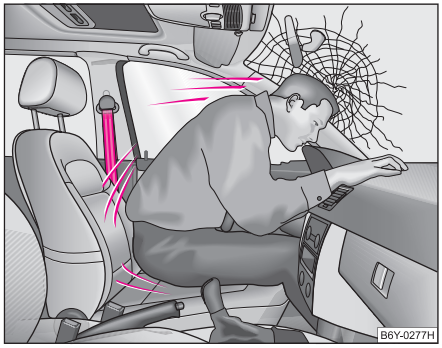


Fig. 155 Si el conductor no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

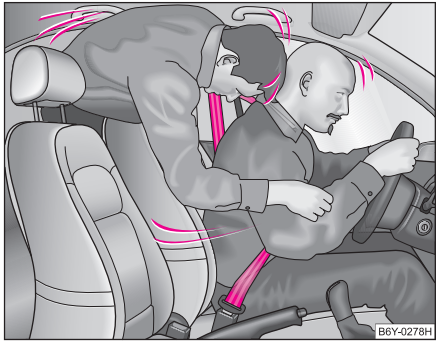


Fig. 156 Si el ocupante de un asiento trasero no lleva el cinturón abrochado, saldrá despedido hacia delante

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo, así como del peso del mismo y del de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeno accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 155. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 156. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

!El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 194, “?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”.
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco ninos).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 187, “Posición de asiento correcta”.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La vestimenta excesiva y suelta (p. ej. abrigo sobre chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustarse los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 253, “Cinturones de seguridad”.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si Vd. determina danos en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en la pieza de cierre, se deberá sustituir el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad danados que, durante un accidente, estuvieron sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos - preferentemente en un servicio oficial. Además, también habrá que revisar los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento sea diferente al de los cinturones que se describen en las siguientes páginas. ■

?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

!Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!

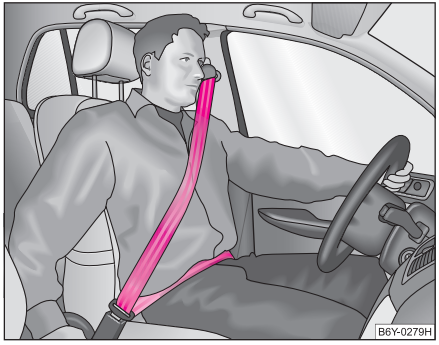


Fig. 157 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis

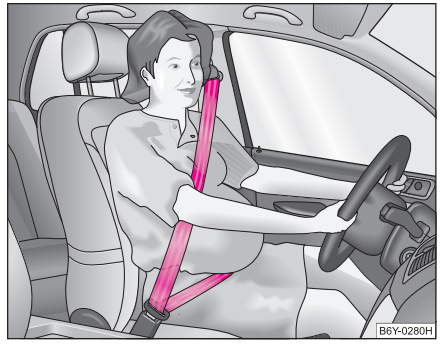


Fig. 158 Colocación del cinturón de seguridad en mujeres embarazadas

– Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 85.

– Tire lentamente de la cinta del cinturón asiéndola por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.

– Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.

– Haga una prueba estirando el cinturón, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en las travesías de montana y en las curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

- **La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien cenida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien cenida ⇒ página 194, fig. 157. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.**
- **En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo.**
- **Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.**
- **Un cinturón de seguridad demasiado holgado puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.**
- **Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta.** ■

ajuste de la altura del cinturón

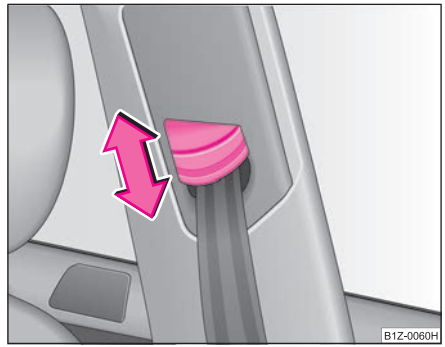


Fig. 159 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

– Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 159.

– Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.

¡ATENCIÓN!

Ajuste la altura del cinturón de tal modo, que la parte superior del mismo discurra aproximadamente por el centro del hombro - en ningún caso por el cuello.

Nota

Para adaptar la colocación de la banda del cinturón se puede utilizar también el ajuste de altura de los asientos delanteros. ■

Desabrochar los cinturones de seguridad

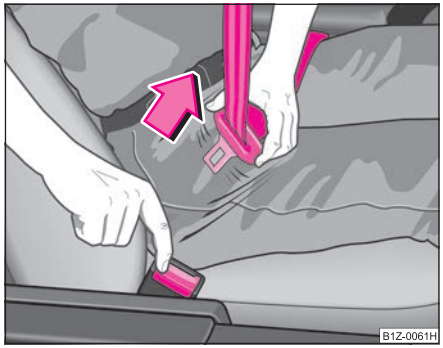


Fig. 160 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

– Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 160. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.

– Guíe el cinturón con la mano hacia atrás, a fin de que el automatismo de enrollamiento funcione con facilidad.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre. ■

Cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central

Su vehículo está equipado de serie con un cinturón de seguridad de tres puntos de fijación en el asiento trasero central. El uso es idéntico al de los cinturones de tres puntos de fijación en los asientos izquierdo y derecho (delante y detrás).

¡ATENCIÓN!

El cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento trasero central sólo podrá cumplir fiablemente con su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 93. ■

Tensores del cinturón

La seguridad del conductor y del acompanante con el **cinturón abrochado** aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad laterales delanteros y traseros de tres puntos de fijación, como complemento del sistema airbag.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores de cinturón también se pueden disparar sin llevar los cinturones puestos.

El tensor de cinturón se activa en caso de colisión frontal de gravedad. Al activarse se enciende una carga de pólvora en el dispositivo automático de enrollamiento. Mediante un sistema mecánico se tira de la cinta haciéndola entrar en el dispositivo automático de enrollamiento, con lo que se tensa el cinturón.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los tensores de los cinturones.

¡ATENCIÓN!

- **La vida útil de los cinturones de seguridad con tensores es de 15 anos a partir de la fecha de fabricación del vehículo. Transcurrido ese tiempo, es necesario cambiar los cinturones de seguridad en un Cinturones de seguridad.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.**
- **La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los tensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.**
- **Si revende el vehículo, deberá entregar al comprador también este manual de instrucciones.**

Nota

- La activación de los tensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

Sistema airbag

Descripción del sistema Airbag

Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompanante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales violentas, gracias a los airbags laterales* y de cortinilla* se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte de cuerpo hacia el lado afectado por el accidente ⇒ ⚠.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) esencialmente de:

- una unidad de control electrónica,
- un airbag frontal de conductor y acompanante*,
- de airbags laterales*,
- airbags de cortinilla*,
- de un testigo de airbag en el cuadro de instrumentos,
- de un interruptor de airbag del acompanante* ⇒ página 209,
- un testigo de control del airbag del acompanante desconectado* en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ página 209.

Existe una avería en el sistema airbag si:

- al conectar el encendido no luce el testigo de control para airbag,
- si a los 4 segundos de haber conectado el encendido el testigo no se apaga,
- después de conectar el encendido, el testigo de control para airbag se apaga y vuelve a lucir,
- el testigo de control para airbag se enciende o parpadea durante la marcha,
- parpadea el testigo de control para airbag del acompanante desconectado* en la parte central del cuadro de instrumentos.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 187, “Posición de asiento correcta”.**
- **Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad,se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.**
- **En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.**
- **Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de un airbag.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.**
- **El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.**
- **La duración de la función del sistema airbag es de 15 anos a partir de la fecha de fabricación del vehículo. Haga cambiar después de este tiempo el sistema airbag por un servicio oficial. Si se cambian los módulos del sistema antes de transcurrir dicho plazo (p. ej., a consecuencia de un accidente), se deberá anotar la nueva fecha para el cambio en el Cuaderno del Servicio.**
- **En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompanante también esté incluida.**
- **En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas normas las conocen los Servicios Oficiales Škoda.**
- **Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país.** ■

?Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag ha sido disenado de tal modo que en caso de una **colisión frontal** grave se disparen el airbag de conductor y el airbag de acompanante*.

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral* se activa junto con el respectivo airbag de cortinilla* del lado en que el vehículo sufre el accidente.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y el correspondiente airbag de cabeza.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras y vuelco del vehículo, los airbags **no se activan**.

Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado,
- hay una colisión frontal ligera,
- hay una colisión lateral ligera,
- hay una colisión trasera,
- hay un vuelco.

Nota

- Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.
- Tras la activación del airbag frontal del acompanante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
  - se encienden la luz interior (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta),
  - se conectan los intermitentes simultáneos de emergencia,
  - se desbloquean todas las puertas,
  - se corta la alimentación de combustible al motor. ■

Airbag frontal

Descripción de los airbags frontales

!El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!

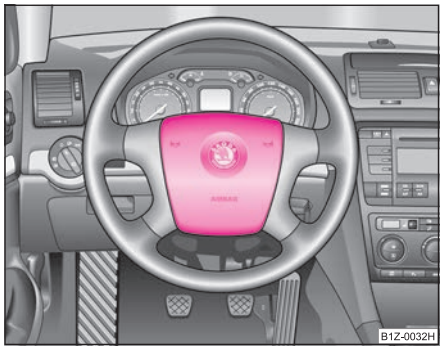


Fig. 161 Airbag del conductor en el volante

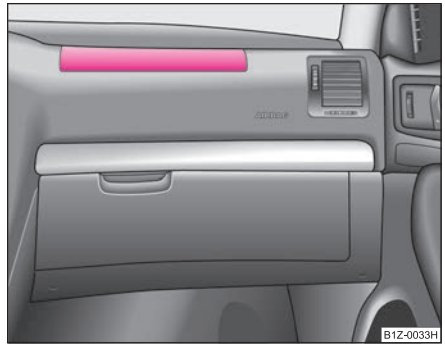


Fig. 162 Airbag del acompanante en el cuadro de interruptores

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ fig. 161. El airbag frontal para el acompanante* está alojado en el cuadro de instrumentos, encima del compartimento guardaobjetos ⇒ fig. 162. Los lugares donde están instalados vienen senalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompanante en caso de colisión frontal grave ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 203.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado**.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompanante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 191, “?Por qué cinturones de seguridad?”.

Nota

Tras la activación del airbag frontal del acompanante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos. ■

Funcionamiento de los airbags frontales

El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.

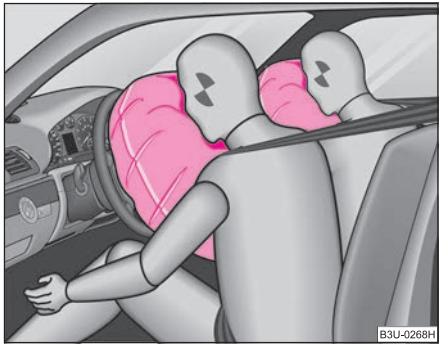


Fig. 163 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido de tal modo que, en caso de colisiones frontales de gravedad, se activen el airbag del conductor y el del acompanante*.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Al activarse los airbags, las bolsas de aire se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompanante ⇒ fig. 163. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en la bolsa de aire completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompanante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

La bolsa de aire está especialmente desarrollada (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y tórax. Por tanto, tras un accidente la bolsa de aire se habrá vaciado hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal”, página 203. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

!El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

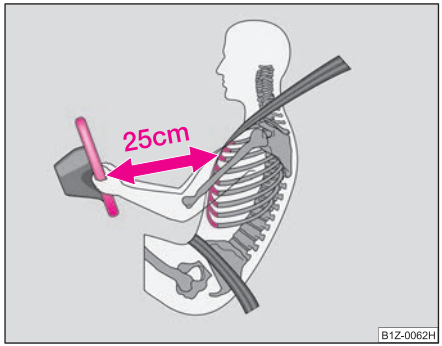


Fig. 164 Distancia de seguridad con respecto al volante

¡ATENCIÓN!

- **Nunca lleve ninos sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. !Si los airbags se activan en caso de accidente, los ninos podrían sufrir lesiones graves o mortales!**
- **Es importante que el conductor y el acompanante se mantengan a una distancia mínima de 25 cm del volante o del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 164. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - !Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompanante, en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante ⇒ página 208, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompanante, el nino puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.**
- **No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompanante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.**
- **No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p, ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.**
- **No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.**
- **No deposite nunca objetos en la superficie del airbag del acompanante en el cuadro de instrumentos. ■**

Airbags laterales*

Descripción de los airbags laterales

El airbag lateral, en combinación con el airbag de cortinilla, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.

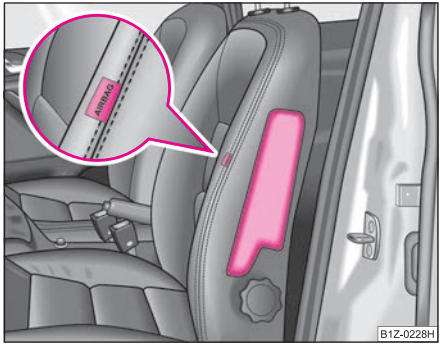


Fig. 165 Lugar de instalación de los airbags laterales en el asiento del conductor

Los airbags laterales se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros ⇒ fig. 165.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para el tórax (pecho, vientre y caderas) de los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral”, página 205.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompanante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 191, “?Por qué cinturones de seguridad?”.

Con cada activación de los airbags laterales, a fin de aumentar la protección de los ocupantes en el lado afectado, se activan al mismo tiempo automáticamente los airbags de cortinilla* ⇒ página 206. ■

Funcionamiento de los airbags laterales

El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.

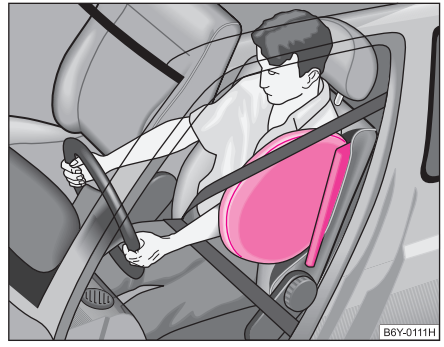


Fig. 166 Airbags laterales rellenos de gas

En caso de una **fuerte colisión lateral** se dispara el airbag lateral del asiento delantero por el lado del accidente ⇒ fig. 166.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Al activarse un airbag, la bolsa de aire se llena de gas propelente. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en la bolsa de aire completamente inflada, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

!El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

● En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompanante, en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante ⇒ página 208, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompanante, el nino puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante,

¡ATENCIÓN! (continuación)

respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

● Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los ninos que no lleven el asiento infantil adecuado ⇒ página 214, “Seguridad de los ninos y airbag lateral*”.

● Si los ninos se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves ⇒ página 211, “!Lo que debe saber sobre el transporte de ninos!”.

● Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. A causa de los airbags laterales, tampoco pueden colocarse en las puertas accesorios como, p. ej., soportes para bebidas.

● La unidad de control del airbag trabaja con los sensores de presión colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los danos originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.

● En caso de una colisión lateral, los airbags laterales no pueden funcionar correctamente, si los sensores no pueden medir correctamente la creciente presión de aire en las puertas, a causa de que el aire puede escapar por grandes orificios abiertos en el revestimiento de puerta.

– Jamás conduzca con los revestimientos de puerta interiores retirados.

– Jamás conduzca, si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.

¡ATENCIÓN! (continuación)

– **Jamás conduzca, si se han retirado altavoces de las puertas, menos si se han tapado los orificios de altavoces debidamente.**

– **Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.**

– **Las operaciones deben realizarse siempre por un servicio oficial Škoda o un servicio oficial competente.**

- **Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.**
- **No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar danado. !Los airbags laterales no se activarían en ese caso!**
- **No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompanante que no esté expresamente autorizada por Škoda Auto. Dado que la bolsa de aire se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.**
- **Los danos ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.**
- **Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni aranazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.**
- **Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.** ■

Airbags de cabeza*

Descripción de los airbags de cortinilla

El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.



Fig. 167 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ fig. 167. Los lugares donde están instalados vienen senalizados por la inscripción “AIRBAG”.

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla”, página 207.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y a los ocupantes en ▶

una posición que, en caso de colisión lateral, permita al airbag de cortinilla ofrecer máxima protección.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 191, “?Por qué cinturones de seguridad?”.

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en los asientos, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales. ■

Funcionamiento de los airbags de cortinilla

El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.

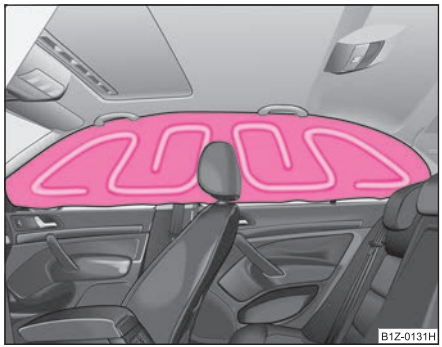


Fig. 168 Airbag de cortinilla relleno de gas

En caso de una **colisión lateral** se activa el airbag de cortinilla junto con el respectivo airbag lateral en el lado de accidente del vehículo ⇒ fig. 168.

Si se activa el airbag de cortinilla, la bolsa de aire se llenará de gas y cubrirá toda la zona de la ventanilla lateral, incluidas los montantes de puerta ⇒ fig. 168.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del accidente como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. También en caso de un choque oblicuo, el airbag de cortinilla al activarse ofrece una protección adicional, pues cubre el montante de puerta delantero.

En casos especiales de accidentes pueden activarse tanto los airbags frontales como los laterales y de cabeza.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

!El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

¡ATENCIÓN!

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompanante, en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante ⇒ página 208, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompanante, el nino puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- En el área de salida de los airbags de cabeza no debe encontrarse ningún objeto para que las bolsas puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los danos originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.
- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. ninos) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..
- Si se montan accesorios no previstos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscabar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operaciones servicio oficial. ■

¡ATENCIÓN! (continuación)

Desconectar el airbag

Desconectar los airbags

Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral* o de cortinilla* (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, Ud. puede desconectar con este conmutador el airbag frontal y lateral ⇒ página 209.

La desconexión de los airbags está prevista sólo para casos determinados, p. ej., si:

- Ud. en **casos excepcionales** ha de utilizar en el asiento del acompanante un asiento infantil en el cual el nino esté sentado dando la espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, en el sentido de marcha) ⇒ página 212, “Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles”,
- usted no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de que la posición del asiento del conductor sea correcta,
- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía,
- Ud. hace instalar otros asientos (p. ej., asientos ortopédicos sin airbags laterales).

Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de conectar el encendido, el testigo de control para el sistema airbag luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Si el **airbag del acompanante se ha desconectado por medio del conmutador para el airbag del acompanante* en el compartimento guardaobjetos del lado del acompanante:**

- Tras conectar el encendido, en el cuadro de instrumentos lucirá el testigo de control del airbag durante unos 4 segundos.
- Si los airbags están desconectados, esto se senalizará en la parte central del cuadro de instrumentos al encenderse el testigo de control **AIRBAG OFF** ⇒ página 210, fig. 170.

Nota

En su Servicio Oficial de Škoda Ud. podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país. ■

Conmutador para airbag frontal del acompanante*

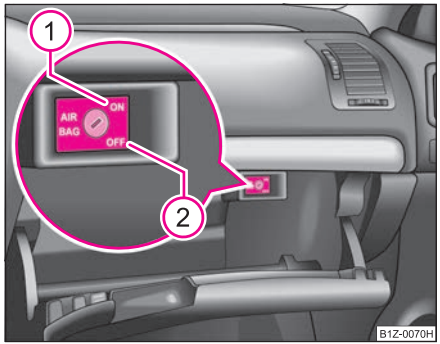


Fig. 169 Compartimento guardaobjetos: Conmutador para airbag frontal del acompanante



Fig. 170 Testigo de control para airbag frontal del acompanante

Con el conmutador se desconecta el airbag frontal del acompanante.

Desconectar los airbags

– Desconecte el encendido.

– Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición (2) (**OFF**) ⇒ fig. 169.

– Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control del airbag **AIRBAG OFF** luce en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 170.

Conectar los airbags

– Desconecte el encendido.

– Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición (1) (**ON**) ⇒ fig. 169.

– Compruebe que, con el encendido conectado, el testigo de control del airbag **AIRBAG OFF** no luce en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 170.

Los airbags sólo se deben desconectar en casos excepcionales ⇒ página 208.

Testigo de control AIRBAG OFF (airbag desconectado)

El testido de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 170.

Si el airbag frontal del acompanante está **desconectado**, al cabo de unos 4 segundos de haber conectado el encendido lucirá el testigo de control.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠. **Acuda sin demora a un servicio oficial.**

¡ATENCIÓN!

- **El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.**
- **!Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.**
- **Si parpadea el testigo de control AIRBAG OFF (Airbag desactivado):**
  - **!El airbag de acompanante no se dispara en caso de un accidente!**
  - **Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema.** ■

Transporte seguro de ninos

!Lo que debe saber sobre el transporte de ninos!

Introducción al tema

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los ninos sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompanante.

Los ninos menores de 12 anos deben ir normalmente en el asiento trasero (tenga en cuenta disposiciones legales eventualmente divergentes de cada país). Según la edad, la talla y el peso hay que asegurarlos allí con mediante un sistema de retención para ninos o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompanante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los ninos ⇒ página 192, “El principio físico de un choque frontal”. A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los ninos aún no están completamente formados. Por ello, los ninos están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

!Para reducir este riesgo de lesiones, los ninos deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilizar únicamente asientos infantiles oficialmente autorizados y apropiados para ninos y que correspondan a la prescrpción ECE-R 44, la cual clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 215, “Clasificación de los asientos infantiles en grupos”. Los sistemas de retención de ninos, verificados según la prescripción ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles del programa de accesorios originales de Škoda. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos Škoda. Ellos cumplen con la prescripción ECE-R 44.

¡ATENCIÓN!

Para el montaje y la utilización de asientos infantiles hay que tener en cuenta las disposiciones legales y las instrucciones del respectivo fabricante del asiento infantil ⇒ ⚠ en “Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles”, página 212.

Nota

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen prioridad sobre las informaciones ofrecidas en este Manual de Instrucciones o en el presente capítulo. ■

Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

!El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Todos los ocupantes del vehículo - sobre todo, los ninos - han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.**
- **Los ninos de estatura inferior a 1,50 m o menores de 12 anos no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para ninos, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.**
- **En ningún caso se debe llevar ninos - !tampoco bebés! - en el regazo.**
- **!Puede transportar a un nino de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 215, “Asiento infantil”!**
- **En cada asiento infantil sólo debe ir un nino.**
- **No deje nunca al nino en el asiento infantil sin vigilancia.**
- **En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.**
- **No permita nunca a su hijo que vaya en el vehículo sin seguridad.**
- **Los ninos tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el nino sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.**
- **Si los ninos se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para ninos transportados en el asiento del acompanante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.**
- **Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 194, “?Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?”. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.**
- **Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda danarse a causa de herrajes con cantos vivos.**
- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompanante, en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante ⇒ página 208. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompanante, el nino puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. ■**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompanante

Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.



Fig. 171 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompanante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para ninos a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompanante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

¡ATENCIÓN!

- **Atención: !peligro extraordinario! No utilizar en el asiento del acompanante ningún asiento infantil en el que el nino vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompanante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al nino al activarse.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompanante.⇒ fig. 171 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompanante.**
- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompanante, en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante ⇒ página 208, “Desconectar el airbag”. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompanante, el nino puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si el airbag frontal del acompanante lo desconecta un servicio oficial a través del comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral y de cortinilla del acompanante*. Las disposiciones legales de algunos países exigen la desconexión de los airbags frontal, lateral y de cortinilla. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si utiliza en el asiento del acompanante asientos infantiles en los que el nino vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompanante deberá estar completamente desplazado hacia atrás. En vehículos con asiento del acompanante ajustable en altura se deberá ajustar este asiento a la posición más alta.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompanante, el nino en el asiento del acompanante puede sufrir lesiones graves hasta mortales. En caso necesario, hacer desconectar el airbag (los airbags) ⇒ página 208.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompanante, debería volver a conectar los airbags del acompanante.** ■

Seguridad de los ninos y airbag lateral*

Los ninos no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cortinilla.

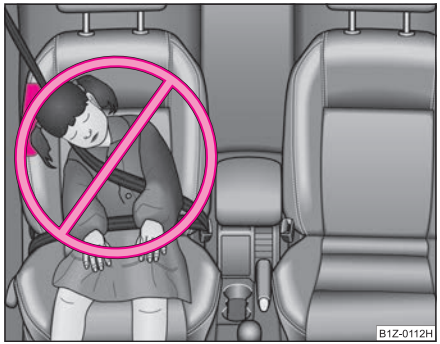


Fig. 172 Nino indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta - en peligro a causa del airbag lateral

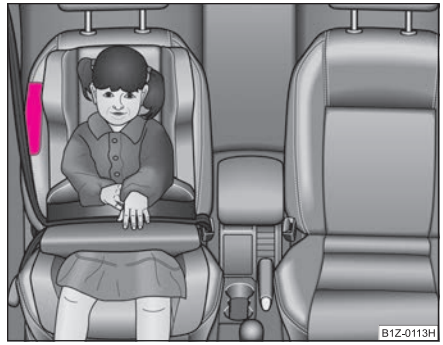


Fig. 173 Nino asegurado con un asiento infantil según las normas

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 204, “Funcionamiento de los airbags laterales”.

Al hacerlo, el airbag desarrolla tanta fuerza que, en caso de no mantener una posición de asiento correcta, los ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones a causa de la bolsa de aire o de los objetos que se encuentren en la zona de salida del airbag lateral.

Esto es especialmente válido para ninos que no se transporten conforme a las disposiciones legales.

El nino se deberá asegurar en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el nino y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece la mejor protección posible.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompanante, en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante ⇒ página 208. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompanante, el nino puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Para evitar lesiones graves, los ninos deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.**
- **Los ninos no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - !Peligro de lesiones!.**
- **No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - !Peligro de lesiones!** ■

Asiento infantil

Clasificación de los asientos infantiles en grupos

Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el nino.

Para los asientos infantiles es válida la prescripción ECE-R 44. ECE-R significa: Norma de Economic Commission of Europe - Regulación.

Los asientos infantiles, verificados según la prescripción ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

Grupo	Peso	
0	0 -10 kg	⇒ página 216
0+	hasta 13 kg	⇒ página 216
1	9 - 18 kg	⇒ página 217
2	15 - 25 kg	⇒ página 218
3	22 - 36 kg	⇒ página 218

Los ninos de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria. ■

Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma EG 77/541 y la prescripción ECE 44:

Asiento infantil grupos	Asiento del acompanante	Asiento posterior exterior	Asiento trasero centro
0	U +	U +	U
0+	U +	U +	U
1	U +	U +	U
2 y 3	U	U	U

Ⓤ Categoría universal - asiento apropiado para todos los asientos infantiles autorizados.

⊕ El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el “**sistema ISOFIX***”. ■

Asientos infantiles del grupo 0/0+

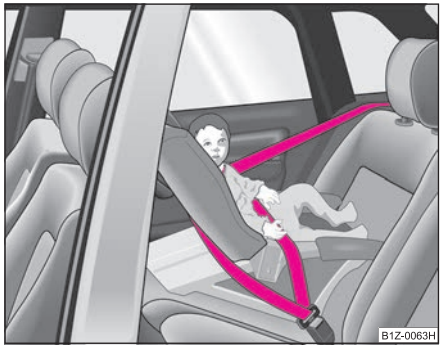


Fig. 174 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 mese con un peso de hasta 10 kg o bebés de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles con regulación de la posición de tendido ⇒ fig. 174.

Como estos asientos infantiles están montados de modo que el nino va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompanante ⇒ página 213, “Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompanante”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompanante un asiento infantil en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante,**
  - **en un servicio oficial**
  - **o con el conmutador para el airbag frontal del acompanante* ⇒ página 209.**
- **En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompanante, el nino en el asiento del acompanante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompanante, debería volver a conectar el airbag del acompanante.** ■

Asientos infantiles del grupo 1

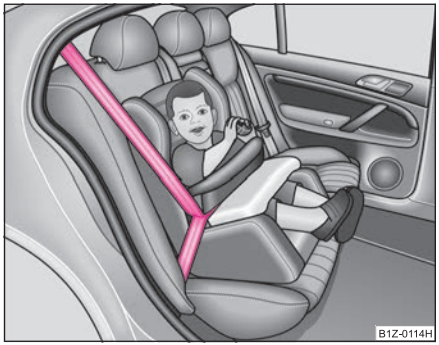


Fig. 175 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y ninos pequenos de hasta unos 4 anos, con un peso entre 9 - 18 kg. Para ninos en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que que nino va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los ninos del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el nino va sentado en el sentido de marcha ⇒ fig. 175.

Los asientos infantiles que están montados de modo que el nino va sentado dando la espalda al sentido de la marcha, no se deberán utilizar en el asiento del acompanante ⇒ página 213, “Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompanante”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Si Vd., en casos excepcionales, desea utilizar en el asiento del acompanante un asiento infantil en el que el nino vaya sentado de espalda al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

asiento infantil en el que el nino vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompanante,

- **en un servicio oficial**
- **o con el conmutador para airbag del acompanante* ⇒ página 209.**

- **En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen, además de la desconexión del airbag frontal, también la desconexión del airbag lateral o el de cortinilla. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.**
- **Si no se efectúa dicha desconexión, al activarse el airbag (o los airbags) del acompanante, el nino en el asiento del acompanante puede sufrir lesiones graves hasta mortales.**
- **Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompanante, debería volver a conectar el airbag del acompanante.** ■

Asientos infantiles del grupo 2

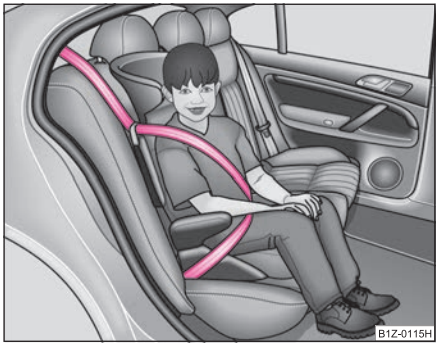


Fig. 176 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para ninos de hasta 7 anos con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 176.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,**
  - **en un servicio oficial**
  - **o con el conmutador para airbag del acompanante* ⇒ página 209.**
- **La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien cenida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y**

¡ATENCIÓN! (continuación)

quedar bien cenida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.

- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Asientos infantiles del grupo 3

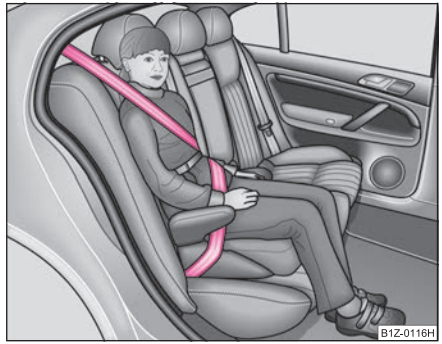


Fig. 177 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para ninos a partir de 7 anos con un peso entre 22 -36 kg y una estatura por debajo de 1,50 m son los asientos infantiles (banqueta suplementaria) combinados con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 177.

Los ninos de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de llevar ninos en el asiento del acompanante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. En caso necesario, se deberá desconectar el airbag,**
  - **en un servicio oficial**
  - **o con el conmutador para airbag del acompanante***
    ⇒ página 209.
- **La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien cenida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien cenida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.**
- **Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.** ■

Sujeción del asiento infantil con el sistema “ISOFIX”

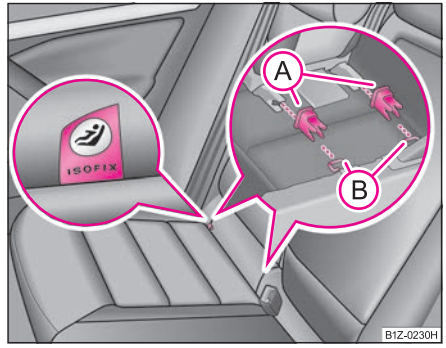


Fig. 178 Argollas de sujeción (sistema ISOFIX)

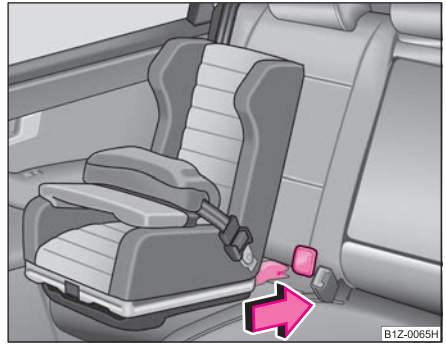


Fig. 179 El asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento del acompanante se encuentran dos argollas de sujeción* para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema “ISOFIX”. En los asientos posteriores exteriores, las argollas de sujeción se encuentran bajo el acolchado. Los puntos están marcados con -ISOFIX-.

Montaje del asiento infantil

– Abrir las cremalleras entre la banqueta y el respaldo del asiento posterior lateral.

– Introduzca los conos receptores (A) en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta ⇒ página 220 fig. 178.

– Introduzca los brazos de enclavamiento del asiento infantil, por encima de los conos de alojamiento montados, en los anillos de retención hasta que el asiento infantil encastre de forma audible ⇒ página 220 fig. 179.

– **Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.**

Los asientos infantiles con el sistema “ISOFIX” se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescidible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema “ISOFIX” si estos asientos infantiles están autorizados para este modelo de vehículo según la prescripción ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede adquirir Vd. en los servicio oficial, donde también pueden efectuar el correspondiente montaje.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

¡ATENCIÓN!

- **Los anillos de retención han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema “ISOFIX”. Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - !Peligro de muerte!**
- **Antes de utilizar un asiento infantil con sistema “ISOFIX” que Ud. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un Servicio Oficial Škoda si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.**
- **Algunos asientos infantiles con sistema “ISOFIX” los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescidible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.**

Nota

Los asientos infantiles sistema “ISOFIX” se pueden adquirir actualmente para ninos con un peso de 9 a 18 kg. Esto corresponde a una edad de 9 meses a 4 anos. ■

Consejos para la conducción

Técnica inteligente

Sistema electrónico de estabilidad (ESP)*

Generalidades



Fig. 180 Interruptor del ESP

Generalidades

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha como, p. ej., al recorrer curvas a gran velocidad. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. Esto ocurre a cualquier velocidad.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- regulación antipatinaje en aceleración (ASR),
- recomendación de conducción para el conductor,
- sistema antibloqueo de frenos (ABS),
- asistente de frenado,
- asistente de arranque en montana.

Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia

a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompanada de ruidos.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 228, “Sistema antibloqueo (ABS)”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo de control ESP ⇒ página 40.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ESP pulsando la tecla ⇒ página 223, fig. 180. Si el ESP está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo de control del ESP ⇒ página 40.

El ESP debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- al desencallar un vehículo atascado, basculándolo

A continuación, debería volver a conectar el ESP.

¡ATENCIÓN!

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - !Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Bloqueo diferencial electrónico (EDS)*

El Bloqueo Diferencial Electrónico impide que sobregire una rueda por separado.

Los vehículos con ESP están equipados con un bloqueo diferencial electrónico (EDS).

Generalidades

Mediante el EDS, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de acelerar sobre una calzada uniformemente resbaladiza, p. ej., con hielo y nieve, dar gas con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - !Peligro de accidente!**
- **También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - !Peligro de accidente!**

Nota

- Si el testigo de control del ABS o del ESP se enciende, podría existir también una avería en el EDS. Acuda lo antes posible a un servicio oficial.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Sistema de tracción antideslizante (ASR)

El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.



Fig. 181 Interruptor del ASR

Generalidades

Mediante el ASR, en calzadas en malas condiciones se facilita considerablemente o se hacen posible el arranque, la aceleración y los recorridos por pendientes cuesta arriba.

Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una autocomprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. Esto ocurre a cualquier velocidad.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 228, “Sistema antibloqueo (ABS)”. En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo de control ASR ⇒ página 40.

Desconexión

Según sea necesario, puede desconectar y volver a conectar el ASR pulsando la tecla ⇒ página 225, fig. 181. Si el ASR está desconectado, se encenderá en el cuadro de instrumentos el testigo de control del ASR ⇒ página 40.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas para la nieve
- durante la conducción por nieve profunda o sobre suelo movedizo
- al desencallar un vehículo atascado, basculándolo

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

¡ATENCIÓN!

El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - !Peligro de accidente!

Nota

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Recomendación de conducción para el conductor*

La recomendación de conducción para el conductor es una función adicional del programa de estabilidad ESP. En momentos críticos para el conductor, esta función da ligeros impulsos al volante para indicar la dirección en la que ha de girarse para estabilizar el vehículo, según la evaluación del sistema. La recomendación de conducción para el conductor se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierda del vehículo.

¡ATENCIÓN!

!Aun con esta función adicional el vehículo no se conduce automáticamente! !El conductor sigue teniendo toda la responsabilidad con respecto a la conducción del vehículo! ■

Frenos

?Qué influye negativamente en el efecto de frenado?

Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ▶

ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Habrá que secar los frenos lo más pronto posible (efectuar varios frenados si lo permiten las condiciones de la carretera y la situación del tráfico).

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ ⚠.

Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Dirígase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 41, “Sistema de frenos (D)”.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.**
- **En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.**
- **Tenga en cuenta que los forros de freno nuevos todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.**

¡Cuidado!

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad, cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá ▶

la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente. ■

Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

¡ATENCIÓN!

- **No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.**
- **El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.** ■

Sistema antibloqueo (ABS)

El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.

Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. !No frene nunca de forma intermitente!

¡ATENCIÓN!

- **El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - !Peligro de accidente!**
- **En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda lo más pronto posible a un servicio oficial y adopte su forma de conducir a la perturbación del ABS, pues Vd. no conoce la envergadura del dano.**

Nota

- Si aparece una avería en el ABS, se indica al encenderse el testigo luminoso ⇒ página 39.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en la asignación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la ▶

función del ABS ⇒ página 284, “Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas”. ■

Asistencia de frenado*

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

La asistencia de frenado es parte integrante del sistema ESP. En caso de una perturbación del ESP, también fallaría la asistencia de frenado. Otras indicaciones sobre el ESP ⇒ página 223.

¡ATENCIÓN!

- **La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.**
- **Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.**
- **La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.** ■

Asistente de arranque en montana*

El asistente de arranque en montana facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arranque en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montana se activa a partir de una cuesta de un 5 %, siempre que la puerta del conductor esté cerrada. Sólo esta activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montana abajo no está activado. ■

Servodirección electromecánica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza. ▶

En la servodirección electromecánica, la asistencia de la fuerza direccional se adapta automáticamente a la velocidad y al ángulo de orientación de la dirección.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de una perturbación de la servodirección se enciende un testigo de control rojo o amarillo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 34.

¡ATENCIÓN!

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial. ■

Sistema de control presión de inflado de neumáticos*



Fig. 182 Pulsador para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

El sistema de control de la presión de inflado de los neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. En caso de variar la circunferencia de rodadura de una rueda se enciende el testigo de control (!) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 38. La circunferencia de rodadura del neumático puede variar si:

- la presión de inflado es demasiado baja,
- la estructura del neumático está danada,
- el vehículo está cargado sólo por un lado,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se llevan montadas cadenas para la nieve,
- se lleva montada la rueda de emergencia,
- se ha cambiado una rueda por eje.

Ajuste básico del sistema de control presión de inflado de neumáticos

Después de modificar las presiones de inflado de los neumáticos o cambiar una o varias ruedas, habrá que mantener pulsada, estando conectado el encendido, la tecla para el sistema de control presión de inflado de neumáticos hasta que se emita un sonido de confirmación.

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito ⇒ página 277.
- Conectar el encendido.
- Pulsar la tecla **SET** (!) ⇒ fig. 182 y mantenerla pulsada hasta que se emita un sonido que confirme la memorización de los valores básicos. Mientras se mantenga pulsada la tecla **SET** (!) estará encendido en el cuadro de instrumentos el testigo de control (!).

El testigo de control (!) se enciende

Si la presión de inflado, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo de control (!) ⇒ ⚠.

El testigo de control (!) parpadea

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de encenderse el testigo de control (!), reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.**
- **El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.**
- **En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control (!) puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.** ■

Conducción y medio ambiente

Los primeros 1 500 kilómetros y funcionamiento posterior

Motor nuevo

En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.

Hasta 1 000 kilómetros

– No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.

– No conduzca a pleno gas.

– Evitar regímenes elevados del motor.

– No conduzca con remolque

De 1 000 a 1 500 kilómetros

– Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Por lo demás, los números de revoluciones del motor **extremadamente** elevados se reducen automáticamente.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.

¡Cuidado!

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.

Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente. ■

Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que “pasar un rodaje”, pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución. ■

Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que los forros de freno nuevos todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que “asentarse” primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se referiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montana. ■

Catalizador

El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

– En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 254, “Tipos de gasolina”.

– No vacíe nunca el depósito por completo.

– No desconectar el encendido durante la marcha.

– No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 264, “Rellenar aceite de motor”.

– No arranque el vehículo por remolcado durante un trayecto superior a 50 m ⇒ página 300, “Arranque por remolcado”.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.

¡ATENCIÓN!

- **Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - !Peligro de incendio!**
- **No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - !Peligro de incendio!**

¡Cuidado!

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y danar el catalizador.

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa fallos en el encendido, una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y danar el catalizador.

Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

Conducción económica y ecológica

Generalidades

El estilo personal de conducción es un factor esencial.

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsora y económica, Ud. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc.

Las premisas técnicas para ahorro de consumo y economía en la conducción ya las ha aportado el vehículo "de fábrica". Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo. ■

Conducción previsora

El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo. ■

Ahorro de energía en el cambio de marcha

Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.

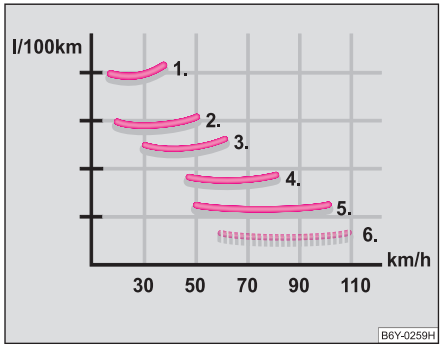


Fig. 183 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h

Cambio manual

– Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.

– A la siguiente marcha superior debe cambiar, siempre que haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Cambio automático

– Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente.

La ⇒ fig. 183 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para las diferentes marchas. El consumo es máximo en la 1a marcha y mínimo en la 5a ó 6a marcha.

Si, con cambio automático, Ud. pisa el pedal acelerador sólo lentamente, se seleccionará automáticamente un programa económico. Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo.

Nota

Hay que regirse también por las informaciones del indicador multifunción* ⇒ página 18. ■

Evitar aceleraciones a pleno gas

Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.

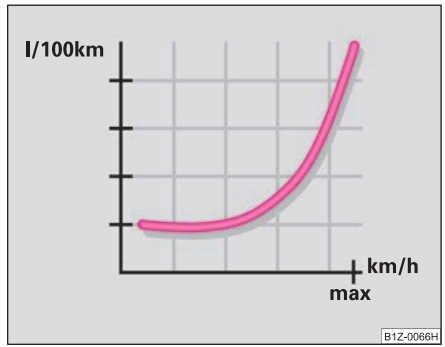


Fig. 184 Consumo de combustible en l /100 km y velocidad en km/h ▶

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La ⇒ página 235, fig. 184 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible. ■

Reducir el ralentí

El ralentí también gasta combustible.

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralentí se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor. ■

Mantenimiento regular

Un motor mal ajustado consume gran cantidad de combustible de forma innecesaria.

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

!Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según el modo de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l/1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.

Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial. ■

Conducir menos trayectos cortos

En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.

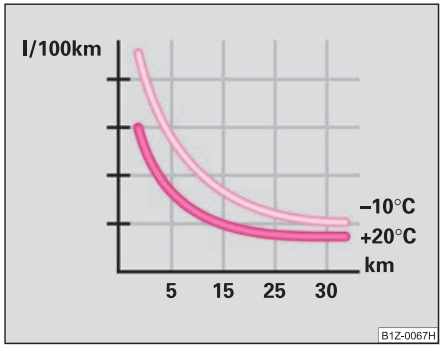


Fig. 185 Consumo de combustible en l/100 km a diferentes temperaturas

– Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l/100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a 10 l/100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La ⇒ fig. 185 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano. ■

Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el ano con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos. ■

No transportar carga innecesaria

El transporte de carga innecesaria también consume combustible.

Dado que cada **kilogramo más de peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l/100 km.

A menudo también se deja una **baca** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo ▶

consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca sin carga. ■

Ahorrar corriente

Generar corriente consume combustible.

– Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuanto más se cargue el alternador conectando consumidores eléctricos, más combustible se consumirá para su funcionamiento. ■

Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeno, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Ud. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito. ■

Compatibilidad medioambiental

En el diseno, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo Škoda, la protección del medio ambiente ha desempenado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

Medidas de diseno

- diseno de las conexiones de fácil desmontaje
- desmontaje simplificado mediante estructura modular
- pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción
- Marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260
- Reducción del consumo de combustible y la emisión de CO_2 en los gases de escape
- Minimación del escape de combustible en caso de accidente
- Disminución del nivel de ruido

Selección de materiales

- utilización máxima posible de material reciclable
- Acondicionador de aire con refrigerante libre de CFC
- sin cadmio
- sin amianto
- Reducción de la “evaporación” de plásticos

Fabricación

- conservación de huecos exenta de disolventes
- conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente
- Utilización de colas sin disolventes
- Renuncia al uso de CFC en la fabricación
- ningún uso de mercurio

- Utilización de pintura soluble en agua ■

Viajes al extranjero

Generalidades

En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.

En determinados países es también posible que todavía no esté extendida la red de Servicios Oficiales Škoda. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. La sociedad Škoda Auto en la República Checa y los importadores del país le ofrecerán gustosamente información sobre los preparativos técnicos para su vehículo, sobre trabajos de mantenimiento necesarios y sobre posibilidades de reparación. ■

Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 233. Los clubes de automovilismo disponen de información sobre la red de estaciones de servicio con gasolina sin plomo. ■

Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce.

Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de evitar un deslumbramiento del tráfico opuesto es necesario cubrir con tiras adhesivas determinadas zonas del faro.

Las tiras adhesivas para faros se pueden adquirir en Servicio Oficiales Škoda.

Los faros con luz de xenón están disenados para los países en los que se conduce por el lado derecho o por el izquierdo. La adaptación se puede efectuar en un Servicio Oficial Škoda.

Nota

Vd. podrá obtener más informaciones sobre la colocación de adhesivos en los faros o la adaptación de los mismos de los servicios oficiales Škoda. ■

Evitar danos en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten danadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado. ■

Conducción con remolque

Conducción con remolque

Requisitos técnicos

El dispositivo de enganche para remolque debe cumplir determinados requisitos técnicos.

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

Si su vehículo ya ha sido suministrado **de fábrica** con un dispositivo de enganche para remolque, ya se habrá tenido en cuenta todo lo necesario técnica y legalmente para la marcha con remolque.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque que se va a arrastrar dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar un correspondiente adaptador [10)] de los accesorios originales Škoda.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

En los servicios oficiales de Škoda se conocen los detalles sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre la posible necesidad de reformar el sistema de refrigeración.

[10)] En algunos países se suministra el adaptador con el dispositivo de enganche para remolque.

¡ATENCIÓN!

Le recomendamos que haga montar el dispositivo de enganche para remolque del surtido original Škoda en un Servicio Oficial Škoda. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. !Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente! ■

Indicaciones de servicio

Durante el servicio con remolque deben tenerse en cuenta ciertas cuestiones.

Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1 000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1.000 m. El peso del vehículo con remolque es la suma del peso del vehículo (cargado) y del remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de caracteristicas del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores ▶

referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Ud. en la documentación de su vehículo o en el cuaderno - Datos Técnicos.

Distribución de la carga útil

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

Presión de inflado de los neumáticos

Seleccione la presión de inflado de los neumáticos de su vehículo para “carga total” ⇒ página 277. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajústelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 70.

Cabezal esférico desmontable

En los vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica, el cablezal esférico es desmontable. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo.

Otras informaciones sobre el dispositivo de enganche para remolque ⇒ página 242.

Nota

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor. ■

Consejos para la conducción

La conducción con remolque requiere una especial precaución.

– De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.

– No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.

– Frene a tiempo.

– En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso “volver a colocarlo recto” acelerando.

!Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 14.

En caso de que la aguja indicadora de la temperatura del líquido refrigerante se desplace más hacia el sector derecho de la escala, eventualmente, el sector rojo de la misma, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 266, “Comprobar el nivel del líquido refrigerante”.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 36, “Temperatura/nivel del líquido refrigerante ”.

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad. ■

Cabezal esférico desmontable*

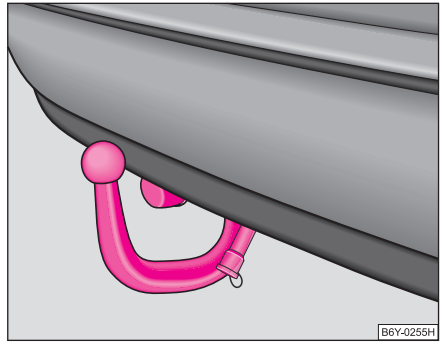


Fig. 186 Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque se encuentra en una caja para las herramientas de a bordo ubicada en la cavidad para la rueda de repuesto, en el maletero.

Al cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque se adjuntan unas instrucciones para el montaje y desmontaje correctos del cabezal.

Antes de emprender un recorrido, compruebe siempre si el cabezal esférico está debidamente enclavado. La comprobación se efectúa girando hacia abajo la palanca de seguridad cerrada. Si se puede girar la palanca ▶

de seguridad sólo en un pequeno ángulo (aprox. 5°), el enclavamiento será correcto. Después de la comprobación, vuelva a empujar la palanca hacia atrás hasta el tope. No se debe utilizar el dispositivo de enganche para remolque si no se puede cerrar o si la palanca de seguridad gira fácilmente estando cerrada.

¡ATENCIÓN!

No utilice ningún medio auxiliar o herramientas para montar y desmontar el cabezal esférico. El mecanismo de enclavamiento podría resultar danado, de modo que ya no se podría garantizar la seguridad del dispositivo de enganche para remolque – !Peligro de accidente!

Nota

- No efectúe ninguna modificación ni reparación en el cabezal esférico o en otros componentes del dispositivo de enganche para remolque.
- En caso de surgir problemas con el manejo, acuda a un servicio oficial.
- Nunca desenganche el cabezal esférico estando acoplado el remolque.
- Si conduce sin remolque, debería retirar el cabezal esférico. Compruebe si la tapa obturadora cierra correctamente la cavidad de alojamiento.
- Si limpia el vehículo con chorro de vapor, deberá retirar antes el cabezal esférico. Asegúrese de que la tapa obturadora cierra debidamente la cavidad de alojamiento.
- Recomendamos usar guantes para efectuar el montaje y desmontaje. ■

Indicaciones de servicio

Cuidado y limpieza del vehículo

Generalidades

El cuidado asegura el valor del vehículo.

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de danos por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

¡ATENCIÓN!

- **Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.**
- **Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los ninos - !Peligro de envenenamiento!**

Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica. ■

Cuidado exterior del vehículo

Lavado del vehículo

Los lavados frecuentes protegen el vehículo.

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),
- la época del ano,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.

¡ATENCIÓN!

Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos - !Peligro de accidente! ■

Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseno del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene aranazos, indíqueselo al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado automático del vehículo no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas y techo corredizo/elevable, bajar las antenas montadas de fábrica, etc.).

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.

¡Cuidado!

Antes del lavado automático, no enrosque fijamente la antena de techo - !Peligro de danos! ■

Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar** suave, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

¡ATENCIÓN!

- **Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - !Peligro de accidente!**
- **Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de los pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.**

¡Cuidado!

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de danos en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a las cerraduras o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de danar la superficie pintada.

Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones. ■

Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **eyectores de chorro cilíndricos** o las llamadas **fresadoras comesuciedad**!

¡ATENCIÓN!

Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso a una distancia relativamente grande del eyector y durante breve tiempo de actuación pueden originarse en los neumáticos danos visibles, pero también imperceptibles - !Peligro de accidente!

¡Cuidado!

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá danar el vehículo. ■

Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al ano.

¡Cuidado!

No aplique nunca cera sobre los cristales. ■

Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 247, “Conservación”.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.

- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura. ■

Cromados

Limpie los cromados primero con un pano limpio y, a continuación, abrillántelos con un pano suave seco. Si no basta con esto, utilice un conservante de cromados de los accesorios originales Škoda.

¡Cuidado!

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras. ■

Danos de la pintura

Los pequenos deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura Škoda), **antes** de que se forme corrosión. Por supuesto, los Servicios Oficiales Škoda también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los Servicios Oficiales Škoda ofrecen **lápices de pintura** o **pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 317.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los Servicios Oficiales Škoda también efectúan estos trabajos. ■

Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden danar. ■

Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar danar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehiculo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar danos en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - !Peligro de formación de grietas en el cristal! ■

Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de danar los cristales de material plástico. **Utilice** jabón y agua caliente limpia.

¡Cuidado!

No friege **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utlice objetos cortantes; éstos pueden danar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos. ■

Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas, techo corredizo y cristales de ventanilla se mantienen más tiempo y más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno. ■

Cerraduras

Para descongelar cerraduras le recomendamos el spray original con efecto engrasante y anticorrosivo de los accesorios originales Škoda.

Nota

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penentre la menor cantidad de agua posible en las cerraduras. ■

Ruedas

Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los danos en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar cada dos semanas la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Cada tres meses se deberá aplicar una capa de cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún dano en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡ATENCIÓN!

Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - !Peligro de accidente!

Nota

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad. ■

Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No bstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del ano, y que la repare en caso necesario.

Los Servicios Oficiales Škoda disponen de los **productos pulverizantes**adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen las normas de aplicación. Por este motivo, los trabajos de retoque o las medidas anticorrosivas adicionales los deberá efectuar un Servicio Oficial Škoda.

¡ATENCIÓN!

No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - !Peligro de incendio! ■

Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un rascador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.

¡ATENCIÓN!

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - !Peligro de incendio! ■

Vano motor

Sobre todo en invierno, cuando se recorren a menudo carreteras con sal anticongelante esparcida, es muy importante una buena protección contra la corrosión. Por ello, antes y después del período durante el cual se esparce sal anticongelante, se debería limpiar a fondo el vano motor y, a continuación, aplicar conservante a fin de evitar el efecto destructor de la sal anticongelante.

Los Servicios Oficiales Škoda disponen de los detergentes y conservantes recomendados por la fábrica y están equipados con las necesarias instalaciones.

¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar trabajos en el vano motor será necesario tener en cuenta las indicaciones contenidas en el capítulo ⇒ página 260.**
- **Deje que se enfríe el motor antes de limpiar el vano motor.**

¡Cuidado!

- Un lavado de motor sólo se debe efectuar estando desconectado el encendido.
- Antes de lavar el vano motor se recomienda cubrir el alternador.

Nota relativa al medio ambiente

Como sea que en un lavado del motor se arrastra combustible, grasa y restos de aceite, se deberá depurar el agua ensuciada a través de un separador de aceite. Por ello, el lavado de motor sólo se deberá efectuar en un servicio oficial o gasolinera (si ésta está debidamente equipada).. ■

Cuidado interior del vehículo

Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un pano húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.

Le recomendamos que utilice detergentes del programa de accesorios originales de Škoda.

¡Cuidado!

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden danar. ■

Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **mojándolo**, ya que esto puede danar el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc. ■

Cuero natural

El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

Limpieza normal

– Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un pano de algodón o de lana ligeramente humedecido.

Suciedad más resistente

– Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón de pH neutral en 1 litro de agua).

– Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.

– Seque el cuero con un pano suave y seco.

Eliminar las manchas

– Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un pano o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya resecas.

– Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un pano o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.

– En caso de **manchas de grasa resecos** utilice un spray desengrasante.

– Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de unas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

Cuidado del cuero

– Trate el cuero en intervalos de seis meses con el producto para cuidar el cuero que puede obtenerse en los Servicios Oficiales Škoda.

– Aplique muy poca cantidad de producto protector.

– Seque el cuero con un pano suave.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y la limpieza del cuero en su vehículo, acuda a un Servicio Oficial Škoda.

¡Cuidado!

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar aranazos permanentes o rascones en la superficie.

Nota

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luzy efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.

- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero. ■

Cinturones de seguridad

– !Mantenga los cinturones de seguridad limpios!

– Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.

– Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Si la cinta del cinturón está muy sucia, puede dificultar el enrollamiento del cinturón automático.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.**
- **Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).**
- **Los cinturones con danos en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un Servicio Oficial Škoda.**
- **Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.** ■

Combustible

Gasolina

Tipos de gasolina

Hay diferentes clases de gasolina. Lea el cuaderno “Datos Técnicos” para saber qué tipo de gasolina necesita su vehículo. Puede encontrar la misma información también en su vehículo, en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ página 257, fig. 188.

Se distingue entre gasolina sin plomo y con plomo. Todos los vehículos Škoda con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir **gasolina sin plomo**. La gasolina sin plomo debe corresponder a **DIN EN 228**.

Los diferentes tipos de gasolina se distinguen por el **octanaje** (ROZ). Si en un caso de emergencia no se puede obtener el tipo de gasolina adecuado, es válido lo siguiente:

- Para motores que requieren **gasolina súper sin plomo 95 ROZ** puede utilizar también gasolina sin plomo de 91 ROZ. No obstante, esto conlleva una ligera pérdida de potencia.
- Para motores que requieren **gasolina súper plus sin plomo 98 ROZ** puede utilizar también gasolina súper sin plomo de 95 ROZ. Esto puede conllevar una ligera pérdida de potencia. Para el caso de que no se disponga de gasolina súper plus sin plomo 98 ROZ ni gasolina súper sin plomo 95 ROZ, se podrá utilizar **en caso de emergencia** también gasolina sin plomo 91 ROZ. Reposte lo antes posible gasolina súper plus sin plomo de 98 octanos o gasolina súper sin plomo de 95 octanos.

Si, en caso de emergencia, se dispone de combustible sin plomo de un octanaje inferior al que requiere el motor, sólo se deberá conducir a regímenes medios y exigiendo poco esfuerzo del motor.

Puede utilizar sin limitación combustible de un octanaje superior al prescrito. Sin embargo, !ello no reporta ventaja alguna en cuanto a potencia del motor y consumo!

La calidad del combustible influye de modo determinante sobre el comportamiento de marcha, la potencia y la vida útil de su motor. No mezcle aditivos. **Utilice un combustible que corresponda a la norma.**

Para más indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 257, “Repostar”.

¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- En caso de gasolina de bajo octanaje, los elevados números de revoluciones o una intensa carga del motor pueden causar danos en el motor. ■

Diesel

Gasóleo

Tipos de gasóleo

Su vehículo puede funcionar con los siguientes tipos de gasóleo:

- **Gasóleo** con un índice de cetano mínimo CZ 49. (El índice de cetano CZ es una medida de la facilidad de encendido del gasóleo.) El gasóleo debe cumplir la norma **DIN EN 590**.

- **El combustible biológico (combustible RME)** debe cumplir la norma **DIN EN 14 214**. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 255.
- **Diésel mezclado** según la norma **CSN 65 6508 de 02/2003** contiene diésel según la norma **DIN EN 590** y una parte de combustible biológico (RME) según la norma **DIN EN 14 214** en las dos concentración siguientes:
  - Un 5 % de combustible biológico RME según la norma **DIN EN 14 214** - denominación **SMN 5**,
  - un 30 % de combustible biológico RME según la norma **DIN EN 14 214** - denominación **SMN 30**.

Para el diésel mezclado valen los mismos principios que para el combustible biológico ⇒ página 255.

Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados “fluidificantes” (bencina y sustancias similares), no deben anadirse al gasóleo.

Si la calidad del gasóleo no es buena, será necesario eliminar el agua del **filtro de combustible** en un Servicio Oficial Škoda con más frecuencia de lo indicado en el Plan de Asistencia.

Para indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 257, “Repostar”.

¡Cuidado!

- Utilice un combustible que corresponda a la norma. Ya un repostaje con combustible que no corresponda a la norma puede danar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor. ■

Combustible biológico*

La posibilidad de repostar combustible biológico vale sólo para vehículos adaptados de fábrica para su utilización.

El combustible biológico (combustible RME) debe cumplir la norma **DIN EN 14 214**.⇒ (!)

El combustible biológico (éster metílico de aceite de colza) se obtiene en un proceso químico a partir de aceite vegetal.

El combustible biológico está exento de azufre. Por ello, en su combustión no libera dióxido de azufre (SO_2).

Los gases de escape contienen menos:

- Monóxido carbónico (CO),
- hidrocarburos (HC),
- partículas (hollín).

que los producidos por combustión del gasóleo convencional.

El combustible biológico es fácilmente biodegradable.

Al utilizar combustible biológico se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- Las **prestaciones de marcha** pueden disminuir un poco al consumir combustible biológico.
- El **consumo de combustible** puede aumentar ligeramente al utilizar combustible biológico.

A temperaturas inferiores a -10 °C, recomendamos repostar diésel.

El combustible biológico que corresponde a la norma **DIN EN 14 214** puede mezclarse en cualquier proporción con diésel que corresponda a la norma **DIN EN 590**.

¡Cuidado!

- Ya un solo repostaje con combustible biológico que no corresponda a la norma **DIN EN 14 214** puede danar el sistema de combustible del motor.
- La posibilidad de repostar combustible biológico vale sólo para vehículos adaptados de fábrica para su utilización. En caso contrario, ya un solo repostaje con combustible biológico que corresponda a la norma **DIN EN 14 214** puede danar el sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- A vehículos con motor de diésel, dispuestos de un filtro de partículas de diésel, les queda prohibido la utilización de combustible biológico y diésel mezclado (RME).

Nota

- En el lado interior de la tapa del depósito de combustible Ud. encontrará la información sobre si su vehículo puede utilizar combustible biológico.
- En caso de utilizar combustible biológico se deberán efectuar antes algunos trabajos de mantenimiento que si se utiliza gasóleo según **DIN EN 590** - véase Plan de Asistencia. ■

Servicio de invierno

Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza “gasóleo de verano” a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, mediante la norma DIN EN 590 para las diferentes estaciones del ano está prescrita la clase de gasóleo que se vende en la correspondiente estación del ano. El “gasóleo de invierno” presta buen servicio todavía a -20 °C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los Servicios Oficiales Škoda y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

Precalentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de precalentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del gasóleo está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

¡Cuidado!

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez. ■

Repostar

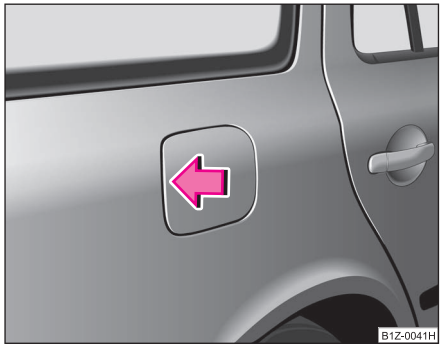


Fig. 187 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Tapa del depósito de combustible

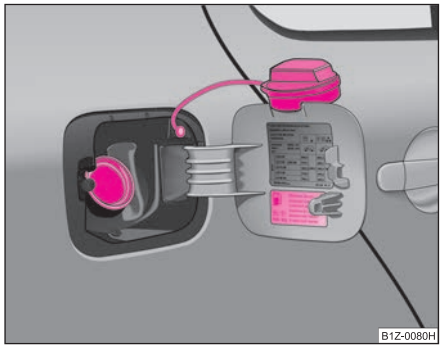


Fig. 188 Tapa del depósito con el tapón desenroscado

La tapa del depósito se desbloquea o bloquea* automáticamente con el cierre centralizado.

Abrir el tapón del depósito

– Presionar el lado izquierdo de la tapa del depósito ⇒ fig. 187.

– Desbloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la izquierda con la llave del vehículo (válido para vehículos sin desbloqueo automático de la tapa del depósito).

– Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 188.

Cerrar el tapón del depósito

– Enrosque el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encastra.

– Bloquear el cierre de la boca de llenado de combustible, girándolo hacia la derecha con la llave del vehículo (válido para vehículos sin bloqueo automático de la tapa del depósito).

– Cierre la tapa del depósito.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamano de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ página 254, “Combustible”.

La capacidad del depósito de combustible es de aprox. 55 litros.

¡ATENCIÓN!

No obstante, si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposiciones legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar danado y derramarse el combustible.

¡Cuidado!

- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - !peligro de danar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sistema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y danos del catalizador.

Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. Después no debería seguir repostando, ya que se llenaría también el espacio de dilatación del depósito con combustible. El combustible podría salirse del depósito en caso de aumentar la temperatura. ■

Comprobar y rellenar

Vano motor

Desbloqueo del capó

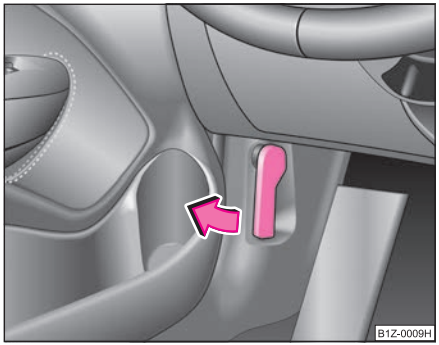


Fig. 189 Palanca de desbloqueo para el capó

Desbloqueo del capó

– Tire de la palanca de desbloqueo debajo del cuadro de instrumentos, lado del conductor ⇒ fig. 189.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica. Al mismo tiempo aparece un tirador en la rejilla del radiador. ■

Abrir y cerrar el capó

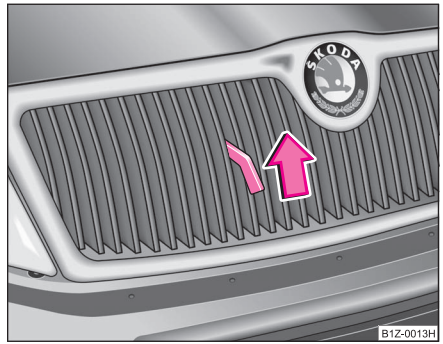


Fig. 190 Rejilla del radiador: Tirador

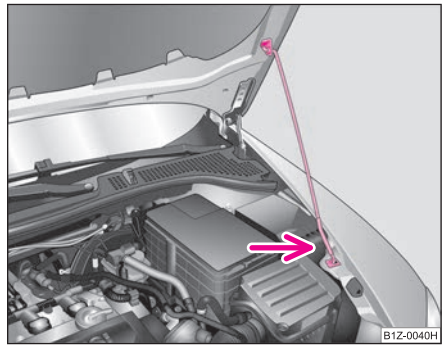


Fig. 191 Seguro del capó con la varilla de apoyo

Abrir el capó

– Abra el capó ⇒ página 259, fig. 189.

– Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían danos de la pintura.

– Extraiga el tirador ⇒ página 259, fig. 190, el capó se desenclavará completamente.

– Introduzca la mano por debajo de la rejilla del radiador y levante el capó.

– Saque la varilla de apoyo de su fijación y engánchela en la abertura prevista con tal fin ⇒ página 259, fig. 191.

Cerrar el capó

– Levante un poco el capó y desenganche la varilla de apoyo. Inserte la varilla de apoyo en la fijación prevista con tal fin.

– Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento - **!No presione posteriormente el capó del vano motor!**

¡ATENCIÓN!

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - !Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - !Peligro de accidente!**

¡Cuidado!

Nunca abra el capó con el tirador - Peligro de danos. ■

Trabajos en el compartimento motor

!Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

¡ATENCIÓN!

- **No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - !Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.**
- **Pare el motor y extraiga la llave de contacto.**
- **Accione el freno de mano firmemente.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.**
- **Deje que se enfríe el motor.**
- **Mantenga a los ninos alejados del compartimento motor.**
- **No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. !Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!**
- **Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.**
- **Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. !El ventilador podría activarse de repente!**
- **No abra nunca el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. !El sistema de refrigeración está sometido a presión!**
- **Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón del depósito de expansión del líquido refrigerante al abrirlo con un pano grande.**
- **No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.**
- **Si se debe trabajar debajo del vehículo, habrá que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo seguro con soportes apropiados; el gato alzacoches no basta para ello - !Peligro de lesiones!**
- **Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente:**

¡ATENCIÓN! (continuación)

  - **No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.**
  - **Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos - !Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.**
- **Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones:**
  - **desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.**
  - **No fume.**
  - **No trabaje nunca cerca de llamas.**
  - **Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.**

¡Cuidado!

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. !De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y danos en el vehículo! ■

Visión general del vano motor

Los principales puntos de control

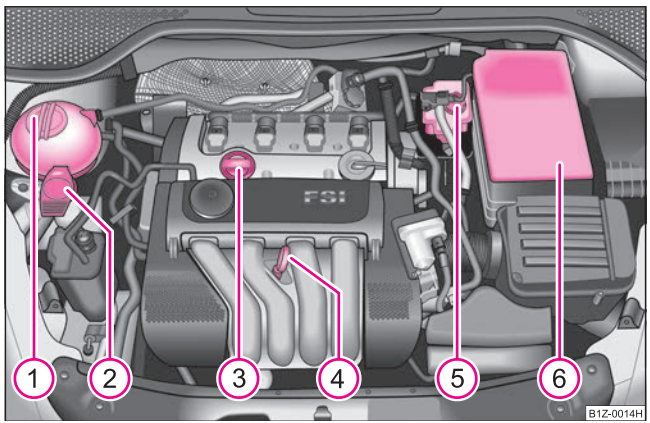


Fig. 192 Motor de gasolina 1,6 l/85 kW

1 Depósito de expansión de liquido refrigerante 266
2 Depósito del sistema lavaparabrisas 274
3 Boca de llenado para aceite de motor 264
4 Varilla indicadora del nivel de aceite de motor 263
5 Depósito de líquido de freno 269
6 Batería (bajo una cubierta) 270

Nota

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel. ■

Aceite del motor

Especificaciones sobre el aceite de motor

El tipo de aceite de motor debe obedecer a especificaciones exactas.

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el ano - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento de impresión del mismo.

Los Servicios Oficiales Škoda reciben de la sociedad Škoda Auto informaciones sobre modificaciones actuales. Por tal razón, acuda a un Servicio Oficial Škoda para que realicen el cambio de aceite.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

Especificaciones del aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG0, QG2)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 501 01 VW 502 00 VW 504 00
Motores Diesel	VW 505 01[a)] VW 507 00 [b)]

a) Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 33.

b) Sólo para motores con filtro de partículas de diésel ⇒ página 33.

Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

	Especificaciones sobre el aceite de motor
Motores de gasolina	VW 503 00 VW 504 00
Motores Diesel	VW 506 01[a)] VW 507 00

a) Sólo para motores sin filtro de partículas de diésel ⇒ página 33.

¡Cuidado!

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - !Peligro de danar el motor!

Nota

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificacion correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de Škoda.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento. ■

Comprobar el nivel del aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

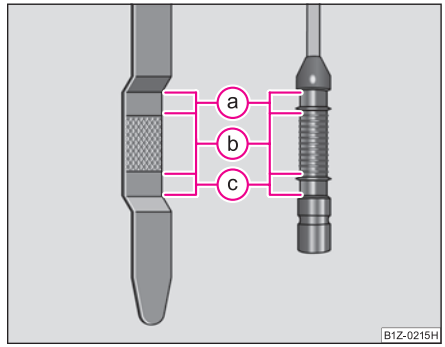


Fig. 193 Varilla de medición de aceite

Comprobar el nivel de aceite

– Aparque el vehículo sobre una superficie horizontal.

– Pare el motor.

– Abra el capó ⇒ ⚠ en “Trabajos en el compartimento motor”, página 260.

– Espere unos minutos y extraiga la varilla de medición de aceite.

– Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un pano limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.

– A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

Nivel de aceite en la zona (a)

– **No** se debe rellenar aceite.

Nivel de aceite en la zona (b)

– **Puede** rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona (a).

Nivel de aceite en la zona (c)

– **Debe** rellenar aceite ⇒ página 264. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona (b).

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l/1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montana, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona (a) - **pero no por encima** -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se senaliza mediante el testigo de control en el cuadro de instrumentos* ⇒ página 38, “Nivel de aceite del motor* ”. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

¡Cuidado!

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a). Peligro de danar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha**. **Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial. ■

Rellenar aceite de motor

– Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 263.

– Desenrosque el tapón de la boca de llenado.

– Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 262, “Especificaciones sobre el aceite de motor”.

– Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 263.

– Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

¡ATENCIÓN!

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - !Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.**

Nota relativa al medio ambiente

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona (a) ⇒ página 263. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y danarlo. ■

Cambiar el aceite de motor

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 16.

¡ATENCIÓN!

- **!Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.**
- **Deje que se enfríe el motor - Peligro de quemaduras a causa del aceite muy caliente.**
- **Use protección para los ojos - Peligro de causticación a causa de salpicaduras de aceite.**
- **!El aceite es venenoso! Mantenga el aceite usado fuera del alcance de los ninos y de personas no autorizadas hasta eliminarlo conforme a las normas.**

¡Cuidado!

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - !Peligro de danar el motor! Los danos causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.

Nota relativa al medio ambiente

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un Servicio Oficial Škoda.

Nota

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación. ■

sistema de refrigeración

Líquido refrigerante

El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25 °C, sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además ▶

impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido anadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60 % (protección contra congelación hasta aprox. -40 °C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35 °C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50 %.

Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración está lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) correspondiente a la especificación TL-VW 774 F.

Para rellenar, recomendamos utilizar el mismo aditivo refrigerante - G12 PLUS (color lila) -.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee rellenar un líquido refrigerante diferente, acuda a un Servicio Oficial Škoda.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un Servicio Oficial Škoda.

¡Cuidado!

- **Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.**
- **Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor.** ■

Comprobar el nivel del líquido refrigerante

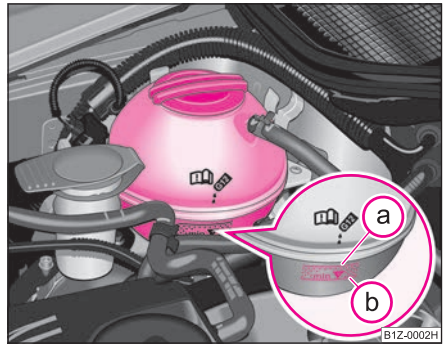


Fig. 194 Vano motor: Depósito de expansión de liquido refrigerante

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

– Pare el motor.

– Abra el capó ⇒ ⚠ en “Trabajos en el compartimento motor”, página 260.

– Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 266, fig. 194. Con el motor frío, el nivel de líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas (b) (MÍN.) y (a) (MÁX.). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también ligeramente la marca (a) (MÁX.).

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo de control en el cuadro de instrumentos ⇒ página 36. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.

¡Cuidado!

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse danos graves del motor. ■

Rellenar líquido refrigerante

– Pare el motor.

– Deje que se enfríe el motor.

– Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ página 266, fig. 194 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ ⚠.

– Rellene el nivel de líquido refrigerante.

– Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 265, “Lí quido refrigerante”. Si, en un caso de emergencia, no dispone del aditivo refrigerante G12 PLUS, no utilice ningún otro aditivo. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

!No llenar por encima de la marca de “MÁX.”! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración al calentarse por la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión de líquido refrigerante.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles danos en el motor.

¡ATENCIÓN!

- **!El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente - !Peligro de quemaduras!**
- **El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los ninos - !Peligro de envenenamiento!**
- **En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.**
- **Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.**

¡Cuidado!

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial.

Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente. ■

Ventilador para líquido refrigerante

El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

¡ATENCIÓN!

Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para liquido refrigerante pueda conectarse de repente - !Peligro de lesiones! ■

Liquido de frenos

Comprobar el nivel de líquido de frenos

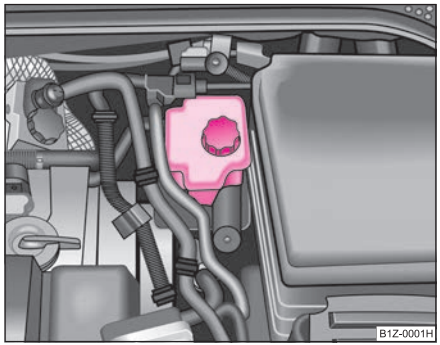


Fig. 195 Vano motor: Depósito del líquido de frenos

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

– Pare el motor.

– Abra el capó ⇒ ⚠ en “Trabajos en el compartimento motor”, página 260.

– Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 195. El nivel debe encontrarse entre las marcas “MIN” y “MAX”.

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de “MÍN.”, puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se senalizará al encenderse el testigo de control (!) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 41. En tal caso, **!deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recurra a una ayuda profesional.**

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.**
- **Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca “MIN”, no siga conduciendo - !Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.** ■

Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar danos por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos. **Por ello, el líquido de frenos debe renovarse cada dos anos.**

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por Škoda Auto. La especificación es “FMVSS 116 DOT 4”.

Le recomendamos que renueve el líquido de frenos cuando realicen la inspección de mantenimiento en un **Servicio Oficial Škoda**.

¡ATENCIÓN!

- **Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.**
- **!El líquido de frenos es venenoso! Por ello se debe guardar en recipientes originales cerrados en un lugar seguro fuera del alcance de ninos y personas no autorizadas.**

¡Cuidado!

El líquido de frenos dana la pintura del vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Por razón de los problemas que plantea su eliminación, las herramientas especiales necesarias y los conocimientos necesarios, se debería hacer cambiar el líquido de frenos en un Servicio Oficial Škoda. ■

Batería

Trabajos en la batería

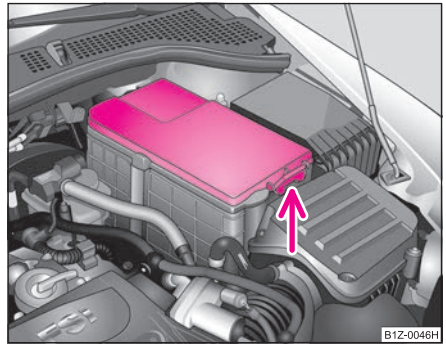


Fig. 196 Vano motor: Batería

La batería se encuentra en el vano motor, debajo de una cubierta de plástico*.

– Presionar el enclavamiento en el lado de la cubierta de batería ⇒ fig. 196, levantar la cubierta y sacarla.

– El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

No se aconseja efectuar el desmontaje y montaje de la batería porque, en determinadas circunstancias, se podría danar. Dirígase a un servicio oficial.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. ▶

Por ello, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones de advertencia ⇒ ⚠ y cumplir las normas de seguridad generales.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la bateria corroe el esmalte dental y su contacto con la piel provoca heridas profundas cuya curación requiere largo tiempo. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.**
- **No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de desgasificación. !Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! !Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.**
- **Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jaboosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.**
- **Mantenga a los ninos alejados de la batería.**
- **Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.**
- **Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.**

⚠ ¡ATENCIÓN! (continuación)

- **Está prohibido durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.**
- **No cargue nunca una batería congelada o deshelada - !Peligro de explosión y cauticación! Cambie una batería congelada.**
- **No utilice nunca una batería danada - !Peligro de explosión! Renueve una batería danada sin demora.**

! ¡Cuidado!

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar danado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse danos de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.

Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, acuda a un servicio oficial.

Nota

Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería ⇒ página 274, “Desembornar y embornar la batería”. ■

Batería con indicador del estado de la carga, el denominado ojo mágico

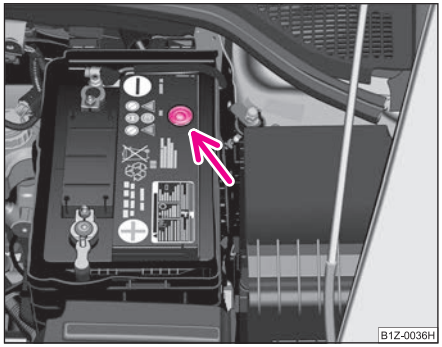


Fig. 197 Batería con indicador del estado de carga

En el lado superior de la batería se encuentra el denominado ojo mágico ⇒ fig. 197. El “ojo mágico” varía su colorido en función del estado de la carga y del nivel de ácido de la batería.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del “ojo mágico”. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el “ojo mágico”.

- Coloración verde - la batería está suficientemente cargada.
- Coloración oscura - se debe cargar la batería
- Sin color o coloración amarilla - haga comprobar la batería por un servicio oficial Škoda.

Las baterías que tengan más de 5 anos se deberían sustituir. Le recomendamos que haga efectuar la comprobacion y corrección del nivel de ácido o la sustitución de la batería en un Servicio Oficial Škoda.

¡Cuidado!

En un vehículo estacionado durante más de 3 ó 4 semanas se descarga la batería porque algunos consumidores (p. ej., unidades de control) también requieren corriente en estado de reposo. Ud. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad. Tenga en cuenta también las indicaciones ⇒ página 270, “Trabajos en la batería” al efectuar trabajos en la batería. ■

Comprobar el nivel del ácido

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio. Sin embargo, en caso de elevadas temperaturas exteriores o de largos recorridos diarios, recomendamos llevar a revisar el nivel de ácido de vez en cuando a un Servicio Oficial Škoda. Tras cada proceso de carga ⇒ página 273 también se debe revisar el nivel de ácido.

El nivel de ácido de la batería se comprueba también en el marco del servicio de inspecciones. ■

Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C.

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época fría del ano en un Servicio Oficial Škoda.

¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Cargar la batería

Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.

– Lea las indicaciones de advertencia ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 270 y ⇒ ⚠.

– Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.

– Sólo en caso de “carga rápida”: desemborne ambos cables de conexión (primero el polo “negativo”, después el “positivo”) .

– Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = “positivo”, negro = “negativo”).

– Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.

– Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.

– Retire entonces las pinzas de polo del cargador.

– En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo “positivo”, después el “negativo”) a la batería .

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeno**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada “**carga rápida**” se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La “carga rápida” de una batería es **peligrosa** ⇒ ⚠ en “Trabajos en la batería”, página 270. Requiere el uso de un cargador especial y los conocimientos correspondientes. Por ello, le recomendamos que haga efectuar la carga rápida de su batería en un Servicio Oficial Škoda.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ ⚠. Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

¡ATENCIÓN!

No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada. ■

Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

Función	Puesta en servicio
Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento)	⇒ página 60
Introducir número de código de la radio	vea Instrucciones de uso de la radio
Ajustar las horas	⇒ página 18
Los datos del indicador multifunción* están borrados	⇒ página 18

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un Servicio Oficial Škoda a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos. ■

Cambiar la batería

Si se cambia la batería, la nueva debe tener la misma capacidad, tensión (12 voltios), intensidad de corriente y tamano. Los Servicios Oficiales Škoda disponen de modelos de batería adecuados.

Por razón del especial desecho de la batería usada, recomendamos encargar el cambio de batería sólo a un Servicio Oficial Škoda.

Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben eliminarse siguiendo las normas y en ningún caso deben desecharse como basura doméstica. ■

Sistema lavaparabrisas

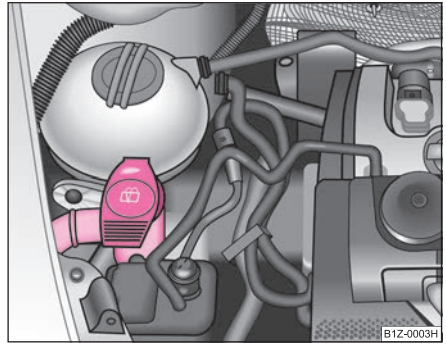


Fig. 198 Vano motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavacristales contiene el líquido detergente para el parabrisas o la luneta posterior y el sistema limpiafaros*. El depósito se encuentra en la parte delantera derecha del vano motor ⇒ fig. 198.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3 litros; en vehiculos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga eyectores lavaparabrisas calefaccionables*, debería anadir siempre anticongelante al agua en invierno.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5 °C.

¡ATENCIÓN!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 260, “Trabajos en el compartimento motor”.

¡Cuidado!

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Acuda a un servicio oficial Škoda, el cual le informará sobre qué detergente podrá utilizar.

Nota

Al rellenar líquido, no saque el tamiz del depósito de agua de lavado, pues de lo contrario se podría ensuciar el sistema de tuberías de líquido, con las consiguientes perturbaciones de funcionamiento del sistema lavacristales. ■

Ruedas y neumáticos

Ruedas

Indicaciones generales

- Los neumáticos nuevos carecen al principio de la adherencia óptima y por ello deben pasar por un rodaje durante los primeros 500 km, en los que se debe conducir a velocidad moderada y con la correspondiente precaución. Esto redunda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseno y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede varias (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar danos en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Revise periódicamente los neumáticos con respecto a danos (pinchazos, cortes, grietas y abolladuras). Eliminar cuerpos extranos del perfil del neumático.
- A menudo, los danos en los neumáticos y las llantas no son visibles. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático danado. **!Si Ud. sospecha que una rueda está danada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a danos (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún dano exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvula que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 282.

¡ATENCIÓN!

- **Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución - !Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con neumáticos danados - !Peligro de accidente!**

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Vida útil de los neumáticos

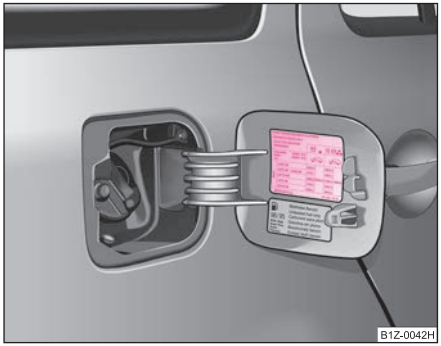


Fig. 199 Tapa del depósito de combustible abierta con tabla de presión de inflado de neumáticos

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Compruebe por ello la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo. Piense también con este motivo en la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible ⇒ fig. 199. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano ⇒ página 281.

La presión de inflado de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

La presión de inflado de la rueda de emergencia de reserva R 18 es de 420 kPa (4,2 bares).

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.

¡ATENCIÓN!

En caso de una presión de inflado insuficiente, el neumático ha de realizar más trabajo de abatanado. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el

¡ATENCIÓN! (continuación)

desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.

- **Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos danados.**

Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible. ■

Indicadores de desgaste

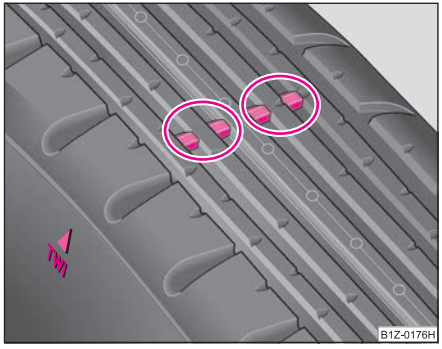


Fig. 200 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático ⇒ fig. 200. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras “TWI”, símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser validos otros valores).

¡ATENCIÓN!

- **A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.**
- **Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un “aquaplaning” (movimiento incontrolado del vehículo - “patinaje” sobre calzada mojada).** ■

Intercambio de ruedas

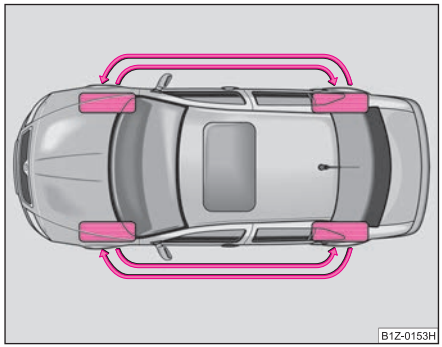


Fig. 201 Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema ⇒ página 279, fig. 201. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de determinados tipos de desgaste de las superficies de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas “en diagonal” (sólo en neumáticos no dependientes del sentido de marcha). Los Servicio Oficiales Škoda conocen los detalles al respecto.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km. ■

Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por Škoda Auto. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras ⇒ ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamano (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los Servicio Oficiales Škoda poseen informaciones de actualidad sobre las marcas de neumáticos autorizadas por nosotros.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **Servicio Oficial Škoda**. Este dispone de las herramientas especiales y las piezas de repuesto requeridas, tiene los conocimientos especializados necesarios y está preparado para eliminar los neumáticos usados. Muchos Servicios Oficiales Škoda disponen además una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

195 / 65 R 15 91 T

Significa :

195	Anchura del neumático en mm
65	Relación altura/anchura en %
R	Letra distintiva para tipo de neumático - **R**adial

15	Diámetro de la llanta en pulgadas
91	Índice de capacidad de carga
T	Símbolo de velocidad

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima autorizada
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda):

DOT ... 40 04...

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 40 del ano 2004.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseno de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

¡ATENCIÓN!

- **Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que Škoda Auto haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial - !Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.**
- **No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos - Peligro de accidente por danos en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**
- **Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 anos.**
- **No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.**
- **Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.**

Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.

Nota

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo. ■

Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseno. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los Servicios Oficiales Škoda están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.

¡ATENCIÓN!

- **En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda - !Peligro de accidente!**
- **Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.**
- **Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas - !Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede danar los tornillos y las roscas, dando lugar a una deformacion permanente de las superficies de apoyo en las llantas.**

¡Cuidado!

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera. ■

Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de la calzada y a temperaturas inferiores a 7°C, las propiedades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseno (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7°C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos** o **neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamanos de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ página 277, fig. 199.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 279, ⇒ ⚠.

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada

para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar danados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 276.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados “neumáticos "Todotiempo"”.

En caso de alguna duda, dirígase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

¡ATENCIÓN!

No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus ruedas de invierno - Peligro de accidente por danos en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.

Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.

Nota

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos. ■

Neumáticos dependientes del sentido de marcha*

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse.

Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 289, “Rueda de repuesto”.

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos. ■

Cadenas para nieve

Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos:

tamano de llanta	profundidad de calado (ET)	tamano de neumático
6J x 15	47 mm	195/65
6,5J x 15	50 mm	195/65
6J x 16	50 mm	205/55

Utilice únicamente **cadenas para nieve de eslabón fino**. No debe ser de más de 15 mm, incluido el cierre de cadena.

Si circula con cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Con respecto a la velocidad de marcha máxima utilizando cadenas para nieve, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes de cada país.

¡ATENCIÓN!

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

¡Cuidado!

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, danan los neumáticos y se rompen rápidamente.

Nota

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de Škoda. ■

Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

Accesorios y piezas de repuesto

Los vehículos Škoda están disenados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si se equipa el vehículo posteriormente con accesorios, se introducen modificaciones técnicas o, más adelante, se sustituyen alguna vez piezas, se deberán tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- **Antes** de comprar accesorios y **antes** de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un Servicio Oficial Škoda ⇒ ⚠.
- Esto es especialmente válido para la compra de accesorios en el extranjero.
- Accesorios originales Škoda y piezas originales Škoda autorizados adquiere en los servicios oficiales Škoda. En ellos se efectúa también el montaje profesionalmente.
- Todos los accesorios originales Škoda que figuran en el catálogo como, p. ej., techos elevarles, spoilers, llantas, etc., han de poseer una autorización oficial.
- Los autorradios, las antenas y otros accesorios eléctricos se deberían montar también únicamente en talleres especializados y autorizados.
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, se deberán observar las normas prefijadas por la sociedad Škoda Auto.
- De este modo se conseguirá que no se originen danos en el vehículo, se mangenga la seguridad vial y de funcionamiento, así como la validez legal de dichas modificaciones. Los Servicios Oficiales Škoda también efectúan estos trabajos profesionalmente o, en casos excepcionales, recomiendan el taller especializado apropiado para su realización.

Los danos que se originen a causa de modificaciones técnicas sin el consentimiento de Škoda Auto estarán excluidos de la garantía.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- **En su propio interés le recomendamos que para su Škoda utilice únicamente accesorios Škoda expresamente autorizados y piezas originales Škoda. En estas piezas originales Škoda se ha comprobado su fiabilidad, seguridad y adecuación.**
- **Pese a nuestro constante seguimiento del mercado, no podemos garantizar la adecuación para su vehículo de productos de otras marcas (tampoco en caso de que estén reconocidos o autorizados oficialmente).** ■

Modificaciones técnicas

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Esto significa que la seguridad de funcionamiento de su vehículo puede correr gran peligro, que se acuse un desgaste incrementado en componentes del vehículo y que, finalmente, llegue a invalidarse el permiso de utilización del vehículo.

Sin duda alguna, Vd. tendrá comprensión para el hecho de que su Servicio Oficial Škoda no pueda conceder ninguna garantía en caso de danos a consecuencia de trabajos efectuados indebidamente.

Por ello, recomendamos que todos los trabajos se efectúen exclusivamente en Servicios Oficiales Škoda con piezas originales Škoda.

¡ATENCIÓN!

Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento - !Peligro de accidente! ■

Ayuda en caso de emergencia

Ayuda en caso de emergencia

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Octavia)

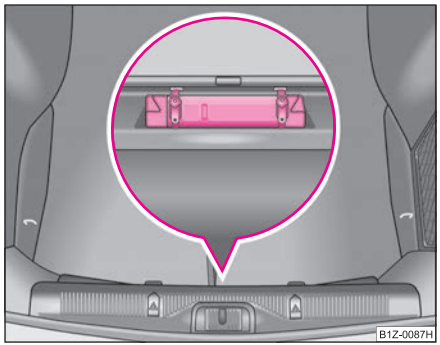


Fig. 202 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia (Octavia)

El botiquín* está sujeto con la ayuda de una cinta en el lado derecho del maletero.

El triángulo reflectante de advertencia se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento de la pared trasera ⇒ fig. 202.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.

Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Botiquín* y triángulo reflectante de advertencia* (Combi)

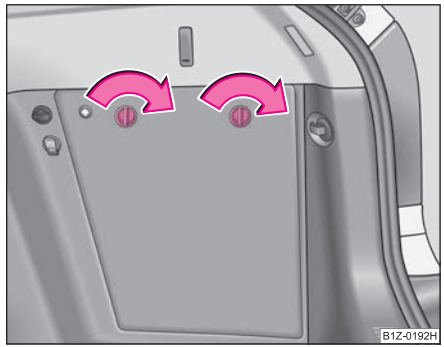


Fig. 203 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia (Combi)

En los vehículos de versión Combi, el botiquín y el triángulo reflectante de advertencia están alojados en un compartimento que se encuentra en el ▶

lado derecho del maletero. Este compartimento puede abrirse girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 203.

Si se desea equipar el vehículo adicionalmente con un triángulo reflectante de advertencia, acudir a un servicio oficial.

Nota

Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín. ■

Extintor de incendios*

El extintor de incendios está sujeto con correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al ano (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).

¡ATENCIÓN!

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.

Nota

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el exintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países. ■

Herramienta de a bordo

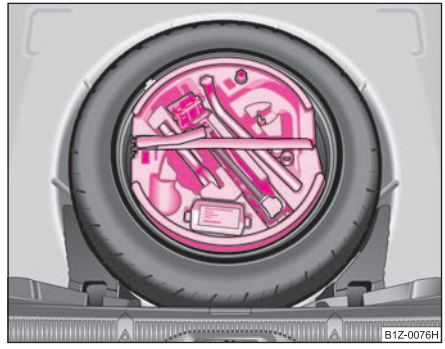


Fig. 204 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo y el gato alzacoches se encuentran dentro de una caja en la rueda de repuesto ⇒ fig. 204. Aquí también hay espacio para el cabezal esférico desmontable del dispositivo de enganche para remolque*. La caja está sujeta con una cinta a la rueda de repuesto.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- gancho de extracción para tapacubos integral,
- grapa de plástico para cubierta de tornillo de rueda,

- llave de rueda,
- argolla para remolcado,
- adaptador para los tornillos de rueda de seguridad,

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

¡ATENCIÓN!

- **El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - !Peligro de lesiones!**
- **Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.**

Nota

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta. ■

Juego de reparación para neumáticos*

El juego de reparación para neumáticos está destinado a la reparación de pequenos defectos de los neumáticos. El juego de reparación para neumáticos incluye compresor, botella de llenado, instrucciones de servicio y accesorios.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo. La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo. **Antes de la reparación, leer con atención las instrucciones adjuntas.**

El juego de reparación para neumáticos se encuentra en una cavidad del maletero, debajo del revestimiento del piso. ■

Rueda de repuesto



Fig. 205 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada con un tornillo especial ⇒ fig. 205.

Antes de desmontar la rueda de repuesto hay que sacar la caja con las herramientas de a bordo ⇒ página 288, fig. 204.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 277) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

Rueda de emergencia

Si el vehículo está equipado con una rueda de emergencia se reconoce por un rótulo de advertencia colocado en la llanta de dicha rueda.

Al conducir con la rueda de advertencia, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Tras colocar la rueda, el adhesivo de advertencia no deberá quedar cubierto (p. ej., por el tapacubos).
- No conduzca con esta rueda de repuesto a velocidades superiores a 80 km/h - Peligro de accidente. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar. !La rueda de emergencia R 18 ha de tener una presión de inflado de 420 kPa (4,2 bares)!
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente.
- En la llanta de la rueda de emergencia R 18 no se debe montar ningún otro neumático de verano o de invierno. ■

Cambio de ruedas

Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

– Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.

– Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo.** Durante el cambio de rueda, los ocupantes de vehículo no deberían permanecer en la carretera (mejor detrás de la valla protectora).

– Accione el **freno de mano** firmemente.

– Acople la **1a marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.

– Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.

– Sacar del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ página 288 y la **rueda de repuesto** ⇒ página 289.

¡ATENCIÓN!

- **Si Vd. se encuentra en un lugar de tráfico fluido, conecte las luces simultáneas y coloque a la distancia prescrita el triángulo reflectante de advertencia - al hacerlo, tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.**
- **Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - !Peligro de lesiones!**

¡Cuidado!

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.

Nota

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión. ■

Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

– Retire el tapacubos integral* ⇒ página 292 o las caperuzas coberteras ⇒ página 293.

– En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 293.

– Afloje los tornillos de rueda ⇒ página 294.

– Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 294.

– Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).

– Retirar la rueda.

– Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.

– Bajar el vehículo.

– Apretar firmemente con la llave de modo alternado (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos ⇒ página 294.

– Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas coberteras.

Nota

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- !No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 276. ■

Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

– Alojar y sujetar la rueda sustituida en la cavidad para la rueda de repuesto.

– Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.

– **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.

– Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

– Haga reparar lo antes posible el neumático defectuoso.

¡ATENCIÓN!

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 279, “Sustitución de neumáticos o ruedas”.

Nota

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete y a velocidad moderada. ■

Tapacubos integral*

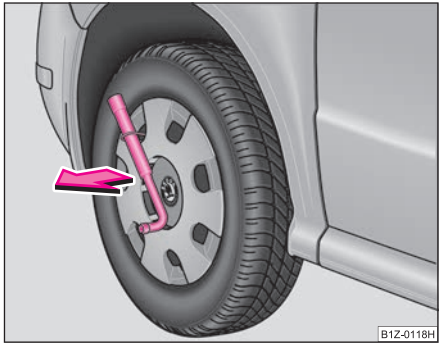


Fig. 206 Desmontar el tapacubos integral

Retirar

– Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.

– Introducir la llave de rueda a través del estribo, apoyar la llave de rueda en el neumático y retirar el tapacubos ⇒ fig. 206.

Montaje

– Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

¡Cuidado!

- !Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse danos en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de efecto inhibidor contra el robo, convénzase de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 295, “Seguro antirrobo de las ruedas*”. ■

Tornillos de rueda con capuchones*

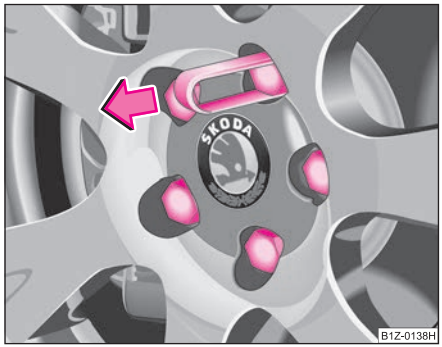


Fig. 207 Retirar la caperuza cobertera

Retirar

– Calar la grapa de plástico en la caperuza cobertera hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la caperuza cobertera y retirar ésta.

Montaje

– Calar las caperuzas coberteras hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas coberteras se encuentran en la cavidad del maletero. ■

Embellecedores de rueda*

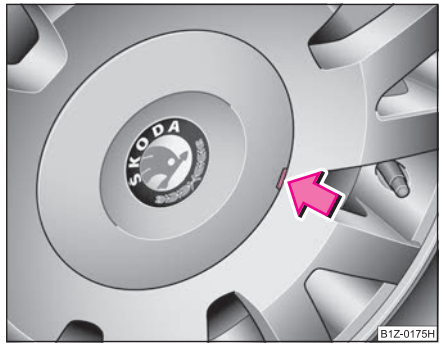


Fig. 208 Retirar el embellecedor de rueda en ruedas de aleación ligera

Retirar

– Desmonte con cuidado el embellecedor de rueda por medio del gancho de extracción ⇒ fig. 208. ■

Aflojar y apretar los tornillos de rueda

Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.

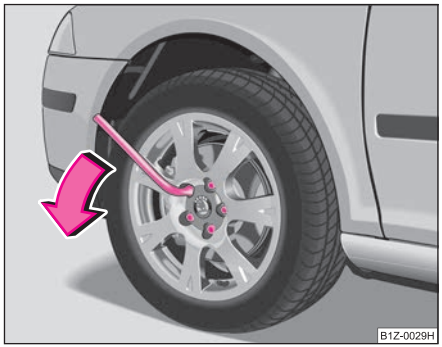


Fig. 209 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

Aflojar los tornillos de rueda

– Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo [11].

– Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 209.

Apretar los tornillos de rueda

– Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo [11].

– Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.

[11] Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 295.

¡ATENCIÓN!

Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoches - !peligro de accidente!

Nota

Si no se pueden aflojar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse. ■

Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato.

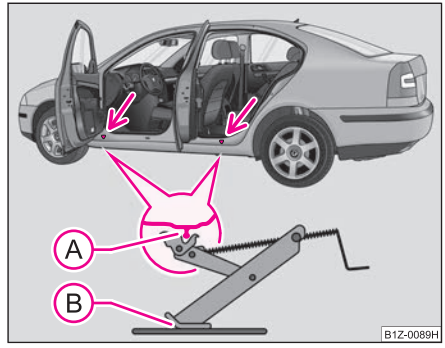


Fig. 210 Cambio de rueda: lugares de apoyo del gato

Para aplicar el gato alzacoches, elegir el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa ⇒ página 294, fig. 210. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo del estampado en el larguero inferior. El estampado es visible sólo después de abrir la puerta.

– Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.

– Ajustar el gato de tal modo, que su garra abarque el alma del larguero inferior (A) y la placa de base (B) se encuentre horizontal sobre el suelo.

– Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

Un **suelo blando, resbaladizo** debajo del gato puede tener por consecuencia que el vehículo se deslice y se desprenda del gato. Coloque, por tanto, el gato sobre un suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre un **suelo resbaladizo**, p. ej., un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilizar una base antirresbaladiza (p. ej., una esterilla de goma).

¡ATENCIÓN!

- **Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas - !peligro de lesiones!**
- **Aplicar medidas adecuadas para impedir un resbalamiento del pie del gato - !peligro de lesiones!**
- **Si no se aplica el gato a los puntos previstos, se podrán originar danos en el vehículo. Además, si el gato no dispone de suficiente apoyo en el vehículo, podrá deslizarse - !peligro de lesiones!**
- **En caso de trabajar debajo del vehículo levantado, habrá que apoyarlo con unos soportes apropiados - !peligro de lesiones!** ■

Seguro antirrobo de las ruedas*

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

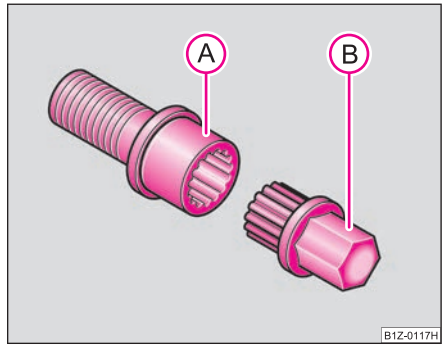


Fig. 211 Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

– Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.

– Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresalga el hexágono exterior ⇒ fig. 211.

– Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).

– Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente ⇒ página 294.

– Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embelllecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.

– Hacer **comprobar** el **par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. En base a este número se podrá obtener, en caso necesario, un adaptador de repuesto en un Servicio Oficial Škoda.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

¡Cuidado!

Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá danar el tornillo y el adaptador.

Nota

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en los Servicios Oficiales Škoda. ■

Ayuda de arranque

Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la bateria de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Las dos baterías deberán tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

Cable de polo positivo - color distintivo rojo en la mayoría de casos.

Cable de polo negativo - color distintivo negro en la mayoría de casos.

¡ATENCIÓN!

- **Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0 °C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque - !Peligro de explosión!**
- **Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 260.**

Nota

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.

- En este caso, desconecte el autoteléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.
- Recomendamos adquirir el cable de ayuda para el arranque como accesorio original en Servicios Oficiales Škoda o en establecimientos que ofrezcan baterías de marca. ■

Hacer arrancar el motor

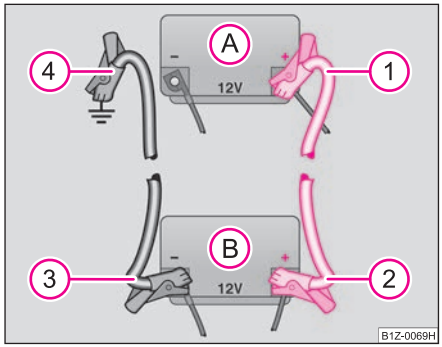


Fig. 212 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

Unir los polos positivos

– Conecte un extremo (1) al polo positivo ⇒ fig. 212 de la batería descargada (A).

– Conecte el otro extremo (2) al polo positivo de la batería auxiliar (B).

Unir el polo negativo y el bloque motor

– Conecte un extremo (3) al polo negativo de la batería auxiliar (B).

– Sujetar el otro extremo (4) a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

Hacer arrancar el motor

– Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.

– A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.

– En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.

– Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden **inverso**.

¡ATENCIÓN!

- **Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - !peligro de cortocircuito!**
- **No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.**
- **Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.**

¡ATENCIÓN! (continuación)

- **No inclinarse sobre la batería - !peligro de causticación!**
- **Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.**
- **Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - !peligro de explosión!** ■

Arranque por remolcado y remolcado

Generalidades

Al utilizar un cable de remolque, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

Conductor del vehículo tractor

– Conducir propiamente sólo cuando el cable esté tenso.

– Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en caso de cambio automático, acelere con mucha precaución.

Conductor del vehículo remolcado

– Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.

– Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.

– Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.

– Prestar atención a que el cable se mantenga siempre tenso.

Cable de remolque o barra de remolque

Resulta más cuidadoso y más seguro conducir con una **barra** de remolque. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

El cable de remolque ha de ser elástico, a fin de no danar ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

Sujetar el cable de remolque sólo a las **argollas de remolque** ⇒ página 299, “Argolla de remolque delantera” und ⇒ página 300, “Argolla de remolque trasera” previstas con tal fin.

Modo de conducir

El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.

Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y danar las piezas de fijación.

¡Cuidado!

En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque. ▶

Nota

- En la operación de remolcado o arranque por remolcado, tener en cuenta las disposiciones legales vigentes, sobre todo, con respecto a las instalaciones de senales a conectar.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado. ■

Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.

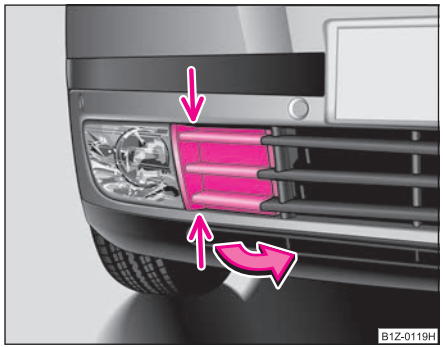


Fig. 213 Paragolpes delantero: rejilla protectora

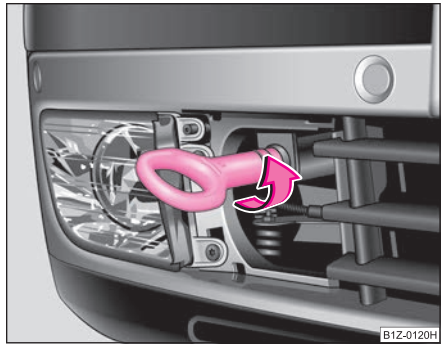


Fig. 214 Paragolpes delantero: montaje de la argolla de remolque

Desmontar con cuidado la rejilla protectora del siguiente modo.

– Comprimir un poco con la mano la rejilla arriba y abajo, cerca de la marca distintiva, y girarla hacia fuera en el sentido de la flecha ⇒ fig. 213.

– Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 214 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).

– Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la rejilla protectora y apretarla hacia dentro. La rejilla protectora deberá enclavarse de modo seguro. ■

Argolla de remolque trasera

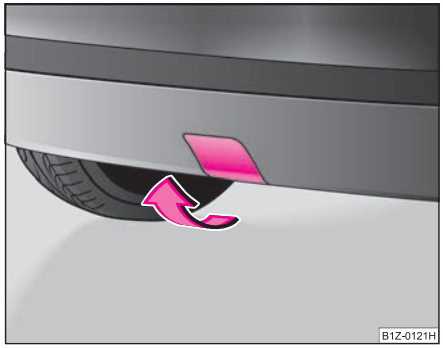


Fig. 215 Paragolpes trasero: desmontar la cubierta

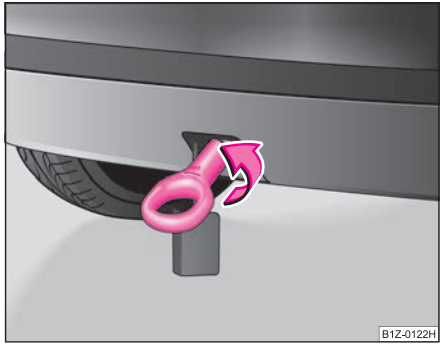


Fig. 216 Paragolpes trasero: montaje de la argolla de remolque

– Sacar la cubierta del paragolpes ⇒ fig. 215.

– Enroscar la argolla de remolque a mano hacia la izquierda hasta el tope ⇒ fig. 216 y apretarla con la llave de rueda (insertar la llave de rueda a través de la argolla).

– Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la cubierta y apretarla hacia dentro. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro. ■

Arranque por remolcado

Si el motor no arranca, **recomendamos no** hacerlo arrancar por remolcado. Se debería intentar hacer arrancar el motor con un cable de ayuda de arranque ⇒ página 296 o recurrir a los servicios del SERVICE móvil.

En caso de que, a pesar de ello, sea preciso hacer arrancar el vehículo por remolcado:

– Estando parado el vehículo, acoplar la 2a o la 3a marcha.

– Pisar el pedal de embrague y mantenerlo pisado a fondo.

– Conectar el encendido.

– Al ponerse en movimiento ambos vehículos, ir soltando lentamente el pedal de embrague.

– Tan pronto se ponga en marcha el motor, pisar a fondo el pedal de embrague y sacar la marcha.

Los vehículos con **cambio automático** no se pueden hacer arrancar por remolcado debido a razones técnicas.

¡ATENCIÓN!

En el arranque por remolcado existe gran riesgo, p. ej., de chocar contra el vehículo tractor.

¡Cuidado!

En los vehículos con catalizador no se deberá hacer arrancar el motor por remolcado recorriendo una distancia superior a 50 m. De lo contrario, podría llegar combustible sin quemar al catalizador y danarlo. ■

Remolcado con cambio manual

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 298.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**. ■

Remolcado con cambio automático

Tener en cuenta las indicaciones ⇒ página 298.

El vehículo se puede remolcar con una barra de remolque o un cable de remolque. Al hacerlo, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Colocar la **palanca selectora en la posición N**.
- La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.
- La distancia máxima autorizada de remolcado es de **50 km**. Con el motor parado no funciona la bomba de aceite de la caja de cambio, por lo que no recibirá suficiente lubricación si el vehículo va a velocidades elevadas y recorre mayores distancias.

¡Cuidado!

Si el vehículo se remolca con un vehículo remolcador, deberá ir únicamente con las ruedas delanteras alzadas. !En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se danaría el cambio automático! (No vale para el cambio automático DSG).

Nota

Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque. ■

Fusibles y bombillas

Fusibles eléctricos

Cambiar los fusibles

Los fusibles defectuosos se deben cambiar.

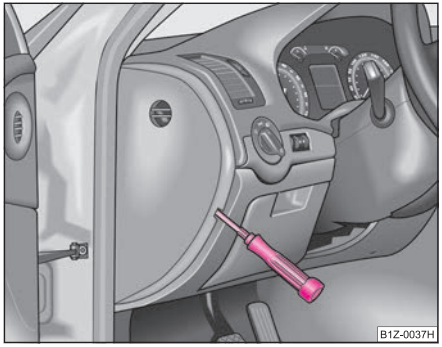


Fig. 217 Cubierta de fusibles: lado izquierdo del cuadro de instrumentos

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de la tapa de fusibles, y debajo de la tapa en el vano motor, lado izquierdo.

– Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.

– Retire la tapa de los fusibles en el lado del cuadro de instrumentos con ayuda de un destornillador ⇒ fig. 217, o la tapa de los fusibles en el vano motor ⇒ página 303.

– Determine qué fusible corresponde al respectivo consumidor ⇒ página 307, “Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos”, ⇒ página 304, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1” o ⇒ página 306, “Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2”.

– Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.

– Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.

– Vuelva a colocar la tapa de fusibles.

Le recomendamos que lleve siempre consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto suministrada con el vehículo. Los fusibles de repuesto [12] se pueden adquirir en los Servicio Oficiales Škoda.

[12] En algunos países, los fusibles de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Distintivo de color de los fusibles

Color	Intensidad eléctrica máxima en amperios
marrón claro	5
marrón	7,5
rojo	10
azul	15
amarillo	20
blanco	25
verde	30
naranja	40
rojo	50

¡Cuidado!

- No “repare” los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - !Peligro de incendio! Además pueden surgir danos en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ■

Cubierta de fusibles en el vano motor

La caja de fusibles en el vano motor la hay en dos versiones distintas. La versión instalada en su vehículo la reconocerá al desmontar tapa de los fusibles a través de la disposición de los fusibles.

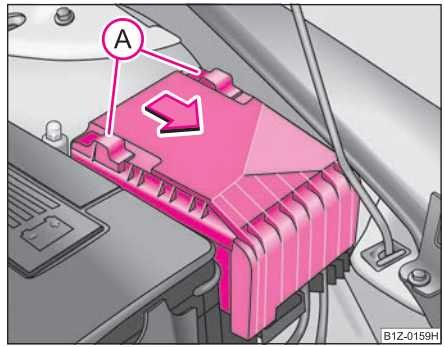


Fig. 218 Cubierta de fusibles en el vano motor

En determinadas versiones de modelo hay que desmontar la batería antes de desmontar la cubierta de fusibles ⇒ página 270.

Desmontar la cubierta de fusibles

– Desplazar el estribo de seguridad Ⓐ ⇒ fig. 218 hasta el tope; detrás del estribo de seguridad aparecerá el símbolo 🔓; retirar la cubierta.

Montar la cubierta de fusibles

– Colocar la cubierta de fusibles sobre la caja de fusibles y desplazar el estribo de seguridad (A) hasta el tope - detrás del estribo será visible el símbolo.

¡Cuidado!

- En el desenclavamiento y enclavamiento de la cubierta de fusibles hay que presionarla en los lados hacia la caja; de lo contrario, se podría danar el mecanismo de seguridad.
- Colocar con especial cuidado la cubierta de fusibles en el vano motor. !Si no se coloca la cubierta correctamente, podría llegar agua a los fusibles y, en consecuencia, danar el vehículo! ■

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1

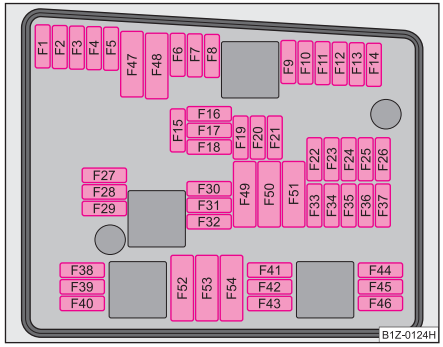


Fig. 219 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 1

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

N.	Consumidor	Amperios
F1	Bomba para ABS	30
F2	Válvulas para ABS	30
F3	Unidad de control para funciones de confort	20
F4	Cable de medición	5
F5	Bocina	15
F6	Válvula de dosificación del combustible	15
F7	Sin ocupar	
F8	Sin ocupar	
F9	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F10	Bomba del diagnóstico de fuga	10
F11	Sonda Lambda anterior a catalizador, unidad de control del motor	10
F12	Sonda Lambda posterior a catalizador	10
F13	Unidad de control para cambio automático	15
F14	Sin ocupar	
F15	Bomba del líquido refrigerante	10
F16	Palanca de limpiaparabrisas y palanca de luces intermitentes	5
F17	Cuadro de instrumentos	5
F18	Amplificador de audiofrecuencia (Soundsystem)	30
F19	Radio	15

N.	Consumidor	Amperios
F20	Teléfono	5
F21	Sin ocupar	
F22	Sin ocupar	
F23	Unidad de control del motor	10
F24	Unidad de control para BUS CAN	5
F25	Sin ocupar	
F26	Sin ocupar	
F27	Sin ocupar	
F28	Unidad de control del motor	25
F29	Activación de la marcha en inercia de la bomba del líquido refrigerante	5
F30	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F31	Limpiaparabrisas	30
F32	Sin ocupar	
F33	Sin ocupar	
F34	Sin ocupar	
F35	Sin ocupar	
F36	Sin ocupar	
F37	Sin ocupar	
F38	Ventilador del líquido refrigerante, válvulas	10
F39	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F40	Bobinas de encendido	20
F41	Sin ocupar	

N.	Consumidor	Amperios
F42	Activación de la bomba de combustible	5
F43	Sin ocupar	
F44	Sin ocupar	
F45	Sin ocupar	
F46	Sin ocupar	
F47	Unidad de control central, faro principal izquierdo	40
F48	Unidad de control central, faro principal derecho	40
F49	Suministro de corriente para el borne 15 (encendido con.)	40
F50	Sin ocupar	
F51	Sin ocupar	
F52	Suministro de corriente relé - borne X[a)]	40
F53	Accesorio equipo	50
F54	Sin ocupar	

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2

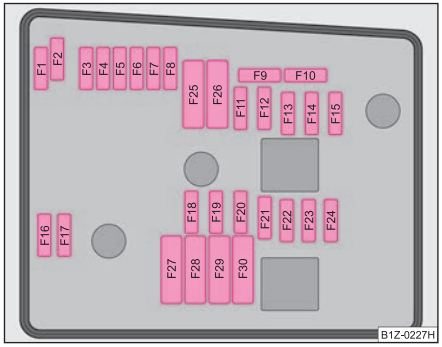


Fig. 220 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 2

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

N.	Consumidor	Amperios
F1	Unidad de control para funciones de confort	20
F2	Palanca de limpiaparabrisas y palanca de luces intermitentes	5
F3	Cable de medición	5
F4	Válvulas para ABS	30
F5	Unidad de control para cambio automático	15
F6	Cuadro de instrumentos	5
F7	Sin ocupar	
F8	Radio	15
F9	Teléfono	5
F10	Unidad de control del motor, relé principal	5
F11	Unidad de control de la calefacción adicional	20
F12	Unidad de control para BUS CAN	5
F13	Unidad de control del motor	25/30
F14	Encendido	20
F15	Sonda Lambda, sensor de NO_x, relé de la bomba de combustible	15
F16	Bomba para ABS	30
F17	Bocina	15
F18	Amplificador para el procesador digital de sonido	30
F19	Limpiaparabrisas	30
F20	Sin ocupar	5
F21	Sonda lambda	15
F22	Conmutador del pedal de embrague, conmutador del pedal de freno	5
F23	Bomba de aire secundario medidor de masa de aire bomba de alta presión de combustible	5 10 15
F24	Filtro de carbón activado, válvula de recirculación de los gases de escape	10
F25	Luces, lado derecho	40
F26	Luces, lado izquierdo	40
F27	Bomba de aire secundario precalentamiento	40 50

N.	Consumidor	Amperios
F28	Alimentación de corriente borne 15, motor de arranque	40
F29	Alimentación de corriente borne 30	50
F30	Borne X[a)]	40

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

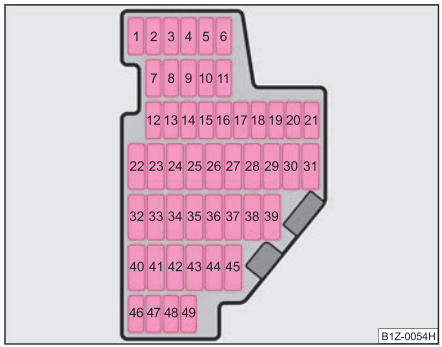


Fig. 221 Representación esquemática del portafusibles en el cuadro de instrumentos

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

N.	Consumidor	Amperios
1	Conexión para diagnóstico	10
2	Unidad de control del ABS, ESP	5
3	Airbag	5
4	Calefacción, aire acondicionado, faros de marcha atrás	5
5	Unidad de control de la regulación del alcance luminoso de los faros	5
6	Cuadro de instrumentos, unidad de control del cambio automático, unidad de control de la dirección asistida electromecánica	5
7	Preparativo de teléfono	5
8	Dispositivo de enganche para remolque	5
9	Sin ocupar	
10	Sin ocupar	
11	Aparcamiento asistido	5
12	Unidad de control del cierre centralizado	10
13	Conexión del diagnóstico, conmutador de luces, luz de freno	10
14	Unidad de control del cambio automático, bloqueo de la palanca selectora	5
15	Unidad de control central - luces de habitáculo	7,5
16	Climatronic	10
17	Sin ocupar	
18	Aparcamiento asistido	5
19	Sin ocupar	

N.	Consumidor	Amperios
20	Asistente de arranque en montana	5
21	Sin ocupar	
22	Ventilador soplante para Climatronic	40
23	Elevalunas delantero	30
24	Encendedor	25
25	Calefacción de la luneta posterior térmica, calefacción adicional	25
26	Caja de enchufe en el maletero	20
27	Relé bomba de combustible	15
28	Sin ocupar	
29	Unidad de control del motor, calefaccionado del respiradero del cárter del cigüenal	10
30	Inyectores (motor de diésel)	10
31	Bomba de depresión unidad de control del acoplamiento Haldex (4x4)	20 5
32	Elevalunas trasero	30
33	Techo corredizo/elevable eléctrico	25
34	Sin ocupar	
35	Sistema de alarma antirrobo	5
36	Sistema limpiafaros	20
37	Calefacción de asiento delantero	30
38	Sin ocupar	
39	Unidad de control para cambio automático	20
40	Ventilador soplante para calefacción y aire acondicionado	40
41	Limpialunetas	15
42	Bomba de agua para limpiaparabrisas	15
43	Dispositivo de enganche para remolque	15
44	Dispositivo de enganche para remolque	20
45	Dispositivo de enganche para remolque	15
46	Eyectores lavaparabrisas caldeables	5
47	Relé de la calefacción adicional	5
48	Sin ocupar	
49	Conmutador de luces	5

Los asientos ajustables eléctricamente están asegurados mediante **fusibles automáticos** que, una vez suprimida la sobrecarga, se vuelven a conectar al,cabo de algunos segundos. ■

Bombillas

Cambio de bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, ▶

hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un Servicio Oficial Škoda, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 260.

Le recomendamos que lleve consigo en el vehículo el juego de bombillas suministradas con el vehículo. Bombillas de repuesto pueden adquirirse en los servicios oficiales [13)].

El juego de bombillas está guardado en la caja en la rueda de repuesto.

Vehículos con luz de xenón

En los vehículos con luz de xenón, se debe encargar el cambio de bombillas (luces de cruce, posición y carretera) a un servicio oficial.

Visión general de las bombillas

Faros delanteros	Faros halógenos	Faros de xenón
Luz de cruce	H7	D1S
Luz de carretera	H1	
Luz de posición	W5W	
Intermitentes	PY21W	
Faros antiniebla	H8	

Unidad de luces trasera (Octavia)	Bombilla
Faros de marcha atrás	P21W
Intermitentes	PY21W
Bombilla de filamento doble de la luz de freno y luz piloto	P21/4W
Bombilla de filamento doble de la luz trasera antiniebla y luz piloto	P21/4W
Luz de posición	W3W

Unidad de luces traseras (Combi)	Bombilla
Luz de marcha atrás, luz de freno, luz piloto y luz trasera antiniebla	P21W
Intermitentes	PY21W
Luz de posición	W3W

Otras	Bombilla
Luces intermitentes laterales	Diodo luminoso
Luz de matrícula	C5W
3. Luz de freno	Diodo luminoso
Luz de umbral	W5W
luces del habitáculo delanteras	C10W
Lamparitas de lectura	W5W
Alumbrado interior detrás	C10W

[13)] En algunos países, las bombillas de repuesto son parte integrante del equipamiento básico del vehículo.

Otras	Bombilla
Luz de maletero	W5W
Luz de advertencia para puerta	C5W
Luz de compartimento guardaobjetos - lado del acompanante	C3W

¡ATENCIÓN!

- **Las bombillas H7 y H1 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas - !Peligro de lesiones!**
- **Se recomienda usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.**
- **En caso de lámparas fluorescentes* (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión - !Peligro de muerte!**

¡Cuidado!

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequena suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.

Nota

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial. ■

Desmontaje del faro principal

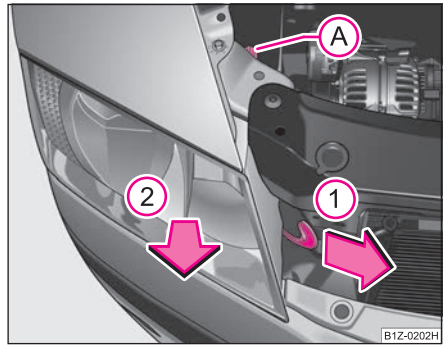


Fig. 222 Desmontaje del faro principal

Para cambiar la bombilla de la luz de posición, de cruce y de carretera, así como de la luz intermitente, hay que desmontar el faro principal.

Desmontaje del faro principal

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Abra el capó ⇒ página 259.

– Desenrosque la tuerca de plástico (A) ⇒ fig. 222.

– Tire de la palanca de seguridad del faro en el sentido de la flecha (1) hasta el tope.

– Separe el conector y saque con cuidado el faro en el sentido de la flecha (2).

El montaje se efectúa en orden inverso.

Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz de posición delantera

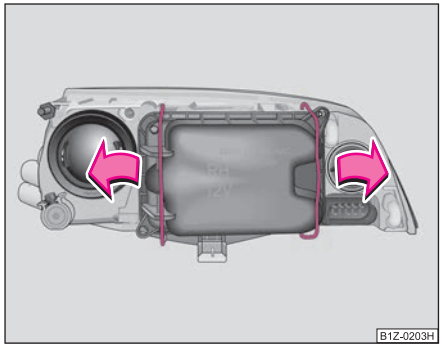


Fig. 223 Desmontaje de la cubierta para la luz de posición y de cruce

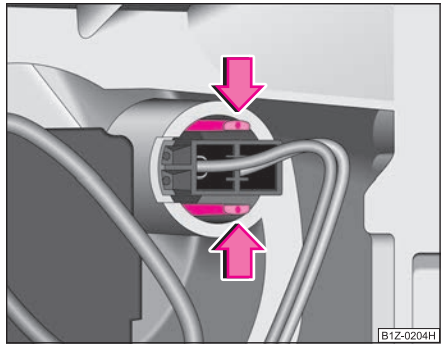


Fig. 224 Desmontaje de la bombilla para luz de posición

Desmontaje de la bombilla para luz de posición

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desmonte el faro ⇒ página 310.

– Presione el estribo de alambre a un lado en el sentido de la flecha y desmonte la cubierta ⇒ fig. 223.

– Presione las lengüetas en el sentido de la flecha y saque el portalámparas con bombilla de la luz de posición ⇒ fig. 224.

– Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.

El montaje se efectúa en orden inverso.

Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz de cruce

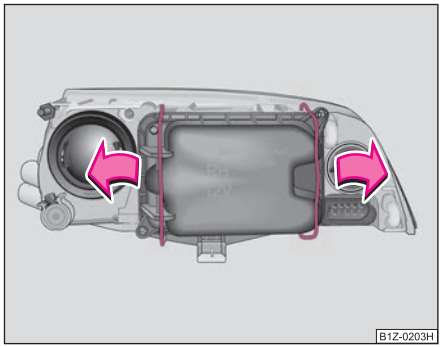


Fig. 225 Desmontaje de la cubierta para la luz de posición y de cruce

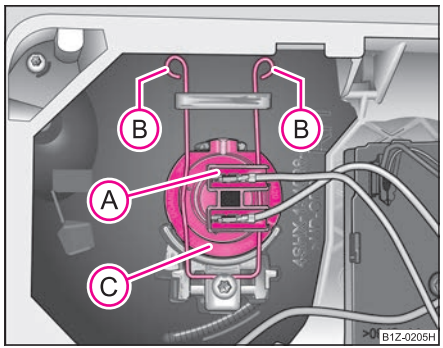


Fig. 226 Desmontaje de la bombilla para luz de cruce

Desmontaje de la bombilla para luz de cruce

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desmonte el faro ⇒ página 310.

– Presione el estribo de alambre a un lado en el sentido de la flecha y desmonte la cubierta ⇒ fig. 225.

– Retire el enchufe (A) ⇒ fig. 226.

– Presione el estribo de alambre (B) en el sentido del faro y, a continuación, desengánchelo a un lado.

– Saque la bombilla (C) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.

El montaje se efectúa en orden inverso.

Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz de carretera

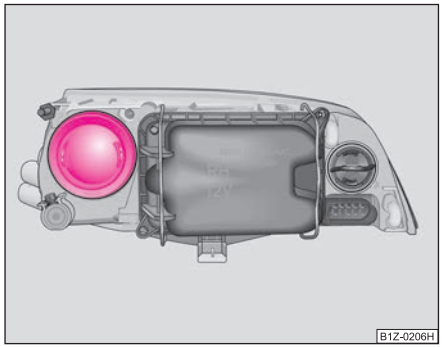


Fig. 227 Caperuza protectora de la bombilla para luz de carretera

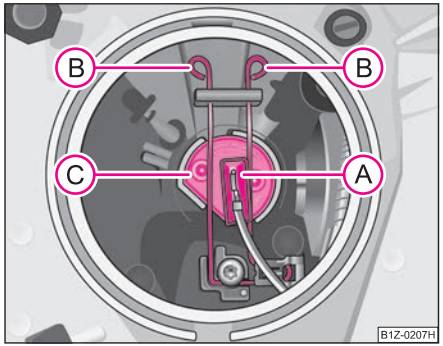


Fig. 228 Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desmonte el faro ⇒ página 310.

– Desmonte la cubierta protectora por el lado posterior del faro ⇒ fig. 227.

– Retire el enchufe (A) ⇒ fig. 228.

– Presione el estribo de alambre (B) en el sentido del faro y, a continuación, desengánchelo a un lado.

– Saque la bombilla (C) y coloque una nueva de tal modo, que las lengüetas de fijación del zócalo de la bombilla encajen en los rebajes del reflector.

El montaje se efectúa en orden inverso.

Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Luz intermitente delantera

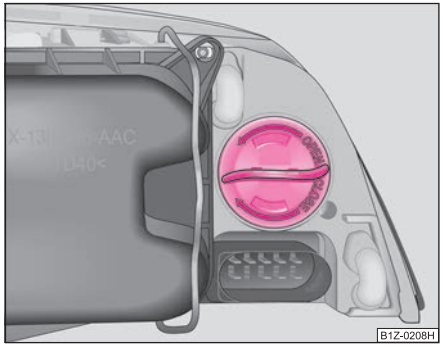


Fig. 229 Desmontaje de la bombilla para luz intermitente delantera

Cambiar la bombilla para luz intermitente delantera

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desmonte el faro ⇒ página 310.

– Gire el portalámparas en el sentido de la flecha **OPEN (abrir)** y sáquelo junto con la bombilla para luz intermitente ⇒ fig. 229.

– Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.

– Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.

– Monte el portalámparas con la bombilla cambiada en el faro y asegure el portalámparas girándolo hacia la derecha en el sentido de la flecha **CLOSE (cerrar)**.

Nota

Después de montar el faro, le recomendamos haga comprobar el ajuste del mismo en un servicio oficial. ■

Unidad de luces trasera (Octavia)

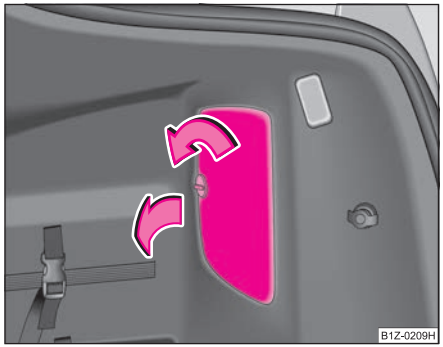


Fig. 230 Maletero: Cubierta para el soporte de lámpara

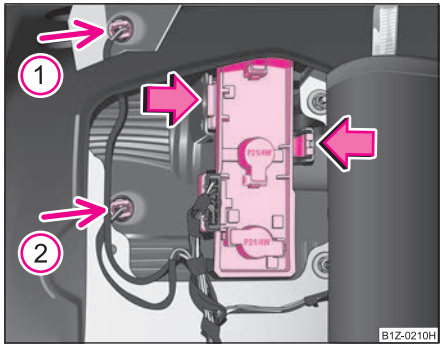


Fig. 231 Desmontaje del soporte de lámpara

Cambiar las bombillas en el soporte de lámpara

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desenclave el seguro y abra la cubierta del soporte de lámpara ⇒ fig. 230.

– Presione las pestanas de enclavamiento en el sentido de la flecha y saque el soporte de lámpara ⇒ fig. 231.

– Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.

– Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.

– Monte el soporte de lámpara de tal modo, que las pestanas se enclaven en la carcasa.

– Cierre y enclave la cubierta del soporte de lámpara.

Cambiar la bombilla para luz piloto

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desenclave el seguro y abra la cubierta del soporte de lámpara ⇒ fig. 230.

– Saque la bombilla defectuosa (flecha ① ó ② ⇒ fig. 231) de la carcasa y cámbiela por una nueva.

– Cierre y enclave la cubierta del soporte de lámpara. ■

Unidad de luces traseras (Combi)

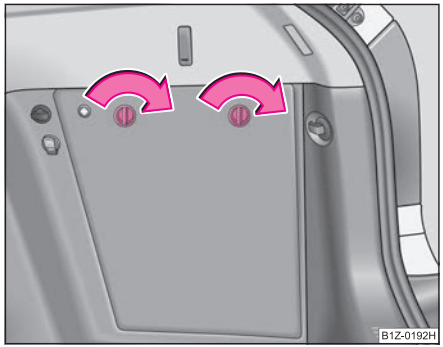


Fig. 232 Maletero: Compartimento guardaobjetos lateral

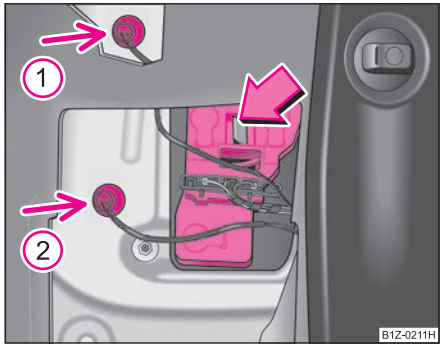


Fig. 233 Desmontaje del soporte de lámpara

Cambiar las bombillas en el soporte de lámpara

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desmonte la cubierta del compartimento lateral girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 232.

– Saque la cubierta del soporte de lámpara en el lado del maletero.

– Saque las bombillas de la luz piloto (flechas ① y ②) ⇒ fig. 233.

– Presione la pestana de enclavamiento en el sentido de la flecha y saque el soporte de lámpara.

– Presionar la bombilla defectuosa en el portalámparas, girarla hacia la izquierda y sacarla.

– Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.

Cambiar la bombilla para luz piloto

– Desconecte el encendido y todas las luces.

– Desmonte la cubierta del compartimento lateral girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 232.

– Saque la cubierta del soporte de lámpara en el lado del maletero.

– Saque la bombilla defectuosa (flecha ① ó ② ⇒ página 315, fig. 231) de la carcasa y cámbiela por una nueva.

– Monte la cubierta del soporte de lámpara en el lado del maletero y cierre el compartimento lateral. ■

Datos técnicos

Generalidades

Datos de identificación

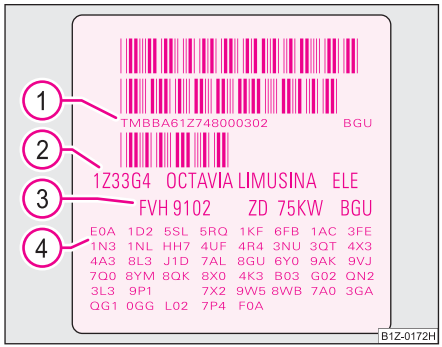


Fig. 234 Portadatos del vehículo

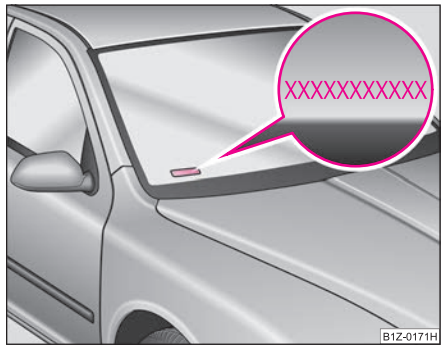


Fig. 235 Parabrisas: Los últimos 11 signos del número de identificación del vehículo

Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 234 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el Plan de Asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

1. Número de identificación del vehículo
2. Modelo de vehículo
3. Letras distintivas del cambio, número de pintura, número de equipamiento interior, potencia del motor, letras distintivas del motor
4. Descripción parcial del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas.

A fin de aumentar la protección contra el robo, todos los cristales llevan marcados con láser los últimos 11 signos del número de identificación del vehículo ⇒ página 317, fig. 235.

Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

Placa de modelo (placa de producción)

La placa de características se encuentra en la parte inferior del montante central izquierdo.

Placa de homologación

La placa de homologación se encuentra en el lado interior del capó, junto al enclavamiento. Los vehículos destinados a determinados países no tienen placa de homologación.

Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

Los adhesivos se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible y contienen las siguientes informaciones:

- clase de combustible prescrita,
- tamano de neumático,
- Valores de presión de inflado de neumáticos

Nota

- Los datos técnicos de su vehículo se encuentran en el cuaderno aparte - Datos Técnicos.
- Tenga en cuenta que los datos que constan en la **documentación oficial** siempre tienen preferencia. ■

Índice alfabético

A

Abertura para esquíes 119
Abrillantado 247
ABS 228
  Testigo de control 39
Accesorios 284
Aceite 262
  Testigo de control 37
Aceite del motor 262
  cambiar 265
  Cambio 265
  comprobar 263
  rellenar 264
  Testigo de control 37
Adaptar / cubrir los faros 239
Ahorrar energía eléctrica 234
Airbag 198
  Activación 199
  Airbag de cortinilla 206
  Airbag frontal 201
  Airbag lateral 204
  Desactivación 208
  Testigo de control 35
Airbag de cortinilla 206
Airbag frontal 201
Airbag lateral 204
Aire acondicionado 128
  Deshelar los cristales 130
  Difusores de salida de aire 132
  Servicio de aire circulante 131
Ajustar asientos 86, 187
  eléctricos 87
Ajustar el volante 143
Ajustar la temperatura
  Calefacción 124
Ajuste automático para el asiento del conductor 88
ajuste de la altura del cinturón 195
Ajuste manual de la hora 18
Alarma 55
Alojamientos del gato 294
Alternador
  Testigo de control 41
Alumbrado del habitáculo
  detrás 74
Alumbrado del habitáculo del vehículo 73
Alumbrado interior
  delante 73
  detrás 74
Antena de techo 246
Antes de emprender la marcha 186
Aparcamiento 149
Aparcamiento asistido
  delante y detrás 150
  detrás 149
Aparcar 149
Apertura individual de las puertas 47
Apoyabrazos delantero 117
Apoyabrazos trasero 95
Arandelas
  deshelar 248
Arandelas de seguridad 302
Argollas de sujeción 97
Arrancar por medios externos 297
Arranque del motor 145
  Motores Diesel 146
Arranque por remolcado 298
Arranque por remolcado y remolcado
  Cambio automático 161, 169
Asiento infantil 215
  Clasificación en grupos 215
  en el asiento del acompanante 213
  Instrucciones de seguridad 212
  Utilización de asientos infantiles 215
Asientos 85
Asientos infantiles
  Sistema ISOFIX 219
Asistencia de frenado 229
Asistencia de la fuerza direccional 229
Asistente de arranque en montana 229

ASR 225
Testigo de control 40
Autocomputadora 18
Automatismo limpia/lavaparabrisas 78
Ayuda de arranque 296

B

Baca portaequipajes 106
Barrido a intervalos 78
Batería 41, 270
cambiar 274
Carga 273
Comprobar el nivel del ácido 272
Servicio de invierno 273
Bloquear
Cierre centralizado 49
Mando a distancia 54
bloquear
Cierre centralizado 49
Bloquear y desbloquear desde el interior . . . 50
Bloqueo 47
Bloqueo de marcha 46
Testigo de control 32
Bloqueo electrónico de arranque 32, 46
Bloqueo electrónico de diferencial 224
Bluetooth™ 181
Bocina 11
Bolsas de aire 198
Bombillas
Testigo de control 33
Botiquín 287

C

Cadenas para nieve 282
Calefacción 124
Calefacción independiente 139
Deshelar los cristales 125
Difusores de salida de aire 127
Servicio de aire circulante 126
Calefaccionado de los asientos delanteros . 91
Calefaccionado de luneta 75
Calefaccionado de retrovisores exteriores . . 83
Cambiar los fusibles 302
Cambio
manual 148
Cambio automático 155
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora 161
Kick-down 158
Programa de emergencia 160, 168
Tiptronic 159
Cambio automático DSG 162
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora 168
Kick-down 166
Tiptronic 167
Cambio de aceite del motor 265
Cambio de bombillas 308
Cambio de las escobillas 80
Cambio de ruedas 290
Cambio manual 148
cambio manual 148
Cantidad de líquido refrigerante
Testigo de control 36
Capó 259
Cargar 95
Cargar la batería 273
Testigo de control 41
Catalizador 233
Cenicero 109
Cerradura de encendido 144
Cierre centralizado 47
bloquear 49
desbloquear 49
Cinturones 191
Cinturones de seguridad 191, 196
Ajuste de la altura 195
colocación 194
desabrochar 196
Instrucciones de seguridad 193
Limpieza 253
Tensores del cinturón 196
Climatronic
Ajustar la temperatura 137
Deshelar los cristales 136
Difusores de salida de aire 138
Servicio de aire circulante 137
Climatronic (sistema de aire acondicionado automático) 133

Combustible 254
Combustible biológico 255
Gasóleo 254
Gasolina 254
Indicador nivel de combustible 15
Combustible biológico 255
Compartimento guardaobjetos
Alumbrado 73
Compartimentos 112
Compartimentos guardaobjetos 112
Compatibilidad medioambiental 234, 238
Comprobación de la electrónica del motor
Testigo de control 34
Comprobar el nivel del aceite de motor 263
Conducción con remolque 240
Conducción económica 234
Conservación 247
Consumo de combustible 234
ahorrar energía 234
Contador de kilometraje recorrido 15
Control de Auto-Chequeo 26
Control de gases de escape
Testigo de control 34
Control de la protección contra remolcado . . 57
Cortinilla antisolar enrollable 77
Cromados 248
Cuadro de instrumentos 13
Cuentarrevoluciones 14
Cuidado del cuero 251
Cuidado del vehículo 245

D

Danos de la pintura 248
Datos de identificación 317
Depósito del sistema lavaparabrisas 274
Testigo de control 37
Desbloquear
Mando a distancia 54
Desbloqueo 47
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora 161
Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (DSG) 168
Desconectar el airbag 208
Descongelar la luneta 75
Deshielo de los cristales 248
Diesel 254
Dirección
Recomendación de conducción para el conductor 226
Dispositivo de enganche para remolque . . . 242
Dispositivo de enganche para remolque desmontable 242

E

EDS 224
Elevalunas 57
Elevalunas eléctricos
Averías en el funcionamiento 60
Cierre centralizado 60
Conmutador en la puerta del acompanante y en las puertas traseras 59
Teclas en la puerta del conductor 57
Encendedor 111
Encender y apagar la luz 65
Encendido 144
Equipos de radiocomunicación 183
Escobillas limpiacristales
Cambiar las escobillas 80
ESP 223
Testigo de control 40
Espejos interiores 76
Espejos retrovisores
Retrovisor interior 82
Retrovisores exteriores 83
Espesor de forro de freno
Testigo de control 36
Estado del vehículo 26
Evitar danos en el vehículo 239
Explicaciones 8
Extranjero 239
Eyectores lavaparabrisas 78
Eyectores lavaparabrisas caldeables 78

F

Faros
Faros antiniebla 67
Sistema lavafaros 80
Faros antiniebla 67
Testigo de control 32
Filtro de partículas de diésel 33
Forros de freno
Testigo de control 36
Freno
Freno de mano 148
Testigo de control 41
Freno de mano 148
Frenos 226

G

Gancho para ropa 122
Gases de escape
Testigo de control 34
Gasolina 254
Gato 288, 294

H

Hacer arrancar el motor
Motores de gasolina 146
tras vaciarse el depósito de combustible 147
Herramienta 288
Herramienta de a bordo 288

I

Iluminación de los instrumentos 69
Indicador de intervalos de mantenimiento . . 16
Indicador de servicio 16
Indicador multifunción 18
Indicador nivel de combustible 15
Indicador temperatura de líquido refrigerante 14
Indicadores 13
Indicadores del sentido de marcha 71
Testigo de control 32
Instrucciones de seguridad
Vano motor 260
Intercambio de ruedas 279
Intermitentes 71
Testigo de control 32
ISOFIX 219

K

Kilometraje recorrido 15

L

Lavado 246
con aparatos de alta presión 247
Lavado del vehículo 245
Lavado manual 246
Lí quido refrigerante 265
rellenar 267
Testigo de control 36
Limpiaparabrisas 78
Limpieza 245
Liquido de frenos 269
Líquido en el depósito para el sistema lavaparabrisas
Testigo de control 37
Los primeros 1500 km 232
Luces
Cambio de bombillas 308
Luneta trasera
Calefaccionado 75
Luz
adaptar / cubrir 239
automático 66
conectar y desconectar 65
Regulación del alcance luminoso 70
Testigos de control 30
Luz de aparcamiento 72
Luz de carretera 65, 71
Testigo de control 32
Luz de cruce 65
Testigo de control 32
Luz de posición 65
Luz de ráfagas 72
Luz de xenón 308
Luz interior
Maletero 74
Luz piloto antiniebla 68
Testigo de control 32

LI

Llantas 276
Llave 43

M

Maleta 51
Maletero 51, 95
Argollas de sujeción 97
Gancho doble plegable 99
Gancho plegable 100
Mando a distancia 53
Proceso de sincronización 55
Mando automático de la luz de marcha 66
Mando del cambio 148
Manejo de confort 60
Mantener los cristales sin empanar
Aire acondicionado 130
Medio ambiente 234
Memorizar para el ordendador de a bordo . . 18
Motor
hacer arrancar 145
parar 147
Motores de gasolina
Hacer arrancar el motor 146
Motores Diesel
Hacer arrancar el motor 146

N

Neumáticos 277
Neumáticos de invierno 281
Neumáticos de invierno 281
Ninos y seguridad 211
Nivel de líquido refrigerante
Testigo de control 36
Número de chasis 317

O

Ordenador 18
Ordenador de a bordo 18

P

Palanca selectora 156, 164
Pantalla 23
Pantalla informativa 23
Parada del motor 147
Parasoles 76
Pedales 95
Pintura 248
Placa de características 317
Portadatos del vehículo 317
Portaequipajes 106
Portaetiquetas 108
Portaobjetos 112
Posición de asiento correcta 187
Posiciones de la palanca selectora . . . 156, 164
Profundidad del perfil 278
Protección de bajos 250
Puerta
Seguro para ninos 46
Puerta abierta
Testigo de control 38
Puesto de conducción
Sinopsis 11

R

Recargar la batería 273
Recomendación de conducción para el conductor 226
Red de retención
Combi 99
Octavia 98
Regulación del alcance luminoso de los faros . . 70
Reloj 18
Reloj digital 18
Remolcado 298
Remolque 240
Indicaciones de servicio 240
Reposacabezas 90
Repostar 257
Reproductor de CD con cambiador 184
Reserva de combustible
Testigo de control 37
Retrovisor interior 82
Retrovisores exteriores 83

Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente 83
Rodaje 232
Rueda
Cambio 290
Repuesto 289
Rueda de emergencia 289
Rueda de repuesto 289
Ruedas 276

S

Seguridad 185
Seguridad de los ninos 211
Airbag lateral 214
Seguridad pasiva 185
Seguro antiarranque electrónico
Testigo de control 32
Seguro para ninos 46
Seguro Safe 48
Servicio de invierno
Batería 273
Deshelar los cristales 248
Gasóleo 256
Servodirección 229
Testigo de control 34
Servofreno 228
Símbolos de advertencia 30
Sinopsis
Puesto de conducción 11
Sistema airbag 198
Testigo de control 35
Sistema antibloqueo 228
Sistema antibloqueo (ABS)
Testigo de control 39
Sistema de advertencia para cinturón de seguridad 194
Sistema de alarma antirrobo 55
Sistema de estabilidad 223
Sistema de intermitentes simultáneos 70
Sistema de navegación 26
Sistema de precalentamiento 146
Testigo de control 35
Sistema de testigos de advertencia 70
Testigo de control 32
Sistema de tracción antideslizante 225
Sistema de tracción antideslizante (ASR)
Testigo de control 40
Sistema electrónico de estabilidad 223
Sistema electrónico de estabilidad (ESP)
Testigo de control 40
Sistema ISOFIX 219
Sistema lavafaros 80
Sistema lavaparabrisas 274
Testigo de control 37
Sistema regulador de la velocidad 152
Soporte de bebidas
delante 107
detrás 108

T

Tacómetro 15
Tapa de maletero 51
Alumbrado 74
Tapacubos 292
Tapacubos integral 292
Teclas en la puerta del conductor
Elevalunas eléctricos 57
Teclas para cierre centralizado 50
Techo corredizo/elevable eléctrico 61
Techo de cristal 61
Techo elevable 61
Teléfono 172
Teléfono móvil 172, 183
Bluetooth™ 181
Temperatura
exterior 20
Temperatura exterior 20
Temperatura/nivel del líquido refrigerante
Testigo de control 36
Tensores del cinturón 196
Testigos de control 30
Tiptronic 155
cambio automático DSG 167
Tornillos de rueda 281
Tornillos de seguridad para ruedas 295
Transporte de ninos 211
Tren de lavado automático 246
Triángulo reflectante de advertencia 287

V

Vano motor
Instrucciones de seguridad 260
Varilla de medición de aceite 263
Velocímetro 15
Ventanilla 57
deshelar 248
Ventilación
Ventilación independiente 139
Ventilador para líquido refrigerante 268
Viajes al extranjero 239
Vigilancia del habitáculo 56
Viseras 76
Visión general del vano motor 262
Volante multifunción 170

Škoda Auto trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por ese motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Por consiguiente, de los datos, ilustraciones y descripciones contenidos en estas instrucciones no puede derivar pretensión alguna.

Queda prohibida la reimpresión, copia, traducción u otra utilización de esa obra, incluso de modo parcial, sin la autorización escrita de Škoda Auto.

Škoda Auto se reserva explícitamente todos los derechos según la ley.

Se reserva el derecho de introducir modificaciones en esta obra.

Editato por ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2005









ŠkodaService
ŠkodaRecambios Originale
ŠkodaAccesorios Originales

Así se puede ayudar a la protección medioambiental

El consumo de su Škoda - y con ello el volumen de emisión de gases de escape - depende de su forma de conducir.

El nivel de ruidos y el desgaste se ven influidos asimismo por la forma de tratar el vehículo.

En este Manual se describe cómo puede conducir su Škoda de la forma más ecológica posible - ahorrando incluso dinero con ello.

Vea simplemente el apartado "Medio ambiente" en el índice alfabético.
Tenga asimismo en cuenta en este Manual los textos marcados con el símbolo ❀.

Colabore con nosotros - por el medio ambiente.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia španělsky 05.05
S64.5610.03.60
1Z0 012 003 AK